中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第■八四七二號
每份零售港幣叁毫
中華民國內政部登記證內版台誌字第二〇〇三號
中華郵政第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街127號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣總經銷：台北中山北路三段四十三號三樓 電話五九二九九七六號

北京透露蘇聯在古巴
興建軍事基地
嚴重威脅美國
蘇聯指責中日談訂和平條約
眞正目的爲配合反蘇聯陰謀

（法新社北京廿三日電）在布爾格萊德舉行不結盟部長級會議之前兩日，北京今日加倍抨擊古巴，並以不尋常的敵意指責古巴的「龐大軍事機器」，並指之為反美國的蘇聯軍事跳板。新華社證實古巴跟莫斯科結盟。新華社稱：蘇聯在古巴建設許多海空基地（特別是核子潛艇基地），武器倉庫和武器集中與修理基地。新華社又指出，蘇聯在加勒比海舉行海軍演習，而蘇聯的圖九五大型轟炸機經常以美國附近的古巴為基地飛航。

（合衆社東京廿三日電）日外相園田直稱：昨天在北京舉行的日中締結和平及友好條約第二輪談判，對若干問題已取得相當進展。另據日本政府高層人士稱：第三輪談判大概能於下星期一舉行，雖然至今未作決定，第三輪談判將集中討論，曾使締約談判陷入僵局幾達三年的雙方爭執焦點的條約中附加反霸條文的問題。以日本駐北京大使佐藤正二為首的，前天開始的以副外長韓念龍為對手的這次談判，如果進行順利，則日本外相園田直將親自到北京主持高層談判。預料佐藤正二和韓念龍的談判，要再舉行兩、三輪才會結束。

（華盛頓電台廿三日廣播）北京與日本正在北京舉行締結友好條約談判。據報導，日本代表聽取了北京代表發表的聲明後，日方向北京代表提出新草案。據報導這次新恢復舉行的談判氣氛非常友好。另一方面，蘇聯塔斯社報導說，蘇聯「消息報」駐日記者發回的消息表示，北京企圖達成中日和約，以配合其反蘇陰謀。

北京出現大字報
不准侮辱華國鋒
顯示又醞釀新的政治鬥爭
被四人幫批判者恢復名譽

（法新社北京廿三日電）本週末在北京「人民日報」建築物的牆上，貼出致北京最高領導人的公開信。公開信的作者是廿年前被批評的人。第一張大字報是上星期五在王府井大街「人民日報」建築物的牆上出現的。接着又貼出若干份大字報。來自外省的四十五歲工人陳和民（譯音），今日貼出第二張大字報，對昨日他的大字報貼出後數小時被撕下一事表示抗議。他說：「誰侮辱華國鋒主席？」他曾被指實向中共主席「歸命。」陳氏自一九五八年以來便失去他的工作。從六月十七日以來，他一直都在設法向中央委員會和最高法院表明自己立場。他還想就他的地區的領導人的情況，向有關單位提出「報告」。他證實「一小撮壞份子的非法行為。」

另一名叫丁梅山（譯音）的工人，要求為他的父親平反，丁父曾于一九五八年在山東省受到批判，他還例舉了在丁父單位中，同時被清洗的十人的案件，在致華國鋒及其他政府成員的信中，他把在信中提到的人物與中國歷史上的英雄聯系起來，因此他認為，必須為他們恢復名譽，大字報沒有提及以上人士是否在大規模的「反右」洗滌中，被撤除公職的，今年初以來，根據一項特赦令，大批右派已恢復名譽，中國人士透露，有關特赦的建議是鄧小平提出的，最近數月以來，「人民日報」似乎在建立「糾正錯誤」的形象，通過登載為私人冤案平反的讀者來信。發表上述信件未受地方官員的歡迎，所以他們被指責為「太過官僚主義化。」

（東京電台廿三日廣播）有人在北京第二外語學院散發傳單，以詩歌形式攻擊華國鋒和葉劍英，引起有關方面注意。據共同通訊社北京消息，最近有人在北京第二外語學院，大量散發無署名的詩歌，據消息靈通人士消息，這首詩歌是用打字機打出來的，詩的大意是古今中外都一樣，天曬花開葉也茂，天寒花落葉變色。原詩是七言絕句。據拿到這首詩的人說，北京第二外語學院，有很多支持鄧小平的學生，因天安門事件而下台的鄧小平，復歸後，又過了整一年，所有人把華國鋒和葉劍英比作麻雀，把鄧小平比作鳳凰，這一點是很明顯的，用詩歌形式諷刺華國鋒和葉劍英，這還是頭一次，這首詩明確地指出兩人與鄧小平處於對立關係，這並已引起北京人士注意。

新任哥斯大黎加駐華大使高立輝（右）廿一日上午前往總統府，晉見蔣總統，呈遞到任國書。（中央社記者陳永魁攝）

中越關係最惡劣時期
蘇派前駐越大使
繼任駐北京大使

（合衆國際社莫斯科廿三日電）此間塔斯社今日宣佈，蘇聯政府已經任命前駐越南大使卓波科夫為駐北京的新大使。塔斯社說卓波科夫將會繼承托爾斯蒂可夫的職位，在北京任職八年後，托爾斯蒂可夫已於上月返回蘇聯，該社透露，他已經調職。卓波可夫現年陸十六歲，在一九六三年至一九六四年，他曾經出任駐北京的蘇聯大使館參事，由一九六四年至一九七四年，他是蘇聯駐北越大使。塔斯社透露，卓波科夫是蘇聯共黨中央檢查委員會委員，並在蘇共中央出任重要職位。在莫斯科的觀察家們指出，托爾斯蒂可夫奉召返國，雖然並無公佈理由，但顯然是中蘇關係緊張的結果。

（法新社莫斯科二十三日電）蘇聯塔斯社昨晚宣佈，卓波科夫已被派駐北京為蘇聯駐中國的新大使。他已代替了托爾斯蒂夫，後者另有任命。卓波科夫，六十六歲，在任蘇聯駐河內大使前曾於一九六三──六四在蘇聯駐北京大使館當顧問，後來，他又從越南調回蘇共中央任「要職」。

中英協議
交換專家
研究科學

（路透社北京廿三日電）北京想派大批年青科學家到英國從事研究工作，作為中英兩國學協議的一部份。在北京訪問的英國皇家學會副會長史篤加博士今日表示，上述科學家在英國研究的一切費用，將由北京負責支付。史篤加博士在接受記者訪問時說：「我們的問題很簡單，只要能夠在英國的大學和學院為中國年科學家找尋學位就可以。」

即叫即裝
冷氣機
免首期・包安裝
泰林冷氣工程部 K-855101-3
即派專人到府上接洽
泰林無線電行
九龍總行：彌敦道310號 電話：3-302657
旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681
旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773
中區分行：大道中37號 電話：5-260520
銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-798090

每單位1888呎
只餘二樓
選購從速
機會難逢
每呎＄350
高級半山洋樓
利德大廈
香港羅便臣道29號
二樓月收高息
三樓交吉6575呎
旺角最佳商業中心
總統商業大廈
彌敦道／豉油街大單邊
只餘二三樓
港九最平 欲購從速
設備完善 即買即用
十年付款
月息八厘三三
地盤：5-224915 洽購處：凱聯酒店 凱悅酒店地庫B26室 電話：3-674695 地盤：3-315051

香港灣仔軒尼詩道／港灣道／新路（對正海傍碼頭）
灣景中心大廈
面積459呎起 廿一萬餘元起
四面單邊 ■ 空氣流通 ■ 材料上乘 ■ 設備完善
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 ☎5-229162
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室 ☎5-253003
益大發展有限公司 香港德輔道中34-38號億豐大廈十二樓 ☎5-255211
150年期
A座全部售罄
灣仔地王 最高海景洋樓
旺中帶靜 理想住宅環境
1979年4月完成
灣景中心地下商場
十七萬餘元起

荃灣沙咀道44地段 （近地下鐵總站）
荃運工業中心
新地價，每呎須售$130
現照舊地價每呎仍售 90 餘元起
荃運工業中心第一期出售以來，備受家庭工業界歡迎，瞬將售罄，故現只餘少數單位，為滿足家庭工業界之需求起見，特將第二期提前出售，價錢與付款辦法，一律照舊，俾第一期向隅者，得所選購。
獨立廁所，適合各行各業
已建至2樓 準期79年3月完成
只付三成，即可入伙，可分長期付款
由1,554呎至11,752呎
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四綫）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）
地盤售樓處 電話：12-431375（假日照常辦公）

請各界慷慨捐助香港保護兒童會

樓宇租售
售
金業大廈 洛克道275-277號 住宅475呎
金光大廈 景光街36-44號 商業1,435呎 住宅556呎
金利大廈 摩利臣山道20-30號840呎另平台852呎
六層唐樓 黃泥涌道137號 舖位1,284呎 連閣樓1,079呎
租
金基大廈 筲箕灣東大街141-151號 舖位連商業17,424呎
利興大廈 德輔道中54-58號 商業560-820呎
金業大廈 洛克道275-277號 商業1350呎
接洽處：利興置業有限公司 電話：5-263271
地址：德輔道中54-58號利興大廈八樓

尖沙咀
旺舖吉售
山林道38至40 本舖接洽

香港洪亞藥品有限公司致堀花粉奇香港腳香皮爪止痕而不痛包即搽即好製藥家為美國化學學會化學博士洪洲經西藏省尋常學會藥劑學士香港政府華業化學師普華師

平霸電業公司
冷氣机
78新款 現金只售 $888元
消費者公認平到稱霸
各國名牌 應有盡有
免收首期 即買即裝
歡迎問價 來電即到
新開張 大減價 彌敦道687號地下 美美百貨公司隔鄰 ☎3-941195
新開張 大減價 彌敦道509號地下 永亨銀行隔鄰 ☎3-304395-6
新開張 大減價 波斯富街58號地下 中國國貨公司隔鄰 ☎5-770733
新開張 大減價 官塘協和街 快將開幕＊來電即到 ☎3-941782
彌敦道564號 ☎3-848944-5
軒尼詩道357號 ☎5-729078-9
彩虹道20號 ☎3-226246

賓虛餐廳
謹訂于一九七八年七月二十四日（星期一）下午二時為本集團賓虛餐廳暨玉琼仙餅店舉行開幕典禮敬備酒會恭候
社會賢達
各界友好
同業先進
光臨指導 曷勝榮藉
（恕柬不週）
賓虛集團董事局仝人敬約
玉琼仙機構
酒會時間：下午二時至五時（六時開始營業）
地址：九龍亞皆老街124號怡安閣地下

九龍鳳凰新邨環鳳街5723地段
寶發大廈
一廳兩房
十二萬餘起
二、三樓商業
由七萬餘元起
旺舖祇餘一間
首期二成
十年付款
七八年底完成
歡迎參觀
洽購處：梁恩記建築有限公司
德輔道中20號德成大廈504室 電話：5-221290・5-228902
地盤假日照常辦公3-222894

日本駐河內大使證實
蘇聯控制越南 越人歡迎蘇聯
北京繼續抨擊越共迫害華僑

（中央社東京二十三日電）日本駐越大使長谷川孝昭在曼谷告訴日本記者說，北京停止對越援助已使整個越南陷於混亂，并迫使越南向共黨集團經濟互助委員會尋求緊急援助。長谷川大使係從越南前來曼谷渡假。他在曼谷會晤日本記者，并透露越南今日在實際上不論在那一方面都受到蘇俄的支配。這是今日越南的實情，儘管越南或許會希望和莫斯科及北京維持等距「外交」。他相信，北京和越南在不久的將來似乎尚有和解之餘地，他又說，蘇俄似乎是越人最歡迎的國家，而東歐國家、古巴、外蒙及很多不結盟國家都支持蘇俄協助越南發展經濟及使越軍現代化。

（法新社北京廿三日電）在越南宣佈接納北京提出舉行撤僑問題的副外交部長級談判建議後，北京一再駁斥越南政府在最近談判中所採取的立場。北京新華社說，最近在河內舉行的兩次談判會議上，越南代表指責北京強迫撤僑，引起大批越南華僑逃亡回國。此種指責實際並不正確。新華社今日透露，兩國最近連續舉行十八次談判，但仍然陷於僵局。越南提議在下月八日在河內舉行副外長級談判。中國至今尚未宣佈此項消息。該社表示，越南仍然否認大舉迫害和驅逐旅居該國的華僑。在北京的觀察家們認為，北京在上週三提議舉行副外長級談判時，曾經審慎地放棄運用迫害華僑的詞句，以表示讓步。新華社證指出，越南歧視和迫害華僑，目的是想跟隨蘇聯掀起反華浪潮。

蔣總統巡視台省府
對省政作六項指示 必須改革政治風氣

（中央社中興新村廿三日電）蔣總統經國先生今天上午到中興新村巡視台灣省政府，並與省府主席林洋港晤談約五十分鐘，對省政建設作了六項提示：

一、加強革新政治風氣，對於在各縣市政府及鄉鎮公所奉公守法的優秀公務人員，應適時給予嘉勉，但違法犯法的公務人員也應糾正或即時消除，以維護良好的行政效能。

二、重視文化心理建設，各縣市政府六十八年度着手興建縣市文化中心後，要充實內容妥為運用，多作有益民衆身心的正當活動。各縣市並應多開闢觀光風景區，鼓勵民間投資興辦，讓民衆多接近大自然，開展胸懷。

三、協助農民降低農業生產成本，尤其以農藥及農業機械的市場價格過分淩亂宜立即合理制訂統一標準，以維護農民收益，達成農業成長。

四、加強改善漁民及礦工生活環境。保障其工作安全，並注意照顧老人，孤兒及殘障者生活，改善其福利。

五、民意代表的建言應廣為接納，能辦即辦，不能辦的應妥為說明，做到上下溝通，縱橫瞭解。

六、鄉鎮建設應有統一規則，年度預算也應有妥善計劃，在編製預算時，更要注意其整體性，上下兼顧，不可偏失，以加速基層建設，作為整體建設的良好基礎。

蔣總統在上午由總統府秘書長蔣彥士陪同，到中興新村省府主席辦公室與林洋港會晤。這是林主席就職後，蔣總統第一次訪問省府。他對於林主席就任以後。

美國伊州囚犯暴動 圍困警衛放火燒屋
殺死三名獄警另三人受傷

（合衆國際社美國伊利諾斯州．龐提阿克二十三日電）龐提阿克州立監獄大約六百名囚犯星期六發生暴動，刺殺了三名監獄守衛，另外三人受傷，他們放火燒屋，黑烟沖天。

監獄官員和數百名軍警施放催淚彈已把這次暴動平息下來。囚犯當中據報有三人傷勢嚴重。

囚犯的狂暴行動首先在監獄北面單人牢房爆發，他們用小刀襲擊守衛員，放火焚燒貯物區。後來他們佔據了監房南翼，二百多守衛和警察被困，直至增援軍警頻頻發射催淚彈，才把他們迫返監獄廣場，把這批人救出生天。

伊利諾斯州立監獄獄長奈爾斯羅說，在下午六時之前，「所有犯人已返回他們的單人囚室」。這所可以收容二千囚犯的監獄已平靜下來。他表示監獄當局還不清楚暴動的真正原因。

美國加州郵政工人 參加野貓式罷工

（美聯社紐約廿二日電）美國加州郵政工人星期六日參加新澤西州的反抗的工人，抗議他們所稱的出賣「全國合約」。郵政官方稱，三藩市主幹郵務中心的野貓式罷工，已說服了早班工人百分之七十進行罷工。新澤西市紐約主幹及外國郵務中心的罷工，現已進入第二天，早班四百工人中，百分之八十均遵從糾察線。罷工者稱，全國合約並不承認紐約地區的生活高漲或繁忙的過度超時及其他地方問題。目前尚未知罷工會影響該中心的郵件處理至如何程度，該中心係處理北加州，夏威夷及西內華達的來往郵件的。新澤西方面，工會分離份子的兩天野貓式罷工，在紐約主幹及外國郵務中心，造成十小時的郵件積存，該中心係美國最大的，僱用工人四千三百名。

義大利匪徒擺烏龍
綁架錯人馬上釋放

（路透社義大利撒丁島奧比亞廿三日電）警方堅稱，綁架者看到電視新聞報告後知道他們綁錯人，於是立即把人質釋放，人質獲釋時安然無恙。該班撒丁島綁匪從法國建築工程師羅里所租用的豪華住宅中把廿六歲的阿巴綁走，他們的目標原是羅里，但羅里由於飛機班次延誤以致遲了抵達其租用住宅。綁匪在綁走阿巴前先將住宅內兩名女客綁起，她們是兩母女，母親名蘇妮狄娜而其廿歲女兒叫莎比妮，被綁的阿巴是莎比妮的朋友。阿巴曾企圖解釋他並不是羅里家族的成員，但綁匪並不認為他們做錯，直至看到昨晚所播出的電視新聞報告後他們才把阿巴釋放。

社論
署理財政司太輕描港幣勢弱的影响

署理財政司左敦在立法局答覆非官守議員胡文瀚詢問時透露，以現行的兌匯率指數計算，港幣自一九七六年底以來，已貶值百分之十二，這指數是用以衡量與本港十五個主要貿易對手的貨幣比值的流動情況。

胡文瀚議員詢問的動機在獲悉「目前港幣幣值對本港的貿易及經濟有何影響」。署理財政司的答覆可概括如下：㈠此兌匯率下跌情形是經濟調整過程的一部份，對本港經濟及貿易可能造成若干影響；㈡港幣貶值會使本港在出口方面，與幣值大幅上升的國家比較時，競爭能力有若干程度的改善；㈢另一影响是入口貨品若以港元計算將普遍較爲昂貴。

左敦對第二與第三點都作出補充性的解釋：㈠港幣改善出口是有限度，因爲本港出口貨品所含的入口貨品成份很高；㈡港幣貶值造成入口貨品貴的趨勢，由於工業入口製品世界外銷價格趨於穩定或下降而大大抵銷了。

換句話，署理財政司承認港幣貶值對本港的貿易及經濟的影响本來相當大的，但由於有這兩個特殊因素，所以對出口的有利與入口的不利，都相當抵銷了。這又即是說，港幣貶值帶來對貿易的影响不大。事實是否如此？却值得研究。

港幣一向是與美元、日元、西德馬克、瑞士法郎等，同列爲勢強的貨幣，在歷次的國際性金融風波中，港幣却屹然不動。雖然它與其他貨幣的關係有過幾次變化：例如與英鎊脫離而與美元掛鈎，又脫離美元而採行自由浮動匯率，但始終與美元息息相關，一度保持膨脹狀態，當初美元亦相當勢強，故港幣亦得保強幣地位，然而，美元在近半年對其他強幣下跌，港幣固然水退船低，但還對下跌的美元也貶值了。

政府在最近三月來，這趨勢更下旋，署理財政司說自一九七六年底以來已跌了百分之十二。我們再看本年三月份港幣對十五種貿易貨幣的匯率指數，去年一月底爲一一五點四，今年二月下旬降至一〇四點八，在一年之間，跌了百分之九點二，現在又跌了百分之十二。

又以個別強勢貨幣來說，港幣對瑞士法郎，由一九七六年底的每一法郎兌一點九三港元，升至今年初的二點六〇港元，即瑞士法郎在這一年之間上升了百分之卅四；每一西德馬克兌二點〇〇港元升至二點二九港元，即升了百分之十五；每萬日元由一六一港元升至一九五港元，計升百分之二十一；每一英鎊由八點二〇港元升至八點九九港元，計升百分之十；人民幣由每百港元兌四〇點〇二升至三五點八四，計升百分之十點二。

似乎難明的是，港幣價值一向似與美元共同進退，隨着美元對瑞士法郎，西德馬克及日圓等強勢貨幣下跌而相應下跌，這還猶有可說，可是美元在去年大震盪，而港幣對美元不上漲，無形中對瑞士法郎，西德馬克及日圓等反而跟美元同告下跌，這顯見港幣縱不受美元下跌影响亦會下跌，就是本身之勢已由強轉弱，與人無尤的。

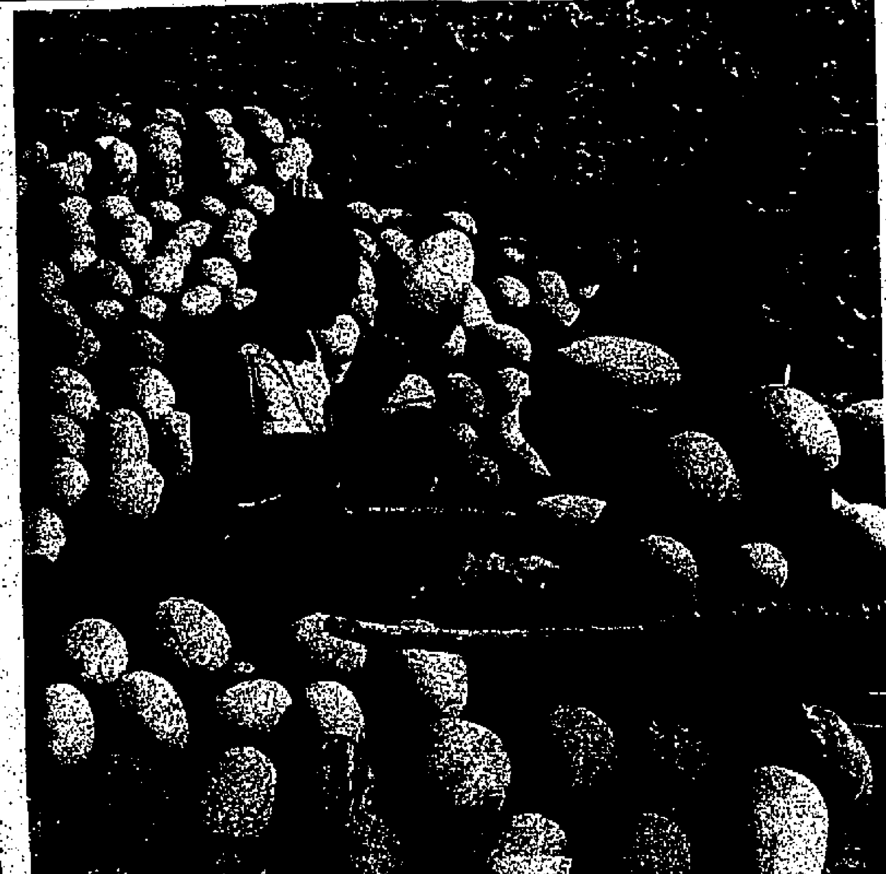
左敦說，目前本港出口貿易復甦及本地經濟增長率預料會放緩的趨勢，均有助於穩定兌匯指數。實際上由於香港內部經濟活動的大幅度增長已使入超猛增，今年一至四月的外貿赤字多達三十六億港元，估計全年會達一百億港元，這纔是港幣由強轉弱的主因。不是左敦所說那麼簡單能挽回弱勢的。

還有一個因素，以前港幣的偏差強勢，因東南亞局勢動盪，外地遊資湧入香港避難所造成。近來東南亞遊資流入香港減少，甚至入於靜止狀態，而且香港的通貨膨脹率，也由過去的百分之四升至百分之六，這也是令港幣強不起來的另一因素。

貨幣匯率的一升一降是利是害，不是絕對而是兩面的，當港幣對美元之上升，成爲強勢貨幣的時候，廠商何嘗不埋怨港幣漲得太高，削弱了製品出口競爭力。現在港幣對世界主要強勢貨幣瑞士法郎、西德馬克及日圓，以至英鎊及人民幣趨弱，廠商又埋怨進口原料，材料及機器的價格上升了，又糧食及燃料的價格也上升了，引致工資上升，提高製造成本，同是削弱了製成品出口的競爭力。

本來，港元貶值對出口有利的，但如左敦所說：「有利的程度是被入口原料價值上升對銷了大部份。」由於香港是一個沒有資源出產的地區，所有原料、材料、燃料、機械及糧食都需倚賴外地輸入，它們又大部份由日本及大陸輸入的，日圓及人民幣對港幣的匯率上升，生產成本就跟着上升。在另方面，港幣對美元也下跌，以美元作爲出口價值計算，豈止佔不到甚麼便宜，變爲不利的成份反大，有利的成份小。

港幣勢弱對民生也有很大影响，一般市民覺港幣的對外購買力弱，無形中使實際收入減低，受到通貨膨脹的壓力，特別是一切由大陸輸入的米糧、魚肉、雞鴨、果蔬、燃料及日用品都跟着上漲，人民不是逼得要降低生活水平，就會觸發勞資爭議，這些都不是好現象。署理財政司說得港幣轉弱對貿易與經濟的影响，似過於輕描淡寫，以維持民生爲大前提，港幣勢強實勝於勢弱。



新疆葡萄公社收成哈密瓜，

參加環球小姐競選
泰國佳麗好開通 不反對婚前性愛
大馬小姐牙痛嘴吧可能腫脹

（合衆國際社墨西哥廿二日電）參加環球小姐競賽的泰國小姐星期六日說，婚前性關係沒有什麼不對，祇要雙方真心相愛。廿三歲的曼谷佳麗龐碧沙康寶之曾在倫敦的愛迪生學院受教育，她表示於一九七八年環球小姐比賽於星期一晚閉幕後，回到曼谷開一間婦女用品店。她說，在泰國是結婚後才發生性關係的，但「如果大家真心相愛，即婚前發生關係亦無妨」。龐碧說，她不是個女權主義者，「做一個家庭主婦是很不錯的，如果女人不做個好主婦，家庭是沒有幸福的」。

這位泰國小姐身高五呎六吋，三圍是卅四—廿五—卅六。在星期一日決賽前的預演中，她穿着一件簡單的白色緊身裝，和佩帶一條金頸鍊。她說，這次演出使她很開心，但她對所跳墨西哥舞也困難。「在我國舞步是緩慢的，但在這些却是快速的，我不能跳得那麼快。」她說，她沒有男友。「人家對此都很感詫異。」她和七十四名其他的世界佳麗，將於星期一晚在太平洋沿岸的豪華的阿卡布科大會堂舉行的競選決賽時在大約六億的電視觀衆面前的出名。

（美聯社墨西哥亞加普科二十二日電）一九七八年環球小姐競選的裁判，週六開始個別會晤七十五位佳麗，希望找出一位具有明星氣質的美女。裁判明星安莫福說：「我們要佳麗的內在美，她需要美麗，亦要具有明星的氣質，她要能靈敏，對答如流。」環姐最後決賽定於星期一晚舉行。七十五名佳麗分別與裁判會晤十分鐘，十一名裁判會投票選出十二名參加準決賽的佳麗，到決賽開始才宣佈她們的姓名。

（合衆國際社墨西哥加普科二十三日電）馬來西亞小姐尤莎美目前牙痛，週一在亞加普科會議中心舉行環姐決賽時，她的嘴可能腫起來。大會發言人沙拉斯說：未知二十二歲的吉蓮·坡小姐牙痛的嚴重程度，但她的嘴週一晚上可能腫起來。

玻利維亞
佩雷達繼任總統

（合衆國際社玻利維亞·拉巴斯廿二日電）拉巴斯電台今日稱：軍事政變引起玻國內戰之危機，已因班塞爾總統昨夜宣佈下野而由空軍將領佩雷達繼任總統而化解。該台說：在軍變中空軍曾以轟炸總統府爲威脅。佩雷達在倘挺的就任總統的演說中誓言「決不容共產黨得勝」，稍後並且說：他決不能容忍「反對派極端份子」。

（路透社玻利維亞拉巴斯二十二日電）玻利維亞新軍事統治者佩雷達將軍，自昨晚發生不流血政變推翻班塞爾總統政府之後，今日作出第一項委任。他委任巴狄拉爲陸軍總司令，巴狄拉的主要部隊控制了首都拉巴斯，及西奧雷洛省。佩雷達將軍是七月九日大選的勝利者，但因當局已宣佈大選作廢，因此他的當選未獲官方承認。盧查謁鐵的玻利維亞，七月九日舉行十二年來第一次大選。

佩雷達領導陸軍及官軍政變，要求政府堅持澄清大選的結果。

印第安人為求生存
抗議國會訂新法案
進軍華府示威未獲卡特接見

（美聯社華盛頓廿二日電）跋涉三千哩從加州來到華盛頓進行爲期一周的抗議傳統權益未得保障的美國印第安紅人今天以舉行民族舞蹈及歌唱大會結束了一周來的遊行抗議行動。領導進軍華盛頓的印第安紅人的領導們訴說：他們周來的遊行抗議示威未受華盛頓當局的注意。他們要求晉見卡特總統，結果由副總統蒙代爾出面和他們會談。據印第安紅人領袖之一的米尼斯說：他們深恐美國國會準備新訂的法案危及印第安人所享有的傳統保留地的捕魚、水利及土地主權。

日農民要求提高米價

來自全國各地的一萬多名農民，七月三日在東京武道館舉行集會，要求在今秋提高米價。農民通過決議，要求做到食品自給，並改變政府的農業政策。大會還譴責自由化政策及政府取消農產品和乳製品的進口限額。農民要求把米價提高百分之十三點三，即每六十公斤一袋的大米價提高到一萬九千二百七十六日元。圖爲一萬多名農民在武道館集會之情形。（共同社無綫電傳真）

我若為王亦要 五十多個太太

（法新社斯威士蘭廿三日電）世界上在位最久的國王，斯威士蘭王索布胡薩二世，昨天慶祝他七十九歲生日，在這個平靜的城市，與他的家人、外國來賓和朋友，舉行慶祝典禮。斯威士蘭位於非洲南部，大部分與莫三鼻給毗鄰，東部與南非相連，索布胡薩二世自一九二一年即就任斯威士蘭國王，也是世界上有妻室最多的一個。沒有人知道他究竟有過多少妻子，但根據記錄，在一九三三年，他娶第五十個新娘。像昨天這樣盛大的慶典，甚爲罕見，他的許多妻子均露面，在一個時間，曾有一百個出現，但沒有人確知道究竟係由多少個妻子所組成。現年七十九歲的索布胡薩二世統治這個人口不到一百萬的多種族小國。斯威士蘭於一九六八年脫離英國而獨立。一九二二年，他首次出國，爲爭取國人土地權而鬥爭。另一次出國，係在一九五三年，係赴英國參加英女王伊利沙白二世加冕。

騎刦巴士越境入美

（滿地可廿二日美聯社電）警方報導，一名手持利刀的男子，週六晨騎刦滿地可一輛巴士，強迫司機把他載往五十二哩外的邊境，越境進入美國。該名叫沙塞維爾的男子，廿七歲，在美國海關及州警在紐約的查斯把巴士截停時被捕，無人受傷。紐約州警發言人說，巴士司機波里亞於凌晨一時在滿地北區接了數名乘客，其中一名——證實名沙塞維爾——拔出一把豆利刀，將之抵住司機喉嚨。趕其他乘客下車，並命司機把車駛往美國。在駛進市郊途中，刦車者命令停下來，在另一個站頭波里亞在，讓四名乘客上車，然後命令司機繼續駛往美國邊境，在紐約的查曾林越過邊境，當值的邊境官員曾見司機的喉嚨被利刀抵住，立即通知海關巡邏隊，後者立即追踪該輛巴士，終於在紐約的查斯把巴士截停。塞維爾垂手投降。

瀛海一勺

世界生物面臨絕種

（合衆國際社華盛頓廿二日電）華盛頓發表的一份研究報告說，在未來十年內，世界將面構「生物屠殺」，這將會改變地球上的生命的情況。世界觀察學院的研究報告說：如果目前的發展趨勢繼續維持下去，則千百種的動植物，主要是在熱帶地區內的，將會在本世紀末消失。「如果此種情形發生之後，則在未來的數十年內，由於大批生物不再存在，在這個星球上的生命性質，將會發生變化，生命的結構，不僅會受到小部分的損害，——其他許多部分，亦會破壞，如果生物屠殺真的發生，進化形態，會大大地改變生物的品種消失，會構成基本的和無法避免的生物品質的惡化。」這將引起人類的重大的經濟上的損失，農作物遺傳因子的減縮，將威脅到農產品的生產。

如此騙福利金 美國婦人被控

（洛杉磯廿二日合衆國際社電）卅三歲的巴巴拉威廉絲夫人，領取了福利救濟金七年，她居住在一間價值十七萬美元的大屋，駕駛華貴汽車，當局懷疑她怎樣可以過這種奢侈生活，現在她被控告美國歷史上最大的騙取福利金。巴巴拉威廉絲夫人被控欺騙福利制度，至少使用七個不同的名字，騙取福利救濟金廿三萬九千八百五十七美元，並且虛報有卅四個孩子要靠他供養。她將於星期二提堂，控告十項行騙罪，及四項偽證罪。副地方檢察官朗拿拉說：「我們不知道在美國歷史上有最巨大的一宗福利騙案。」巴巴拉威廉絲被控利用假身份姓名，由一九七一年九月十七日至一九七八年二月廿七日，騙取福利金支票廿三萬九千八百五十七美元，及食品印花及幣燃援助五萬美元。朗拿拉說他不能解釋此女人能收取這麼多的金錢，及這麼久的時間，而能逍遙法外，他說：地方福利處從無調查實際是有這麼多的孩子存在，或是他們的工作做得不好。

貝魯特戰事再起
長槍會指責叙軍砲轟人口稠密區

（路透社黎巴嫩貝魯特廿三日電）基督徒長槍會發言人稱，昨晚發生新的暴動，聚居的貝魯特東部地區，同時右翼長槍會的發言人指責叙利亞轟炸人口稠密的住宅地區。居民形容這次轟炸，是自本月較早時叙利亞一邊五日，為貝魯特東部基督徒區，爆發爭戰以來最嚴重的一次。即時來獲得少二百人喪生。阿拉伯同盟和平部隊方面的官方聲明。右翼長槍會發言人稱，在轟炸的最初一小時內，叙利亞的大炮共發射了一百八十枚炮彈（每分鐘三枚）入哈韋斯區，居民們報導炮轟進行了超過兩小時。同時亦使附近的森林着火焚燒。受炮轟的地點接近沙基斯的總統府。

接近和平部隊的人士稱，在過去四十八小時內，和平部隊曾被「激怒」，但却沒有道出詳情。居民們稱：昨日凌晨，叙利亞與右翼長槍會在哈韋斯區的暫的激戰。在該區發現兩名被槍殺的叙利亞軍型式武器發生過一次短屍體後，便發生上述衝突。這次新衝突，叙利亞與黎巴嫩右翼長槍會的關係緊張，右翼領袖們已呼籲撤退和平部隊，同時目前已將和平部隊當作是佔領軍。叙利亞方面則稱長槍會份子為「恐怖組織」及「罪犯」。兩年前，長槍民兵攻巴勒斯坦難民營時，却獲得叙利亞的支持。當時叙利亞亦支持右翼份子對抗黎巴嫩內巴勒斯坦份子。黎巴嫩內戰於一九七六年十一月結束。自此以後，叙利亞與黎巴嫩右翼份子的關係日益惡化。

美國人報告 台灣附近 發生地震

（美聯社科羅拉多州高頓廿三日電）美國地質學報告顯示，台灣附近星期日早上發生地震，強度為黎克特制七級。發過人艾比表示，地震在山區標準時間早上八時四十三分發生，目前未有任何損失或傷亡報告。

世界裸體選美 美國小姐冠軍
赤條條無牽掛妙極妙極 男女老少大家眼福不淺

（路透社加拿大安大略省當爾頓廿三日電）來自佛羅里達州，芳齡十九的來迪·波定嘉，在星期日晚在一個世界上最「坦白開放」的選美會中，獲選冠軍。紅髮女郎來迪在選美會上所戴的花冠，便是身上唯一的裝束，她贏得世界裸體選美大會的冠軍名銜。第九屆世界裸體小姐選美會，是在安大略以西七十公里一個天體營內舉行。二十名競選佳麗在三千多人的金睛火眼之下，各展其才。參賽者大部分來自美國。選美會一份傳單表示，舉辦這個選美會的目的，是要「證明裸體並不是色情和挑逗的，而且也不必感到羞恥。」宣傳單張又說：「選美大會竭盡所能，避免選美會可能帶來的不良成分。」可能是由於這個原因，選美會的門劵優先售給家庭和夫婦，單身男子須要預早申請。縱使如此，急不及待，有意趁熱鬧和酒興的男子，仍然大有人在。來迪當選裸體最后的，可獲價值八千美元的現金，禮劵及旅遊活動。她事後向路透社記者表示，她一生都是裸體的。這位一九七八年佛羅里達州裸體小姐說：「裸體不只快樂，而且很是健康。」來迪將於本年秋季進大學攻讀商業管理學。

選美會的觀衆之中，有不少也是袒露全身，而在場的兒童爲數也不少。

獲選的亞軍，是來自三藩市的碧娥．妮遜（廿八歲），季軍是來自安大略省滑鐵盧的嘉蓮．高爾（廿二歲）。

英國婦女好奇 嘗試人工受孕

（合衆社倫敦廿三日電）倫敦一份報章報導，自從布朗太太採用體外試管受孕方法成功懷孕之後，數以千計的其他婦女，亦已照樣懷孕。星期日快報透露，在奧特咸醫院內，一週之間有差不多二十多女子接受精卵的移殖。布朗太太預料會在八月第一個星期，在奧特咸醫院產下第一名試管嬰兒。星期日快報表示：「到布朗太太的嬰兒滿一歲之時，可能會有數十名母親生下在實驗室中成孕的嬰兒。」對於以上報導，奧特咸醫院不加證實，也沒有否認。史德普圖醫生經過十二年的研究，發展了一種外科受孕的方法，布朗太太是已知的第一名成功孕婦。史德普圖從布朗太太抽出一個卵子，然後以布朗先生的精子在實驗室中使之受精。其後醫生把受精卵殖到布朗太太的子宮內，因此補救了她因爲輸卵管有毛病而不能懷孕的缺陷。布朗太太預料在八月初分娩，並將採用剖腹產法。

今年損失四百萬美元 英太晤士報可能停版
除非各部門員工停止工業行動

（路透社倫敦二十三日電）將於明天出版的「星期日泰晤士報」將發表一項報告，說資方在一封信中，向所有「泰晤士報」、「星期日泰晤士報」以及泰晤士報系的增刊刊物的僱員提出警告，說這個報系在本週的報紙將暫停出版，除非這個報系集團的僱員停止工業行動。這封由董事長赫西所簽署的信件，是在印務工人因工資問題發生爭執後所提出的，這次勞資糾紛曾使上週末「星期日泰晤士報」損失了約三十九萬份報紙，由於延遲出版，半個月前，該報亦曾損失二十七萬份報紙。

赫西的信中說，自從四月二十六日以來，這個報系的收益再次損失三十六萬英鎊（合七十萬美元），本年總共損失收益達兩百一十萬英鎊（合三百九十萬美元）。

二次大戰時期
八名美國戰俘 被用作試驗品

（合衆國際社日本東京廿三日電）日本共同通訊社星期日報導，八名第二次世界大戰的美國戰俘被用作試驗品，該試驗是研究一下如果人失去部份腦或肝是否仍能夠生存。共同社聲稱，八名美國人其後被列爲廣島原子彈的受害者以遮蓋該次不人道的行爲。共同社表示，兩名前陸軍軍官，七十五歲的福井與七十七歲的山本曉述有關日本皇軍在學時所進行的不人道醫學實驗。該兩名前陸軍軍官聲稱，實驗是由九州皇軍帶領而九州大戰的專家進行研究。共同社聲稱，雖然曾有人有盡力掩飾事件的真相，但結果終於事洩，一九四五年二次世界大戰結束後國際軍事法庭判廿三名日本人有罪，其中五人被判死刑。去年發現的一份日本外交文件上列有廿名美國戰俘，文件中指出他們是一九四五年八月六日廣島原子彈事件的受害人。

紐約治安日趨敗壞 市民紛紛購槍自備
市上充斥非法槍械一百五十萬枝

（法新社紐約廿三日電）紐約市近日罪案活動暴增，越來越多的市民正在悄悄的購買槍械，用以防身。美國財政部表示，在紐約市充斥的非法槍械達一百五十萬枝，當然不會是全部落在罪犯惡棍手上。紐約雖然有警察二萬四千名之多，但很多市民顯然是感到沒有足夠保障，因而購買武器自衛。紐約市民的憂慮是很有理由的，數月之前，哈萊姆一名青年罪犯曾經殺害兩名地下鐵路乘客。最近一名學童在街上走路，竟然被人槍殺，頭部中槍而死。統計數字顯示，紐約每年有八百人受槍傷，有二萬人遭遇持械攻擊。目前雖然不知道有多少人私藏槍械，但據軍火製造商表示，槍械的銷量在最近數年急劇上升。紐約市中私人射擊場的數目，亦有大量增加。紐約警方現時正在盡力限制槍械的銷售。在紐約只有三萬人領有槍械執照，而在最近將來，這個數字預料不會增加。不過，市民便是在紐約領不到執照，也是不難到別個州購買槍械的。

今日本報新聞精華

港督任期再度延長三年
據傳港督麥理浩爵士任期將再度延長三年，官方昨日未加否認，各方初步反應仍是贊多於彈。（第三張第一頁）

青山道三車禍交通受阻
昨中午十二時至一時許，青山道三宗交通意外，引致該處道路交通阻塞，乘客共有五男女受傷。（第一張第四頁）

大陸醫生欲杯葛執照試
由於今年醫生註册執照考試合格率奇低，惹起中國畢業醫生不滿，聲稱明年杯葛執照考試，彼等促請政府批准有資歷證明之醫生合法行醫，以解決本港醫生不足問題。（第二張第一頁）

社團辦闔家歡暑期活動
社團響應家庭生活教育，分別舉辦多項闔家歡暑期活動，鼓勵以家庭單位參加，促使各家庭成員融洽相處，獲取幸福家庭生活。（第二張第二頁）

鄉局設立十個小組服務
新界鄉議局設立十個小組，已全部推出人選，分成市鎮、土地、房屋、交通、治安、農漁、工商、教育、醫療、文娛、福利等展開服務。（第二張第三頁）

青少年對中樂認識不深
現代青少年對中樂認識遠不如西樂，當局極宜中樂積極向學校推廣。教署副總督學莫何婉穎謂愛好國樂年近年始稍增。（第四張第二頁）

東協與美國將舉行第二次對話
菲外長羅慕洛表示
會談內容將較實際
美對東協政治經濟組合更爲重視

（法新社馬尼拉廿三日電）菲律賓外長羅慕洛星期一前往華盛頓，參加東南亞國家協會與美國的第二次對話。羅慕洛星期日發表聲明表示，美國與東南亞協會的交談，顯示美國對泰國、新加坡、印尼、馬來西亞，以及菲律賓五國組成的政治經濟聯盟，極爲重視。羅慕洛是菲律賓代表團團長，也是東協的發言人。他說：「我們希望在（華盛頓的）外長級會談中，能夠交換彼此對於現代世界性和地區性發展方面的意見，並且討論一些與美國和東協國家均有關係的問題。」羅慕洛指出，去年九月舉行的第一次對話，只屬於探索性質。據他表示，今次的會談目標，是需要嘗試對美國與東協國家的重要合作範圍，尤其是有助於東協地區收入低微階層的計劃，達成實際的進展。

台灣北區高中聯考洩題案
調查局查明眞相
承包印刷商收押
培元補習班主任及兩印刷人交保

（本報台北廿三日航訊）本年度台北區公立高中聯考，經調查局多方調查結果，確有國文、社會及自然三科試題外洩，有兩百名左右的考生預先得知。調查局已逮捕三菱印刷公司三名員工及培元補習班負責人，昨天移送台北地檢處偵辦。

這四名涉嫌人是三菱印刷公司負責人趙茂庚，職員趙茂倉，印刷工李漢庭，及培元補習班負責人施文川。調查局檢舉他們觸犯洩露公文機密罪嫌，經檢察官蘇達志偵訊後下令將趙茂庚收押，其餘三人趙茂倉交保，李漢庭和施文川飭回。

調查局指出，本案並無公務人員參與，亦無盜賣試題牟取不法利益等舞弊情事。

這次台北區公立高中聯考，分兩個闈場，國文、社會及自然三科的試題，均自中山女中的闈場外洩；師大附中的闈場負責英語及數學兩科試題，均未外洩。

七月九日上午，高中聯考國文科考過之後，部分試場即陸續傳出有試題外洩情事，經調查局初步了解，發現試題有外洩可能，即積極蒐證。承印國文、社會及自然三科試題的廠商，是台北市迪化街一段二九六號的三菱印刷公司，前年台北市高中夜間部聯合招生，試題也是這家公司承包的。

據調查，三菱印刷公司係一古老住宅，附近則爲住家，該公司負責人趙茂庚因爲有許多親戚鄰居的子女也參加高中聯考，致萌竊題的念頭。調查局指出，趙茂庚的弟弟趙茂倉及工人李漢庭都是入闈場的印刷工。七月四日，趙茂庚趁進入闈場補送鉛字的機會，暗囑他們兩人設法竊取試題。第二天，趙茂庚再送鉛字入闈場時，李漢庭就把竊得的國文試題大樣交給他；七月六日，趙茂庚再派公司學徒李旺枝到闈場，李漢庭把偷來的社會科試題托他帶出闈場，七日下午，趙茂庚又藉故到闈場去，從李漢庭手上接過自然科試題。

趙茂庚取得試題後交給同一戶的陳姓女考生抄錄，而她正是培元補習班的學生。

七月八日上午十時許，陳姓女生在補習班第二十七教室研習這三科試題，適爲補習班主任施文川發現，詢問試題來源，她回答說，這就是聯考試題，是承印試題的印刷廠弄來的。施文川由於時間急迫，立刻把試題交該班老師張清彥，職員李麗華及翁木清三人分別用鋼板抄寫，每科試題各印了兩百零一份，並命令各班導師通知約兩百名的學生在下午一時到補習班，把試題分給他們熟記，然後收回焚燬。調查局在偵查本案的過程中，找到各個當事人及五名嫌犯，終於揭發眞相。

貴族控制茶葉供應
印度賤民暴動
燒死一男三女

（美聯社新德里廿二日電）據來自印度南部的德拉巴市的報道說，五百名「賤民」今天以木棍和矛槍發動襲擊，並放火焚燒一間酒店，結果有兩名成年人及兩名兒童被燒死，六人受傷。

「賤民」和「貴族」一直爲了供應茶葉予一名「貴族」酒店老闆所控制的一條村莊的問題而吵個不休。來自海德拉巴的報道說，五百名持有木棍及矛槍的「賤民」，襲擊那間酒店，並且放火燒屋，他們以爲酒店老闆躲在酒店內。

老闆當時不在酒店裏，但他的四十五歲妻子和他的十歲女兒及一名卅歲的鄰居女子及她的三歲女兒，被活活燒死。

賄賂美議員案
美韓恢復談判

（中央社漢城廿三日電）韓國和美國已就前韓國駐美大使金東祚合作解決購買影響力醜聞一事，恢復談判。據報導，金東祚在美國期間曾涉及此案。

韓國外長朴東鎮前天及昨天與美國大使館官員舉行一連串談判，有關政府並與美國保持聯繫。此一連串會談是秘密性質，也未發表聲明。外交部一名消息人士透露，有關這些秘密會談的內容，將在本週初公布。值得注意的是，這些秘密會議是在華盛頓呼籲韓國政府准許金東祚合作之後舉行的。

外交消息靈通人士透露，美國政府當時已透過外交途徑，希望這位前韓國大使能在美國衆議院表決武器移交法案之前提供合作。

熱浪襲擊日本
百萬落海上山
四十五沒頂十二失踪

（法新社日本東京廿三日電）酷熱的天氣襲擊日本群島，今日有超過一百萬人擁往沙灘及山上。

據警方報導，有四十五人遭沒頂，另外有十二人在沙灘及山上失蹤。東京西部的前橋今日所錄得的最高溫度紀錄爲攝氏卅六度，京都則爲卅五點五度，差不多全國各地的氣象台皆錄得攝氏三十度或以上的溫度紀錄。

大平正芳
有意角逐
總裁職位

（中央社東京二十三日電）日本執政自民黨幹事長大平正芳，首次公開表明有意在今年年底角逐該黨總裁職位。大平正芳昨天在高松香川縣自民黨支會舉辦的大會要透露他將是黨總裁候選人之一。大平在致詞時承認，他個人已「投身」黨總裁選舉，當時機成熟，他將向外界宣布，他決定成爲公侯，等候人們的判斷。

政界人士認爲，這是大平首度公開表明已準備參加競選，日本各大報紙今天均以頭版刊登這則消息。就在首相福田赳夫參加波昂高峯會議後發表相同的聲明之後，大平正芳表示他準備角逐黨總裁職位。

漢城巴士墜河
三十三人喪生

（路透社南韓漢城廿三日電）警方聲稱，漢城一輛巴士今日在橋上衝落漢水，有三十三人喪生。

警方聲稱，警察擊破窗門救出車內十三人，其中包括司機。但獲救者有多人傷勢嚴重。

警方透露稱，司機在醫院對警方稱，巴士在行駛時突然滑向右方，由於煞車系統發生毛病，無法將車停止，以致撞破橋上的防撞欄掉下河中。

許冠文 許冠傑 許冠英 領銜主演

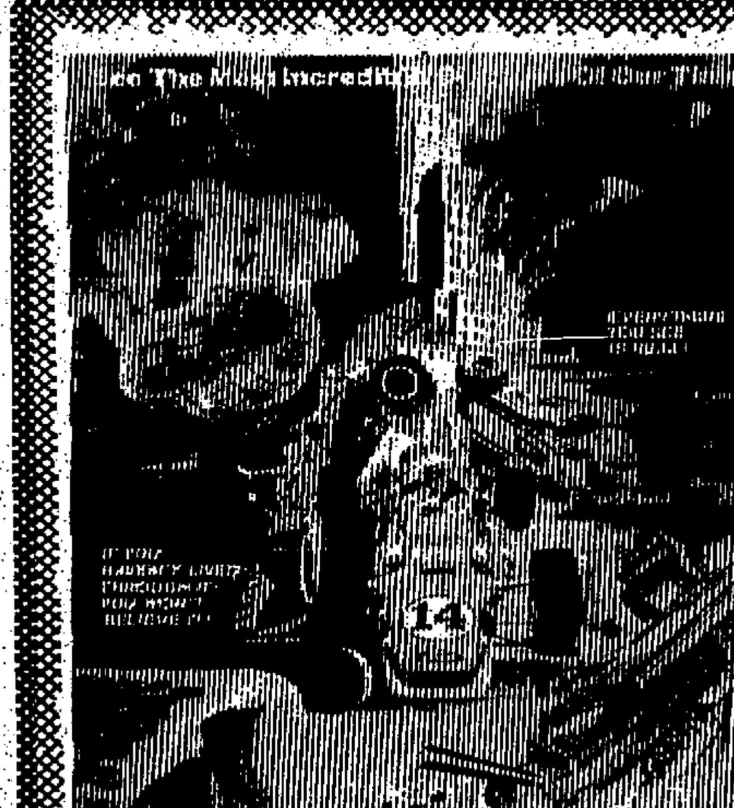
本週末午夜場

THE CONTRACT

賣身契

睇一次，笑唔晒！

嘉禾·許氏聯合攝製



峰立影業公司 Farrio Film Corporation Ltd

影史上第一部眞實災難片

連日爆滿 今天兩院日夜五場 敬請提前訂座

影評大讚：每一個鏡頭都有製作非常認眞！

★興登堡飛船遇難記。
★美國龍捲風大災害。
★意大利火山吞沒農莊。
★美國西部原野大旱災。
★巴西聖保羅何瑪大廈冲天大火災。
★大西洋郵船互撞。
★颶風橫掃美國旅遊勝地。
★大冒險家賽車大災難。

天有不測風雲，人有霎時禍福

峰立公司繼「魔力」後榮譽貢獻。

當代紀錄片權威大製片家：拉利沙維多。本年度精心代表作

每寸膠片皆以血汗，性命去換取！

近代大災難實錄 驚心動魄 珍貴無比

海運 百樂

殘酷大災難

CATASTROPHE

華僑晚報 每天出紙兩次 廣告兩次落齊 收費一次

海底城歷險記特別貢獻：

一、發行金智精美畫冊，內附畫冊填色遊戲比賽圖表，巨獎獎額超過一百二十名，畫冊在戲院票房及港九報攤有售。二、憑本片票尾可特價換購由（KIDS FASHION）特別設計之（海底城）兒童精品T恤一件，數量有限，換完即止，詳細辦法公佈於戲院大堂，或參閱「海底城歷險記」影片畫冊。

簇新貢獻 特技空前成就

世外桃源大浩劫巨星 杜麥高路

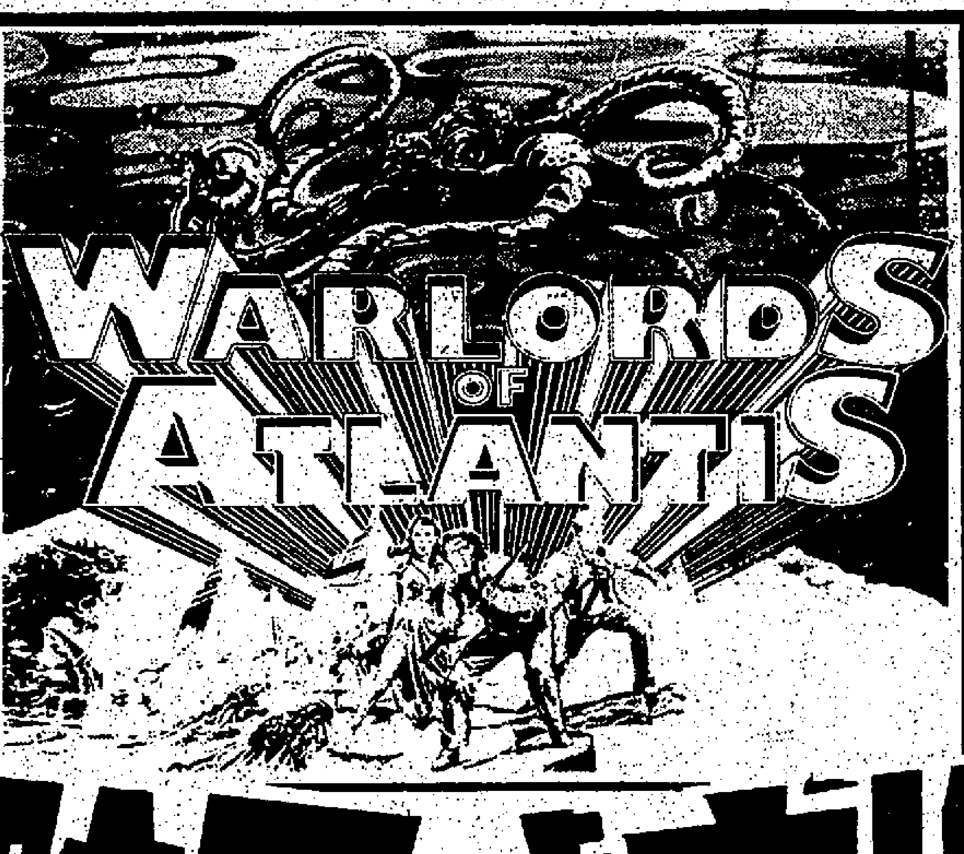
性格巨星 彼得基摩

勇武巨星 丹尼爾馬斯

傾力主演

八爪魚王 千眼通靈 追拿叛逆 翻江倒海

狄龍公司暑期攻勢之牌皇牌！



WARLORDS OF ATLANTIS

新都 快樂 華聲

預售三天 大爆滿

超值娛樂，趣味性強，先觀爲快，值得欣賞，今天五場

影評大讚 大導演 基榮康納代表作

明報：有娛樂性，是家庭趣味探險片，值得一看。成報：八爪魚拍得好，長大觸鬚，無孔不入：

海底城歷險記

狄能國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

紐約 凱聲 今天五場 滿座

「大白鯊」「小人物與大逃犯」性格巨星 萊史佳德

「巴黎戰火」巨星：布倫諾克林馬

「男歡女愛」巨星：阿米度

西班牙影帝：法蘭斯高拉保

四大巨星傾力合演

分分秒秒，刺激緊張，從頭到尾，驚心動魄

新藝瑪國際公司發行驚險刺激巨片！

賣命錢

WAGES OF FEAR

「密探」「驅魔人」大導演：威廉佛烈堅最新傑作

亡命之徒，滿身血債！天地雖大，無處容身！爲求逃出生天，不惜爲錢賣命！大霧迷天，傾盤豪雨，山洪爆發，波濤洶湧，吊橋搖搖欲墮，冒死驅車過河！

請即定座。預售三天。

兒童不宜

嚴宮

認眞擠擁，定座請早

和路迪士尼熱鬧娛樂狂笑大喜劇

黑鬍鬼

彼得奧斯汀諾夫。甸鍾士

蘇珊貝茜。聯合主演

黑鬍鬼。黑鬍鬼

是成年人的好朋友，是小孩子的開心果

妙手空空，擅打荷包，賭運贏位，大獲全勝！

青年體育敎練，偶然結識黑鬍鬼。

賭場下注，一帆風順！選勝場上，節節領先

。下期獻映。

美高梅離奇怪異巨片

魔種

艷星萊莉姬絲蒂主演

俏校女

國都 新聲

夠味！好笑！有料！

有色情夠笑料

五場請早

全港首輪

俏校花靚女 歌羅莉亞嘉黛

「娘子我要」「俏娘子」蘇珊史于得意之作

狄龍發行青春派電影

the doctor......the school girl

狄能國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

本港新聞

青山道昨午三宗交通意外
引致交通阻塞
鍾山台附近雙層巴士撞鐵欄橫亘路中
十六咪一小巴全車翻側乘客母女受傷
小欖附近小巴貨車相撞乘客姊妹受傷

（特訊）昨日正午十二時左右，天氣反常，陰霾四佈，且下起傾盆豪雨，在此段時間內，新界青山道接二連三地發生車禍，使到來往青山道之交通，幾告陷於癱瘓狀態，車龍處處可見。

引致青山道交通擁塞原因，是由於近小欖與及鍾山台附近，先後發生雙層巴士撞向路中交界鐵欄，橫亘整條馬路面；小巴全車翻側；與及另一架小巴與貨車相撞，由於此段青山道接二連三地發生車禍，使到來往交通完全陷於停頓，擾攘個多小時，交通部拖車將肇事車輛拖走，上址交通始慢慢恢復暢通。

第一宗：一輛雙層巴士昨日中午駛經青山道近鍾山台時，不知如何突然失去控制，撞向路中分界鐵欄，引致一名女乘客受傷，後送院敷藥後已無事，巴士損毀亦不嚴重。

該輛巴士編號為BH五八五×，為九巴公司卅一B綫，行走於石梨及深水埗碼頭。昨日下午十二時零五分，該雙層巴士由石梨區開出，行經上址時，突然失去控制，撞向路中分界鐵欄，車頭撞毀欄杆，車尾接觸山邊，橫亘路上，使到由元朗開出車輛無法通過。車上一名廿六歲的文姓女乘客受碰撞受傷，後送往瑪加烈醫院敷藥，其他乘客及司機則幸然無事。

該巴士之失事原因現正有待調查。

據悉，由於天雨路滑關係，九龍青山道近小欖與鍾山台附近昨午先後發生三宗車禍，共有五人受傷。

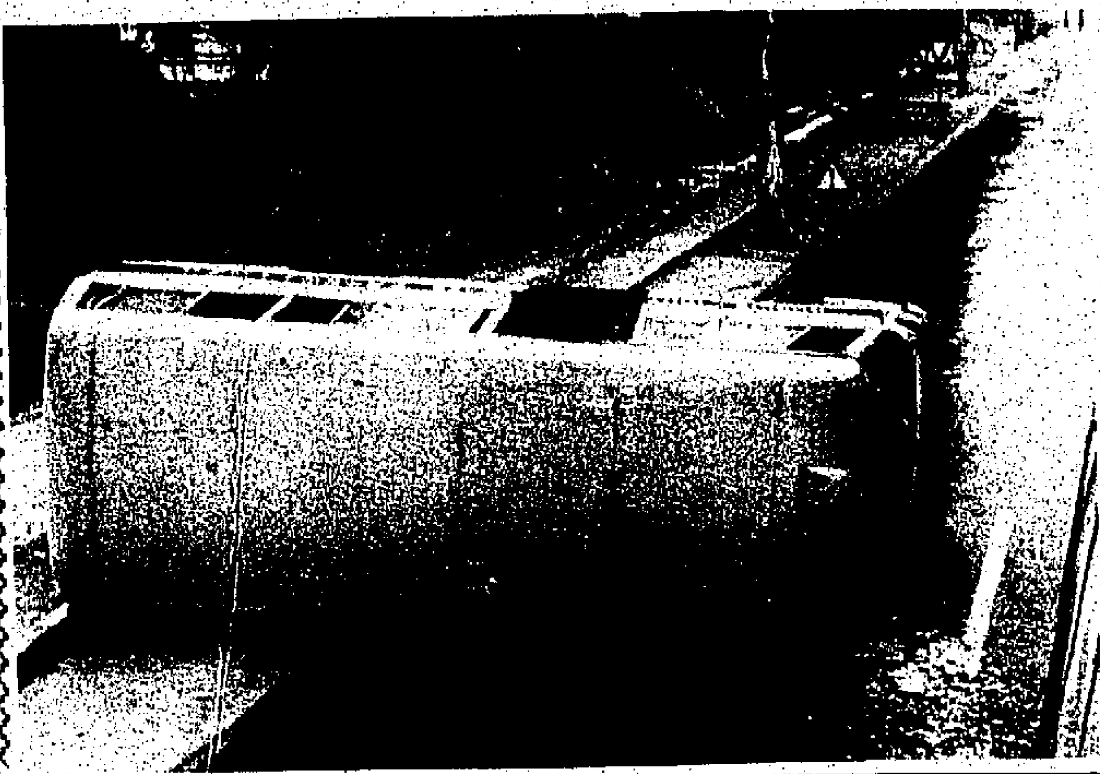
次宗車禍發生於昨日下午十二時卅分，一輛編號AT三七五×小巴，昨沿青山道行駛，在十六咪附近失去控制，車翻側，車上一對母女受傷，及後送院。

兩名傷者吳月蘭（廿九歲）及其三歲女兒謝玉兒，經敷藥後已告出院。

第三宗車禍則在約一小時後發生，一輛小巴沿青山道由市區駛入元朗，行經十七咪小欖附近路面時，突然失去控制，與迎面一輛貨車相撞，小巴車頭損毀，車廂內兩名姊妹花受傷。

肇事小巴編號AV三九×一，行走九龍至元朗路綫。昨日下午一時三十分，該輛小巴由市區開出，行至青山道十七咪小欖附近路面時，可能因天雨路滑，突然失去控制，與迎面一輛貨車（編號BN四四×二）相撞，小巴車頭被撞毀，兩名車上姊妹受傷。

受傷姊妹黎蘭昂（廿二歲）及黎玉玫（十七歲），及後被送往瑪嘉烈醫院救治，敷藥後已無礙出院。（合）



青山道小欖小巴翻側，現場瀉地玻璃碎片

涉嫌葵興邨强姦案件
兩叔侄定期初級偵訊

（新亞社）具有叔侄關係之青年男子二人，涉嫌與葵涌葵興邨所發生之一宗强姦案有關，爲警方拘捕落案，控以强姦罪名，去週續解上荃灣裁判署提訊，首被告郭亞明被加控一項行刦罪名，黎嘉倫法官以控方對案情偵查已告一段落，諭將案押候九月十一日循簡畧刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案解提高院定讞，被告二人均無需答辯，還押監房看管候審，不准保釋。

被告二人：（一）郭有猶，又名郭志剛，廿一歲；（二）郭亞明，又名郭祥，廿歲；二人係叔侄關係，同爲印刷廠工人；被控罪名，七月十八日，在葵涌葵興邨第五座梯間，强姦一名廿一歲女工，加控之罪名指首被告同時同地，行刦一名女性港幣五元七角五仙。

糾黨行刦僥倖漏網逃脫
同黨出獄竟然勒索
建築工人裁定罪成還押監候判

（新亞社）一建築工人，糾黨行刦的士司機，事後同黨落網，被判入獄九個月，而建築工人則僥倖逍遙法外，一身在福中不知福，最近同黨服刑期滿出獄，詎竟指同黨不夠義氣，不應將其名字供出，非要賠償損失不可，恐嚇勒索五百元，結果爲警方拘控。去週解西區裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆訊全案證供完畢，裁定被告罪名成立，諭將案押候八月一日，俟感化官調查被告身世後，始行宣判，被告不准保釋，還押監房看管候判。

被告男子薛國華，二十九歲，建築工人。被控罪名：本年六月二十九日，在本港地區，恐嚇勒索男子梁國榮。

案情透露：被告與原告於去年六月十日，在山頂地區，行刦一名的士司機現款八十元，及一個手錶，事後原告被警探拘控，判囚九個月，於本年三月出獄，被告找到原告，指原告在偵探部供出其名字，致要逃避一個時期，非要賠償損失五百元不可，否則，將其斬死，原告後向警署報案，在警探安排下乘被告出現取款時，將其拘捕檢控。

三・個・門
—圖・文・郭立—

路邊沙龍

先從坊衆投訴，再往深入調查；發現道路邊景色背後，隱藏着「三個門」。

第一個是客氣的「官門」；市政署豎立公告，指出由五月卅日起取銷掃所見，在北角民新街街尾近山腳的那個廢物站，公告還多謝各界合作，有廢物請改丟新站。

第二個是冥頑的「民門」；當地居民爲新站不「就腳」，丟物欠方便，故雖見豎牌標出如違逆官的警告，仍然不惜摸黑觀空大丟廢物，門它一門。

第三個是車房的「商門」；附近橫街小型修車房，認爲地盤全掛，最利泊修，而不少住於就近商賈的座駕，也希望佔一泊位，於是以不衛生作武器，務求門到市署大力清除。

道路邊沙龍撰報導之後，相信「三門」結果，快有揭曉。

葵涌製衣廠焚十一小時
六時撲滅十消防員受傷
全廠盡付一炬損失一時難統計

（特訊）新界葵涌葵榮路華昌工業大廈的一間製衣廠，前日下午發生的三級大火，焚燒十一小時，直至昨日清晨六時二十五分始被救熄，製衣廠全層付諸一炬，損失慘重。大火中共有十名消防員受傷或焗暈。

十名消防員均被送往瑪嘉烈醫院治療，除一名消防員需要留院外，其餘則於敷藥後離去。

火警現場爲葵榮路二十至二十四號華昌工業大廈頂樓的志豐製衣廠。上址爲一座八層高的工業大廈，每層面積約二十五公尺乘五十公尺。

前日下午六時卅分，志豐製衣廠的工人已全部下班，全座大廈只剩下二、三樓尚有二百工人在開工。六時四十分，該批工人發覺頂樓有烟冒出，於是報警。

消防人員到場灌救，但由於火場面積大，附近街道狹窄，灌救工作非常困難。火勢越燒越旺，卒於四十三分鐘後升爲三級。

消防員出動了七條滅火喉及動用十條滅火喉灌救，於凌晨三時二十分才將火勢控制。並於昨晨六時廿五分才將火撲滅。

新界南區消防區長胡均灌就以上情況向記者證實，火場的貨物由地下堆至天花板，射救感到困難。而起火原因，有關方面當在調查中。（合）

聖士提反灣 男子遭溺斃

（特訊）一名男子，昨午前往港島聖士提反灣游泳，在豪雨下戲水遇溺，經發現後立刻送院急救，惟終告不治。

死者葉福，廿七歲，昨午前往港島聖士提反灣游泳，約於下午二時許，死者被發現在海中遇溺，及後由人救上岸，急送瑪麗醫院救治，惟終告不治。（合）

文昌樓碎屍案 死者內臟
疑煮爛拋去
案起因傳販毒爭賬目

（特訊）油蔴地碎屍案死者部份屍體，據稱可能已爲疑兇李進從用鑊煲熟後棄掉。

警方兇殺科人員在碎屍案現場帶走大鑊煲及火水爐等物，疑是疑兇煲爛部份屍體的證物。

疑兇李進從家住黃竹坑邨，父母健在，排行最長，有五弟妹，中學一年級輟學後即離家在外面工作，許多個月才回家居住一兩天，也曾犯過刑事案，有案底。

又據警方表示，已經釋放前日凌晨與疑兇一起被捕的大同新邨大榮樓四名住客。

據稱碎屍案被揭發後，疑兇來到大榮樓姓潘的朋友住處借宿，後來住客及包租都知其身份，但恐怕疑兇性起另演碎屍案，故不敢冒然報警。

而疑兇又有某種嗜好，警方人員於是在一些下層社會中廣佈綫眼，兩日前已發現疑兇在大角咀出沒。至前日凌晨始跟蹤發現疑兇進入大榮樓一住宅單位，於是展開監視，到凌晨三時五十分破門而入，在厨房門後將疑兇拘捕。

據稱目前警方懷疑死者與人合作販毒，被人指責獨吞二十萬元毒賬。死者約於本月六日晚上，在夢睡中被人以重擊斃。（合）

軒尼詩道行走大巴及電車
足夠應付交通需要
小巴應該改道行走

（新亞社）軒尼詩道現成爲公共交通車輛集中地區，因之造成擠塞情形，實有改善之必要。

軒尼詩道既有電車及大巴行走，與有小巴，東西行既有電車及大巴已足應付，至于小巴，爲改善交通計，軒尼詩道東西行都不應駛經軒尼詩道，西行小巴應由高士威道轉入禮頓道，再轉黃泥涌道而出大道東，經由大道東而出中區，至于東行小巴則由灣仔口盧押道起轉入洛克道，沿洛克道進而轉入怡和街，如運輸署能依照此方式行車，則軒尼詩道小巴與大巴及電車分途行駛，對于搭客亦屬有利。

目前軒尼詩道除電車站外，小巴濫停在大巴車站，以致候搭大巴者受阻于小巴，當車輛往來最繁忙時，往往有冒險走到馬路中心截乘大巴，此爲實在情形，相信運輸署首腦亦應知之，既已知之，何不照此施行，將東區軒尼詩道與洛克道每天通過車輛數字，調整一下。

樂富邨兩幫人爭球場
引起打鬥兩兄弟受傷

（特訊）九龍樂富邨十五座對開球場，昨上午有兩幫青年，疑爲爭用球場而「開片」，其一對陳姓兄弟受傷，其中陳姓兄長受傷較重。事後警方在現場附近拘獲一名疑與案有關的青年。

昨上午十時卅分，一批青年正在上址玩球之際，突有另一批持有攻擊性武器的青年闖進，不由分說，見人就斬，形勢異常混亂，血花四射，警方聞訊趕至現場，襲擊者匆忙逃去，遺下兩柄三呎長的水喉鐵及一把西瓜刀。

一對陳姓兄弟，兄廿一歲，身受重傷，其弟十九歲，則僅受輕傷。（合）

當街冲涼露下體
青年判罰欵二百

（新亞社）一青年男子，深宵在香港仔田灣新邨公衆街喉將所有衣服脫光，冲涼，全身赤裸，適一女子經過觀狀，當即報警將其拘捕落案，控以暴露下體罪名，去週解西區裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵二百元。

被告梁醒平，十九歲，住香港仔田灣新邨第八座，被控罪名：本年七月二十日，在外邊暴露下體。

案情透露：當日凌晨一時二十八分，被告在公衆街喉將所有衣服脫光，冲涼，適一女子經過，見狀，急向巡經上址一名警員投訴，警員即將被告拘捕落案起訴。

青年打獵捉鷓鴣
被判罰欵五百元

（新亞社）一青年男子狩獵，於七月十九日，在新界西貢地區，射殺捉捕野生鷓鴣，觸犯保護野生動物條例，爲農林處人員發覺報警，予以拘捕，經調查後落案，控以兩項罪名，去週解新蒲崗裁判署審，被告認罪，法官判其罰欵三百元。

被告關石金，卅一歲，被控兩罪：（一）七月十九日，在新界西貢藏有兩隻鷓鴣，違反保護野生動物條例；（二）同時同在，藏有兩種狩獵器具。

案情透露：法例於今年二月十五日至十月卅一日期間，鷓鴣被列入受保護之內，七月十九日，被告往西貢狩獵，捉了兩隻鷓鴣，爲農林處人員發覺，交與警方辦理，經調查後，乃將被告落案檢控。

用料最靚　設計新穎　設備優良
平通本區
可十五年分期
平過交租
高低層地下　每呎145元
可重工業
貨車直達各層
油塘
工業大廈　油塘中心　四山街　大單邊
益大 5-255211　得力生 5-246185
地益：3-353171　3-401525（假日照常）

怡和街40號
旺舖 1500呎
三樓 2856呎 租售
電話：5-229162

減肥
健美器材
$890 $780 $596 $480 $280

港英聯邦偵探社
BRITISH COMMONWEALTH PRIVATE DETECTIVE AGENCY
探長：區煥南主持

信譽昭著歡迎委託保密；搜集民刑證據辦案快速；偵查婚姻家世商業調查；配備精密儀器攝影錄音；偵查男女奸情離婚證據；集合港澳藥劑高級警探；武裝警衞押運；香港獨家設有私家電台；東南亞區最大自資社址；24小時港九辦事處服務；榮獲：香港警務處批准
總社：九龍彌敦道四四〇至四四二號 3-885111（四線）
分社：香港莊士敦道二二〇號 5-721744 5-729608

服務一流・客戶最多
ABC 屬下
新台 AYA
啓業
請電：3-315191垂詢
或駕臨：佳訊有限公司
九龍旺角山東街47-51號十樓

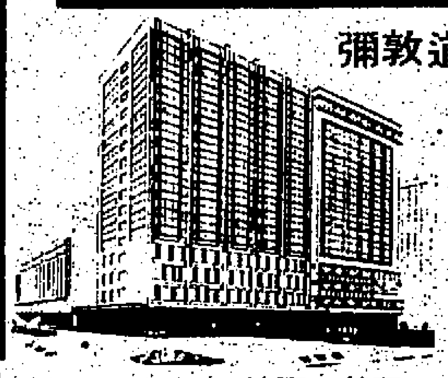
華僑日報讀者七海旅行團暑期新貢献
韓國 渡假團
全程5天só收：$1,750
出發日期：8月6日　9月10日

本團特點：
☆住宿最豪華之凱悅大酒店及華克山莊等大酒店。
☆每日三餐精美膳食，包括人參燉雞，韓國烤肉及中華料理等。
☆精選行程，包括：民俗村，華克山莊，景福宮，昌德宮，秘苑，南山龍仁農場及天然動物園等。
☆全程乘搭泰航豪華噴射客機，回程可自由停留台北，不另加費。
四天梨花渡假團 $1,590
（逢星期三出發）
名額有限　欲免向隅　報名從速
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

建業工業大廈
荔枝角道/長荔街
工源充足
市區廠廈

地下：面積八千餘呎，工商均宜
二樓：載重每平方呎300磅
三至十一樓：由四千餘呎起，適合電子、鐘錶及製衣等行業

快入伙
租
接洽處
九龍建業有限公司
電話
K-948211
K-717384

始創中心
彌敦道748號

旺地之冠
戲院環抱
酒樓：地下旺舖兩間，樓上共二萬二千餘呎
百貨商場：面積二萬七千餘呎，上落電動樓梯，地下直通四樓
寫字樓：中央冷氣系統，由三百呎起，五、六樓醫生及化驗所專用，水喉直入室內

香港保護兒童會
特有感於家境貧寒之兒童，或因父母工作繁忙，無暇照顧，致此等兒童失去應有之照顧與教養，有鑑及此，本會乃設立托兒所，收容此等兒童，並竭盡所能，爲彼等提供適當之照顧及教育。向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而是諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，故捐助者，但祇於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道15號902室或轉本報則不勝感謝矣。

失眠
請服
睡寧
培世堂中藥醫寶，主治：習慣性失眠，心緒不寧失眠，腸胃不適失眠，多夢失眠，婦女家務操勞失眠，不敢再服鎮靜劑而失眠，心悸心跳，小兒夜睡不寧。特點：名中醫藥伴仍監製。全用中藥，不摻化學劑，不含麻醉，無副作用，服後不糢糊，無危險，人人隨便買到，每盒八元。代理店：文咸東街信興藥行，九龍大埔道中正藥房，永安百貨公司中區及油麻地分店，港九藥國英及各處藥行。出品：灣仔道131培世堂：H722919　H720018

時裝設計入門
八月八日逢星期二
佳視　9:30p.m.
佳視，香港家政中心（港燈集團）合辦
報名地點：香港家政中心
電話查詢：5-796535

真雪溜冰
七月卅一日起逢星期五
佳視　9:30p.m.
佳視，Y.W.C.A. 合辦
荔園溜冰場舉行
報名地點：各Y.W.C.A.會所
電話查詢：3-039211-0

教學電視新課程

本港新聞

黑社會份子又潛入學校加强活動
警方縝密偵查
最近有三名青少年學生被控
此等職業學生專向無心向學者下手

（特訊）警方反黑組人員現時已密切注視黑社會人物，滲透入學校伸張魔爪的情況。

在這方面，由於暑假來臨，警方爲使要在新學期開始時，設法針對及阻撓那些「有妥」的「黑」學生，流入學校活動，爲禍莘莘學子。

最近，據來自警方的消息：在香港仔某英文中學院，有三名自稱爲「水房」及「發堂」的學生，因涉嫌恐嚇及踢其他同學入會，而被警方拘控。

其中一名十八歲之學生，且被判簽保三百元及守行爲一年。至於其餘兩名十六歲的學生，亦將在下週二在銅鑼灣兒童法庭過堂。

據指出：該三名學生曾向校內低年級之同學恐嚇，迫令他們入會及交會費，否則對他們不利。

被恐嚇之學生事後向警方報案，因而揭發此事件。

據消息指出：黑社會潛入中學活動，時有發生，在一般私立中學尤爲顯著，然而，由於黑人物的無孔不入，也使許多有名氣的中學，亦有黑社會份子的存在。

然而，這等所謂黑社會人物，無論他們在外間隸屬某一會社，抑或湊合數人臭味相投，自稱帮會，對在求學的學童來說，當造成很大的威脅。

有關黑社會滲入學校問題，曾於三年前引起社會人士的關注，後經警方大力掃蕩而略爲減縮，但無論如何，黑社會的活動仍不時迭有所聞。

據專門處理失蹤少女案件的九龍偵探總部監護組的警官指出：專門坑本港中學的「職業學生」有普遍增加的傾向，爲「黑社會」組織及「黃色架步」在學校中獵取「新血」，尤其是無心向學的青年男女，更是他們最佳獵物。

警方發言人亦向學生提出警告謂：無論在日校或夜校，切勿與一些花花公子型的同學過於親近，因爲職業學生的手段，就是利用一些學生平日好飲好食，無心向學的弱點，施展闊綽好客的手段來親近他們，然後軟硬兼施，男的被迫踢「入會」，女的被騙失身，再進一步，男的被掠取金錢，女的會被墮落「火坑」，一些意志稍爲薄弱的學生，一旦與這些「黑學生」接近時，就難免受其控制。

據一名資深探長指出，滲入夜校的不良份子，日間無「職業」，夜間藉「補習」進修爲名，事實上是要誘騙青年男女墮入陷阱。

在本港一些色情刊物的廣告中，有等色情架步，甚至以供應「書院女」來標榜，以招徠嫖客。

警方提醒本港女學生，千萬勿參加「古靈精怪」的舞會，因爲本港中學之「黑學生」有普遍增加之傾向，務須加緊提防。（合）

天橋瀑布爲途人冲身　圖爲九龍太子道近彌敦道交界處天橋，每逢下雨，橋面積水例必傾盆而下，怱忙過路者大多遭殃。（本報記者黃偉雄攝）

小故爭執釀成血案
兩鄰居動干戈
一婦人被斬傷
鄰人勸架亦被波及
事後有男子往警署投案

（特訊）深水埗荔枝角一幢大厦天台，昨晚發生血案，兩鄰居因小故，演成血案，警仲運勸架時亦遭斬傷，事後一名男子，到警署投案。

事發於昨晚八時四十分，警方已加緊偵查。深水埗荔枝角道一×○號一幢四層高大厦天台，其中兩戶人家，因小故爭執，迅即有人在廚房中，取出利刀，斬傷一名女子，另有一名女鄰居鍾露嫦，三十八歲，上前勸阻時，亦告受傷。

據稱其中一名居民，爲一名姓殷女戶主，四年前，殷婦由澳門申請一名兒子鄺國×，十九歲來港，殷婦曾以兒子精神問題勸鄰居勿觸怒兒子。

一年多前，鄰居梁健，因垃圾問題，與殷婦發生爭執，曾有人謂要斬傷梁建，昨晚在小故爭執中，梁婦遭斬傷，禍及女警仲運。案發後半小時，一名男子到警署報案，自稱與血案有關，警方正加緊追查。（合）

工務司署總部
裝新電話系統

（港訊）花園道美利大厦的工務司署總部，將裝置的一種新電話系統，將於本月底開始使用。

該價值十二萬元的新系統，將可改良現有的私用電話自動交換機服務，及可直接與該署八百具電話接駁。

新電話系統使用後，外間打進工務司署的電話綫將由四十六條增至五十條，至於由該署打出的電話綫則維持四十八條。

香港電話公司工程師現正進行安裝該新系統，將於七月三十日（星期日）中午啓用。

工務司署發言人指出，現有的電話系統使該署的電話接綫生應接不暇，以致外間人士打電話與工務署往往需等候一段長時間，方能將電話接通。因此，現有電話系統實有革新之必要。

發言人說，新系統使用後，外間人士可直接通該署職員的電話，而毋須經過接綫生接駁。該署現僱有四名電話接綫生，當新系統全面投入服務後，該署希望能撥出兩名電話接綫生，爲其他部門服務。

棉紡香港紗廠幹事會昨日召開工人大會，宣布與資方談判過程，有四百名工人出席。（本報攝）

執照試合格率奇低令人不滿
中國畢業醫生聲稱
明年杯葛執照考試
籲請政府准許中國醫生合法行醫
解決醫生不足問題節省訓練費用

（特訊）中國醫科畢業生協會，昨就政府「未能註册醫生執照考試」一事發表聲明，並在本星期內將此份聲明分別呈交立法局、港督及醫務衞生署。假如當局不予理會，該協會將會進行下一步行動，包括「請願」在內。該會會長柯威堂指出：「在明年該會會員將採取行動，杯葛政府是項「未能註册醫生執照考試」。

聲明認爲當局百般歧視、排斥、刁難約一千多名合法來港之中國醫生，進行合法行醫之正當要求，以致荒棄了本身的醫學才能。

聲明中指出：「今年有七百三十人參考，只有十二人過三關，合格率爲百分之一點六。比去年參考之一千一百廿九人，只有一百一十二人過三關，合格率爲百分之十，合格率明顯的下降。認爲這是醫務當局少數醫學壟斷者所採用掩人耳目的一種手段。」

該會認爲政府必須給予中國醫生在港合法行醫，只要他們的資歷實屬不假，就應大量起用到醫院、診療所工作。並准其在社團、學校、工商企業機構以及離島村莊行醫。該會願提供會員的資歷材料。

同時表示本港醫生缺乏，政府醫院每一醫生每天需診視一百廿個病人。以新界計，則每一萬人口才有一醫生。新區人口計，則每一萬人才有一個診療所；屋邨則一萬五千人才有一個診療所。

聲明最後認爲中國醫生合法行醫有三大好處：（一）可使每一千二百名市民中有一個醫生。（二）政府培養一個醫生需化十多萬元，而中國醫生行醫則可節約納稅人三億多港元。該批巨款足夠興建六間擁有五百張病床之現代化醫院。（三）醫生增加，不單病人求醫方便，醫生服務質素亦獲改善。對社會有利。

會長柯威堂表示，現時本港中國醫科畢業生有三分之一是出身於大陸著名醫學院，包括上海醫學院、北京第一、二醫學院及廣州中山醫學院。

據參加政府「未能註册醫生執照考試」之會員表示，他們最感困難的試題中，排列第一的不是英文，而是醫學考試。例如，在第一試的題目中（精神病科），如何處理精神病發生的病人？目前是精神病科題目多是有關婦科、內科、外科等，因爲中國醫科生不能完滿地作答。

其次是試題方面的翻譯錯誤，例如：把英文原意的糖尿病譯成中文「尿崩病」。又如第二次考試之腎上腺素翻譯「可的松」，此等翻譯上的錯誤，實對應考者來說是引致誤解。

而今年（七八年）試，有六百個選擇題，在分數計算上採用倒扣分。（即一個對，一個錯，則當零分計）。至於考試時間，同時分二節試，爲三時，但在解題上則花去廿分鐘，嚴重浪費作答者的時間。（濟）

彌敦道中僑公司失竊
失藥材值六萬
賊入麻雀館爆竊圖被拘

（特訊）九龍彌敦道五三四號中僑百貨有限公司，昨晨發覺被人爆竊，初步估計，損失人參、鹿茸及野生參等約值六萬元左右。

發生爆竊案的地點是中僑公司屬下的油麻地分公司，約於昨晨十時許，該公司職員返回公司，正擬打點貨物，準備開市營業時，即發覺地下之中藥部飾櫃零亂不堪，情知有異，於是即忙撥電報警到場調查。

警方到場，發覺公司後門有撬毀跡象，懷疑竊匪是由後門爆破鐵閘進入行竊。

據悉：被爆竊的中僑公司，晚上是無人在公司留宿，惟交由鐵將軍負看守之責，所以警方一時未能確定有幾多名匪徒潛入行竊。

中僑公司被竊通同此次共發生兩次，失竊物品，多是名貴中藥，現警方仍在現場調查中。

又訊：竊匪深夜潛入麻雀館爆竊，爲附近居民發覺，暗中報警，警員馳抵現場，雖然竊匪則離開，卻在附近兜截中，將一名疑匪截獲，一批爆竊工具亦於附近查獲作證。

遭爆竊之麻雀館爲北角渣華道十六號國寶麻雀娛樂公司，約於昨晨三時，警方接獲一名居民報告，指稱該地址有人入內行竊，警員抵達現場時發現鐵閘門已被撬開，裏面空無一人。（合）

犧牲工餘時間
從事維持治安工作
輔警備受讚揚
一週年結業操日昨舉行

（特訊）輔警在社會服務方面的功勞，是不會被市民忽視的，而且市民亦會敬重其服務精神。警察訓練學校校長高迪華昨在灣仔輔警總部，爲一百二十六位駐守油麻地警察分局（輔警）主持週年受訓結業會操時作以上表示。

她強調輔助警察隊各隊員時刻均準備及志願地、忠誠、勤奮、誠懇地爲本港市民服務，實在是香港人值得驕傲的事。

在勉勵輔警繼續犧牲他們工餘時間，積極從事維持治安，保障市民生命財產，防止罪案及偵破罪案方面的工作時，高迪華強調他們對本港的安全及福利均有莫大的貢獻。

參加輔警工作的人士來自社會各階層，懷着公德心和服務社會的精神使各人匯集在一起，成爲一支受人敬重的隊伍，高迪華女士預祝輔警的前途遠大。

參加結業會操的輔警均爲駐守油麻地警察分局（輔警）的人員，合共一百二十六人。他們於過去一星期，在輔警總部接受一項最新之法律及執法程序，和有關警務工作的訓練。結業會操之後，各人將返回自己的崗位，在油麻地分局繼續爲市民服務之前，高迪華女士再提醒他們有關「警察隊」一詞的真正意義時指出，警隊必須準備面對現實生活，辦案時必須時刻保持客觀的態度，當面臨危險時應保持清醒的頭腦，無論對待朋友抑陌生人均要抱不偏不倚的態度，熱心去協助有困難的人士，而言行舉止都要一絲不苟，堅守定下的高度標準。遇到挫折時要保持樂觀，身陷困境時要自制。無論何時何地都應審慎從事，雖然工作艱辛和時間冗長，仍需經常保持有效率的工作表現。要使警隊成爲一支效率高，有人道精神和壯大的警隊，就有賴全體人員的努力。

高迪華女士是由輔警司卡臣，及正規警察警司陪同檢閱。（鴻）

警察訓練學校校長高迪華檢閱駐守油麻地警察分局輔警。（本報攝）

警方上月掃蕩毒黃賭
逾四千七百宗
毒品案九龍三百七十餘人被控

（特訊）港島及九龍與新界三個地區的警方人員，於去月（六月）積極發動掃蕩毒品、色情架步和非法賭檔，逾四千七百九十次，結果二千人被拘控於法庭。

警方發言人表示，檢舉色情架步方面，港島警隊出動了五百九十五次，五十一人被捕，九龍警隊出動七百九十次，有二百三十人被捕；新界警隊出動廿四次，有一人被拘捕。在二百八十二名被捕之人士中，分別被控誘人作不道德行爲，經營不道德架步，開設妓寨或無牌開設按摩院，出售淫褻性刊物，及未能向警方提供消息等罪名。

九龍區警隊在是月的行動中檢獲了淫褻刊物九百本，及七十八幅色情圖片。港島警方則檢獲了色情幻燈片三百張。

在一千二百次的掃蕩非法賭博架步的行動中，港島佔五百八十次，有二百二十四人被捕，九龍四百三十七次，有六百四十八人被捕，新界出動一百六十七次，拘控了一百七十八人。

去月份在各非法賭檔中檢獲之賭款達八萬九千一百元，其中以港島區警方檢獲之賭款最多，新界區一萬零四百多元。此外九龍區檢獲賭款三萬八千三百元。

至於檢舉非法販毒及吸毒的二千一百次行動中，港島佔七百六十四次，一百零九人被捕，九龍一千零五十次，三百七十九人被捕，新界三百七十八次，八十二人被捕。警方所檢獲之毒品中，有熟鴉片一萬八千零二公分，及海洛英三百八十五公分。

香港紗廠工人意見雖有分歧
年老員工遣散條件
兩派工人同表重視
辛勞一輩如斯結果境況實堪憐

（特訊）香港紗廠兩個工人組織雖然意見分歧，但對於年老工人今後生活依靠很重視，均致力爲他們爭取優厚的遣散條件。在前昨兩日的工人大會上，年老工人的特別遣散補償要求均先後再被强調。

目前，被年青工人喻爲「只穿一條開浪褲便隨廠由上海到港」的生產工人尚有十多名，職員則有四十多名，此外，該廠在港卅年的歷史亦積累了不少年老工人，至於超過五十五歲者達二百二十人之多，他們辛苦一輩子，時至今日很多再也沒有足夠的氣力同新僱主「兜售」，就有一名自稱工齡尚淺的工人昨日在棉紡香港紗廠幹事會召開的工人大會上，公開呼籲代表們爲年紀老者爭取更多的遣散補償，保障晚年生活。

同時，來自幹事會消息透露：工人代表已向勞工處提出口頭要求，協助年紀老邁的工人入住老人院，以便彼等日後有棲身之所。

根據勞方資料，不同工人組織向資方提出之解僱及遣散要求條款中，均有爲年老工人及上海招工提出特別要求。

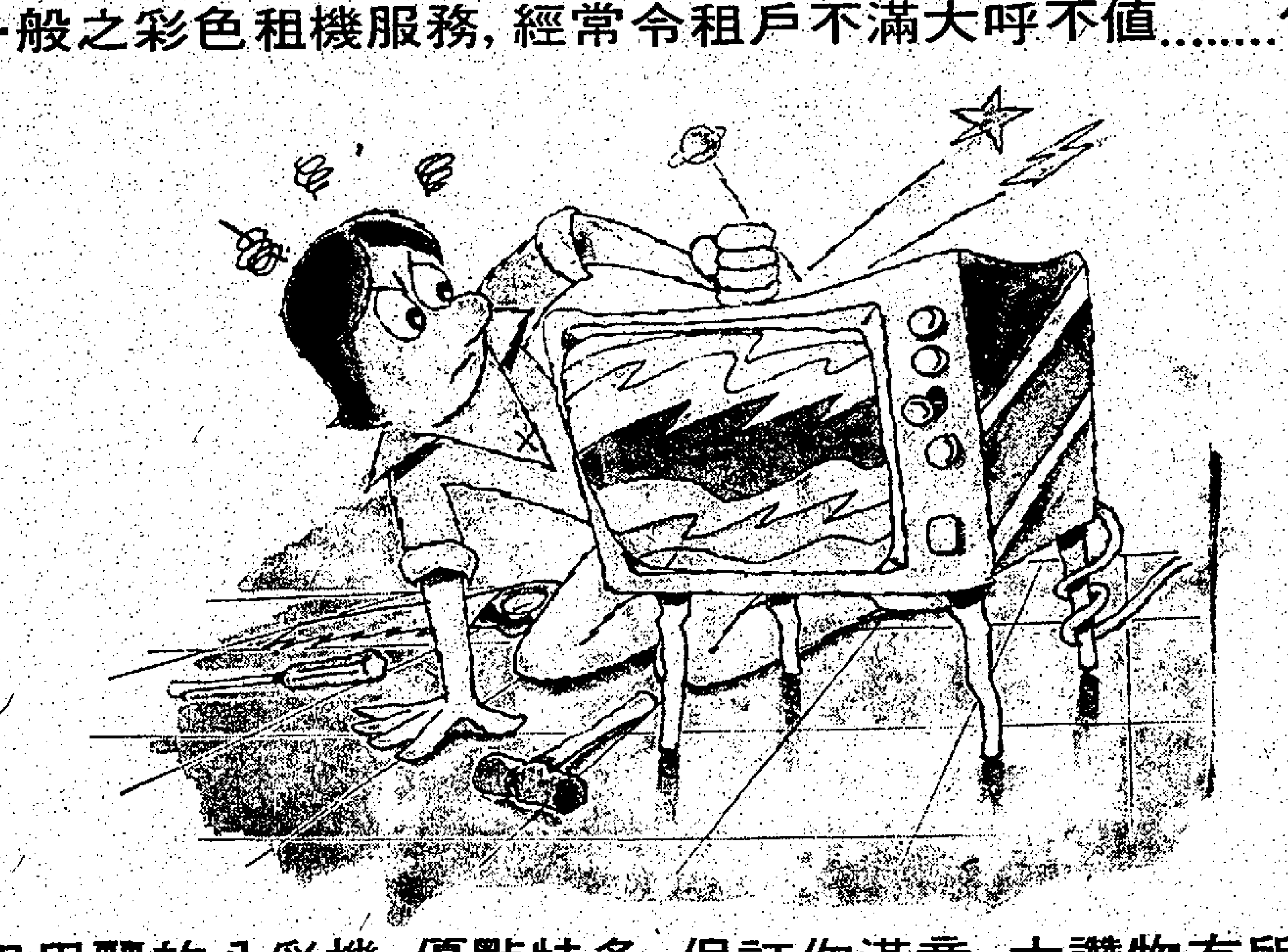
棉紡香港紗廠幹事會在其十七項要求中最少有三項是年老或從上海招來的工人補償條款，該等要求是：（一）老年工友滿五十五歲以上者，另給津貼二百元；（二）老年工友有回鄉假二十天路費照給；（三）服務滿十五年以上，因體力關係，從原職位逐漸降級或調職者，其工資計算法，應以其最高職位目前該職位之工資計算。

至於香港紗廠工人代表會的十三項要求中亦有兩項，爲（一）五十五歲以上工友津貼三百元及（二）上海招工返回鄉二十天假期工資及一千路費，另補貼四千元。

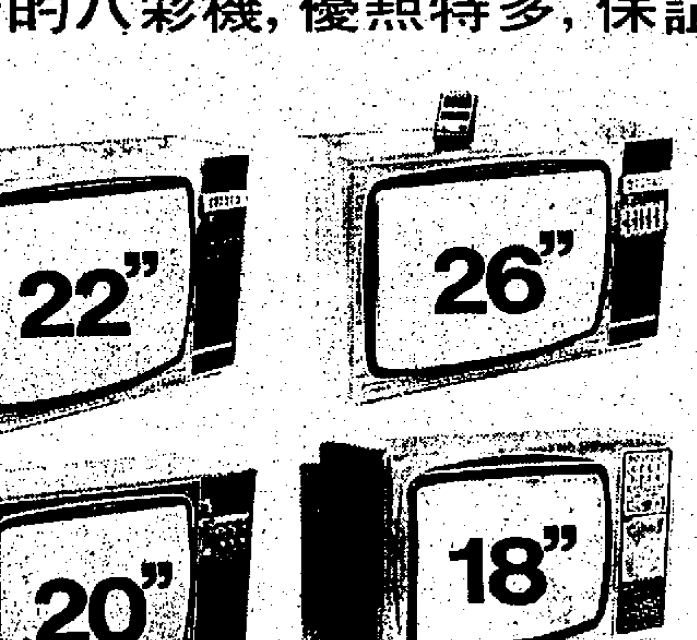
然而，綜合兩面工人代表公布，直至上週五最近的一次談判上，資方亦答應給予五十五歲以上之老年工友津貼一百五十元，和上海招工二十天回鄉假期工資及路費一百元，旁的不予考慮。（晧）

貪平租機，未必開心！

一般之彩色租機服務，經常令租戶不滿大呼不值……但是



租用麗的八彩機，優點特多，保証你滿意，大讚物有所值！



- 麗的租機服務供給租戶1978年款全新八彩機，保証設計新穎，機質優越。
- 由18"，20"22"至26"，款式特多，其中包括兩種具有遙控設備，並有多種機身顏色，供你選擇，以備配合府上之室內環境。
- 享譽已久之麗的服務中心，一年364天爲你提供迅速及妥善之服務。

所以租用「麗的八彩機」，保証你稱心滿意。其他租機服務，簡直無得比！

麗的呼聲（香港）有限公司

香港陳列室：灣仔高士打道77-79號麗聲大廈（六國飯店側）電話：5-270321
九龍陳列室：（一）窩打老道81號冠華園大廈（西海傢俬斜對面）電話：3-035171
（二）美孚新邨第四期平台122號（近第八期天橋）電話：3-728055
特設：銅鑼灣名店街地下商場陳列室

九龍 金冠大酒樓

夏令八寶菜・八大篕・高貴又實惠

天時酷熱請客菜式如何是好請即採用

金冠夏令八寶菜

高級出品

・精而不膩・請客自奉・無以尚之・

菜譜列下：

- 西沙律龍蝦
- 紅燒大裙翅 廿四両
- 蠔汁原隻蘇鮑 十四只
- 大紅片皮乳猪全體
- 入寶冬瓜盅
- 雪花鷄片
- 鼎湖上素
- 清蒸硃砂班
- 妙製金冠飯
- 上湯煎粉果
- 特式四美點壹座

每桌特價壹千六百五拾元（足十四位用）

定座電話：K六六六二九一一一入

本港新聞

社團促使各家庭成員融洽相處
響應家庭生活教育
辦闔家歡暑期活動
鼓勵以家庭單位參加各類節目
培養和諧人際關係獲幸福生活

堅道明愛單位辦 夏日家庭樂活動

（港訊）堅道明愛小組及社區工作單位，與中西區社區及青年事務處，將於本月廿九日至八月二十日舉辦一週串有關家庭生活教育活動，名爲「夏日家庭樂」。

是項活動獲得九龍中央獅子會資助二千元，舉辦「夏日家庭樂」的目的是希望能透過各種不同形式的活動，培養和諧的人際關係，使家庭各成員於家庭生活中發揮其良好功能，從而獲得幸福家庭生活，並鼓勵以家庭爲單位參加。

「夏日家庭樂」包括四項活動：

（一）家庭生日會：爲七月份或八月份生日之家庭成員集體慶祝，以自助餐形式進行，並有遊戲節目助慶。七月二十九日（星期六）下午二時三十分至四時三十分，假明愛青年中心舉行。每人二元（爲鼓勵家庭各成員一同參加，凡十二歲以下及六十歲以上之家庭成員收費一元）。

（二）家庭與我：分兒童，青少年，家長及老年人四個組別，以講座形式進行，討論有關日常家庭生活之事宜。八月五日（星期六）下午二時三十分至四時十分，假明愛青年中心舉行。費用全免。

（三）合家樂陶陶：包括多項不同形式的遊戲活動，以家庭爲單位進行比賽，下午二時至四時三十分，假明愛青年中心舉行。費用每人一元。

（四）仲夏家庭遊：包括多種康樂活動及燒烤遊戲，八月二十日（星期日）上午九時至下午五時，假西貢官坑舉行。費用，每人二元（凡十二歲以下及六十歲以上之家庭成員只收一元）。

報名及查詢可到堅道明愛服務中心二樓堅道明愛小組及新區工作單位，或電H二四二〇七一內綫二五二或二五三。

漁灣社區會堂 辦家庭渡假營

（港訊）社會福利署漁灣社區會堂爲了在炎熱暑期間，加緊全面推行家庭生活教育，促使各家庭成員融洽相處，互相了解，以盡量減少家庭問題發生，定於八月十二日（星期六）至十三日（星期日）舉辦一項家庭渡假營，旨在提供機會給予家庭成員共同參與有意義之康樂活動及改善家庭成員間之關係。

地點爲長洲明愛中心明暉營，內容包括郊遊，集體遊戲，營火晚會，燒烤及自由活動等，節目豐富，多姿多采，適合男女老幼，預料參加者定必十分踴躍。

報名參加者必須以家庭爲單位報名，表格可到柴灣道漁灣邨漁灣社區會堂索取，額滿即止。成人每位收費十七元，十四歲以下小童每位收費十五元，包括燒烤及食宿費，區內家庭均可參加。

小童群益會舉辦 合家歡烹飪比賽

（港訊）香港小童群益會舉辦的合家歡烹飪比賽，七月二十五日下午將假該會的樂民兒童中心舉行東南區九龍區初賽，七月二十八日下午將假美孚兒童中心舉行深水埗及荃灣區初賽。

各區初賽將選出八隊優異隊伍參加八月十日在該會總部舉行的決賽，屆時將邀請對烹飪有心得之人仕任評判，是項比賽由蜆殼石油氣公司贊助，借出爐具及供應燃料。

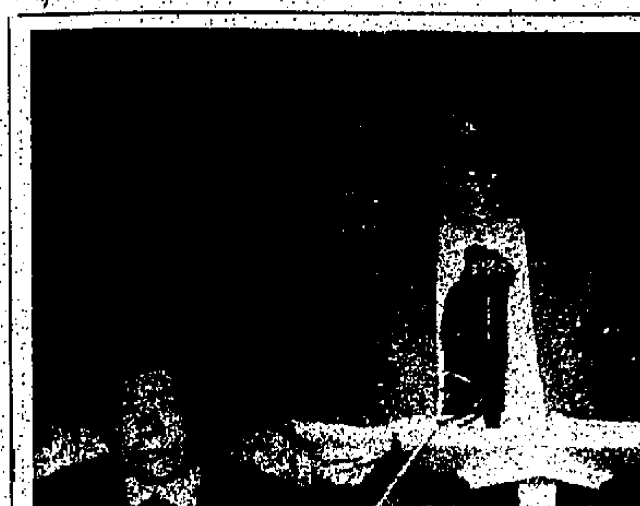
港有八信用卡公司
流通額月達四千萬
海外國際信用卡公司經理指出
信用卡優點多成市民必備工具

（特訊）本港信用卡日漸普遍化，成爲市民身邊攜帶工具之一，據統計本港已有八家信用卡公司經營業務，每月流通額估計達四千餘萬元，成爲生活之必需品，此爲海外信託銀行海外國際信用卡公司經理羅裕民日昨在尖沙咀獅子會演講時稱。

羅氏談信用卡對社會人士之影響指出：（一）可以減少攜帶現金出外，避免失竊被盜危險。（二）由於犯罪率高，攜現金數額減少發生消費購物時，現金不足，可用咭填補空缺。（三）把消費集中在卡上，加上自動轉帳，可減少發支票麻煩。（四）在月結單上，清楚瞭解自己消費，養成良好財政控制習慣。由於信用卡公司對持卡人，存有信用紀錄，可作爲社會大衆接受的信用公證人，對求職及分期付款均更方便。可隨意動少量現金，毋須担保人或申請手續。

羅氏說：海外信用卡爲唯一以本港爲基地，代表香港人的創辦能力。採取審慎穩健方式發展市場，在香港、台灣、菲律賓，及紐谷均可通行。

例會由會長陳文偉主持，出席者陳錦青、黃世樗、梁冷、蕭月天、李明見、冼显芬、林炳森、何關熾、黎勝、蔡錦光、關耀雄、陳毅駿、陳志昭、李克江、陳紹良、黃鑑文、陳榮、張建成、李春方、丁炯善、陸耀華、李志光、鄭天一。（宇）



尖沙咀獅子會例會羅裕民演講，左爲會長陳文偉。（本報記者攝）

中國成藥展覽 昨日宣告閉幕
展出十六天觀衆十七萬

（特訊）中國藥材成藥藥酒展覽，昨已圓滿閉幕，展覽自本月八日開始，每日吸引過萬觀衆，盛況空前，展出十六天，觀衆共達十七萬人。其中還包括澳洲、日本、新加坡、馬來西亞、泰國、印尼、美國、愛爾蘭、英國、法國、德國、瑞典、伊朗、印度、意大利、荷蘭、加拿大等外國觀衆近三千人。

這次「藥展」，是歷次規模最大，品種最多的一次，包括植物藥材五百余種，動物及礦物藥材各數十種，成藥近七百種，藥酒一百一十多種，還有特爲展覽泡制的生藥標本三十多種，此外展場還設有小賣部，有各種保健飲品，藥酒贈飲贈試，數套有關中草藥成藥影片播放。

傳統的中醫中藥，近廿年來，受到有關部門的重視，得到較快的恢復和發展。中醫中藥的迅速發展，引起了中外人士的興趣和注意；中藥的高度療效，獲得了觀衆大量好評。

跑鵝區青年夏令營　上：跑鵝區街坊會青年烏溪沙夏令營全體人員與領隊合攝。下：三隊足球隊在營前合攝。

跑鵝區坊會舉辦 烏溪沙青年露營
三隊足籃球循環賽促進友誼

（特訊）跑鵝區街坊福利會，一年一度推動暑期康樂活動，歷年來得到坊衆與青少年朋友熱烈支持，踴躍參加。昨舉行青少年夏令營之行，參加人數衆多，由總領隊李均，領隊蕭華聯同理事等，并會同銅鑼灣南分區部爵勳帶領之足球隊，及灣仔警署少年警訊隊由譚友培警長帶領之足球隊多人，於下午二時從該會出發，乘坐旅遊車浩浩蕩蕩，前往烏溪沙夏令營，抵達目的地，整頓伙食後，隨即舉行足球賽，歡渡旅遊樂趣之活動，由銅鑼灣南分員隊與少年警訊隊，及跑鵝區青少年隊作循環式友誼賽。晚飯後稍事休息，隨即舉行集體游泳，接着是野火燒烤晚會，餘興節目，別出心裁，各皆興致勃勃，樂而忘倦。翌日之籃球友誼賽，各參加隊伍，均有精彩演出。節目緊湊，多采多姿，於下午三時離營時，尤有依依不捨之意。

香港聾人福利促進會
下月歡送教育官 魯珍儀女士榮休

（港訊）香港聾人福利促進會議定於一九七八年八月二日星期三，晚上八時假座香港灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈五樓，舉行晚宴，歡送即將榮休的魯珍儀女仕。魯珍儀女仕任爲首席教育官，專管教育司署特殊教育組多年，爲傷殘人仕服務不遺餘力。

該會歡迎各位會員及友好參加，收費每位港幣十五元正，繳費可用劃綫支票或銀行匯票，寄交香港聾人福利促進會，亦可親自到該會總部或該會中心交款，但請勿郵寄現金。

中總明日開大會
推舉委員辦改選

（新華社）香港中華總商會，定明（廿五）日下午四時在會所禮堂舉行一九七八年度會員大會，屆時除報告一年來會務，省覽上年度決算書及聘請註冊核數師事宜外，并公推第三十一屆選舉委員二十一人，辦理改選第三十一屆會董事宜，歡迎會員出席參加。

港東獅子會新任會長盧振聲設宴招待各獅兄獅嫂辛勞，圖爲盧氏（中立）致詞。左起爲李琳明，鄒振猷，利樹源，區潔名。

一個當年
（一九六三年七月廿四日）

△前教育司署高級教育官，現任港府駐英聯絡官胡興德，於今（廿四）日下午四時半，乘英航班機由英抵港，胡氏離英期間，所遺港府駐英事務，將暫由港府另一駐英事員G.P.F. ERGUSON代理，胡氏在港親友均到機場歡迎。

△隨着美國航空母艦「吉禮蒂」號於昨日駛進港海後，今（廿四）日續有十三艘美軍艦抵港，其中以驅逐艦居多，停泊於空母左右，有如「衆星拱月」，此批艦艘載來官兵數千名，市區碼頭倍覺熱鬧，尤以灣仔區爲甚，一般酒巴異常擁擠。

△本港警務交通部，今（廿四）日由交通警司柏立本（E. BLACKBURN）簽署，印發一份呼籲，「請求」各位合作，用中英文印成，已交給各有關處理交通工作的警員，在各處地點，其有機會地發給駕車人士，原文如下：「警察請求你的合作」，茲請求閣下參加我們現在推行一項在夜間繁盛區域開車時使用車頭低燈運動，此項運動之目的係使車輛容易給行人見到，因而減少交通意外，請閣下將車頭大燈加以檢查，務使車頭低燈正確安置，而在開車時毋令人眼花，多謝閣下合作。港九廿八個街坊會亦印街招，以表通力合作。

△香港油蔴地小輪公司，爲應付北角——九龍及灣仔——紅磡兩條新航綫快將開闢，先後委托香港船塢及黃埔船塢訂造新式小輪四艘，行將完成，下月即可出塢，如試航圓滿，即派出航行，以接替目前在行走中之「民信」、「民裘」之兩輪行走，新舊兩輪亦分別沿用上舊輪之名。

△警務處消息：今日上午十一時許，薄扶林道山泥傾塌及石塊滾下，將三名工人活埋，結果兩人斃命，一名重傷，由消防員將三人從塌泥中掘出，其中兩人梁倫及趙明在送院途中已證實不治斃命，其餘一人名梁幕、現留醫院醫治，情況良好，三名死傷工人皆爲電纜技工。

△今日下午，有九名霍亂症接觸者，由漆咸道檢疫所回家，現該所內尚有接觸者一〇三人接受觀察，在過去三日內並無霍亂新症及疑症。

港東獅子會新任會長 昨宴謝獅兄獅嫂辛勞
女賓夕慈善餐舞會成功
社會服務經費收獲理想

（特訊）香港東獅子會新任會長盧振聲，爲酬謝各位獅兄獅嫂對該會成立一週年及七八至七九年度職員就職典禮，暨女賓夕慈善餐舞會之工作辛勞，特於昨晚假建國酒樓設筵款待全體獅兄獅嫂，席開多席，情況熱烈，氣氛融洽。

席間會長盧振聲致詞，多謝各位獅兄獅嫂兩個月來辛勞工作，使今次餐舞會，獲得空前成功，社會服務經費亦獲得超理想收獲。但今後工作繁重，亟盼全體獅兄本着以往之合作精神，鼎力支持，使釐定之各項社會服務計劃，能完成任務。繼爲創會會長李琳明，餐舞會大會主席利樹源分別致詞。

是晚到有獅兄李琳明、利樹源、劉晉生、周炳華、區潔名、蕭景年、趙耀祖、鍾易安、鄒悅棠、李世炎、文劍秋、湯栢榮、張海滑、盧偉強、葉文、鄭成榮、鄒振猷、湯其偉、鄧子根、林銘森、趙圖、區偉基、徐中吉、梁立德、陳家君、關耀輝、林靜生、葉嘉煒、莫國城、張福善、鄭道賢、甘淳、陳漢榮、陳龍泼、獅嫂盧根聲嫂、蕭景年嫂、區潔名嫂、周炳華嫂、鍾易安嫂、湯柏榮嫂、鄒悅棠嫂、徐中吉嫂、鄭道嫂、關耀輝嫂、幼獅：盧瑞榮、盧瑞倫等。（天）

深水埗街坊會小學第十三屆畢業禮，民政主任夏思義頒發畢業證書時攝。

深水埗坊會學校畢業禮
民政主任夏思義主禮授憑頒獎
伍旋操致詞莫華燦校監講校務

（港訊）深水埗街坊福利會小學日昨假座青山道華聲大戲院舉行創校十四周年紀念暨第十三屆上下午校畢業典禮，敦請深水埗民政主任夏思義博士授憑及頒獎，觀禮嘉賓甚衆，盛極一時。

典禮，由主席伍旋操理事長致開會詞，略謂該校創立已歷十四年，並秉教培街坊兒童，實施五育互施，奠定做人基礎，成爲良好公民，貢獻社會，造福人羣。

繼由會長兼校監莫華燦太平紳士報告校務，深水埗民政主任夏思義博士頒發畢業證書後並致訓詞，語多獎勉，隨即頒發各項學術比賽優異獎品，最後由畢業生代表致謝詞後即告禮成。

觀禮嘉賓及致送花籃者計有：深水埗民政處聯絡主任陳榮瑞，成衣天光埗商會主席李涵，棠順良，程楠欽，中華廠商會，九龍總商會，保良局，博愛醫院，崇正總會，廠商會職業先修學校，陽江同鄉會，五邑工商總會，四邑商工總會，台山商會，台山商會學校，朱氏宗親會，蕭氏宗親會，開平梁族宗親會，伍氏宗親會，九龍中醫師公會，九龍中醫師公會，廣州府僑港同鄉聯誼會，復興仁學會，從化同鄉會，長沙灣街坊會，李鄭屋坊會，油蔴地街坊會，黃大仙街坊會，九龍城街坊會，中區街坊會，西區街坊會，九龍仔街坊會等首長代表及師生等千餘人。

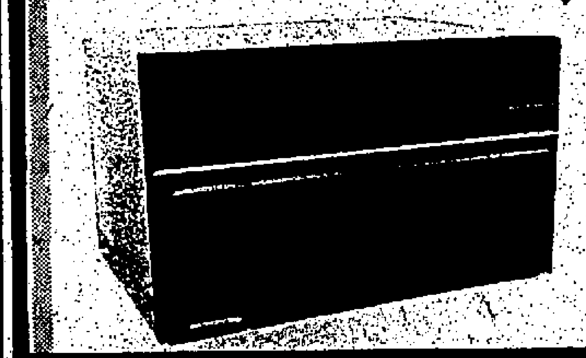
七折

掃除過量之貨
收回成本之值

（廿四日至廿九日舉行）

大元公司　大人公司　大元公司
北角英皇道　旺角彌敦道　觀塘康寧道

惠風名牌 品質至上 件件超值

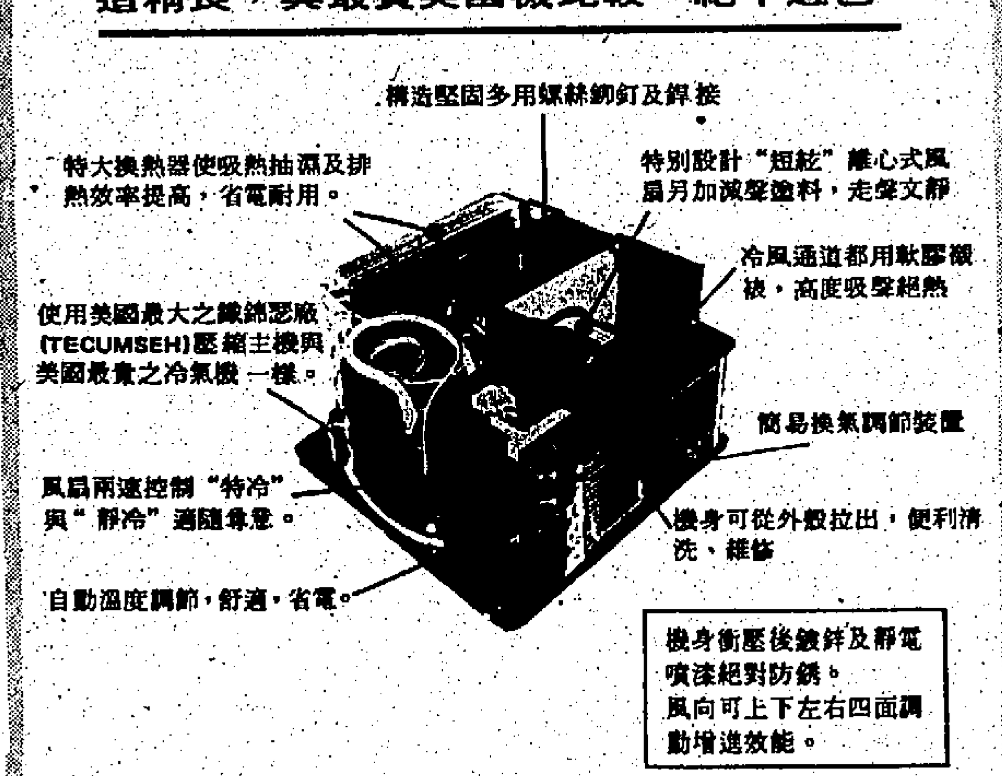


十六年來，香港政府採購超過三萬部

機型	馬力	能量 BTU/HR	現沽實價	首期	十二月每期	適用面積
AN-63	3/4	6,300	HK$ 995.00	$295.00	@HK$ 65.00	80-140
AN-80	1	8,000	HK$1,175.00	$325.00	@HK$ 80.00	140-200
AM-100	1	9,500	HK$1,326.00	$375.00	@HK$ 90.00	180-220
AM-120	1½	11,000	HK$1,450.00	$425.00	@HK$ 98.00	200-260
AM-140	1½	13,500	HK$1,550.00	$450.00	@HK$105.00	260-320
AN-170	2	16,000	HK$1,795.00	$595.00	@HK$115.00	300-350
AN-200	2½	18,000	HK$1,950.00	$620.00	@HK$127.00	400-475
AN-250	3	22,000	HK$2,395.00	$695.00	@HK$160.00	475-550
AN-350	3½	30,000	HK$3,150.00	$750.00	@HK$226.00	550-650

快速安裝請撥熱線電話：5-226967　5-229025

經美國名廠檢驗證明：
"惠風牌冷氣機性能卓越，走聲文靜，構造精良，與最貴美國機比較，絕不遜色"



機身衝壓後鍍鋅及靜電噴漆絕對防銹。
風向可上下左右四面調動增進效能。

惠風工業有限公司
（中國冷氣有限公司屬下機構）
陳列室及門市部

香港德輔道中二十號德成大廈二樓	5-229025	九龍彌敦道五百號	3-317091
香港北角英皇道四號	5-704410	九龍漆咸道二十九至三十一號	3-677744
香港灣仔高士打道一百七十九號	5-728553	九龍廣東道海洋中心商場三〇三室	3-671461

華僑日報 分類廣告 每天四元 費廉效大

新界版

新界鄉議局設十小組 人選已推出

致力 土地 房屋 市鎮 交通 治安 農漁 工商 醫療 教育 福利 服務

(特訊)新界鄉議局第廿三屆各組主任于首次熱門委員會議推定後，各組副主任及委員亦經由該組主任從委員或議員中物色適當人選出任，展開工作，其成員如下：

總務組主任：鄧乃文，副廖正亮，林偉強，委員：黃武源，陳流芳，鄧伯平。

土地事務主任：鄧志良，副葉漢良，何新權，委員：傅元洪，鄧德球，鄧伯裔。

房屋事務主任：劉觀生，副廖正亮，委員：劉容福，劉漢傑，鄧伯裔。

市政發展事務主任：林漢良，副陳流芳，黃武源，委員：廖正亮，林偉強，劉漢傑。

交通治安事務主任：彭錦然，副何新權，林偉強，委員：劉漢傑，劉容福，黃武源。

文娛康體事務主任：廖潤琛，副黃俊威，鄺炳有，委員：陳流芳，林則文，鄧德球。

教育主任：梁省德，副葉漢良，曾運：委員：何新權，鄧元培，廖正亮。

漁農事務主任：黃俊威，副鄧德球，鍾傑，委員：劉漢傑，鄧伯裔，林偉強。

工商事務主任：吳燦林，副陳流芳，鄧德球，委員：鍾傑，鄧伯平，林則文。

醫務衛生環境事務主任：戴權，副鄧元培，劉漢傑，委員：黎錦文，廖正亮，鄺炳有。

福利事務主任邱燕，副黃武源，劉漢傑，委員：林偉強，鄧伯平，林則文。(木)

荃灣福來邨舉行福來日 逾萬邨民同樂

諮詢委會贊助日夜節目多采熱鬧 鄧國斌鄧繼祖蔡玉華黃嘉覓開幕

(特訊)以促進邨民合作為主旨的「福來日」遊藝大會，昨(廿三)日在荃灣福來邨盛大舉行，節目豐富多采，全邨萬多居民同享一個歡樂的假日。

由十個官民機構聯合籌辦的這個特別大會分日夜兩部份展開，首先舉辦攤位有獎遊戲，招待邨中四千多名兒童，晚間續有綜合表演晚會，更吸引全邨萬人空巷。

大會於下午二時揭行開幕典禮，在雅亮冊中心樂隊高奏樂聲中，由荃灣市鎮主任鄧國斌、福來邨房屋事務經理鄧繼祖、荃灣諮詢委員會委員蔡玉華及黃嘉覓等聯主剪綵，頒獎及頒發紀念旗等儀式。

據鄧國斌市鎮主任致詞表示：福來邨自一九六七年建成後，入住的居民逐漸增加，迄至現在已有居民一萬八千餘人。為使居民能夠在閒暇時間參與有益身心的康樂活動，增加居民對本區之認識，與及提供一個互相聯絡，互相合作的機會，特於今日舉辦「福來日」遊藝大會，參與合辦的機構共有十個之多，計有荃灣區市鎮事務署，理處，荃灣警民關係組，福來青年中心，福來兒童會、興及福來邨永昌、永嘉、永寧樓等互助委員會。

鄧氏說：今日的活動經費是由荃灣諮詢委員會贊助。荃灣諮詢委員會於去年成立後，積極推動荃灣新市鎮的發展，利用政府撥款，支持區內社團的工作，如促進荃灣區內的康樂及文娛活動，今日的福來日，即為一個很好的例子。此外，又利用撥款進行區內小規模之改善工作，舉行中的清潔運動亦為一例。為方便處理個別事項，委員會內分環境改善小組、康樂體育小組、財政小組、工業小組、文娛活動小組以及工程小組等六個，使各項計劃得以順利推行。各界人仕對荃灣區內居民的福利事項提出意見，非常高興接納。委員會是後并致謝為籌備福來日而努力的人士透過熱心服務使福來日得以如期舉行，並能增加居民對本區的歸屬感，福來邨居民亦得以享受一個歡樂的假日。

出席大會嘉賓並有鄉紳官周劍鳴、葉志英小姐，葉鴻懸鈞、梁錫濤、警民關係主任馬家張振輝、各主辦機構代表李波賢小姐，黃漢熙、郭棣球、麥灼林、江鋈華、張鵰、何俊華，諮詢委員會鄭明華等，並由永昌樓互助委員會主席馮國忠代表致送主禮人紀念品。

在福來邨中的會場設有十二個遊戲攤位，設計新穎多姿，男女邨童排隊玩樂，歡天喜地。經各官長聯合評判後，結果選出冠軍永興樓互助會，亞軍永嘉樓互助會，季軍兒童聯谷會。

綜合表演晚會續於下午七時開始在內場演出，節目有(一)馬丁樂隊演奏；(二)歌星演唱；(三)陳寶珠芭蕾舞表演；(四)永嘉樓互助會民歌演唱；(五)趣劇：「警民關係」；(六)黃樹芬國術表演；(七)永昌樓互助會銀小手樂隊，(八)福來青年中心民歌演唱；(九)歌星演唱等，全邨一片熱鬧。(田)

清潔運動須重宣傳教育 林友光表示不宜重罰

(特訊)荃灣區諮詢委會非官守委員林友光昨就清潔運動表示意見，指出在現階段並不適宜以巨額罰款處罰垃圾蟲，而應以加強宣傳與教育，指導市民以達理想目的。

林氏對於以一千元罰款重懲亂拋垃圾者不表贊同，他說：如此對於無知的小民將會造成困擾。

林氏亦為葵涌新區及港九各區街坊會研究委員會會長，現正參與推行荃灣區的清潔運動。他發表評論說：清潔運動仍需進取得居民自發性的合作，使人人切實保持清潔，才能達致最高的理想。(右)

具公園特色容二萬八人 沙田興建田心屋邨

收地拆屋一批‧均將安置補償

(港訊)計劃在沙田區興建的最新公共屋邨，將具有一項特色——一個小型郊野公園。

該公共屋邨位於沙田田心區，環繞一處樹木茂密的山坡來興建，這個樹林區將予以保留，作為該發展區的特色。

工務司署沙田新市拓展工程處工程師(研究)左明賢表示，該小型「郊野公園」面積共三點四公頃，屋邨發展地盤面積為十三點五公頃，地盤整理工程將於明年初開始進行。

左氏昨日稱：保留該樹林區將使田心屋邨的型式獨創一格。他說，樹林保留天然狀態，將為該屋邨的二萬八千名居民可以在其中享受大自然樂趣，「此舉使公共屋邨發展工作增添一個新領域。」

田心邨定於一九八三年建成。除興建該屋邨外，田心方面另有兩大幅地區，將發展供政府、公益機構及社區用途。該兩個發展區亦留有空曠地方及興建所需的道路及各項設施。這些地區的拓展地盤工程將於今年十二月開始，並將需時十八個月完成。

沙田理民官許堅信表示：為便利進行工程起見，政府將收回十七萬零五百二十九點三方米的私人耕地，四十點五方米的屋地及二百三十二點三方米登記為「墓穴」的地段。收地的三個月前通知已於上週由政府憲報公佈。

因收地而需要清拆的臨時建築物共一百二十三間，受影響的有一百二十一戶，人口約為五百四十人。這些建築物中除了一百○三間位於私人土地外，其餘二十間則位於官地上。需要清拆的臨時建築物共三百五十間。

此外，有四間村屋位於收回土地範圍內，因此它們將獲得按照遷移鄉村條件在其他地方安置。

受影響的家庭，將視其適合何種安置辦法而獲提供沙田區內公共房屋或臨時房屋區。許氏說：「真正以耕種為生的家庭可選擇領取實施額外津貼五千元遷往別處，但須放棄入住公共屋邨的優先權」。

因收回的地段位於沙田發展大綱草圖之內，受影響的土地業主將獲提供最新的換地權益及現金賠償。

梨木樹邨十二座 互助會就職

周劍鳴陳浩賢主禮

(特訊)梨木樹邨第十二座互助委員會於昨晚假梨木樹酒家舉行第二屆職員就職典禮暨慶祝成立會一週年紀念聚餐，並請理民府高級聯絡主任周劍鳴及葵涌警署高級警司陳浩賢主禮監誓，並有各區長官嘉賓暨委會職員坊眾共二百餘人，極一時之盛。

典禮開始，首由主席吳國柱致詞，旋由理民府高級聯絡主任周劍鳴及高級警司陳浩賢致詞，然後由周主任監誓就職，最後並由副主席陳迪智致謝詞。

禮成後由中外周家國術會醒獅賀喜，氣氛熱鬧，至晚上十一時始賓主盡歡散會。

(一)荃灣福來日開幕剪綵。(二)左為荃灣市鎮主任鄧國斌致詞，右為諮詢委員蔡玉華頒獎。(三)新界青年會美術比賽昨頒獎，圖左為劉皇發頒獎，右為黃松泉頒獎。

新界青年會舉辦全新界 中小學生美術比賽

劉皇發黃松泉頒發成績優異獎 優勝作品昨在元朗展出

(特訊)由新界青年會舉辦的全新界中小學校學生美術比賽，昨日下午二時半在元朗大會堂舉行頒獎禮，請由新界鄉議局副主席劉皇發及元朗體育會主席黃松泉兩位太平紳士主持頒獎，觀禮嘉賓凡二百餘人。

該項美術比賽，係於本年初展開，目的在提倡中小學生對美術的興趣，特別是注重個人的創作力和想象力，藉以發揮其潛能，且具有促進美術教育的輔助性。

此項計劃，深獲社會人士贊許，會方並獲得教育司署勞美組高級督學郭樵亮，文太，黃偉英及名畫家林棠，梁家冠樵，李一夫，梁家泰等担任評判，成績達到預期理想，相當優異，各組獲獎者共一百零五人，除上述六位人士外，該會正副主席林則文，鄧伯榮，曠文湘，給黃朱炳強，總務梁汝梅亦担任評判。

各組成績如下：中學組：(一)內明書院黃志偉；(二)上葵涌官中譚炎雄；(三)荃灣官中官志強。另優異獎廿六名。小學組：(一)元朗商會二校張鎰棠；(二)拔臣黎佩玲；(三)友恭錫降分校鄧榮英。另優異獎七十三名。上述各組之冠軍獎金五百元，季軍二百元，亞軍三百元，優異獎各得美術顏色一份。

該會主席林則文在典禮中致詞，據述此次舉辦美術比賽，深獲教育司署，社會賢達，書家及各校校長教師的支持指導，始能獲此美滿成果，劉、黃兩紳士及林棠、李炎分別頒獎後，並由曠文清致謝詞。禮成後，嘉賓魚貫參觀各獲獎作品，該會攝影組作品亦同時展出。

赴會者有：文桂枝、黃武源、鄧德球、趙玉全、鄧棟明、譚牡、古路明、李威、黃策、謝編、梁紹棠、鍾震球、張貞吉、吳仲溫、陳根、黃燦雄、林彥、黎日煊、周景錫等。(君)

大埔體協接受報名 橫渡吐露港海泳賽

(特訊)大埔七區體育協進會，為推進青少年康樂水上運動，續辦第十一屆公開橫渡吐露港海泳賽，凡年在十二歲以上之男女居民，俱歡迎報名參加，分男女兩組舉行，報名地點大埔墟廣福道五十六號二樓該會會所，詢問電話：新界六六五式六六○。競賽時間定於八月六日(星期日)上午十時半舉行。賽程起點為大埔船灣海灘(余東旋別墅附近)終點為大埔元洲仔碼頭，全程約二千二百碼。凡參加比賽者除前列三名各獲獎冠、亞、季軍之銀盾一座，第四至第十名獲優勝獎外，其餘能於規定時間內完成全程者，均獲紀念證書乙張，又本七區內之人如表現優良者將獲頒發特別獎。(木)

橫頭磡邨破賭檔 男子九人齊破財

(新聞社)警方於七月十六日突擊搜查九龍橫頭磡邨第十座廿號地下，破獲一個非法賭博場所及外圍狗檔，當場拘捕九名男子，並檢獲三副麻雀牌及十六張落腳紙。其中一人被控以開賭及經營外圍狗罪名，其餘人則被控聚賭罪名，去週解上新蒲崗裁判署審訊，被告九人均認罪。裁判官莫論法官判第一、次罪罰款五千元第一被告判罰款三千元，其餘八名被告判予每人罰款二百五十元。

首被告楊貴德，五十三歲，被控兩罪：(一)七月十六日，在九龍橫頭磡邨第十座廿號地下開設外圍狗檔；(二)同時同地，主持一間非法賭博場所，次被告至第九被告為八名男子，則被控於同時同地聚賭罪。

案情透露：三名警方機動部隊警員，於七月十六日下午四時四十分，奉派到橫頭磡邨第十座廿一號地下監視，懷疑上址是一非法賭博場所，見到八名男子正在打麻雀，另一人企在旁邊收水，於是通知一名西人幫辦，取得搜查令後，入屋搜查，在上址內，搜出三副麻雀牌及十六張馬狗飛，首被告向警員承認是他開設外圍狗檔及向打麻雀之人收回湯元牌租者，警員乃將一干人等帶返警署落案檢控。

荃灣鄉青團辦康樂活動遊海洋公園

(特訊)荃灣鄉事委員會所組「荃灣鄉青團」，在荃灣區諮詢委員會贊助下，舉辦暢遊海洋公園康樂活動，參加者青年達三百人，由該團主席陳偉民，及各組負責人邱當來，何鎮才，陳天來，曾二慶，陳永楷，陳永欽，許森及陳仕成等隨隊安排一切，盡歡竟日。(界)

平安同鄉會鄉親 旅行大浪灣聯歡

吳煥林吳泮年任領隊

(特訊)僑港平安同鄉會為增進會員鄉親康樂，並加強聯繫，特於昨日舉行夏季旅行聯歡，參加者有三百餘人，分乘旅遊專車出發，暢遊大浪灣。一行由會長吳卓、吳煥林、吳尹平、理事長吳泮年、大橋、柱庭、煥明、年強、監事長吳希賢、晚成、總務作輝、財務鏗鴻等協助安排，並由吳煥林、吳泮年任領隊，旅遊攝影海浴，各適其適，暢叙甚歡。

十八鄉鄉事會 各村父老宴賀

黃武源獲頒榮譽章

(特訊)十八鄉鄉事委員會全體委員村代表及父老，以該會副主席黃武源最近獲英女皇頒授榮譽獎章，特於前晚在好相逢酒樓設宴祝賀，會方並邀地方機關首長及各鄉耆參與盛會者凡二百餘人，情況熱鬧。

歡宴開始前，由該會主席戴權致賀詞，讚述黃氏服務梓里及社會福利工作，出錢出力，貢獻殊大，此次獲賜榮銜，實至名歸。後由黃武源致詞答謝。

酒席中，黃武源夫婦，獲元朗理民府簡樸倫及戴權，林伙等陪同逐圍敬酒，盡興週遊，並有歌伶演唱助興。

赴會者尚有：副理民府王永平，林彼得，元朗警署長黎憲志，市政事務署葉炳堅，人民入境事務處元朗主任李超奇，聯絡官黃天宋，吳蔭，方治才，何爵航，元朗大會堂主任李麗新，社區主任盧稚立及地方鄉紳等二百餘人。(君)

今日開始
國泰的24小時訂位服務
採用新的電話號碼：
3-8298111

由今日開始，國泰的二十四小時訂位服務採用了新的電話系統，綫路比以前增加了一倍，提供更快捷妥善的服務。

國泰胸懷千萬里 心事細如絲

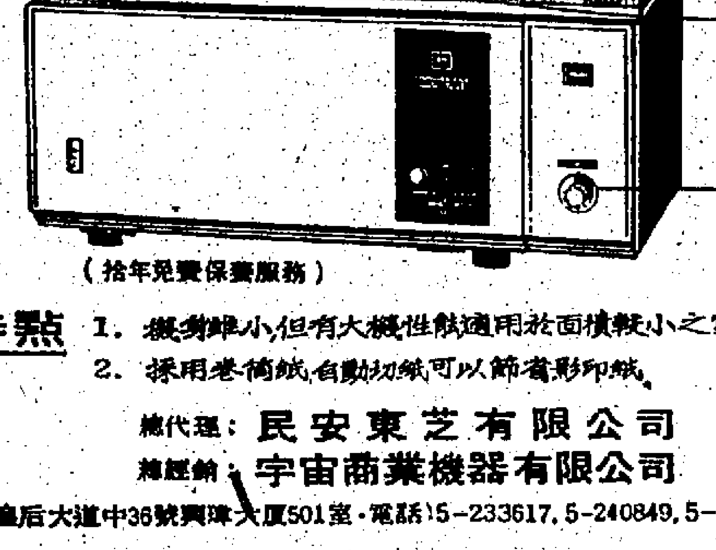
亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

NOTCID DAHLBERG
西德美國
隱形
耳聾助聽機
清晰無比！
不同凡響 電子 味頻 無雜音
專會備電池▲聽頻 無噪聲 保用卅年！
$890 $688 $480 $288 $128▼
愛羣行
九龍廣東道海洋中心大廈三樓330號（海運左四號）

簡便分期
月供$111

東芝牌 小型 電子影印／複印機

影印副本 每張7¢
減低影印成本及擴大影印範圍
不論文件長短、濶窄、厚薄或書籍及立体實物均能影印／複印。



(拾年免費保養服務)

特點 1. 機身雖小但有大機性能適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 採用卷筒紙自動切紙可以節省影印紙。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室‧電話：5-233617，5-240849，5-241798，5-224360

本港新聞

日本長野隊諏訪 漣太鼓及舞踊團 月杪在港澳演出

廿七抵港廿八廿九在港演出四場 卅日赴澳演一場卅一返港轉台北

響應華僑日報救童助學

爲響應華僑日報救童助學運動同時支援香港藝術中心籌募經費，日本長野縣諏訪宗谷市之諏訪漣太鼓，前年已來港表演一次，今次捲土重來，同時爲一新本港人士耳目，又帶來長野縣舞踊團，演出節目，黑田節，櫻花六段，舞伎等各種日本傳統舞技，全團成員十八人，另工作人員多人，定於廿七日（星期四）下午乘國泰航機抵港，即晚應TVB電視臺邀，在歡樂今宵實地演出，廿八，廿九兩日，在灣仔香港藝術中心壽臣劇場每日兩場，（下午五時一場，晚間八時一場）然後於卅日晨，乘水翼船赴澳門，應澳門娛樂及旅遊公司當局邀請，在澳表演一場，卅一日返港，下午即乘國泰機離港，逕赴台北旅行表演，諏訪漣太鼓，盛譽國際，曾在美國三藩市，芝加哥，紐約，波士頓，及歐洲之荷蘭，巴黎及羅馬各地表演，均獲好評，此來純爲聯絡港澳日人民友誼性質，本港人士，幸勿錯過，門券五元（學生），十元，廿元，卅元及名譽券一百元，現已開始在灣仔藝術中心預售。

大氣酷熱病人特別多 灣仔街坊福利會 夏季贈醫求診衆

（特訊）每年夏季病人比平時爲多，灣仔街坊福利會今屆舉辦中醫贈醫助藥，分內科、跌打、針灸，由該區專科醫師分別担任主診。

自七月十日開診以來，求診病人日有增加，計七月十日共有病人四十二名，十一日六十四人，十二日七十五人，十三日八十二人，十四日八十三人，十五日九十四人，十七日八十八人，十八日九十一人，十九日九十九人，廿日九十四人，廿一日一百一十一人，總共九百一十七人。

由于近日天氣徘徊於三十三度之間，看情形短期內病人不獨不會減少，而且還會增加，該會贈診時間原來規定下午二時至四時，但每每要延遲至五時猶未休息，每日五位輪值醫師皆大忙特忙，應接不暇。

該會夏季中醫贈醫助藥只收掛號費一元，診金藥費全免，所有開支俱由各首長及理監事同人踴捐助。（宇）

深水埗街坊會理事長 伍旋操千金于歸

伍綺華甄炳權醫生大喜

（港訊）深水埗街坊會、伍氏宗親會、廣東國民大學校友會理事、深水埗分區會主席、深水埗區康樂聯會主席、深水埗區童軍會主席、五邑工商總會、四邑商工總會、廣州府僑港同鄉會副理事長、華僑公司、華聯紹興製品廠總經理、華資有限公司董事長伍旋操、伍雷美介伉儷之第三女公子綺華小姐，與甄炳權醫生，於二十日在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮。

一對新人，均受高等教育，新郎服務於瑪嘉烈醫院，新娘服務於大新銀行，珠聯璧合，佳偶天成，乾坤兩宅是晚假海天大酒樓設喜筵歡宴親友，筵開六十餘桌，賀客盈庭，鬢影衣香，備極熱鬧。

親臨致賀嘉賓，官紳名流，工商領袖，文教先進，社團首長及親友：馮秉芬爵士、司徒惠議員、岑才生議員、楊勵賢議員、夏思義博士、岑維休、張玉麟、黃耀焯、莫澤燦、洪兆謀、曹紹松、伍秉堅、江永安、唐碧川、張鎮漢、伍超羣、黃乾亨、潘則乾、潘廣洪、伍宜琛、伍絜宜、伍昌端、伍繼宜、伍子材、伍均惠、伍兆燦、甄球、鄧北泉、鄧振猷、陳錦豪、鄧樹榛、李國強、曾慶華、張定一、胡毓芳、何述舜、蘇提奮、周君令、周君廉、周君任、黃肇強、關崇大、郭介誠、朱燗湘、雷榮光、伍微元、伍鴻琛、伍宏裕、伍建英、伍錦濤、伍桑濤、伍尚能、伍卓垣、伍偉森、伍尚清、伍尚信、許洪安、余偉麟、吳常樂、陳習恩、譚伯行、劉北平、容少輝、顧偉英、陳榮瑞、黃華、柳子元、呂榮光、朱百祥、廖子強、黃策、尹雄、鄭良譽、黃志強、黃久傳、黃達道、黃錫培、黃炳、黃樹生、黃劍父、黃鎮、萁、黃亮夫、林冠洲、常、葉宏偉、甄明、甄熾、甄煥常、黃桂、梁德珍、黃明、李翼仿、陳潮洲、阮家芳、張瑞香、羅巧兒、譚湛洲、伍漢傑、伍劍、伍少梅、伍江、伍標、伍麗川、陳廣就、黃庭灼、翁家灼、李炳超、陳國平、健雄、劉平初、謝國華、林惠如、何維樑、夏、朱師虞、莫昌樂、陳漢宗、吳漢琛、黃平漢、薛乘坤、鍾偉光、陳德才、盧振聲、何文聰、文劍秋、賴及之、李均、胡惠源、李世榮、李湘、楊鏡、陳富強、中力、梁務柱、張漢謨、鄭宗明、郭永昌、少秋、李廣源、譚立仁、范錦平、鄭冠宋、莫健、利源、李琳明、黃冠忠、鄭承業、黃金、蘇榮健、郭子樂、陳鄭林、山、阮溢川、余疆、高濤、伍衍時、伍衍、伍光、盧斌、伍國杰、伍國洊、招振輝、孔浩光、姚炎、馬頌漢、黃亞洲、朱兆麟、黃培才、朱錫林、甄明、甄國鏗、麥國輝等。

伍旋操理事長伉儷與新郎甄炳權新娘伍綺華合照。

華僑日報讀者七海旅行團

讀者菲島歡渡暑期 旅程創新享受一流

本月廿九日出發餘額兩名報名從速

近數月來，香港居民前往菲律賓旅遊者驟增，原因是除了港菲兩地航程較短，消費廉宜外，更主要的是菲島的景色怡人，遍地鮮花綠草，充滿熱帶情調；再加上菲人酷愛音樂舞蹈，到處洋溢着浪漫的氣息，是名符其實的樂土。

華僑日報讀者「菲律賓（碧瑤）豪華觀光團」，遍遊菲島全部名勝精華所在，既飽覽混合了東西文化的馬尼拉城市風光；也前往親歷充滿緊張刺激的百勝灘探險旅程，及欣賞避暑勝地碧瑤的清雅脫俗秀麗景色。

曾經革新的菲律賓觀光團，其特色是：自帆市至碧瑤的旅途往返均乘搭航機，節省時間；而且上午機出發，黃昏機返港，足六天遊程。

讀者「菲律賓（碧瑤）豪華觀光團」，係由七海旅遊有限公司精心策劃，並以提供忠誠服務爲宗旨，現僅有餘額二名，先到先得，有意參加者勿失良機。茲將該團簡則臚列如下：

（一）出發：七月廿九日（星期六）。
（二）費用：港幣一千一百九十元。
（三）旅程：包括馬尼拉及其近郊之聖多湯馬斯大學，華僑義庄，西班牙古堡，奧格斯丁教堂，金融中心區，富翁住宅區，美國紀念園，與及火山湖，百勝灘，避暑勝地碧瑤等。
（四）交通：乘搭菲航豪華噴射客機，沿途採用冷氣遊覽專車，專人領隊。
（五）食宿：全部住宿第一流大酒店。馬尼拉住菲律賓鄉村大酒店，碧瑤住松園大酒店，每日三餐精美膳食，包括中西餐及正宗菲式餐。並設宴於帆市最豪華之夜總會享用菲式自助餐及欣賞菲島美女表演精彩民族歌舞。
（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五——四四七一三七（四綫）。

企業管理演習設計目標 介紹在職行政人員知曉

由於近年工商業日趨繁複，一人之決策已經日漸不復存在，繼之而來的便是共同的管理，整體管理逐漸成爲現代商業管理的重要一環，一位行政人員的決策與及後其採取的步驟都會影響到其他公司內部的人士，這種相互依賴幾已成爲現代公司管理不可缺的現象。

「企業管理演習」的設計是儘量希望將一公司的計劃管制及其它一些決策的制定介紹給在職的行政人員知曉。

「企業管理演習」在過去七年以來都是由香港管理專業協會實助而且都被一致認爲是十分好的活動。這個演習不單只是一個有效用的訓練而且亦都是一個十分之緊張的遊戲，任何人士對於商業完全沒有實際經驗都可以參加，對於那些在過去曾經參與這個「企業管理演習」的人士來說，他們仍然會覺得這個演習遊戲更具緊張而有挑戰性。

這個「企業管理演習」到最後會得出一隊冠軍，而這支冠軍隊將代表香港出席本年九月三十日於馬尼拉舉行的亞洲區域比賽，參與這次比賽的國家將來自馬尼拉，星加坡及香港。

今年共有一二一隊參加，在第一回合中各隊伍共分爲三十個小組，互相作賽，比賽形式將會採用淘汰制，當經過四次作賽後，便以每組所獲的利潤來作勝負的標準而選出得組優勝者，如是者再選出最後五隊作網狀決賽，這網決賽勝出的一隊除會獲得由南華早報送出的冠軍紀念座外，又可代表香港出席全亞洲區際大賽。

參與這個「企業管理演習」的人士，如同自己處身於一個現實的商業機構中，他們要自己作出決策，計劃，管制以至貨品的推銷，最後若那一隊所賺取的盈利最多就會得獎，在去年勝取這個「企業管理演習」的隊伍是畢馬域霞曹公司（PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.）。

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下　電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3—672838
旺角預售處：通菜街一二三〇號　電話：3—807193

活潑的星期天之晨； 傷殘健全人士 遊戲日同歡樂

（特訊）傷殘及健全人士昨日渡過了一個愉快的星期天早晨。

由社會福利署興華社區會堂、香港傷健協會聯合主辦之傷健遊戲日，昨日在興華社區會堂舉行，吸引了四十多位傷殘及健全人士參加。遊戲項目包括動、靜活動，並以接力形式進行，以發揮彼此之合作精神，藉以增進友誼及了解。

其中以「百發百中」一項遊戲成績最佳，而獲得冠軍的是由傷健協會代表獲得。所有參加者皆獲贈紀念品。

由於各參加者比賽前都有一份項目簡介，且工作人員又特示範比賽表演，故此比賽進行順利且氣氛熱鬧，競賽劇烈，充份表現出各參加者之體育精神，及各工作人員曾作過一番努力。（娟）

圖：楊啓彥

快活谷獅會 楊啓彥演講

（特訊）香港快活谷獅子會，昨假富麗華酒店舉行例會，由會長莫志强主持。指出該會今後將加强推廣青少年活動及對傷殘弱能及老人福利之照顧。是夕并請助理財政司楊啓彥蒞會演講本港之財政預算編訂及組織。最後由陳豐仁、李大偉分別致謝，香江錦旗留念。

人消瘦，百病生；人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養不足，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因操行過度、減肥，反令體質削弱，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，神經衰弱，四肢倦怠，精力減退，氣血虧，常患傷風感冒等，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠以數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功效超卓之「補體增肥丸」，增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，藥效驚人，絕不燥滯。

「唐拾義補體增肥丸」，每盒式百粒，卅元，足供一個月服食。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔謙益，春秋，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新九龍，柯士甸路宜安，榮華永生堂，香港仔明華，北河街鄧生，蕪湖街和，佐敦道金城，大埔道中正，前國道華僑，新蒲崗大昌，廣平安，上海街平安，荃灣興昌，廣發，青山道大和，光朗元生堂，官塘協華，龍生，大埔陳家園，沙田朗元堂，澳門振興，上水等各大藥店均有代售。

華僑日報讀者七海旅行團暑期新貢獻

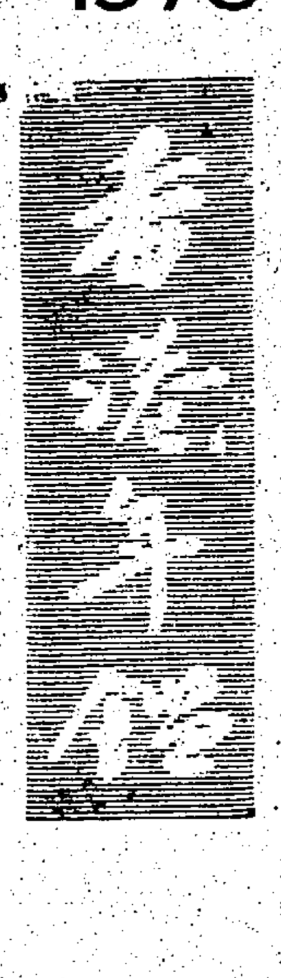
菲律賓 渡假團

全程六天祗收 $1,190

出發日期：7月29日　8月9日
本團特點：
☆來回乘搭菲律賓航空公司正常班次客機
☆全程住宿一流大酒店，每日三餐精美膳食，包括多晚不同性質的歌舞表演。
☆精選行程，包括：馬尼拉、千島縮影（文化村）、百勝灘、碧瑤、大谷地（火山湖）、繡島樂園、海上賭場等，節目多姿多采。
☆每團祇限36位，餘額無多，報名從速！
非島假期（每週出發）
七天特級豪華團 $1,350
出發日期：7月15,18,21,24,27,30日8月2,5,8,11日
六天精選貴賓團 $1,299
出發日期：7月20,22,25,27,29日
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

請購備

1978



全書分十五篇　內容包羅萬有

作爲你的 案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣式拾元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五—二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三一六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜交通要覽｜街道指南｜郵電便覽｜居住新知｜商旅指南｜日用參考｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
南華早報書店　天星碼頭
世界書局　德輔道中一一四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
聯記書店　德輔道中
廣興書局　威靈頓街一一三四號
信孚圖書公司　機利文
上海印書館　租庇利街
大方書局　莊士敦
萬邦書局　莊士敦道五十號
文海圖書公司
南天書業公司　軒尼詩道
東方書局　軒尼詩道一一三號
世界出版社　波斯富街
廣興書局　波斯富街一〇八號
灣趣軒文玩公司　軒尼詩道246號二樓
東亞書局　三十九號
澤雅書局　北角道八號D
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四一七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
華富郵書報攤　華富邨巴士總站
利興書局　筲箕灣道三六六號
占記書報　北角渡海碼頭報攤

九龍區：
展樹圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
聯記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
荔灣街坊會美孚百老匯街15D三樓
正康公司　荃灣眾安街三號二樓
南通圖書公司　運動場道十五號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
文華書局　奶路臣街七十號A
恆遠圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街二十六號
實文書局　亞皆老街五十四號
智流書局　金巴利道廿七號二樓
友誠書局　新柳街20—22號C
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
集益號　佐頓道碼頭

徵購地產

某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮。有意出讓者，請電5-210311馮先生，何先生或余先生洽。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

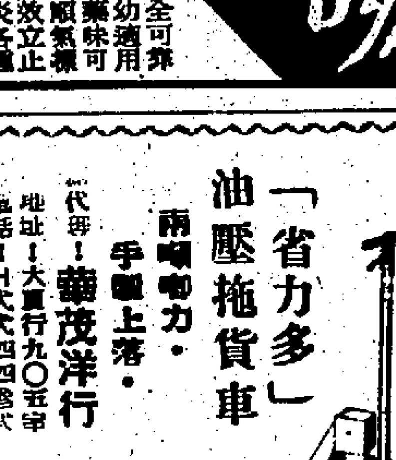
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

法國 福日露止咳水
日露福 立止劇咳
本藥治療咳嗽除痰順氣效果顯見一服立止咳症 治傷風咳氣管炎各種
安全可靠 口味適合老幼
百部洋行總代理

法國 克利金退熱片
克利金 止痛退熱
克利金爲各國醫藥界所信賴藥性優良安全專治流行性感冒傷風頭痛發熱止痛退熱見效最快
百部洋行代理

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮　防髮落　去頭皮　止頭癢

批發處　香港維記洋行
H 441938 441948 437242

「省力多」油壓拖貨車
兩噸載重力，手腳上落。
代理：韓茂洋行


華僑日報主辦

美加旅行團

西岸 全程十五天
✦豪華團 $8,450
✦探親團 $5,350
第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

第52團
八月十一日至八月廿六日
全程十六天
✦豪華團 僅收$9,900
✦探親團 僅收$8,000
中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：5-251974, 5-246379

本港新聞

雖是傳說消息．官方未加否認
港督任期再度延長三年
明年始告任滿．距今尚有一年
各方初步反應．仍是贊多於彈

（特訊）最近一項來自可靠的消息顯示：港督的任期將會延期三年，倫敦方面將在短期內有所公佈。另一方面，港府高層人士的官職在明年將可能有大變動。

各界人士對港督連任的消息均表歡迎，他們認為麥理浩爵士在房屋，教育及福利等方面的政策，實在是造福市民。

港督的任期本於今年三月期滿，倫敦方面已將其延期十個月，即至明年八月期滿，因此，假如上述消息屬實，港督的任期將會延至一九八二年八月。

港府發言人在被問及上述消息時，並未加以否認，只謂目前一切言之過早，要待英國方面的決定。

錢世年議員認為：港督的權力並不大，事實上，管理香港的實權仍在英國方面。不過，港督在房屋，教育及社會福利的政策，頗為開明。他說：由於港督個人不能管理所有行政機構的工作，因此，香港政府仍有着一種拖延的官僚政治作風，港府要改善這個現象，必須實行全面性的內部行政改革。錢氏補充說：他希望在布政司姬達的協助下，港督能多留意港府行政方面的問題，並進行民主政治改革。

港九坊協會主席李運源則認為：港督設立廉政專員公署的決心，令人佩服，但他發覺港督未盡全力關心香港工業界的困難。

他說：港府的工業政策須合香港環境，不可盲目效法歐美國家，因為本港工業大多倚賴外來輸入的原料，如果法例過於繁多，不只增加了製品的成本，還影響到投資工業人士的興趣。

他認為，港督在工業政策上，必須顧及到勞資雙方的利益，不可偏重於任何一方面。

香港公民協會助理秘書長陳世愷，對於港督延長任期表示歡迎，認為港督任職期間對於本港各方面發展政績良好。例如房屋方面之居者有其屋計劃，解決中下層人士之住屋問題，至於廉政公署之成立，掃除本港之集團貪污問題，而交通方面，最近之建議大嶼山交通計劃，有助離島之發展。從以上各項建設，就可見港督任期內之良好政績。

對於港督延長任期之期望，陳氏表示，希望有關當局設立工業發展局，以對付外國之保護貿易主義，令本港之經濟更加繁榮。至於治安方面，陳氏認為加強反罪行運動，及對於警務人員之薪酬問題應更關注。而交通方面，陳氏稱：在地鐵建成後，車費之多寡應接納民意，且更應注視地鐵對於其他交通工具之影響。

香港教師會會長吳源興則認為：港督在未來應多注重本港的治安問題，令本港有良好的社會秩序，他對港督在教育及房屋方面的政績表示稱許。（玲、妙）

港府高官多人 明年傳有變動
律政司及律政主任提早退休
警務教育社會三司明年易長

（特訊）據一項消息顯示：律政司何百勵與律政主任方休，已向港督麥理浩提出請示，要求提前退休。

律政司何百勵於一九五三年加入港府服務，任律政司之職達五年之久，他於明年六月便五十五歲，他表示他提前要求退休的原因係屬私人問題，他指出提前退休的申請，如被批准，他會回英國與家人團聚，但卻強調對於退休後要造的事情，暫時未有一定之決定。

律政主任方休已加入港府服務二十年，於一九七三年任律政主任，他要求在一九八零年一月退休，但對於退休後之計劃尚未有確定，但不會在港逗留。

此外，另一項消息顯示，警務處長施禮榮，教育司簡禮，社會福利署長李春楠，亦於明年分別退休，至於該消息是否屬實，目前仍未確定。

教育司簡禮及社會福利署長李春楠，對此消息均拒絕置評。（玲、妙）

流動登記隊 觀塘郵辦公

（特訊）人事登記處將於本月卅一日（星期一）至八月四日（星期五）及八月八日（星期二）至八月九日（星期三）一共七天，在九龍觀塘郵政局社區服務中心辦理登記事宜。觀塘及鄰近地區的居民，可於上述七日每日上午九時半至下午四時半前往該臨時辦公地點，為其十一歲至十七歲的子女或其監護的兒童辦理登記領取兒童身份證。年齡滿十八歲而仍持有兒童身份證的居民，亦須前往換領成人身份證。人事登記處處長指出，登記成人或兒童身份證是居民的責任。登記後的任何變更事項，包括職業、地址及婚姻狀況等，亦應呈報。

華信地產財務有限公司
Southeast Asia Properties & Finance Limited
香港高士打道116－122號，屬下華國酒店3字樓，電話：5-746348/9

萬宜水塘彩色小册 詳細介紹各期工程

（港訊）一本介紹萬宜水塘的彩色小冊，現已在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處公開發售。

萬宜水塘建築費用達十三億四千八百萬元，為本港最龐大的水務工程。該彩色小冊全書二十四頁，定價九元，是為工務司署出版的第三本有關水務建設的刊物。

第一本與水務建設有關的刊物專題介紹船灣淡水湖，已於本年一月出版，第二本在四月出版，介紹樂安排化淡廠。

萬宜水塘是一項將滄海建設為水塘的創舉，其總存水量為二億七千三百萬立方米，水塘於去年夏天開始貯水，現有存水約六千四百萬立方米。

該小冊內有鳥瞰圖及建築工程圖片，並詳述該水塘的各期工程。

泥車司機向議員投訴如願以償
西區屈地街填海區 每日提早開放傾卸
避免阻塞交通各方都感方便

（港訊）一名運泥貨車司機，認為西區屈地街塡海區每日的開放時間太遲，對同業諸多不便，建議予以提早，結果獲得當局接納。

薄扶林和附近各區的大小私人建築地盤，每日所挖出的大量泥土，多數就近運往屈地街對開今年初開放的塡海區傾卸。

不過該塡海區只由上午九時半開放，而建築地盤則通常在七時半開工，因此到了開放時間，在該處排隊等候卸下泥土的運泥貨車，往往達到一百輛之多，不特阻塞交通，而且浪費司機不少時間，當事人於是向行政立法兩局非官守議員建議，將開放時間提早至上午八時，以資改善。

非官守議員與工務司署土木工程處海港工程部洽商，獲悉此項規定的原意，係避免運泥貨車在上班繁忙時間遭受交通阻塞，現在既然有人認為不便，乃試辦將開放時間提早至上午八時，以一個星期為限，以觀後效。結果沒有人表示不滿，運泥貨車司機則大感方便，當局於是將該填海區的新開放時間正式實施。

港大學生調查黃色毒害 發出信件七千多件搜集實況
調查九月結束十月製成報告

（新亞社）香港大學社會科學學會學生去年曾進行研究本港賭博，他們研究所得，寫成報告書，送交有關方面作為參考資料。今年所研究者是「黃色問題」，男女學生工作者二十人，其中大部份是男生，他們研究的對象是書店、街邊書報攤檔、無上裝酒吧、按摩院等地方，學生們希望警務處與監獄署兩方面予以合作，俾對「黃色」能夠作深入調查。

同時，港大學生亦發出公函七千份，在公函有種種問題，希望接到該等公函，能毫無保留地盡量答覆，俾明瞭黃色之真正毒害。

港大學生表示他們希望於警隊出動掃黃時能隨隊出發訪問有關人物，港大社會科學學會主席吳氏謂，他以為黃色毒素遺害本港青年一代，此次研究是欲明瞭黃色之來龍去脈，俾易於應付。

吳氏更欲得機會訪問操皮肉生涯之妓女，此次出發調查，預算九月結束，十月即可擬就報告。

本港向美日及西德三國
展開推銷攻勢
已組成四個貿易團開始活動 分在多個城市舉辦產品展覽

（港訊）香港在今年稍後時期及一九七九年初，準備在美國、西德和日本拓展一大批港製產品。

貿易發展局正在籌辦四個由廠商及出口商組成的貿易團，前往上述三國展開推銷攻勢。

二十家香港玩具商，將於明年二月參加西德的第三十屆「紐倫堡玩具展覽會」。這個展覽會已被公認為國際上最重要的做玩具生意的市集。

在上述每個城市，該貿易團將舉辦一項產品陳列，展出象牙雕刻品，刀叉，錫器及瓷器裝飾品，文具，鐘錶新奇製品及禮品，蠟燭及燭台等。

另一個由十四家公司組成的貿易團，從十一月八日至十八日，將在東京，名古屋和大阪集中力量拓展香港成衣的銷路，他們將在每一個城市舉辦產品展覽。

日本是香港第四大的出口市場，又是香港最大的供應來源地。港日雙邊貿易，歷來都是日本佔壓倒出超優勢。

今年一至四月，香港對日出口貿易總值為四億二千九百萬元，比一九七七年同時期增長百分之十八。日本產品今年最初四個月輸入香港市場總值是四十億七千二百萬元，增長百分之十五。

香港成衣及附屬用品今年一至四月銷往日本的價值是九千七百萬元，比去年增長百分之十五，這個數字包括皮草成衣的價值四千二百萬元在內，增長率達九十七點五。

根據貿易發展局的一項統計，香港在日本皮草入口市場，佔了全部入口貨的百分之四十九點三的巨大比例，一九七四年只佔百分之二十九點六。

香港也銷售許多其他消費品往日本市場，主要是玩具，鐘錶，珍珠和寶石，人造花，刀叉，旅行用品及手袋，鎖匙鏈及原子粒收音機。

香港在今年一至四月銷往日本的玩具，顯示增長可觀的百分之二十一，價值達二千萬元。本港玩具佔日本市場的比例，去年為百分之二十七點七。貿易發展局一位發言人說，香港玩具在一九七四年只佔日本市場總入口量的百分之十三點九。

本港鐘錶在今年首四月對日本的出口，激增百分之七十一，價值達三千一百萬元，在此同時期，香港其他消費品對日本的輸出都顯示不同程度的增長。

小評

對外貿易赤字龐大

統計處發表今年首五個月的貿易數字，據數字顯示：出口總值一百四十一億，與去年同期比較增長百分之十，本來令人相當欣慰；但另一方面，輸入總值則高達二百三十一億，與去年同期比較則增長達百分之十九。

在輸出與輸入兩相比較之下，在五個月來，赤字高達九十億元，這個龐大數字，不僅令人吃驚，而且從增長率方面比較，出口貿易增長百分之十，而入口則高達百分之十九，顯示出入口增長率高於輸出太遠，絕不是好現象。

絕非良好現象

我們不妨作個例子：某甲有一份高職，入息豐厚，生活得很好；只是不知節儉，揮霍成性，每月先使未來錢。這樣現象持續下去的話，過了一段時期，他的經濟情況相信出現危機將是無可避免。

本港貿易近年來都是入超居多，只是入超的數字未如近月之厲害。或以為上述的統計數字，只是有形的貨物輸出輸入，但香港仍然有旅遊事業以及金融事業的收益可以彌補。

我們但願實情如此。以對外貿易為經濟命脈的本港，入超數字過於龐大，究竟終非健康現象。

這本小册子內的資料
你一生受用不盡

特別介紹
「世界資料互傳服務」

通過大東電報局，利用先進電腦科技，閣下現可在轉瞬間獲得龐大的世界性最新資料。

資料範圍分門別類，包羅萬有。

資料種類包括：醫藥、國際會計、現代藝術、化學品專利權、二百一十五個國家的財經統計數字、各地氣象資料及世界紡織業市場狀況、電腦系統之雙邊查詢服務等。

事實上，無論你從事何種行業或進行任何方面的學術性研究，「世界資料互傳服務」（英文簡稱IDAS）均可為你打開方便之門，隨時安排將資料傳送到你手上。

詳情請電5-2831225查詢。

大東電報局
Cable & Wireless
Always a step ahead of today's communications.
香港灣仔分域街22號新水星大厦　香港郵箱597號
電話：5-283111　電報掛號：CABLEWIRE　專用電報：73240 CWADM HX.
英國註册有限公司

聯合航空公司
環遊美國
特價票 US $375

遍遊美國境內111個城市，可沿指定幹綫中途停站，逗留二至七個城市。旅程時間由五至九十天；班機頻密，選擇最多。

提供電腦訂位服務　旅美資料盡供應
在港為你妥安排

（最友善的航空公司）
聯合航空 UNITED AIRLINES
地址：香港雪廠街2號，聖佐治大厦3樓　電話：5-226123

華僑日報經濟新聞專題特輯
投機威脅日甚的經濟半年結
刊載於第六張第一頁，內容豐富請讀者留意

華僑日報經濟版今日發刊專題撰述之〈香港經濟半年結〉，就投機與通貨膨脹對香港經濟的實況與影響作出扼要的述評。該特輯分別對工業貿易旅遊航業金融金鈔市場地產市場、商品期貨市場等各種活動有精闢的分析，頗富參考價值，刊載於第六張第一頁，敬請讀者留意。

本港新聞

本年首五個月貿易統計
出口總值百四十億
入口總值二百卅億
出口增長百分之十・入口增長百分之十九
十大輸出輸入市場變動不大

（港訊）一九七八年首五個月內本港產品出口總值爲一百四十一億三千萬元，與七七年同期比較，增加百分之十。

根據統計處之數字顯示：本港轉口總值在本年首五個月繼續急步上揚，總值達四十八億五千八百萬元，較去年同期增加百分之二十八，入口總值則爲二百三十一億三千五百萬元，較去年同期增加百分之十九。

以下顯示本港產品輸往與本港有貿易關係的十個主要國家之詳細情形：

	一九七七年一月至五月（百萬港元計）	一九七八年一月至五月（百萬港元計）	增或減（百萬港元計）	增或減（百分率）
美國	四，八三八	五，三六七	增五二九	增一一
西德	一，三五〇	一，四六一	增一一一	增八・〇
英國	一，一三〇	一，二五八	增一二八	增一一
日本	四八八	五五四	增六六	增一三
澳洲	四九三	五〇四	增一一	增二・〇
加拿大	四三六	四六七	增三一	增七・〇
星加坡	三二二	三八一	增五八	增一八
荷蘭	二九一	三〇八	增一七	增六・〇
尼日利亞	一四九	二七二	增一二三	增八二
瑞士及列支敦斯登	二三一	二六五	增三五	增一五

本港產品輸往美國的增長率保持平穩，本年首五個月增長百分之十一。雖然輸往該國之無綫電收音機急劇下降（總值二億二千五百萬元，即減百分之三十五），惟衣着出口（總值二十一億四千三百萬元，增百分之十一）及鐘錶出口（總值二億五千一百萬元，增百分之五十一）均告顯著增加。同時輸往德國之衣著增加百分之九（總值八億二千九百萬元），而輸往英國者則增加百分之十九（總值六億六千七百萬元），反映出對此類產品的需求情況，有所改善。

主要貨品種類之顯著出口變動分析如下：

	一九七七年一月至五月（百萬港元計）	一九七八年一月至五月（百萬港元計）	增或減（百萬港元計）	增或減（百分率）
衣著	五，〇七一	五，三七一	增三〇〇	增六・〇
其他製成品（主要爲塑膠玩具及洋娃娃）	二，〇七〇	二，二三三	增一六四	增八・〇
攝影器材、鐘、錶、光學儀器	六七七	一，〇三三	增三五五	增五二
紡織紗、布、製品及有關製品	一，〇四七	一，〇二三	減二三	減二・〇
通訊及音響器材	一，〇三二	一，〇一〇	減二二	減二・〇
電器、機械用具及用品（主要爲半導體及家庭用品）	六四五	七六一	增一一六	增一八

本港製品出口增加，一半係由於鐘錶（總值八億三千六百萬元，增百分之六十）及衣著（總值五十三億七千一百萬元，增百分之六）出口增加之故。紡織品出口在本年年初顯著下降的情形有逐漸改善的趨勢。至於無綫電收音機的出口則因美國方面減縮入口而大幅下降（總值五億六千一百萬元，減百分之二十九）。塑膠花的出口（總值一億六千六百萬元，增百分之三十三）增加則足以彌補塑膠玩具及洋娃娃的出口下降（總值八億零八百萬元，減百分之四）。家庭電器及非電器用品的出口均告大幅增加，此乃電器，機械器材及用品出口增加之主要原因。

至於十大入口市場變動情形如下：

來自日本的入口總值上升百分之十六，主要是汽車入口增加（總值三億三千五百萬元，增百分之六十六），其次爲鐘錶（總值四億一千五百萬元，增百分之二十五）及紡織纖維（總值七億一千七百萬元，增百分之十四），及紡織紗（總值二億三千四百萬元，增百分之三十四）。來自中國的入口總值亦顯著增加，達百分之二十三，顯示紡織纖維（總值三億七千八百萬元，增百分之六十三）與石油及石油產品（總值二億六千二百萬元，增百分之八十五）入口均有增加。來自美國之入口總值增加，其中四分一乃因珍珠、寶石及人造寶石（總值二億五千九百萬元，增加百分之五十五）入口上升的緣故。

來自其他國家入口之增幅亦甚可觀，尤以德國及瑞士兩國爲然。

轉口方面亦有增加之現象，主要原因是轉口往下列四個主要市場有所增加：日本（總值八億二千一百萬元，增百分之三十六）、印尼（總值五億一千九百萬元，增百分之八十）、新加坡（總值五億二千八百萬元，增百分之三十）及美國（總值四億四千八百萬元，增百分之三十四）。轉口的增幅其中逾半是由於轉口往日本之珍珠，寶石及人造寶石（總值二億八千萬元，增百分之七十）有所增加之故。至於轉口往印尼的汽車（總值七千六百萬元，增幅達百分之五百一十九）及轉口往新加坡之鐘錶（總值一億三千七百萬元，增百分之五十七）均告上升。往美國之轉口貿易增加乃因運往該國之珍珠，寶石及人造寶石（總值一億四千五百萬元，增百分之三十三）及鐘錶（總值六千萬元，增百分之六十八）有所增加之緣故。

統計處並發表本年三月份各類貿易指數如下：

（一九七三年爲一百）

	價值指數	單位價值指數	數量指數
本港產品出口	一七六	一三五	一三一
入口	二〇二	一三九	一四五

三月份之貿易指數比率（即出口價除入口價）爲九十七。

田灣安置區八十餘戶居民
獲徙屋邨猶未滿意
要求當局賠裝修費

（特訊）香港仔田灣安置區八十三戶居民，昨日就遷入華富邨事，要求政府賠償因遷出安置區所引致的「裝修」損失及爭取自行裝修，並懇請政府在本月底前答覆。

居民代表余少波稱：「我們八十三戶共四百多居民均強烈要求政府賠償清拆損失；准許在遷入的新邨單位內自行裝修；且獲得名符其實的「搬遷津貼」；及維持單身居住權。」

余氏續稱：「本區居民接獲房屋署通知，必須在本年八月一日前遷出，而入住田灣安置區的居民最長只有一年多，少者祇有四個月，且入住此區所付出的搭屋費，電話及其他雜項佈置，平均每戶約需二千元至四千元間，今次搬遷，我們將白白損失了裝修費，是以我們提出要求房屋署給予酌量賠償。」

他又說：「當局實在不應剝奪單身者之居住權；現時此區約有十四個單身住客，但當局只給他們千五港元，而責令其自行覓屋居住。」

余氏引述房屋署長在本月十七日發言：「有關賠償居屋損失之責任，依據現行之遷拆政策，所有受遷拆影響之居住單位，本署一概不與賠償。有關居民在搬遷前或搬遷時自動遷拆居屋，本署並不反對，惟必須小心拆卸，不能損壞本署之建築物及一切設備。例如該半建成建築物及電器設備，否則居民須負責賠償。」

香港仔田灣安置區居民代表余少波（右）昨日再度發表聲明，要求當局賠償遷出安置區所損失的「裝修費」。（本報記者攝）

「有關新舊住戶洽商轉讓房舍之問題，本署田灣臨時屋邨職員可協助進行，惟一切錢銀交收則與本署無涉，倘若交易未能成功，有關之居住單位必須在兩星期內自行拆卸（日期由介紹新居民之日起計，否則任由本署處理。」

田灣安置區居民不滿房屋署長的回覆，認爲當局欠缺「幫助」誠意；而且對新舊戶洽談，要求當局在本月底前答覆。（偉）

先繼室盧母何貞夫人痛於一九七八年七月廿一日下午六時半壽終瑪麗醫院積閏享壽五十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇七月廿五日（星期二）下午一時半大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯赴柴灣哥連臣角火葬場舉行火葬禮恕訃未周哀此報

聞

夫 盧鳴 孝

孝男 國柱 媳 梁蘭棻
國安 媳 陳敏眞
國卿 媳 李玉玲
國基

孝女 鑑嫻（適許）
佩嫻（適陳）
煥嫻（適林）
逸嫻（適黃）
詠嫻（適李）
美嫻

暨衆孫等 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二弍六一一八

先室朱母戚二妹女士之喪於昨（廿三）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

存均感謹此鳴

謝

杖期夫 朱焜

孝男 欽武 岳細 岳欽 欽文 欽喜

媳 黃秋卿 吳麗娟 GABRIELS JOSETTE 吳細娟

孝女 美蘭 細蘭 桂蘭 炎蘭 幼蘭 再蘭

婿 蕭建有 GRAHAM SHAW 曾紀倫 LANSAC YVES 郭國雄 SWEISS HAIDAR

泣叩

佛聯會歡送兩屬校校長榮休
陳君傚袁澧蘭校長榮休
全人舉行惜別歡送茶會

（國際社）香港佛教聯合會會董會，以會屬佛教林炳炎紀念學校校長陳君傚居士，佛教陳式欽學校校長袁澧蘭居士，將於下月宣告榮休，爲對兩位校長服務勞績致敬及表惜別之意，日昨特在佛聯會所舉行歡送茶會，參加者有佛聯會長覺光法師，副會長黃允畋居士，學務委員會主席黎時煖居士，董事洗塵，永惺，融靈，源慧，慈祥，愍生，覺岸，傳敏，覺能，體照，等法師，周有，何忠全，會果成，馬瑞英，張妙願，區碧茵等居士，與及佛聯會屬各中、小學校校長共百餘人。

會中由學務委員會主席黎時煖居士致詞，略謂「陳君傚居士自一九五九年間出任會屬佛教黃焯菴小學校長，繼後於一九七一年調長佛教林炳炎學校迄今，服務佛會逾十九年，貢獻良多，袁澧蘭居士於一九六〇年加入本會工作，出長佛教菩提學校，一九七一年復調任佛教陳式欽學校校長，十八年來備著功績，現屆榮休，仍不忘獎掖後進，慷慨捐款五千元與原校設作獎學金，至足欽佩」等語。

詞畢，繼由覺光會長代表同人致送銀碟紀念品與兩位校長，陳君傚校長並答詞致謝，隨後茶會聯歡。

香港佛教聯合會會董事會歡送陳君傚校長，袁澧蘭校長榮休，學務委員會主席黎時煖居士致詞惜別。（國際社）

先夫莊維號照槐府君於公曆一九七八年七月廿二日 農曆戊午年六月十八日下午四時四十分壽終港中分科醫院積閏享壽六十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆七月廿五日 農曆六月廿一日（星期弍）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

聞

妻 莊譚彩萍 梁婉芳

孝男 宗輝 媳 黃潤鈴
國輝 媳 潘卿

孝女 愛蘭 婿 葉祐淳
愛貞 婿 李偉基
愛梨 婿 胡紹燊
愛儀 婿 李占民

孫男 耀昌 耀鴻 孫女 淑娟

外孫男 葉駿明 李德 李治平 外孫女 葉藹珊 胡加欣

誼女 張碧華

胞姊 麗春 姊丈 潘伙添

親屬繁衍 未及盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：H六三〇弍四一

老少咸宜的玩意 遙控模型汽車
昨日舉行大賽
香港模型會員落力演出

（特訊）第二屆遙控模型汽車賽，昨日在深水埗南昌街中華廠商會職業先修學校操場舉行，並由社會福利署福利主任陳鍾靜嫻女士，警務處深水埗分局局長許洪安高級警司，深水埗民政主任夏思義博士，電視紅星主持剪綵，到場參觀者達三百人之多，場面相當熱鬧。

是次比賽乃由香港模型會主辦，並由社會福利署深水埗青年康樂事務組贊助。模型會會長馬少敦稱：由於香港缺乏模型汽車比賽這一方面的組織，而該會的目標正針對遙點，大力推動模型活動，好讓港人對遙控方面的知識逐漸增加，並增強大家的設計思考。

香港模型協會成立已三年，包括了模型飛機和船，昨天的汽車賽是第二次舉辦；參與比賽者共七十三人次。模型賽車分三組，即沙灘車組、電動車組和方程式車組。其中沙灘車和方程車是用甲醇和蔴子油協助推動的。

比賽時，每個參加者可出賽兩次，每次控制模型車四分鐘，車每跑完一圈（約二百呎）可得兩分。

馬氏續謂：由於模型車價錢較貴，一般青年學生不容易付得起；普通玩一輛遙控車約需九百多元；加上場地有限，如僅靠私人力量，勢難廣泛舉行此活動。（偉）

香港模型會會長馬少敦（左）與主禮嘉賓一同剪綵。（本報攝）

八個團體就金禧中期報告書 昨日發表聯合聲明提出五點

期望最後報告指出 金禧事件錯在何方

（港訊）香港教育專業人員協會，香港專上學生聯會，基督教工業委員會，教育行動組，天主教大專聯會，大坑東居民委員會，社會工作者關注金禧事件小組，天主教教友關注金禧行動組等八個團體，就黃麗松三人調査委員會的金禧事件中期報告書，發表聯合聲明如下：

（一）調査委員會所提出增設新校的建議，已被金禧師生家長接納。事件由此得到了較合理安善的解決。這是公義戰勝了強權，團結擊敗了高壓的結果。金禧師生家長的緊密團結，本港各界人士的聯合行動，街坊的聲援支持，是取得這樣的結果的最主要因素。全港市民亦將由此得到鼓舞和啓示。

（二）報告書所指出：教師揭發校方斂財是導致日後事件的根源，自開辦至揭發斂財之前，校內氣氛一直融洽，其後校方的種種措施被視爲是對揭發斂財的報復，這都是符合事實的中肯的評論。但令人遺憾的是，調査委員會對校方違反教育原則的種種措施，尤其是教署的對校錯誤決定，未有作出是非判斷，未有指出應歸咎何方。迴避了這些問題，實在是不利於今後防止同類事件發生的。

（三）報告書發表後，新校校董會接納師生家長和各界人士的意見，肯定了新校是一所永久性的完整中學，增設中一班級，妥善安排本年度中五畢業生升學，並肯定明年度增設中六班級，宜布定期舉行校方師生家長聯席會議等。這些措施，修改補充了報告書中的一些欠善不足之處。我們希望調査委員會在最後報告當中，對師生家長和各界人士的意見，能予以足夠的重視。

（四）爲避免其他官立及津助中學再有類似事件發生，調査委員會在最後報告書中，除了要作出是非判斷，指出應歸咎何方外，還要深入探討下列各問題，並提出有效可行的建議：資助學校的財政監管，教師的職業保障權益，教署、校方與師生、家長、教師職工會的溝通意見途徑，教師職工會的地位等。

（五）我們希望各界人士對新校的校方師生家長，精誠合作，不但重建金禧初期的融洽氣氛，並對香港教育事業作出豐碩的貢獻，我們無限關懷新校的成長！

江西省兩人函港尋親人 李行莊尋訪侄兒李忠輝 熊叔才盼親兒熊威聯絡

（特訊）居於江西省之李行莊，最近由大陸來函香港警察隊，希望找尋兩位親姪，好讓親人能夠團聚。李行莊之來函指出，其姪兒李忠輝，[illegible]

提高屋宇實素爲目標 房委會期望營造商 盡量採用新法建築

（港訊）房屋委員會期望承建公共房屋之建造商建築實素之樓宇，即使牆壁與天花板之表面滑度亦須注重。

凹凸不平與滿佈斑點之牆壁及天花板實難令人滿意，因此承建商需要想出或採用新式建築方法，使建成品達到滿意水準。

興建鋼筋混凝土樓宇之傳統方法是使用夾板作石屎模板，以建造牆、柱及天花板，紮鋼筋及倒下三合土，至石屎凝固後，將夾板剝下再加利用。

但夾板經多次使用後易於破碎損耗，因而令到石屎塊之表面不平滑。

爲着克服此問題，承建商已在建築各屋邨時，採用不同種類之金屬石屎模板，建成牆壁比較平滑得多。

在進行龐大建築計劃時，此種方法亦有助於減少人力與其他成本。

承建商最新採用之方法，是在建築彩雲邨時使用玻璃纖維封包之夾板。

由於此種石屎模板堅固耐用，可使用五十次以上，而普通夾板最多可用十次。據承建商稱，玻璃纖維板之價格較普通夾板貴三倍，但因可使用多次，故比對起來成本只及普通夾板之三分之一。

同時因爲不必時常更換石屎模板，建築進度更快速。

房屋司施格最近參觀一項採用此種石屎模板情形時，表示對其成績留下深刻印象。

他說：「房屋委員會不斷努力爲住客改善樓宇實素，而此種方法實有助於達到此一目標。」

香港永安有限公司啓事

香港永安有限公司董事會宣佈：由一九七七年三月一日至一九七八年二月二十八日止年度本公司集團溢利計爲一千二百另六萬五千九百三十一元，該數字尚未包括非經常性項目之售出證券投資獲益計達二千另二十九萬九千六百七十五元在內。董事等經議決於一九七八年八月二十五日行將召開之股東年會中建議派發上述年度股息每股八仙。

股份登記由一九七八年八月十一日至二十五日止首尾兩天包括在內，暫停辦理過戶。

股票過戶須於一九七八年八月十日(星期四)下午五時前送交本公司股票過戶登記處，香港太古大廈一〇〇二室廣進證券登記有限公司辦理。

承董事會命 總監督 郭琳弼謹啓

香港一九七八年七月二十一日

香港永安有限公司 依照公司法例第一一四及一一六款規定

本公司謹訂於一九七八年八月廿五日星期五下午三時四十五分或於同日同地點召開之股東週年常會終結或休會後，在香港德輔道中二十二號永安人壽大廈頂樓舉行股東特別大會，以便討論並如認爲適合通過下列議案，作爲特別議案：

本公司組織章程修訂如下：

（A）將現有之章程第一二一（B）及一二六兩節刪去。

（B）以下列條款替代第一二一（B）節：—

[illegible]

（C）[illegible]

承董事會命 總監督 郭琳弼謹啓

香港一九七八年七月二十一日

附註：（一）凡有權出席大會及投票之股東可委派代表出席及投票，該代表毋須爲本公司股東。（二）代表委託書須於大會舉行前四十八小時送達本公司註册辦事處。

九龍砵蘭街18—28號仁俊大廈 召開業主大會通告

茲根據一九七〇年多層大廈（業主立案法團）條例，謹訂于一九七八年八月十日（星期四）下午八時假座本大廈十五樓A座，舉行業主大會。議程：

（一）討論組織成立業主立案法團管理委員會

（二）選舉本大廈業主立案法團管理委員會委員

敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：胡晃曜 吳家能 何炳堅 黃錦超 何潤錦 蘇鎮康 何寶意 李偉强 何有

一九七八年七月廿四日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.7707 OF 1977 准於一九七八年七月二十五日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 25TH JULY, 1978 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在荃灣（河背街）門牌六十號 COCKLOFT（閣仔）MR. SHUM YIU CHUNG（NATURE OF GOODS—PLASTIC GOODS 貨物性質—塑膠物品包括法院執達吏目錄所載布網一單（約十八卷））（以上中文如有錯漏以英文爲準）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1812 OF 1978 准於一九七八年七月二十五日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道中（譯音）門牌一七三號SINCERE BLDG.十字樓一〇一室 VO VER CONSTRUCTION MATERIAL CO. LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質—寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

承銀主命實重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定於一九七八年七月二十八日（即星期五）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

[illegible]

香港一千九百七十八年七月二十四日

銀主代表律師 香港中環遮打道太古大廈二〇〇一室 關祖堯律師事務所

拍賣人 攬勿兄弟行同啓

海南發展有限公司啓事

本公司截至一九七八年三月三十一日年度之除稅綜合純利達港幣12,874,117元，較諸去年之純利，增加百份之十五。

鑒於此滿意之成績，董事局擬於一九七八年九月二日舉行之股東大會上，建議開派末期股息，每股港幣九分半派予一九七八年九月二日登記在本公司股東名册內之股東，連同已分派之中期股息，每股港幣四分，全年股息共爲每股港幣一角三分半。

由一九七八年八月十九日至一九七八年九月二日（首尾兩天在內），本公司暫停辦理股票轉名及股東登記手續。

承董事局命

SEKOTS SECRETARIAL SERVICES LIMITED

秘書

一九七八年七月廿一日

啓事

請各投保人注意：如貴號或閣下之保險事宜是由一位夏志强君經手者，敬請向本公司之九龍分行經理接洽爲荷。

地址：九龍彌敦道六七三號 上海銀行大廈八〇二室

電話：三—九五五一四三

於仁保險有限公司

一九七八年七月廿四日

香港大學教育學院 徵聘教學法導師

本校教育學院茲徵聘專任教學法導師三名，於一九七八年九月一日起任職，任期兩年，可以借調方式聘用。

資歷：（一）應徵者須具認可之大學學位及教育專業資格。

（二）具有大學畢業後教授下開任何一門中學科目最少三年之經驗：經濟／經濟與公共事務、英文、綜合科學。

工作：受聘人須充份參與教育學院各類工作，協助專任講師講授與教育證書課程有關之學校科目。

月薪（港幣計算）：$3,605—3,940—4,275—4,610—4,945—5,280—5,615

受聘人可享受公積金福利，起薪點視個別資歷而定。

上述職位之詳細說明書及申請表格，請向港大詢問處或港大徵聘組助理校務主任索取。截止申請日期爲一九七八年八月十日。

九龍荔枝角道209號至213號 寶豪大廈業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主立案法團）條例召開業主大會，茲定於下列日期：一九七八年八月十日（星期四） 時間：晚上八時正 地點：寶豪大廈地下A座

召開業主大會爲通過設立管理委員會，以符上述法例，請各業主依時出席或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：[illegible]

一九七八年七月廿四日

保良局徵聘職員

家長：年廿五以上女性，中學會考最少五科合格或認可大專畢業，需有兒童工作經驗，需住宿。月薪由一壹四〇元分十次遞增至二二四〇元止。

工藝教師：庇護工場及訓練中心，須中學畢業有專門技能並持有認可之證件，有駕駛執照者優先考慮。月薪由一〇六五元分五次遞增至一五一五元止。

應徵者請親備履歷近照地址電話於八月十五日前寄回禮頓道六十六號保良局主席啓，信封註明應徵職位。

觀塘工業學院 一九七八至七九年度鞋類製作技術（短期）課程 招生通告

課程內容—分兩期教授各種鞋類製作過程。第一期以鞋面爲主，第二期則注重鞋底及整鞋之製成。

授課語言—以中文爲主。

修業期限—每期上課約二十四星期。

上課時間—第一期甲班：逢星期二上午十時至下午一時，下午二時半至四時半；星期四下午七時至九時。第一期乙班：逢星期三上午十時至下午一時，下午二時半至四時半；星期五下午七時至九時。第二期：逢星期一上午十時至下午一時，下午二時半至四時半；星期三下午七時至九時。

入學資格—第一期：中學三年級或同等程度之在職從業員。第二期：修畢第一期或具有同等程度之在職從業員。

學費—每期一百二十五元。

開課日期—一九七八年九月十九日星期二。

報名手續—投考者可向本院索取申請表格及簡章。填妥後請將申請表格於本年八月十八日星期五前交回本院。（院址：觀塘曉明街二十五號。電話：三—四一四三三一）

觀塘工業學院院長 戴普樂

市政局招標佈告 關於售賣小食之專營權事

茲招商承投在長沙灣道遊樂場售賣小食之專營權，期間由一九七八年九月廿一日起至一九八一年九月二十日止。在此期內，該遊樂場開放使用之地方約爲現有面積之一半。投標者如欲知開放使用地方之準確面積，可於星期一至星期五上午九時至下午四時卅分前往九龍元洲街五十五號五樓市政事務署深水埗辦事處查閱有關之位置圖則。投標表格可向九龍元洲街五十五號五樓市政事務署深水埗辦事處索取，一切詳情亦可向該處查詢。投標書必須在一九七八年八月十八日星期五上午九時前呈交，逾期概不受理。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

市政局招標佈告 售賣小食

茲招商承投官塘月華街遊樂場小食亭之專營權。投標表格及一切詳情可向官塘同仁街政府合署六樓官塘市政事務處索取及查詢。標紙必須於一九七八年八月十八日星期五上午九時前交回觀塘同仁街政府合署十四樓市政事務署會計組。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

市政局招標佈告

茲招商供應預製活動更衣室及鋼質貯物櫃。投標表格可向香港北角渣華道一號市政局物料供應組索取，有關詳情亦可向該組查詢。投標書須於一九七八年八月廿五日星期五上午九時前投入投標箱。

市政局投標委員會秘書 張媚薇

香港政府公佈

佈告 爲收回新界屯門土地事

茲據一九七八年七月二十一日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回屯門面積約三千二百六十三平方米之土地，以作與新界屯門市第二期A項發展，第十四組（第九區）填地及開拓地盤工程有關之公用計劃之用，政府將發給「乙種公函」換地權益書及現金補償與遷出土地之人士。

佈告 爲收回新界元朗土地事

茲據一九七八年七月二十一日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回元朗面積約二萬零八百三十三平方米之土地，以作與新界元朗市發展第四批第一期有關之公用計劃之用，政府將發給「乙種公函」換地權益書及現金補償與遷出土地之人士。

佈告 爲收回新界沙田土地事

茲據一九七八年七月二十一日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回沙田面積約十七萬零八百平方米之土地，以作與沙田新市鎮發展計劃第二期，發展新界沙田第2A區，第2D區，第2K區及附屬通路有關之公用計劃之用，政府將發給「乙種公函」換地權益書及現金補償與遷出土地之人士。

佈告 爲收回新界元朗土地事

茲據一九七八年七月二十一日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回元朗面積約十六萬七千五百四十平方米之土地，以作與新界元朗市發展第七批有關之公用計劃之用，政府將發給「乙種公函」換地權益書及現金補償與遷出土地之人士。

BANK

A dynamic and fast expanding international banking group is now seeking mature and capable young men and women to meet its development in Hong Kong.

Qualifications:

Messenger
- excellent health with good physique
- willing to work overtime

Office Clerk
- school certificate holder with 5 passes including English
- fast and accurate typing is essential
- previous working experience an advantage
- willing to work overtime

Senior Clerk
- school certificate holder with more than 5 passes
- previous banking experience
- good standard of English or Mathematics
- preference will be given to those who sat for AIB examinations
- age 20 – 25

Teller
- school certificate holder/matriculated
- minimum 3 years' banking experience/or experienced bank teller
- speaks multi-dialects of which English and Cantonese are essential
- pleasant
- age 22 – 28

Salary will be commensurate with qualifications and experience. We offer attractive fringe benefit packages including medical scheme, provident fund scheme, etc. and excellent opportunities for promotion.

Those who possess the above qualifications are welcomed to apply with full resume, contact telephone number, expected salary to Box 287 Wah Kiu Yat Po.

攬勿兄弟拍賣行拍賣汽車廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER WARRANT OF DISTRESS (1) WRIT NO. C 3986/77 (2) WRIT NO. C 1394/78 准於一九七八年七月廿四日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封存在九龍何文田警察汽車拘留所內之汽車二架：REGISTRATION NO. ①AN2534 ②AS3301 WHICH WERE REGISTERED UNDER THE NAME OF ① MR. PANG YEE-WAH ② MR. CHAN MOON-KWAN RESPECTIVELY（看車時間：七月二十二日由上午九時至下午四時及七月二十四日由上午九時至十時，本行備有看車證歡迎索取）照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

一九七八年七月二十二日

改名通告

本律師事務所已於一九七八年五月廿八日改名爲

潘煥球 岑偉志 律師事務所

本事務所之地址仍爲香港中環皇后大道中七十號連卡佛大廈廿三樓二三〇一室

電話：五—二五七〇二一

潘煥球律師事務所啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣織造廠織機廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 2941 OF 1977 AND H.C.A. 3103/77 SEIZED UNDER 准於一九七八年七月二十四日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道（譯音）門牌六十九號A六字樓PO HING WEAVING FACTORY (A FIRM)（NATURE OF GOODS-WEAVING MACHINES 貨物性質—織機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

藝術公司聘請職員

尖沙咀某大藝術公司現徵聘男女售貨員二名，中學程度，能說英語日語爲合，請備學歷履歷近照及待遇要求，函寄華僑日報信箱299號。

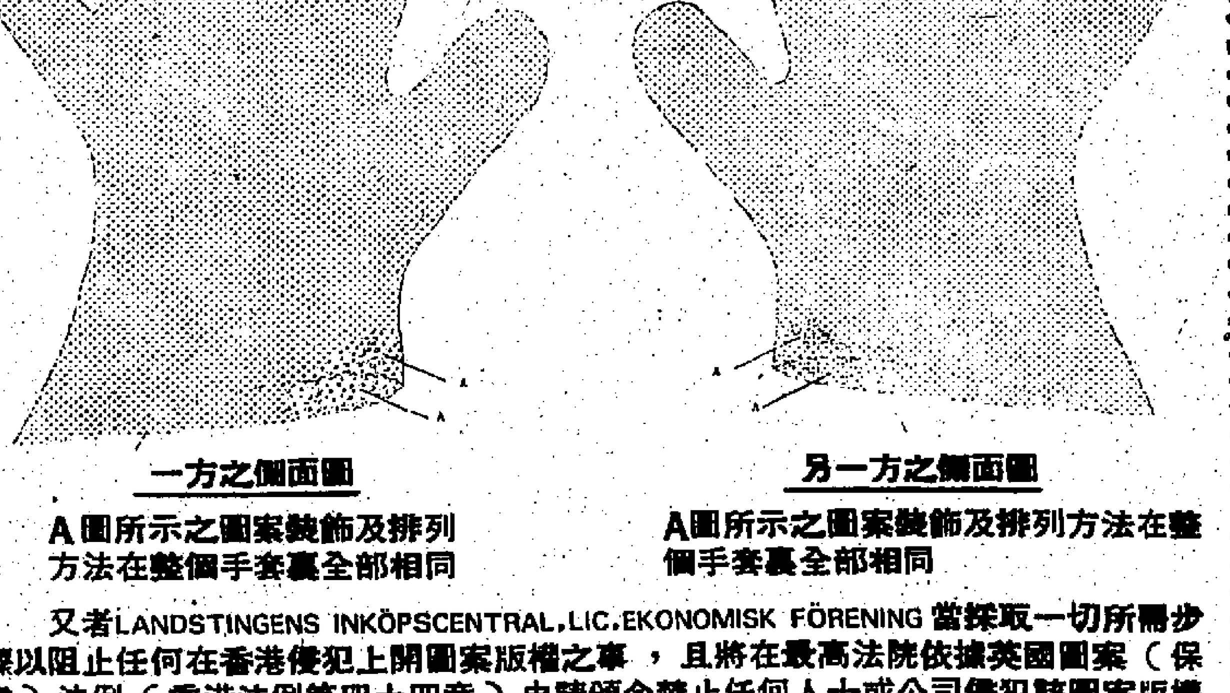
順風旅行社誠聘

業務見習生數名，英文或中文中學程度，經本社短期訓練實習後，派駐營業部或領隊工作，升職機會高，旅遊機會多，最宜青年人發展。應徵者將履歷半身相片，要求待遇及電話等請函：中區租庇利街12號萬安大廈二樓，本社人事部經理，合則約見。

通告

啓者座落於SVETSARVÄGEN 20, S-171 83 SOLNA, SWEDEN之LANDSTINGENS INKÖPSCENTRAL, LIC, EKONOMISK FÖRENING已於一九七五年七月三十一日起在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開之第九七四一八七號圖案版權：

英國註冊圖案第九七四一八七號 保護性手套



一方之側面圖　A圖所示之圖案裝飾及排列方法在整個手套裏全部相同

另一方之側面圖　A圖所示之圖案裝飾及排列方法在整個手套裏全部相同

又者LANDSTINGENS INKÖPSCENTRAL, LIC, EKONOMISK FÖRENING當採取一切所需步驟以阻止任何在香港侵犯上開圖案版權之事，且將在最高法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他由法院可能判定之補償，此告。

LANDSTINGENS INKÖPSCENTRAL, LIC, EKONOMISK FÖRENING 之代表律師 孖士打律師行啓

九龍旺角彌敦道六百七十三號 匯豐銀行大廈六樓

一九七八年七月二十四日

本港新聞

訓練人才加强投資 鐘錶業前景更燦爛

鐘錶商會卅屆就職孫秉樞主禮 呼籲同業訓練重用中學畢業生

（特訊）港九鐘錶業商會第卅屆新員就職典禮，昨晚假海洋皇宮酒樓舉行，名譽會長孫秉樞太平紳士主持監誓并致詞。

孫氏在致詞時指出：近年鐘錶工業尤稱好景，根據香港政府公佈，本年度首季出口貿易之增長率，以鐘錶產品躍居第一位。商業方面，雖瑞士與日本貨幣升值使成本上揚，但本地與旅客購買力不受重大影響。

他又稱：鐘錶工商業在繁榮聲中，本人有下列三點意見提出討論：

（一）鐘錶廠商應提供訓練，善用中學畢業生：本港每年中學畢業生人數達七、八萬之多，除一部份有機會繼續升學就讀外，其餘紛紛謀職生活，希望鐘錶製造業珍惜具有中等教育的人力資源，不要把低廉工資作爲前提，以作育英才爲宗旨，爲中學畢業生設立技術訓練班，在訓練合格後升爲技工，增强待遇或成績優異者派遣往外國學習，返港後予與高級位置，如此中學生必樂於投身工業，消除勞工人力不足的缺陷。

（二）鐘錶貿易商方面應積極推行售貨員禮貌運動，提高本行業服務和禮貌水準，不單在應付旅客，對本港客亦然，待人以禮，賓至如歸，家家鐘錶業受惠。其次，因石英錶流行性日益重要，店家應培養新血訓練其服務石英錶之技術，如此方可配合與日俱增之石英錶銷路。

（三）在瑞士法郎與日圓匯率就升與世界維求，繼續加强之情況中，投資於本港鐘錶工業之人仕，一向高瞻遠矚，本人認爲應及時再度加强投資於廠房及機器，配合上述之訓練中學生，則鐘錶工業前景更爲燦爛，在鐘錶貿易商方面，本港內外有利因素，有加無已，因此對店舖及貨式之投資，亦可與鐘錶工業並駕齊驅，享受蓬勃之繁榮。

隨由潘選生顧問頒發選任證書，由理事長譚寶文代表接領，渠致詞謂：本年在未來任期間，擬推行之計劃工作目標。

譚寶文發表商會五目標

（一）擴大徵求會員運動：回顧過去十年，香港鐘錶業發展大有一日千里之勢，新設廠商每年遞增，業務大多呈蓬勃興盛景象，而這枝香港鐘錶業的龐大生力軍，對未來整個行業發展具有重大影響力。我會向以羣策羣力共同謀取同業利益爲前提，因此準備舉行擴大徵求會員運動，招攬新廠商加入我會行列，團結力量，集思廣益，作爲發展前途的力量與基礎。

（二）兼顧內外緊密聯繫：香港鐘錶工業發展至現階段，早已成爲種子工業之一，過去兩年港製鐘錶產品外銷增長率之高，爲各項工業之冠，爲保持今後海外市場貿易優勢，我會將積極主動與各國駐港商務負責人或貿易代表聯繫，藉以增進國際貿易與科技交流。同時，緊密與官方工商處，貿易發展局及生產力中心等機構合作，期取得官方之輔導與協助，共同爲促進香港經濟繁榮而努力。

（三）加强海外宣傳工作：港製鐘錶產品近年出口數值大幅長，顯示國際市場對香港的依賴正日漸加深，基於此一因素，爲樹立香港鐘錶製品在國際觀感上更良好印象，海外宣傳工作必須加强，我會將致力推行此項工作，以爲同業的錦綉前程鋪路。

（四）爭上游獎勵新產品：香港鐘錶產品質素不斷提高，品種不斷創作，此乃爭取國際市場的主要條件，我會鼓勵港製鐘錶產品推陳出新，力爭上游，將草擬獎勵新產品辦法，以期鼓勵會員廠商創製更多新產品，替香港工業增光國際市場。

（五）號召青年加入行列：孫秉樞名譽會長曾多次提示，號召香港青年投身鐘錶業工業，孫會長之寶貴指示確係真知灼見，香港鐘錶工業具有光明遠景，前程無量，不啻香港青年最佳職業選擇，本人與全體同人，自當遵照孫會長指示，共同致力此項具有深遠意義的建設性工作，冀爭取更多青年參加鐘錶行列使香港鐘錶工業實質潛力日益壯大。

繼由孫秉樞致送紀念品予上屆首長林洪興，譚寶文，梁派泉，徐李如顧問致送紀念錦旗予九龍坊童軍會，末由副理事長梁派泉致謝詞，席間備有幸運抽獎，獎品豐富，是夕與會嘉賓暨會員親友達二千餘人，氣氛熱鬧賓主盡歡始散（天）

港九鐘錶業商會第卅屆新員就職禮，主禮人孫秉樞太平紳士（右）致送紀念品予理事長譚寶文。（本報記者攝）

新會潮連同鄉會 張祝珊紀念學校 十三屆畢業典禮

（特訊）新會潮連同鄉會張祝珊紀念學校，前日上午十一時假該校禮堂舉行第十三屆畢業典禮，校監陳德泰太平紳士親臨致訓，當屆會長陳錦燊主持授憑，理事長盧倫，監事長陳旗均，分別頒發學生優異成績獎品，并致詞，與禮及隨由畢業生表演多項遊藝娛賓。

理事長盧倫致詞謂：今年由于教育體制之改革，雖然免除升中試。但在學能測驗中，各教師與家長所消耗之心力與關切，則與升中試所付出之代價，並無二致。因此，在應屆畢業同學中，首應深深體會到老師教導之深心，與父兄期望之情懷。本人在此爲各位祝福，不忘在升學或就業當中，都應當珍惜此六年來所得之成果，發揚而光大之，用慰訓導，而報春暉。

記得在上屆畢業典禮時，曾提及十二之數，乃時序迴轉之中，具有循環之機契，而含有日新又新之義，易經乾象曰：天行健，君子以自强不息，今屆畢業爲十三屆，須知十三，在此小循環數內，是現出十乘象。因此，期望各位自强自新，堅定信念，認識自己，繼續努力，求取上進，自可告慰于師友，無愧于親友，更可修身立業，而不斷于良知，校歌中之勤勉濟世，志潔行芳，深望各同學三復斯言。

畢業生名單：（上午校）陳秀蓮、陳大雄、陳惠敏、陳燕玲、張桂珍、張秀芬、張淑麗、張偉鈞、鍾天佑、侯軒佩、許爭鳳、高詠儀、劉碧玲、劉淑貞、劉貽敏、鄒天祐、李國僑、李文雁、梁桂梅、梁偉泉、梁偉基、梁耀華、馬伯進、倪亮文、潘劍江、潘耀峯、蘇玉冰、蘇潔儀、鄧惠萍、謝苑妮、黃文達、黃美儀、黃碧璣、尹碧嫻、葉惠貞、余灌昌、俞思慧、袁寶強、陳素心、陳淑芬、陳偉豪、陳慧玲、張美華、張少女、曹偉強、周觀覺、鍾燕薇、霍兆球、侯軒賢、何伯偉、何瑞儀、簡偉賢、林敏蝶、劉嘉慧、李振偉、梁美芝、梁潔媚、吳羅綺玲、陸婉媚、吳春曉、吳敏、吳俊傑、潘劍文、羅美玲、蘇嘉冲、曾榮斌、余偉豐、謝美蘭、崔偉強、崔偉明、黃進全、黃海順、王永祥、胡嫦、游惠芳。

（下午校）區志達、陳金興、鄧國強、張文頴、蔡劍棠、何家新、何麗娟、何美儀、賀賢榜、何燕霞、何燕儀、許永泰、關志輝、林玉冰、劉美寶、李錦玲、李廣輝、李美玲、李少慈、李雪梅、李華仔、梁少玲、李錦文、李桂英、梅志雄、吳玉蓮、馮傑富、蘇興全、謝偉森、溫國基、黃翠珍、邱佩芬、楊潔珠、邢福關、葉錦標、葉滿添、區麗珠、陳植泉、陳柏華、陳偉肯、陳潤同、鄭慧英、鄭彩鳳、張銀美、蔡美珠、何如泉、許惠莉、許永光、郭錦全、黎錦強、黎桂花、林利星、林佩姬、林子健、李婉玲、梁葆珩、梁佩玲、梁紹基、李淑如、伍志祥、伍麗湘、魏潔雲、冼慧敏、蘇淑芬、唐淑芬、曾素萍、曾慧儀、蔡春宜、黃鳳珊、黃玉梅、楊偉興、葉、鍾嫦、姚秀珍（天）

「鯉躍龍門」采聲爆起 百事可樂滑板隊顯絕藝 美孚永安三場好評潮湧

「百事可樂」滑板隊昨在美孚永安表演三場十二式，使數以萬計觀衆，認爲如非現場親見，實難令人置信在滑板運動中，竟厲有如此幾臻化境絕藝，昨日一式「鯉躍龍門」，滑板竟然飛上半壁，去勢疾如流星，驚險萬狀，采聲歷數分鐘而不息。

這一式是需要一個腳吊帶幫助，向前猛衝，至有足夠的速度時（如飛機起飛的衝力原理）然後躍起，并盡力旋轉上身，凌空作三百六十度轉身。但要提醒的是玩時——特別是初學者——必須戴上頭盔，護膝與護踭等安全配備。昨日「百事可樂」并同時舉行現場贈飲。另悉：該隊將於今日上午十一時十五分至下午一時四十五分在海洋公園表演。二時至六時則在修頓球場舉行滑板數節目。

圖：表演鯉躍龍門照

尚有港聞消息刊在第三張第一頁

汽車

主編　康瑞生　唐瑞平

逢星期一出版

「豐田」新款COROLLA車系

集日本車優點於一身 最適合一般家庭選用

·消子·

以前，世界上的汽車工業可說是美國、英國、德國和意大利等的天下；在近年來，由於日本汽車製造商的努力地提高其產品的品質和技術，於是使日本的汽車在國際上獲得了良好的聲譽。今日，幾乎每一部在日本生產的汽車，都是以代表性能可靠和耐用的一種保證。

儘管日本的車廠甚多，但豐田（TOYOTA）車廠却能以其完善的銷售網和先進的製車技術而遙遙領先，成爲日本最大的車廠；不僅如此，它同時亦在最近的兩三年間，站穩了世界的第三位。

豐田車廠所出產的汽車，可謂能集日本汽車的優點於一身，它們的設計周全，性能可靠，而且維修容易。

豐田車廠製造的汽車相當廣泛，而本文所要介紹的是COROLLA車系，其中包括兩門豪華房車（2-DOORS DELUXE SEDAN），四門豪華房車（4-DOORS DELUE），硬頂房車（HARDTOP SR），和兩門及四門客貨車（2- AND 4-DOORS WAGON）。

豐田的COROLLA是今日世界上最爲一般家庭所樂於採用的汽車，原因是它內部寬敞、舒適、耐用，而且更合乎經濟原則。

首先我要向各位介紹的是COROLLA的兩豪華房車。無論是兩門和四門的房車，它們都有獨特的外型：車身的線條優美，款式大方高雅，使人一望便知道是品質極高和舒適的汽車。由於豐田車廠特別關心駕車人士的安全問題，所以車上都裝置有可靠的利剎和自動變速系統，同時車上的一切機件都是非常容易處理的，以便使駕車者有一個愉快而又輕鬆的車程。

此外，COROLLA豪華房車更具備有很多令人滿意的特點：如有效的發熱器，危險指示系統，舒適的椅型前座等。爲了改進兩門車出入的麻煩，豐田車廠更貢獻了一種（WALK-IN）的裝置，就是當你走入車廂的時候，祇要輕輕扳一下手柄，或在車廂的時候用腳踏一下，駕駛座旁邊的座位就會很快地向前移動。

除了以上的特點外，COROLLA豪華房車的車廂內還有一塊可使駕車人在車內控制方向的倒後鏡，可作上下調節的頭枕，毫無約束而又舒適的安全帶，理想的空氣調節系統，和一度精美的AM/FM收音機。

雖然COROLLA豪華房車的外表帶點纖巧的感覺，然而它的車廂裏面卻是相當寬敞，尤其是那幾扇設計特大的窗門，更加使車廂得到充足的光綫，以便令駕車人士在行車時獲得了安全，鬆弛，和享受的保證。不但如此，車廂內亦鋪上厚厚的地毡，色彩調和而又名貴；此外，COROLLA的隔音裝置也是堪稱一流的，因爲當你關上所有的窗門，享受着涼習習的冷氣外，車外的世界好像是完全與你無關。

一般汽車的缺點是後面的座位都非常狹窄，使乘客如坐針氈，對於此點，豐田COROLLA豪華房車儘量爭取空間，使後面的乘客在乘坐汽車時，無論頭部，手部，足部和膝部都有足夠的空位，而且因爲車中內的每一個座位更鋪上了軟硬恰到好處的彈簧，乘客們就得到異常舒適的感受。

在COROLLA的房車內，每一個按鈕，都安置在最方便的地方，以便於駕車的人士，使他們能夠控制自如，而計算器和鉸板亦放置在眼可及的地方。

介紹完豪華房車後，跟着要介紹的是硬頂式房車SR，這種房車是祇有兩門的一種，它是非常現代化和設備完善的汽車，有由電池輔助的圓盤形式的前剎車，155SR半徑13的車呔，4.2/1的圓盤式的車輪，與及各種合規格的裝置，當你坐在這種車的裏面時，你就會感覺到它的高品質。此外，硬頂式房車SR亦具備有其他很多的特點，如MACPHERSON前自動變速器，鋼廣的汽門蓋，車身與底盤緊密地連在一起。

COROLLA除了有上述的產品之外，還有較爲實際的兩門和四門的客貨兩用旅行車，這種更適合愛好戶外活動的家庭，它除了具備有其他COROLLA車所擁有的優點外，更有一般客貨車所能有的特點，就是車廂內的體積特別寬闊，容量很大，此外COROLLA的兩門標準客貨車，可以揭開和關閉，使上落行李貨物的時候比較容易，車廂並裝上了毯子以保護你的行李。

上面所介紹的幾種車，無論你選擇那一種，都會給你十分滿意的。

4-Door Deluxe Sedan

瑞典富豪與娜威 達成一項共同生產協議

根據一九七八年六月廿六日的富豪遠東有限公司（VOLVO FAR EAST LIMITED）所發表的一項聲明，瑞典的AB富豪公司（AB VOLVO）與娜威政府已達成了一個協議，計劃將來在能量和工業方面共同合作，這項協議，使以上兩個國家在能量的長遠合作方面，有一新的開始和準備。

在這協議的計劃之中，斯堪的那雅亞（SCANDINAVIA）的最大工業組織——AB富豪，將會重新組織成一個瑞典娜威的聯合公司，而新公司的名稱是VOLVO（SVENSKT—NORSKT AB）。

目前AB富豪的股東將會成爲SVENSKA AB VOLVO公司的股東，而同時亦會擁有SVENSKT—NORSKT AB的股份的百分之六十，其餘的百分之四十則是在娜威的NORSK VOLVOA/S公司。根據協議，NORSK VOLVOA/S會投資七億五千萬瑞典幣在新成立的聯合公司。

SVENSKA AB VOLVO更準備接收其屬下公司——VOLVO FLYGMOTOR的所有股票資金，由於VOLVE FLYGMOTOR參與了國家航空和火箭器械的發展和研究計劃，所以它在瑞典的國家防禦工業方面非常重要。

此外，一間由SVENSKA AB VOLVO所擁有的新公司——富豪石油AB（VOLVO PETROLEUM AB），亦將會設立以實行石油的研究和探礫。

這個初步的協議，而已確定了一切細節和原則的基礎，而預料達成最後協議的時間是本年十月十五日，至於計劃的實施時間則會在一九七九年一月一日（在娜威國會的允許和富豪每年一度的例會後）。新協議計劃將會使瑞典娜威工業組織（SWEDISH—NORWEGIAN INDUSTRUAL GROUP）有足夠的條件生產汽車，零件和能源。

根據股東的意見，他們認爲這項協議使其公司能夠透過富豪石油AB公司，而獲得有權利參與（NORWEGIAN—CONTINTAL SHELF）的石油開採的保證。

由於要達成能量和工業的合作計劃，娜威和瑞典官經就此問題，商討了一段很長的時間，而瑞典更深切地盼望這項協議能夠確保自己有長期的原油供應，此項協議，實在爲娜威和瑞典最高當局所要商討的大量原油和生產石油產品的長期計劃的準備。

對於娜威所投入的可觀股份，更加顯示出富豪公司有一個穩定的基礎，以便將來發展更具挑戰性的產品和市場計劃。

新的瑞典娜威富豪公司（SWEDISH—NORWEGIAN VOLVO），將會有一個完備的股東力量，包括更多的國內市場，經濟和投資資源，大的發展能力，新瑞典，娜威的公司的建設計劃，一部份的股票將會是公開發售。而全世界聞名（OSLO）做最多海上和工業器械之一的VOLVO PENTA的母公司，亦將會由瑞典的哥仁堡（GOTHENBURG），遷往娜威。

AB富豪公司在一九二七年生產了它的第一百輛汽車，其中包括了汽車，貨車，公共汽車，推動系統，海上和工業機械，飛機和各種的供應，林業機械，水發動機，以及娛樂的產品。富豪公司的產品遍及一百二十個國家，而其組織大約擁有六萬名以上的工人，它是瑞典全年付稅最高的公司，亦負責瑞典出產品的百分之十。在南亞，遠東一帶，富豪公司都是主要推動發展的原動力，因爲它認爲南亞和遠東是一個强大而有潛質的市場。它的計劃是要使亞洲成爲其活動的重要地區，以配合它在世界其他地方的生產計劃。

萬事得車展

致達汽車有限公司於本（七）月廿一日至廿三日止一連三天，假九龍海運大廈舉辦「萬事得車展」。所展出之汽車計有：首次在港亮相的RX7型跑車，323車系，929L車系，12L車系，E300及E1600五座或七座客貨兩用車等。

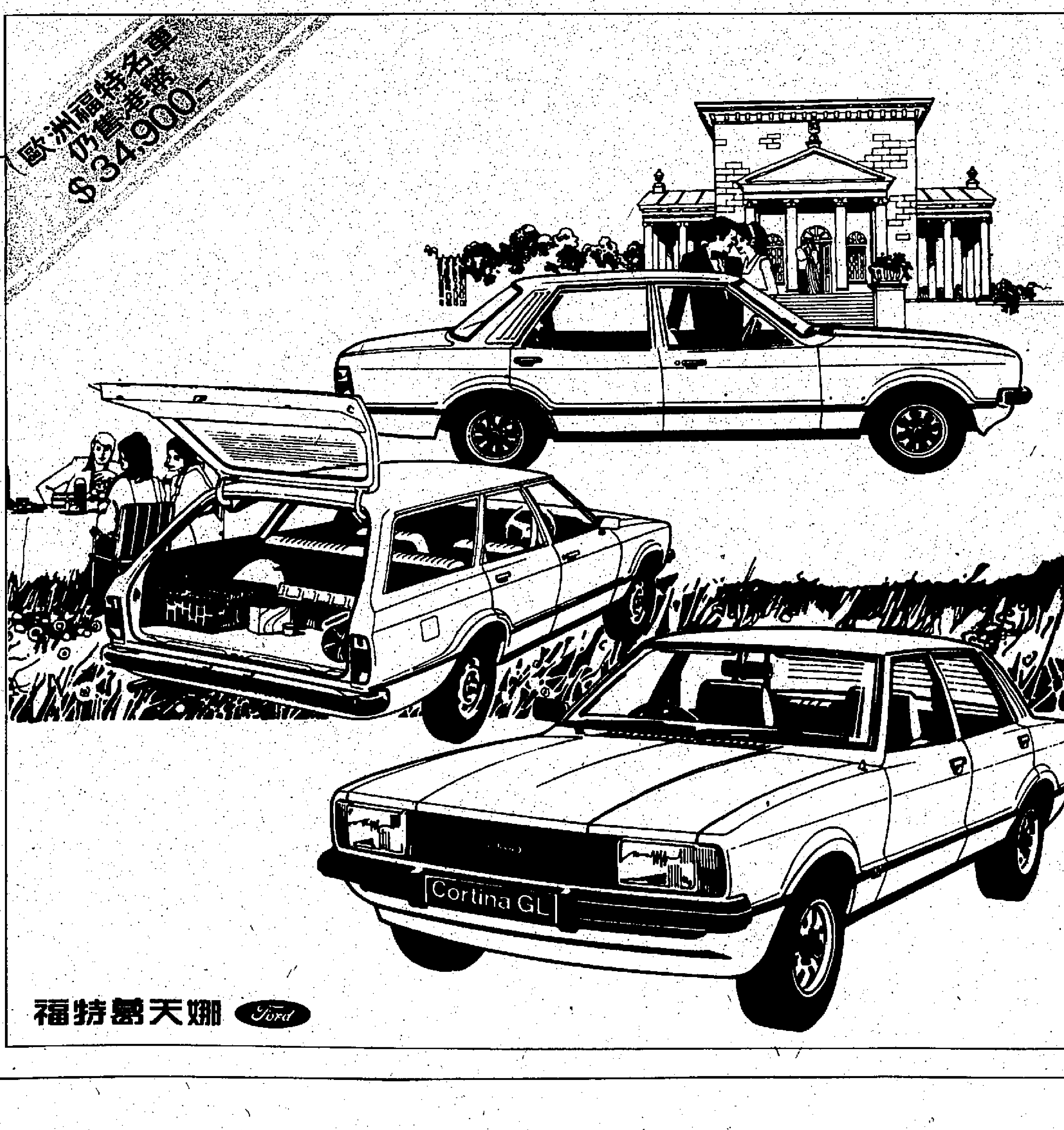
萬事得汽車，享有名門風範，瀟灑脫俗，配有强勁的引擎，外型美觀，車廂設備豪華。展出的十款新車，盡屬該廠精湛技術之結晶。

新英華推銷員獲獎

英國利蘭及勞斯萊斯汽車本港代理商新英華汽車有限公司日前舉行頒獎典禮，將獎品頒給該公司六位最優異之推銷員，藉以表彰彼等在本年前六個月之超卓成就。該公司又將銀盾頒予售出最多商用及載客汽車之雙冠軍蘇錦賢及梁錦棠二君。

頒獎典禮在該公司於希爾頓酒店所召開之每月營業座談會中舉行，由新英華執行董事白立基主持。

圖示：新英華六位傑出推銷員與白立基、潘志毅及希活合影。



瀟灑軒昂 歷久彌新 福特 葛天娜

現代汽車中設計製作能夠歷久彌新的確是聊聊可數，歐洲名車福特葛天娜是其中之表。不僅外型的典雅線條保持清新的感覺，更成功的，是新一代的葛天娜在設計製作方面再創更高水平。78年葛天娜房車，無疑是更安全，更經濟，更耐用而兼有型有格的理想座駕。

以葛天娜2公升GL型爲例，活力充沛的流綫型車身，跑車輪圈，顏色玻璃，長方形特大石英車頭燈。一切組合，都是美觀實用並重。

葛天娜2公升S型，堪稱同類製品中最有勁的轎跑車。配有雙管化油器，車頭轉數表，特級跑車懸掛系統及輪圈，純黑色車頭面罩，純黑翻膠防撞器……外型別創，極具野性。

葛天娜L及GL型旅行車，配用1.6或2公升慳油而扭力强大的引擎，特爲喜歡戶外活動或需要寬敞載運空間的人仕而設，行李箱具有34立方呎的體積，後排座椅放平後的載運空間更達龐大64立方呎。

要親身體驗新款年葛天娜各型的獨特優點，請到夏巴有限公司各陳列室。

夏巴有限公司

陳列室：
香港堅拿道5-7號　電話：5-743311
九龍馬頭圍道163號　電話：3-020111
九龍何士甸道109號　電話：3-665326-7
澳門漁翁街42-44號　電話：3173 2854

特約經銷：
寶仕車行　香港銅鑼灣興發街54號　電話：5-783781-2
聯昌車行　新界聯和墟聯昌街11號　電話：12-911711
青山汽車有限公司　新界青山屯門青山道93地段6-8號　電話：12-813000-2

來函照登

近年來日本汽車湧進本港市場甚爲活躍，款式之多，確令人眼花繚亂，欲從其廣告宣傳字眼去選購作代步工具，而不事先瞭解其結構的話，上當的機會，可說是有「恐」無感訴。

數月前本人憑廣告宣傳，購入日本一輛「××」牌汽車，因泊於街邊車位，不幸被另一輛日本出產之汽車，於泊位時撞了一下，本人這輛「心愛」的車之車頭燈位部份，當場被壓至凹下去一大塊，簡直「慘不忍睹」，通常一部新落地的汽車，在這種情況下，絕不至「差」到這個地步，除非它是輛「玻璃」車。

事後聽友人說，日本出產的汽車有些非常堅固耐用，例如豐田車廠，日產車廠等，本人愈想愈氣難平，特函貴刊，將此事披露，讓愛車的人有所警惕，以免再上當。此致

華僑日報汽車版編輯先生

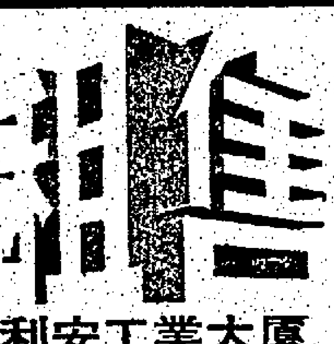
讀者　周邦上

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高）每天收費 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處 本社地址：香港荷里活道106至116號 中區分處：中環德輔道中華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

元朗新田區竹園村
泰苑 青山公路旁 近錦綉花園
新型店舖住宅分層出租
每座三層・交通方便
日夜看更・環境優美
月租：地下舖位一千元 二樓三樓八百元 每單位700呎
上午九時至下午五時電12—767874洽

寫字樓招租
（1）文咸東街132-134號
面積每層1046呎 月租$1,500.00另差餉
（2）彌敦道557-559號永旺行
面積：864呎–1760呎月租每呎$2.50另差餉
東亞銀行 租務部
德輔道中10號電話5-240051內線375或376

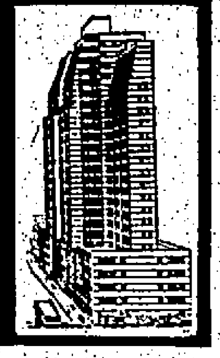
已有入伙紙 尚餘數層

每層一伙，獨立門戶 近渡海碼頭，巴士總站
利安工業大廈
觀塘鴻圖道七十號
宗建置業有限公司
香港大道中三—三號地下 電話H-431336

北角建華街15號
建明大廈
已有入伙紙
旺舖廉售
每呎700元起
啓明建業有限公司
香港太古大廈十六樓1539室
電話：5-250630 5-235580

銀鑛中心大厦大嶼山梅窩碼頭
▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
隆基大樓西環皇后街舖位住宅出售
屯門中心住宅平價出售
萬昌工廠大廈出租青山道532號
義德工廠出租永康街NO.42
舖位出租筲箕灣大樂樓
香苑大廈25樓A座出售柴灣道
洽購處 **六基有限公司** 電話：5—252497

海聯大廈・嘉洛(商業)大廈
高士打道221-226號 灣仔洛克道114-120號
新型高級寫字樓
495呎起租金每呎二元
現貨特價租售
二成入伙 十年分期
怡華 中環雪廠街新顯利大廈97樓 電話：5-229162

雅景閣 已有入紙伙 **雅麗閣**
柴灣康平街4號 柴灣道３９２號
150年期 十萬餘元起
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
鬆乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盆電話：5-574665(假日照常)

舖位、商業平價租售
安峰大廈
香港堅道110-118號
商業：3,367呎至3,593呎
舖位：1,205呎
正義 電話：5-452522 地盆電話：5-242627


元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖 住宅 尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室3-679081
地盆電話12-777568(假日照常)

西區唐樓 預售
999年期（旺舖・住宅）唐樓
朝光樓 朝光街1號（快將入伙）
安樂樓第一街35-37號（興建中）
金寶樓北街37・39號（快將入伙）
分層出售 分期付款 免管理費
億金置業有限公司 萬邦行1506室H237089

灣仔商業二樓廉售
克街展鴻大厦二樓面積2,142呎另有露台530呎999年期
特價廉售平均每呎$299–有意請電5-722466或5-732112吳
星樓或沈偉江君洽商

中區寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・ **廉租**
德輔道中香港華人銀行大厦
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

官塘道 **廠售**
祗餘一單位三面單邊交通便工源多
即交吉上午電5-444192（內綫20）

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、五樓
每層1,000呎 $2,000
電話：5—453057

兆宜大厦 香港西環大道西590——596二三四樓
新樓廉租
700元起包差餉
地盤電話（5）471438
永安祥置業有限公司⑤430303—七綫

永安祥財務
樓舖按揭、加按轉按
高達八成、十年付款
月息0.833厘起每萬元月還$132.20
期票貼現 出入口單 工商貸款
香港永樂街13—17號二樓電話：5-430303（七綫）

港九影院聯合廣告

豪華・大華・華聲
今天五場 狄龍公司發行 海底城歷險記
第二週五場請早 歐洲公司災難片
驚魂十二小時 真實事件改編
大城停電 匪徒亂搏 驚心動魄
蠱惑小子

普慶・國寶・國華・國泰（北角）
第二週今天五場 家傳戶誦 神話故事 魔幻特技 引人入勝
月宮寶盒 老幼咸宜
國華五場 12.15 2.30 5.15 7.30 9.45 第三類接觸
國泰五場 **愛的飢渴**

總統・華盛頓・金冠
金冠五場 **愛的飢渴**
第廿六天 令人驚嘆！偉大奇蹟

心思思

娛樂・寶聲・明月・民樂
笑聲此起彼落！今天請早
越睇越好笑！越睇越精彩！
一樂也
許冠文 李翰祥導演
理髮學徒開工笑料泉湧

翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮・黃金
本片確好笑！連日票房收入證明
翡翠荷李活午夜加場・今天五場請早
演技發揮淋漓盡致！笑罵嬉怒 諷刺時弊
一樂也
許冠文 李翰祥導演
金山富婆開刀烏龍百出

皇后・皇都・嘉禾
今天五場獻映
林建明・白彪・石天・鄭康業
一部多方面趣味的動作喜劇

麥嘉導演
老虎兇猛！田雞狡滑！鬥法！
嘉禾午夜場：老虎田雞
寶身契就快出籠了！

海運・百樂 H702412 K678091
連日爆滿今天五場
史上第一部實景災難片

每部片子取命汗 一生血肉換
世紀大災難：午夜場

新都・快樂 K666148 H773496
今天五場獻映

新都今午十點早場

紐約・凱聲 3-816656 5-768721
今天五場請早

萊史佳德 威廉佛勒堅

京都・麗聲
第二週！今天五場
鳳鳴影業公司出品

肥龍過江 粵語對白
洪金寶 楊群 李石 陸香 劉家榮
氣勢如虹・一致好評

龍華・恒星・油麻地・福星
今天聯映
孫悟空大鬧天宮
兩相好
肥龍過江
鱷魚頭黑煞星

帝國・帝后・國際・太平 H-466268 K-820749
連日滿瀉 今天四場請早
最有娛樂性的大功夫喜劇
老虎田雞 粵語對白
五場獻映
老虎田雞
林建明 李石天

利舞台・倫敦・影都・國都
國都今天五場 **俏女處**
五場獻映

蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼 主演
影都奮鬥 利舞台今午十點早場

金門・樂聲
今天五場・第二週
鳳鳴影業公司出品

肥龍過江 粵語對白
洪金寶 楊群 李石 陸香 劉家榮 梁家仁 合演
氣勢如虹・一致好評

南華・南洋 5 737388 3 881755
滿！今天五場請早！
根據西遊記改編彩色長篇卡通片
上海美術電影製片廠攝製！

中國卡通 出類拔萃 名家手筆 不同凡響 有型有格

域多利 12-812795 **麗華** K921958 **英華** K211655
今天五場放映
最有娛樂性功夫喜劇
老虎田雞 粵語對白
狂瀉五場映
老虎田雞
劉家榮 洪金寶 合演 麥嘉導演

文華・明珠
今天兩天院仍映

明午場赤空手奪珠夜場 失身

珠江・銀都 3-891187 3-023941
暑期佳片今日請早
根據西遊記改編彩色長篇

中國卡通 出類拔萃

新華・東方・新聲
今天五場 **俏女處**
今天五場 **老虎田雞**
第二週 **埃及妖后**
新華今晚夜場 老虎田雞

南昌・國寶・新寶・光（北角）深水埗 H632959 K208917
今天放映 **老虎田雞** 愛的旋律
今天五場 彩色長篇卡通片 **孫悟空大鬧天宮**
今天五場 **肥龍過江**
今天映 **老虎田雞**

現代青年對中樂認識 遠不如西樂

教署極重中樂積極向學校推廣

莫何婉穎謂愛國樂青少年近年始稍增

(特訊)教育司署副總督學莫何婉穎日前出席中學中國音樂教學講座開幕禮中表示:音樂可以陶冶性情,也可以用來調劑緊張的都市生活,而音樂活動更是有意義的餘暇活動。

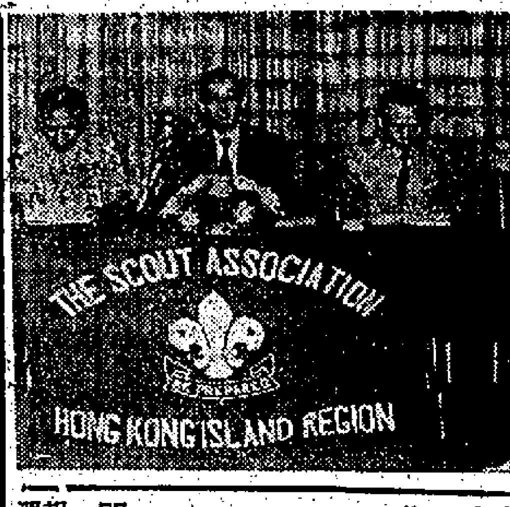
她說:在學校裏,音樂科有助於發展欣賞力、想像力和創作力。這種種能力,都可以透過中國音樂或歐西音樂去培養。不過,在各種音樂活動,越來越變得平民化的今天,大部份青少年對中國音樂的認識,遠不如歐西音樂。以前欣賞中國音樂的青少年少之又少,到這幾年間,喜愛中國音樂的人才稍爲增加一些。

大衆傳播媒介影响偏愛最大

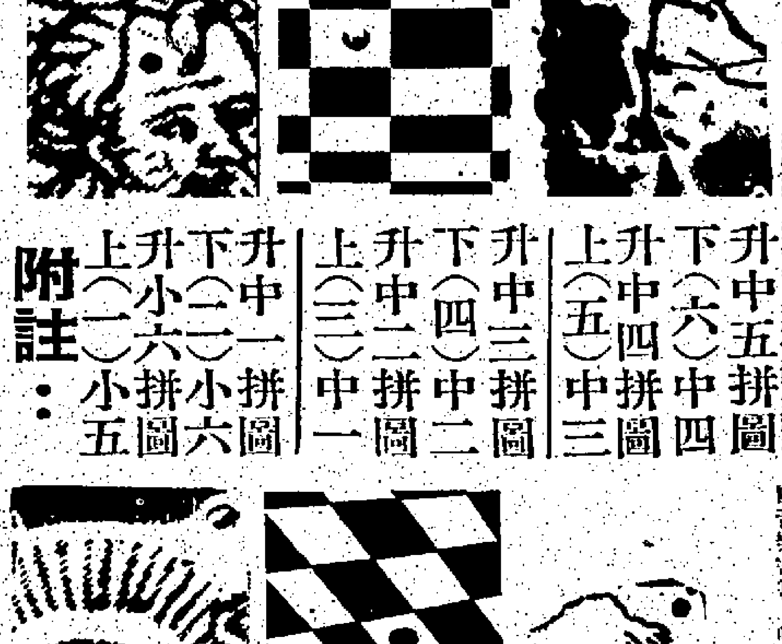
造成他們這種偏愛歐西音樂的態度,大衆傳播媒介的影响最大,但與青少年對中國樂器的構造和發音原理,音色和音樂間的關係薄弱的認識不深,不無關係。近年來,教育司署極重視介紹中國音樂。課程發展委員會在一九七五年頒佈的初中音樂科暫定課程綱要中,已建議在中一年級介紹一些較爲普遍使用的中國樂器,同時建議教師在講解這些樂器時應配以適當的獨奏或合奏錄音選曲。可是目前一部份中學爲介紹中國音樂所做的工作,只是鼓勵學生學習演奏一些中國樂器,像琵琶、二胡等,但導師往往是由校外人士担任。(興)

教署合辦中國音樂教學講座

輔導視學處音樂組有見及此,特與香港藝術中心聯合舉辦中國音樂教學講座,希望教師在參加講座後能夠更積極地在學校中推廣中國音樂。該講座共分十講,是教育司署和香港藝術中心合作舉辦的第一個音樂講座,目的在增進中學教師,特別是音樂教師,對中國傳統樂器的了解,並由國樂界知名人士主講,同時亦展出有關中國音樂書籍,唱片及卡式錄音。



童軍總會港島地域年會,圖左起:地域總監施克然,會長伍步剛,主席賀銘平,香港童軍總監馬基。



升中五拼圖 下(六)中四
升中四拼圖 上(五)中三
升中三拼圖 下(四)中二
升中二拼圖 上(三)中一
升中一拼圖 下(二)小六
升小六拼圖 上(一)小五
附註:

華僑教育

華僑日報 教育版主辦 趣味拼圖問答賽 智慧社 雄風社 明德社 贊助

小五升小六 (一)

小五升小六(1)

Choose the best answer.

1. The life-guard saved the boy ___ drowning.
a. from b. for c. with d. by e. without

2. Your brother can't speak French, ___?
a. can't he b. does he c. doesn't he d. can he e. is he

3. One of my friends ___ good footballer.
a. are b. is c. have d. be e. were

4. He is poor ___ honest.
a. and b. in spite of c. although d. too e. but

選出下列每道的正確答案,填在它的下面一橫線。

1. 下列各個數中,那一個與其他各個不相同? A31 B41 C51 D61 E71

下列每題是一個句子,試在每句的括弧內選出最適當的答案,填在它的下面一橫線。

莊士敦英文中學

校方本教育宗旨照顧升學有困難學生,凡升中派位生(包括中文部)因交通不便而欲轉讀本校F.1可憑證件給予半費(三年)學額(共四十二名)註冊日期:七月廿五、廿六日

即招:①F.2 F.3 F.4(文理商)插班生F.5(文理組會考班) ②F.6中大(H.L.EXAM)班及商科班 ③中三及工業中學三年制畢業生升F.4(免驗証件免筆試)

報名:携同證件隨到隨考(星期日上午照常辦公)

灣仔軒尼斯道274——288號近灣仔碼頭(蜆殼油站)H七二九八八〇

大專院校中樂觀摩會 八月十九陸佑堂舉行

(特訊)由香港專上學生聯會與香港大學學生會合辦之「大專院校中樂觀摩會」,將於八月十九日(星期六)假港大陸佑堂舉行。凡學聯會員,有興趣參加是次觀摩演奏者,均可向院校學生會,國樂會或中樂組報名。

太古學校畢業禮 黃沛棠夫婦主持

(港訊)太古洋行屬下於港島之「鰂魚涌太古學校」前日舉行第二十八屆小學畢業典禮,由太古船務(代理)有限公司董事黃沛棠致詞,對畢業同學加以勉勵,隨由黃沛棠夫人授憑及頒獎。本年度獲得由太古洋行贊助之獎學金,爲兩位成績最優異畢業生林淑芬及區美卿同學。參加典禮者包括香港太古集團各部門高級職員及學生家長等,最後由學生表演遊藝節目以娛嘉賓。

聖提多幼園畢業 鄭偉雄議員主禮

(港訊)紅磡聖提多中英文幼稚園,日昨畢業禮。市局議員鄭偉雄主禮。校監陳家炳致詞,校長周潔眞報告校務。畢業生代表楊詩麗致謝詞後禮成。

新法夜校英專部招生

班級:初、中、高及會考班
地址:香港加路連山道一〇一號 九龍太子道二一九號
電話:5-761204 5-761205 3-019206 3-019207
報名時間:一至六晚六時半至八時半

NEW METHOD EVENING SCHOOL
MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. TUTORIAL SECTION

新法夜校預科及會考專修部 招生

REGISTRATION TIME : 6.30P.M.-9.00P.M.(Mon.-Sat.)
COURSES OFFERED : SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU, F.7 GCE A.L. C.U.F.6.
F.6 HKU, F.6 GCE O.L., F.5.
DATE OF COMMENCEMENT : F.7, 1 AUG.
F.6 & F.5 4 SEPT..
ADDRESS : 101, CAROLINE HILL ROAD HONG KONG.
219, PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON.
TEL. 5-761204 5-761205
3-019206 3-019207

點心集 玩具 阿濃

一張不用錢的廢紙可以比一百幾十元的玩具更好玩,更能啓發智慧。

市面上有不少教人摺紙的書,多數都繪畫得清楚明白,做家長的可以和孩子們一起,一個一個的摺下去,一件件趣緻的成品在你們的手中完成,一些不花錢的廢物,可以製成種種式式獨特有趣的小玩藝,既訓練了孩子的手和腦,又增强了他們的創造力。

現在玩具店越開越多,玩具越買越貴,但那些玩具往往只能帶給孩子一時的興奮,兩三天玩下來就興致索然,胡亂拋棄了。

懂得兒童心理的家長會把一時玩厭的玩具收起來,待孩子們差不多忘記這件東西時再拿出來,那時又是一番新鮮。

我很佩服在電視上教工藝製作的先生,他眞是個多面手,萬事通,他的孩子在他帶引下不愁沒有得玩的,而且一定玩得很有興致,因爲「製玩具」比「玩玩具」要好玩得多呢。

港童軍總會聘地域執行幹事

(港訊)香港童軍總會配合業務發展,現聘請港島地域執行幹事。申請人須年齡三十五歲以下,大專畢業通曉中英文,能獨立處理行政,及辦公,策劃事務及督導員工工作,對戶外活動及青年工作有興趣,如有社會工作經驗更佳。合格者請函港島地域總部辦公室主理該會港島地域事務。薪酬由一七〇〇元分七次遞增至二五九〇元,申請者附履歷、近照,於七月廿七日前寄九龍道九號,助理幹事收。

新亞研究所擬訂專任研究員草案

(港訊)新亞研究所爲學術機構,成立迄今已達廿四年之久,歷屆畢業生現在海外各地著名大學任教者甚衆,其出版物新亞學報中國學人及專著數十種,亦深受世界學術界之推重。

該所爲培植年青一代繼起之中國學者,近特擬定專任研究人員章程草案,並召開該所會議討論。該草案主要部份,在說明如何培植年青一代從事中國文化教育工作者,爲繼起之務。其重點在培植研究員,凡具國內外獲有碩士學位之青年學者,經過推薦,審查之後,即可爲該所之專任助理研究員,在該所導師指導下,從事研究工作,期限最少兩年,最多五年,以後成績特卓者,可升爲研究員,兩年以後,其成績優秀者,可升爲研究員。凡是有志從事中國文史哲研究之青年學者,皆可申請,俟該所董事會通過後,即可施行。

慕德中學通告

(一)所有獲派本校F.1新生,必須於本月25,26,27日上午九時至下午四時正到本校辦理入學手續。
(二)爲方便新生進行註冊,25及27日上午九時及十時半,本校校車停泊彩虹邨90號巴士站接送學生到校註冊,學生亦可乘90號巴士前來註冊。
(三)本校學校網屬NT8, K7, K9, K10,凡屬以上網內F.1至F.3學生轉讀本校,本校可代申請免費學位。
(四)本校留有寄宿學位50名,凡欲寄宿,資格附合之學生,均可申請,膳宿費每月共一百七十元。
(五)本校自備校車接送居住油塘,藍田,秀茂坪,官塘,牛頭角及慈雲山等地走讀生。
(六)凡F.2至F.4插班生必須於本月27號中午一時前將報名紙交回各報名站。

維新英文中學(油蔴地) 招生通告

(一)英文部:F.1——F.6 中文部:中一——中六
(二)考試日期:校內公佈
(三)凡獲教育司署派讀本校之F.1派位生,須於七月廿五、廿六、廿七日三天內來校辦理註册手續。
(四)獲派別校而欲轉讀本校之F.1派位生,本校可代申請免費。
(五)夜中學同時招收F.1——F.5新生

校長:周覺識
校址:九龍油蔴地彌敦道483——485A號
電話:三——八八二六九二 三——三〇五七四一

天主教 聖慈幼英文中學

△本校獲教育司署選定爲三年受助中學 香港知用中學 優等英文書院 招男女新生

班級:英文部:F.1—F.5 中文部:小一——小六 幼稚園AB班 幼兒班
考試日期:報名時通知
校址:上環荷李活道普仁街19號 電話:455204
堅道3號 電話:241434
上環急庇利街37號 電話:236531、24138
上環 電話:459224、438204
交通:3,4,12,13,23,23A,23B,24,103號巴士直達堅道

宣道工業管理夜校 招生簡介

教會主辦 非牟利

一、初級會計證書班 七月廿七日起 星期一、四晚上課
二、中級會計證書班 七月廿四日起逢星期二、五晚上課
三、商業英文專科班 七月廿四日起逢星期一、四晚上課
四、人事管理專科班 七月廿五日起逢星期二、四晚上課
五、方法與工時研究班 八月三日起逢星期一、四晚上課

報名:即日起辦理招生報名事項(已留位者請即註册)
1. 校址及辦公時間:本校校務處及教室在九龍城馬頭涌道宣道中學內三樓。即日起每晚七時到九時半辦公。(週末假日休息)
2. 校務處電話:本校校務處電話爲三——〇一四九〇五;〇二八一六〇

珠海中英文中學招生

一、招考學級:甲、中一、F.1年級新生(持有小學六年級成績證明者憑證申請入學)
乙、中二至中五F.2至F.5各級插班生
丙、中六F.6合大班,中大班插班生
二、報名日期:即日起至考試前一日截止
三、報名地點:本校三樓校務處
四、考試日期:七月二十六日
五、報名手續:携備最近吋半相片兩張,報名費三元。
六、開學日期:九月一日
校址:九龍亞皆老街一一五號 電話:三——〇一六〇一一

文法女書院 招生通告

班級:F.1——F.6
一、本校中一新生全部由政府選派,但仍可接受少數轉校者直接申請入學。
二、中二至中五有少數插班學額,接受轉學申請。
三、中六入學申請候會考放榜後憑會考成績辦理。

校長:鄭李賓芬 校監:鄭彧
校址:九龍深水埗元州街二三一號 電話:K八六六七七一

葵涌中山紀念英文書院擴班招生

凡就讀本校F1中一學生接成績均可直升F5中五會考班。

班級:英文中學:F1—F5 中文中學:中一至中五(文理組會考班及重讀生)
報名:即日起每日上午九時至下午六時(星期日休假)
校址:葵涌石蔭路(英華酒樓左隣)
電話:12——二六九三五九——二〇二二八一
交通:可乘30,31A,31B,33,35,36,38,40,43巴士直達本校。
附註:本校名譽校長吳國偉商伍時炯先生捐出助獎學金五十名凡家境清貧有志向學者均可申請。

校監:蘇文 校董:伍素蓮

諾貝爾書院

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

正校:九龍塘界限街一〇七號火車橋附近
班級:中一至中六 F.1——F.5(會考班)F.6(保送升大)電話:K378815、K371904
創校十七載,管教嚴謹,由中一升至中六,安心完成學業
試期報名時編定學位有限報名從速。校監兼校長:梁德參

培新英文書院招生

班級:F1——F5會考班分文、理、商科班 F6——大學預科班
校址:深水埗校:第一校界限街2K 電話:3-931220 3-935228
第二校桂林街四十四號
香港校:筲箕灣大石街19至23A號(太安街對面成安街直入) 電話:5-605722
注意:政府選派本校之升中生,須於七月廿五,廿六,廿七日三天內來校報到。派往他校升中生,擬轉入本校就讀者,可於八月四日五日八日三天內來校申請。(辦公時間由上午九時至下午五時)

元朗佛教普賢書院

本校爲不牟利書院已聘請學歷優良富教學經驗人士担任新學年教席,爲適應本區需求,特增招收F.1、中一,學生各九十名,學費只收三十五元,各級尚有小部份餘額,報名從速。

招考班級:英文部:F.2——F.5(保送會考) 中文部:中二至中五
考試:七月二十六日(星期三)上午九時
校址:元朗大馬路二三〇號,電話:一二一七七九二一

校董會主席:釋寶燈 校監:釋暢懷

崇文英文書院

招F.2至F.5各級男女生
本校獲教署選派學位(上下午校)
報名:須携備成績證相片兩張費用三元
考試:八月二日(星期三)上午九時

北角校七姊妹道281號(學校網列入H3及K11) 電話:5-613351
灣仔校大道東220號(學校網列入H2及K9) 電話:5-725916

行政秘書訓練中心

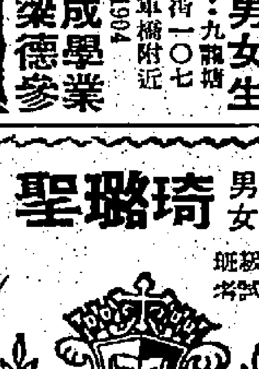
EXECUTIVE SECRETARIES TRAINING CENTRE
六個月文憑秘書班

開課日期:一九七八年九月十一日(星期一)
上課時間:星期一至五上午
報名資格:F.5或同等程度(英文科必須良好)
科目:速記、打字(全部IBM電機)、英文簿記會計、成本會計及管理會計、核數、香港地方稅例、聽寫打字、電訊機、IBM英文電腦打字機、IBM電腦英文排版機、NCR電腦會計系統、柯式印刷及製版、商業知識及來往書信、出入口計價、私人秘書實務、公司法及公司秘書實務、合約法、工商管理、銀行業實務、社交禮儀及美容。

康站商業大廈十二樓(渣打老道彌敦道交界廣東銀行油蔴地分行樓上)
(辦公時間)電話:K-312231、K-841133

聖璐琦 男女 英文書院招生

班級:FORM 1——FORM 5
考試日期:七月廿九日(星期六)下午二時
申請入F.1學生注意
本校在HK2及K9學校網內。凡欲轉讀本校者可前來登記
校址:灣仔大道東山邊台一號A自置標準校舍(由船街或大道東九十九號側轉入直上)
電話:5-272553、5-272563



政府派位
5,5A,10,15,6,6A,113各巴士可達本校
監督兼校長:李福枉

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE 聖加大利女書院

F.1派位報到及招考F.1至F.6文、理、商科女生
①F.1女生三年免費。憑派位證於七月廿五起三天內來校報到。
②F.2-3受助女生,欲轉讀本校,速來申請,學費全免。
③現接受不受補助之各級女生入學申請,報名從速。帶相片二張
④試期:九龍塘校七月廿八日。深水埗校七月廿九日。
校址:①深水埗北河街165至167號全座(元州街郵局後面)TEL:3-616110 3-616209
②九龍塘金巴倫道55號全座(渣打老道九龍塘會後面) TEL:3-378422
◁全校冷氣設備▷ 校長:梁麗娜 校監:梁德參

聖瑪竇英文書院招生

校址:灣仔洛克道233-243號(灣仔警署宿舍附近)
電話:5-724352,5-724353,5-731562

招收班級:英文中學F.1—F.5文理科新生
英文小學P.1—P.6各級新生
英文幼稚園高低班,幼兒班

報名日期:即日開始 考試日期:校內公佈

1. 本校由天主教不牟利機構主辦,獨立校舍,學制完整,凡本校學生如校內考試合格,均可按級升讀至F.5參加中學會考。
2. 本校小學畢業生,可獲政府分派學位。
3. 本校幼稚園,由中西籍教師任教。課室寬敞,兒童遊樂場千餘呎,冷氣設備。(遠道學生,校車接送)

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

擴辦上葵涌夜分校通告

本校原有各校之教室因不敷應用,又爲方便(葵涌石梨荃灣區)同學起見,故在上葵涌擴辦分校,該處面積廣大,可容更多同學就讀。

新學期各校招早、午、夜各班新生 八月四日開課全部新班

班別:P.4初學班至F.5會考班 F.6劍橋大學英語文憑班 (牛頭角夜分校附設英文夜中學F.1——F.5文理班)

校址:
第一校(日夜校):旺角西洋菜街18-24號二樓(由山東街上)
第二校(夜校):上葵涌石梨大白田街15-31號二樓(好時年酒樓側)
第三校(夜中學):九龍牛頭角定業街48號(近友聯銀行)
第四校(夜校):佐敦道碉頭文英樓二樓(聖思定英文中學正校內)
第五校(夜校):牛頭角定業街44-54號(聖思定英文中學分校內)

嶺南書院招生

班級:(原校廣州嶺南大學一八八七年創立)文學、商學、理學三院一年級及轉學生,二年級及商業管理新生(夜校招生)。主修:中文、英文、會計、經濟、社會學、工商管理、音樂、市場學、秘書實務、課程。
報名:(甲)日期:由即日起至八月十八日止。(乙)時間:上午九時半至十二時,下午二時至四時。(丙)手續:①備中六畢業會考成績證明及有關證件②本身近照三張③報名費……
考試:日校:八月廿二日至廿四日 夜校:九月第一星期內
備註:(甲)嶺南會所 (乙)……
院長:黃勵文

中正中學招生通告

校址：香港灣仔謝士打道154至159號
電話：五―七二四五四九

一、招考班級：中文部：中四至中六
英文部：F.4至F.6
幼稚園上下午班、初幼兒班

二、考試及報名：報名即日開始定七月二十五日上午九時考試。

三、中一（F.1）中二（F.2）中三（F.3）不舉行考試。
甲、中一及F.1學生可憑分派證件來校登記，經審査合格而家境確屬清貧者准予減費或全免學費。
乙、中二（F.2）及中三（F.3）由官津補助學校轉來者照原額收費非官津補學校轉來者照本校規定繳費。

四、校考中六（F.6）之應屆畢業生可憑原校五年級成績表先行報名會考發表後兩日內持證件到校核定成績特優者得編入留學預備班輔導出國深造。

五、留學預備班：本港青年智質優秀，大有可造之才，惟因年來英、美及加拿大各國大學大加學費其政府則修訂條例，對留學生家庭派出經濟能力之要求提高出國留學更多困難，本校爲協助有志青年成就大業起見，特籌擬基金組織獨立機構負責補習留學文補課應付考試，協助辦理申請手續必要時並可予以金錢上之担保借貸或獎助之有志者可携學歷證件本人半身相片兩張來校登記（免費）或將副本郵遞亦可，經初選後通知攝具申請表。

本校地址適中，交通便利，九龍學生可從紅磡佐敦道渡海至灣仔碼頭或乘巴士直達校門。

「（一）、本校聘請留學預備班兼預科班主任一位須獲英國大學學位並有行政經驗者。

（二）、本校誠聘1978年度各科教師。」

校長 韓文溥

堅樂牧師紀念中學 通告

敎會私立不牟利中學

（一）遷校：本校經購得牛頭角道55號利基大廈AB座一樓全層爲校舍，設有獨立禮堂、圖書室、實驗室等。本校全部課室採取中央冷氣系統設備。

（二）招生：（1）日校部――F.2至F.4插班生各數名。（2）夜校英專部――招收F.4至F.5新生及插班生F.5重讀生40名。

（三）報名日期：即日起

（四）報名地點：觀塘恒安街1至11號地下 電話：（三）四二八一〇三一四
牛頭角道55號利基大廈2字樓 電話：（三）七五八八八二五

校監：陳炳初牧師

ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖約翰男女英文書院

SECONDARY · PRIMARY · KINDERGARTEN · NURSERY

本校開辦以來，備承教育界先進關注獎勉，仁里友生期望推許。不時以電話垂詢各種情況手續，通話煩忙，未能一一詳答，深以爲歉。茲値中一新生分配名單行將公佈之際，用將足以奉告者，臚列於后，統希亮督。

一、幼稚園上午十六班額滿，刻僅續招下午班。

二、小學一年級滿額，其餘各年級繼續招生。因該部採全日制，中午用膳時間如家長不能照顧者，可以委託校方料理。

三、中二至中五插班生每逢星期日考試，上午班接近滿額，下午可以儘量收容。

四、七月十七日以後，凡在原校成績良好者，可以持成績表正副本，到校申請免試插班。并特別保留若干名額，至八月十日爲止。又凡中二中三學生在原校有政府補助者，轉學本校後，其補助資格仍然保留，意即可以全免學費。

五、中一級政府分配本校學生，請於七月二十五，二十六，二十七三日，到本校太古城道中學部報到。

六、同網或異網之中一學生，擬轉入本校者，請於指定期間，到本校中學部報到，并儘量安排在上午班就讀。

七、大學預科一年級（卽中六），將於八月中會考放榜之日開始招生，計有
香港大學文科一年級
香港大學理科一年級
中文大學文科一年級
中文大學理科一年級

八、會考重讀班亦於放榜日開始接受登記，該班或附帶考倫大文憑試數科。

九、聖約翰成人教育中心所屬之英文專修夜校，八月一日起開始招收小三至中五新生。簡章備索。

十、幼稚園部聘請註册護士二位。一全日，一半日。另半日敎師十五位，以幼師畢業有經驗者爲佳，應徵者請逕函該部馮主任收。

校長 莫德光謹啓

佛教英文中學通告

―爲獲派本校F.1肄業之升中學生報到事―

一、本校列於九龍第四及第五號學校網內。學校編號爲一九一七。

二、校址：九龍官塘協和街一七六―一七八號。電話：三―八六三二七四。
九龍觀塘牛頭角道三二五―三二九號。電話三―八六六七八八。（全校敎室 冷氣設備）

三、報到日期：七月廿五、廿六、廿七日連續三天，每天上午九時至十二時，下午二時至四時。

四、報到手續：携帶派位證，並繳交二吋正面半身近照兩張。

五、派往他校之升中學生，自願轉來本校就讀者，如屬同一學校網，可於八月四日、五日、八日三天內前來辦理，如本校尚有學額，當可接受。

校監 釋洸塵 校長 白志忠

博允英文中學

（本校早經政府選定爲三年免費補助中學）

香港大學文理學士主辦 九龍油麻地南京街卅號 電話K八五七七八七・八八九九二二

班級：（一）中一（F.1）至中四（F.4）本年度之升中生經派來本校或轉讀本校者可於七月廿五至廿七日來本校辦理入學手續
（二）港大 中大 倫大 預科班於會考放榜後携同成績表申請

博允預科夜校

（一）預科：高班（八月四日開課）初班（九月四日開課）
（二）夜中學：中一至中五會考班（八月三日開課）
（三）夜英專：初學班至會考班（八月四日開課）

東南無綫電專 招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：七月廿九日（星期六上午九時）

校址：K旺角花園街七十五號
電話：K九六零一二六

監督兼校長鄺文熾

九龍總商會小學幼稚園招生

本校小學各級採全日上課制，五六年級增授英文本算術，課程與英文中學銜接，高小畢業生並得免試直升九龍總商會英文中學F.1肄業。

名額：校內公佈 報名：即日起每日上午九時至下午一時

考試：七月廿八日上午九時

校址：何文田自由道二號 電話：三―〇三七五〇二

監督周載 校長鄺諤

COGNITIO MATRICULATION EVENING INSTITUTE

文理預科夜校

—招生—

課程：（一）港大入學試文理各科
（二）中大入學試（香港高等程度會考）文理各科
（三）倫大普通教育文憑試文理各科

報名及註册：七月十三日開始
星期一至六（晚上七時至九時）

開課：高級程度科目――八月四日（星期五）
普通程度及中大入學試科目：九月四日（星期一）

校址：九龍新蒲崗景福街96號 電話：K-231743
香港灣仔大道東228號 電話：H-725916
（日間査詢） 電話：H-560125

高打老道青年會辦 九個月全科文憑秘書訓練

日期：一九七八年九月一日（星期五）

時間：逢星期一至五全日 逢星期六小組活動（插花，結他，編織……等）

報名資格：中英文中學F.5五年級或同等程度

科目：速記、中英文打字、珠算、商業記帳及會計、人事管理、秘書實務、出入口文件、港方地理、公司法例、合約及法律、銀行實務、電動計算機、TELEX、辦公室工具運用、社交禮儀……

高打老道廿三號 電話K八八〇一二一一成年部詢

崇新英文書院 招生

創校於一九六三年 政府選派學位中學

班級：F.1―F.6中一至中四（文、理、商組）

凡獲政府三年免費學位及F.2、F.3資助學位擬轉讀本校者，本校代辦理有關手續。

報名：即日開始 考試：校內公佈

校址：①葵涌石蔭路21號 ②葵涌和宜合道124―136號 電話：①②―二四八六八六、二九二三五一

本校誠聘國內外大學學位教師多名及校務員數名，請詳履歷相片電話函本校秘書室

校監兼校長：趙光國

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

聖保羅英文夜中學暨預科班

招七八―七九年度男女新生及插班生

級：F.1―F.5（F.3以上分文理組，理科借用聖保羅書院實驗室）
倫大高級程度 港大高級程度（文理組一年制及二年制）及倫大普通程度

報名須知：（一）繳交相片兩張，並塡寫報名表，領取准考證（報名費二元）
（二）F.5重讀生如能將證件繳驗，可優先考慮
（三）預科生需符合投考港大及倫大入學試資格

報名日期：由即日開始，每晚七時至九時

考試日期：一九七八年八月十三日星期日下午七時半

校址：香港般咸道六十九號（報名請由般扶林道六十號校門入）

電話：五―四六八二八〇

校監兼校長：夏永豪 校主任：辛長偉

德善英文書院招生

本校爲政府選派學位及補助學位中學（全校冷氣設備）

招考班級：FORM 1―FORM 5（上下午班）

F1：政府選派三年免費學位（學校網K2）凡獲政府分派學位，欲轉讀本校者，本校代辦理手續。

F2 F3：政府輔助學位，凡獲政府輔助學位，欲轉讀本校者，本校可代申請。

報名日期：即日開始（請携照片兩張）上午九時至下午六時

校址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭對面，紅寶石酒樓側）
巴士總站，交通方便 87、18、37、13D、16、72、2E、10、44A、61號

電話：3―964621 3―964519

官塘 雅各英文中學

△教育司署派位學校▽

招F1至F5文理科新生

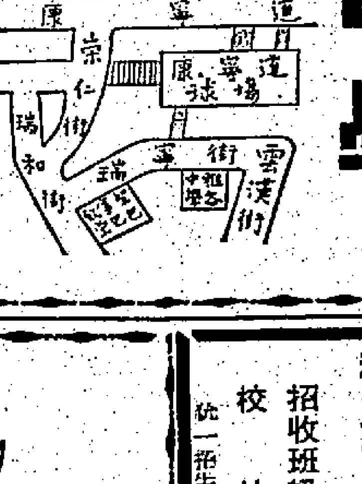
（一）F1凡獲政府選派三年資助學位者而轉讀本校，本校將代辦理免費學位手續。
（二）F.2、F.3凡升中試合格之F.2、F.3學生而轉讀本校，本校亦可以辦理全免費手續。

校址：官塘瑞寧街44號（即康寧道球場對面）
電話：三―八九三九三〇

本校誠聘港大、中大及浸會畢業各科敎師多名，請詳履歷，相片，電話，函本校秘書室

校長：嚴定國

雅各英文中學位置略圖



葵芳 思雅羅爵英文書院

本校現已爲教育司署選派學位中學

招F1新生及F2、F3插班生（F4及F5額滿，暫不招生）

F1尚有學額廿二個
F2尚有學額卅五個
F3文商組有二十個
理商組有十八個

校址：九龍南葵涌信芳街卅六至卅八號
電話：一弍―二六〇二四〇

校監 朱嘉華 校長 張仲昌

聖瑪利奧英文中學

△全校課室冷氣設備▽

（教育司署選派學位中學）

招考下年度F.1至F.5男女生

入學試定於七月廿九日（星期六）舉行

校址：油蔴地南京街八至二十號 電話：3―307082 3―305545

（本校誠聘各科敎師）

夜校部：招英文中學各級 八月四日開課

校監兼校長 金國柱

廖寶珊紀念書院 招生通告

班級：F.1―F.5上下午各級新生及插班生

報名：由即日開始。（每日上午九時至下午五時）

試期：七月二十八日（星期五）上午十時。

校址：香港西環石塘咀山道38號全座。

電話：五―四七四八一六・五―四七五三〇五。

本校爲政府派位之英文中學，列入學校網HK1之內。現定下列時間接見獲派本校F.1新生，七月廿五、廿六、廿七日，每日上午九時至下午四時。

獲派其他學校之F.1新生，而欲轉讀本校者，請到本校登記，以便代辦轉校手續。

本校誠聘各科敎師，敎務員及實驗室助理。

監督 廖烈文 校長：陳瑋

元朗 崇仁英文書院 招生通告

本校爲促進地方教育，關懷升中派位學生，因遠隔居所，而引致負笈長途，舟車來往之不便，本年度特設下午班F.1半費學額150名，推由F.1起逐至F.3止。凡持有政府分派學位證件者，可憑證來校申請入學。

班級：英文部：F.1―F.5會考班。（F.3以上分文理組）
中文部：中一―中三

報名：即日開始。考試日期：校內公佈

校址：元朗安樂路艷虹樓（大榮華酒樓後面） 詢問電話：12―777222

（本校誠聘國內外大學學位各科教師請詳履歷近照電話寄本校）

名譽董事長：何鼎民 校監兼校長：黃酬

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學 通告

一、凡經教育司署指派來本校之升中F.1學生，須於七月廿五、廿六、廿七日辦公時間，到本校辦理註册入學手續，學費全免，由政府資助。

二、被派往他校之升中F.1學生，須從速來本校辦理註册入學手續，同樣可獲政府免費學位，惟學位由政府限定，額滿即止。

三、凡於升中試及格，獲政府派位之F.2、F.3學生，經本校取錄，同樣無須繳交學費。

四、凡經本校取錄或經政府派來本校就讀之學生，如期考及格，可按級遞升至F.5會考班。

校址：牛頭角定業街四十八號 電話：3―457744

九龍聖心書院

政府三年補助中學

F.1轉讀生入學通告

招收班級：凡獲政府分派三年免費學位之升中生如欲轉讀本校可於七月廿五至廿七日至本校査詢轉校及入學手續
女校：F.1至F.3、F.4（文科及商科班）
男女校：F.1至F.3、F.4（文科及理科班） F.5暫不招生

校址：（一）女校：紅磡漆咸道272號
（二）男女校：紅磡鄉架街一號

統一招生辦事處：紅磡漆咸道272號（蕪湖街口近新火車站） 電話：K―六三三九六〇〇 三三四八一四

基督教挪威信義會 慕德中學 招走讀寄宿生

本校爲政府三年受助中學，位於官塘調景嶺半山區；背山面海，佔地二十餘萬呎，環境優美，乃一讀書勝地，自備校舍，校車，大禮堂，男女生宿舍由專人負責。

一、招考：（一）英文部F.1至F.4；（二）中文部中四。

二、報名地點：一、本校校務處；二、觀塘雲漢街42號地下明道幼稚園卽觀塘人民入境事務處側；三、觀塘道263號五樓A―B感恩堂；四、九龍秀茂坪中區福利大廈四樓平安青年中心；五、慈田東區福利大廈四樓青年協會。

三、考試日期：七月二十九日上午九時至十二時。
（是日上午八時正本校校車停泊彩虹村巴士總站接考生入校）。

四、交通：1.香港筲箕灣利安小輪二十五分鐘到達。
2.九龍彩虹村90號巴士二十分鐘到達。
3.本校自備校車接送九龍區走讀生。

五、電話：三―三五〇六八三；三―四八三五〇九。

校監：REV. ESPEGREN
校長：鄭創豐

好兒童　勿忘暑期作業　南凱

兒童天地

（第四九八一期）

說話要有禮貌

小朋友：

我們要表達自己，除了用文字之外，就是言語了，而且由於未必每個人都識字，所以用言語來表達更為普遍和方便。你們都知道，言語是代表自己的心意的，你對人講好的說話，人家聽了會很高興，否則別人對你便沒有好感，甚至會發怒。

舉個例吧，比如你對全班考第一的一位同學說：「你品學兼優，我要向你學習。」別人聽了你的讚美，心裏很快樂，而且還很願意和你一起切磋學習，但如果你說：「哼，你考第一有什麼了不起，下學期我一定把你的第一搶過來。」假使這樣，人家聽了心裏就不舒服，他甚至不願意和你交朋友呢！

由此可見，一個人所說的話是多麼重要，所謂「一言既出，駟馬難追。」寫錯了的字可以塗去，說錯了的話就永遠不能再改。

那麼我們要怎樣說話才好呢？我認為當你們說話的時候要注意，第一，不要說謊話；第二，說話要有禮貌；第三，所說的話要表揚別人的長處，永不去說別人的缺點或短處；第四，永不說別人的是非。

小朋友，假使我們不是個啞吧，我們要說話時，就要記牢以下幾點。

·唐姨姨·

小常識

△嬰兒為什麼常流口水？

嬰兒流口水是一種生理上正常的現象，口水是由口腔內的唾液腺分泌出來的。唾液不但可以潤滑口腔和咽喉，還可以幫助食物消化；剛生下來的嬰兒，由於唾液腺還沒有發育完全，唾液的分泌不多，不會流口水，但是長到半歲左右，唾液腺逐漸發育成熟，分泌的唾液就大大增加。出世才五、六個月的小寶寶，他們還不會咽口水，所以只要嘴巴裏的唾液稍微多些，馬上就會流了出來。稍為長大以後，能夠控制唾液的流出，那時候就不會流口水了。

△人老了，頭髮為什麼會變白？

人的頭髮，是受一種黑色的有機物質的影響，它對人的頭髮有決定性的作用。色素含得多，顏色就深，色素含得少，顏色就淺些。毛髮的色素是由毛乳頭形成的。如果在形成的過程中發生了障礙，或者色素雖已形成但因某種病理或精神性因素不能運輸至毛根的皮質裏去，或者被一種在身體內到處游蕩的游離細胞吞噬而離開了毛乳頭，那麼頭髮就會因為色素的喪失而變白，這是年青白頭的例子，是屬于病理性的。至於老年人的頭髮變白卻是生理性的，年齡越大，身體越趨衰老，一切機能都逐漸衰退，色素的形成也不例外，毛髮中原有色素顆粒充填的地方逐漸被一些氣泡取代，頭髮沒有色素，當然就變白了。

△人老了，皮膚為什麼會起皺紋？

皮膚是分表皮與真皮兩層，皮膚的下面就是皮下脂肪組織，皮膚表面本來就有無數的小溝和較淺的皺紋，青年及壯年的人，由于表皮角質層厚，真皮內所含的彈性纖維彈性足，結締組織緻密而皮下脂肪多，所以皮膚繃緊，皮膚表面的小溝和皺紋變平，再加上皮脂腺和汗腺的分泌機能旺盛，皮膚就滋潤。而老年人的表皮角質層變薄，真皮內所含的彈性纖維減少，結締組織不足而皮下脂肪變薄，所以皮膚表面的小溝和皺紋就變深，皮膚鬆弛，再加上皮脂腺功能減退，皮膚也就變得乾燥，因此皺紋也加深了。（蕙石）

·寓言·　頑皮的青蛙

美琪

在湖邊住着一隻青蛙，他很頑皮，時常戲弄居住在附近的一隻小老鼠。

一天，青蛙又去捉弄小老鼠了。牠對小老鼠說：「小鼠，你看湖水多麼清澈，我們跳下去玩玩，不是很好玩嗎？」

「我不敢下水。」小老鼠回答。

「不要緊，把你的尾巴和我的腳用一根繩子縛起來，這樣你就不會淹死了。」青蛙說。

小老鼠信以為真，便找了一根繩子一端將自己的右腳縛着，另一端就縛在青蛙的腿上，縛好了，青蛙就得意洋洋地說：

「好的，我們下水吧！」

小老鼠跟隨青蛙跳進湖中，青蛙自鳴得意地在水中游來游去，可是小老鼠卻被淹死了，屍體浮在水面上，青蛙還不在意。

這時，忽然天空飛來一隻老鷹，看見小老鼠的屍體浮在水面上，便飛下來捉住牠當食物。因為青蛙的腿被縛在一起，也被老鷹擄住，一併吃下肚子去。

結果，作惡多端的頑皮青蛙，到底與小老鼠同歸於盡。

康樂家庭

太太團救童助學 大會串粉墨登場

演出古代婦女之禮、廉、恥、忠、孝、節、義七大故事

一瞬以介紹我國古代忠、孝、節、義、女性的古裝表演將於八月一日在希爾頓酒店大舞廳上演，該幕古裝表演屆時將會由本港十數位名流夫人小姐，穿上全套古裝在天橋上粉墨登場，演出古代之忠烈故事。

此一別開生面戲劇化的古裝表演，是三區婦女會響應本報「救童助學運動」主辦的時裝表演其中一幕，是由周啓邦伉儷編排策劃的。

古裝演出將以中國古代忠、孝、節、義、禮、廉、恥之著名故事為題。

（三區婦女會太太們助學演古裝，圖為「禮」的一幕由唐翔千夫人（右）及白朗夫人演出梁鴻和孟光之「舉案齊眉」。左為指導古裝演出之黎美齊女士）

忠——是宋朝岳飛盡忠報國的故事，由許志荃夫人飾演岳母，莊長齡飾演岳飛。

孝——王祥臥冰求鯉的孝順故事，由黎美齊飾王母，余瓞弘飾王祥。

節——綠珠（節女）晉朝人，洛陽城刺史石崇的愛妾。石崇豪富，廣置姬妾，與另一高官孫秀互比富有，後來被孫秀所殺，綠珠不從，跳樓殉情。由李大偉夫人飾綠珠，顧家麒夫人反串飾石崇。

義——聶隱娘（俠女）唐朝人，貞元宗時，藩鎮割據，其父聶鋒是節度使。隱娘十歲時被一老尼帶入深山學劍，長成回家，行俠仗義。至元和時，父死後得到魏帥重用，節度使派他刺殺劉悟，劉悟得消息，當隱娘到達，使使出迎，隱娘遂投劉悟，後來一力保護劉，逐退殺手。

禮——舉案齊眉故事，梁鴻、孟光夫婦乃漢朝人，初家貧，梁鴻靠傭工為生，食時夫妻相敬如賓，舉案齊眉，當世後仍為夫妻之範。

廉——吳隱枝刺史往廣東上任，傳當時廣東有一泉稱為貪泉，官吏一來到廣東定變得貪官，但吳隱枝不貪，果然成為一位廉潔官，後來退休回故鄉時，有村民饋贈一個香子其妻子，途中在江河中忽風浪大作，伊拋下禮香則風平浪靜。吳隱枝刺史由李錦良夫人反串飾演，村女由莊長文小姐飾演。

恥——是根據越王勾踐臥薪嘗膽之故事，並由周啓邦飾西施，鄭淑瑩小姐反串勾踐，莊長茵小姐飾范蠡。

至於另一幕名為「異國情調」之時裝表演也是相當夠趣頭的，由成人組演出，他們將穿上世界各地的服裝表演，有不少更是特別自外國搜購珍貴非常。參加演出此幕者有：周啓邦夫人（印度裝），白朗夫人（日本裝），關世德夫人（非洲狩獵裝），盧淑儀小姐（阿拉伯裝），許志荃夫人，莊長文小姐及莊長茵小姐（菲律賓裝），周令珙小姐（以色列女兵），林世洪小妹妹（波蘭兒童）等。

並有一場名為「紅樓新夢」，由成人組以時裝演出，但卻是京劇形式，相信屆時會令人笑到肚皮。此外，並有保爾我的生命（成人組），兒童之友（周啓邦先生領導兒童組演出），甜蜜的夏日（兒童組），歌舞昇平（成人組）等，高潮精彩新穎。

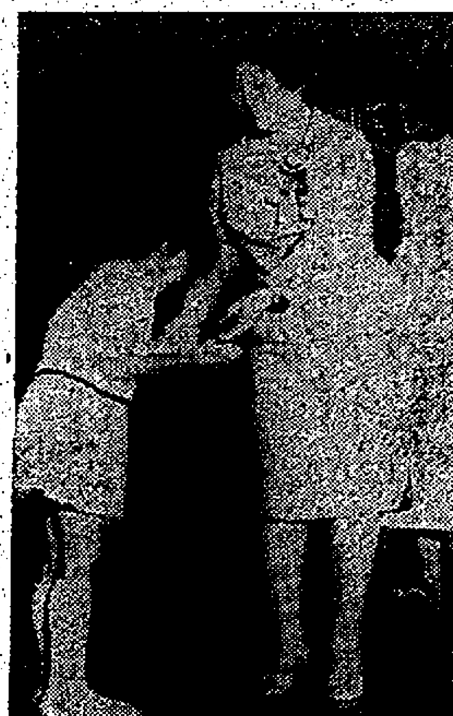
「維多利亞」幼稚園 注重兒童身心發展

昨舉行畢業禮許周美閨主持授憑 校長丁毓珠校務報告將擴充校舍

香港維多利亞幼稚園於昨（廿三日）下午三時假座香港明愛中心禮堂舉行第十三屆畢業典禮，請由香港西區婦女福利會主席許周美閨女士主禮，並會務員家長及該校員生千餘人，氣氛熱鬧。

大會首由校長丁毓珠女士致開會詞及報告校務指出：該校特別注意兒童之身心發展，使兒童在實際生活中學習良好習慣，傳授基本讀寫算知識，建立堅固基礎，聘請優良師資，中西籍教師，推行最新教育方式，而不失兒童活潑本性。歷屆畢業小朋友均能升入本港名校小學，有優異成績表現，使到該校校務蒸蒸日上，是全賴各教師與家長密切合作所得成果。丁校長更謂由於幼稚園教學方法日新月異，曾三次前往歐美各先進國家考察學前教育以便改進教學方法，今年八月中校董會再度委派丁校長往歐美各國作為期三個月研究兒童學前教育及改進。返港以作該校參考，最後丁校長對於每年報名入幼兒園兒童眾多，常有額滿見遺之感，透露將會作一理想校舍擴充，但目前除位於興發街幼稚園，天后廟道幼兒園，再無在其他區域設有分校。

報告完畢後由許周美閨女士致訓詞及授憑，許周夫人對該校成就及師長努力教導極表讚揚，及對畢業生多加勉勵，並由畢業生家長代表鄧爾邦先生致詞，鄧爾邦夫人頒發獎品及獎狀，其後由學生代表鍾偉晉、陳穎韻分別向許志荃夫人及鄧爾邦夫人獻花，梁多苑小朋友代表畢業生向母校獻禮，最後由畢業生代表李韶媛、仕鄉煒分別以中、英文致謝，典禮完畢，遊藝節目開始，計有節奏樂（小步舞曲）唱遊：小小蟋蟀及彩虹，舞蹈：蘋花舞、繡球扇舞，水手舞，西方花籃舞，芭蕾舞及現代舞，風箏和英詩朗誦（到市場去），各生演出天真活潑，笑容可掬，獲得全場人士一致好評。



維多利亞幼稚園畢業禮，圖為主禮人許周美閨授憑與畢業生，右為校長丁毓珠。

修頓青年中心開辦「美容儀態訓練班」

香港遊樂場協會修頓青年中心在於有假期間，使青年們善用餘暇，廣絡良朋，學習一些課餘知識。特開一專為女孩子而設的美容儀態訓練班，課程包括皮膚護理、化妝、晚裝、新娘化妝、按摩、普通化妝、儀態等，由逸藝儀態美容學校校長方逸華小姐擔任導師，歡迎十五歲至廿五歲女青年參加。八月三日開始，逢星期四晚上。

此外，修頓青年中心並有其他康樂活動如暑期手工藝訓練班、書法班、素描班、編織、國樂等，亦歡迎參加。有興趣參加者，可帶備一寸半身近照兩張及身份證，在開放時間內（逢星期一至五下午二時至五時；晚上七時至九時）到灣仔軒尼詩道修頓球場大廈地下修頓青年中心報名或電話H七二四一三七查詢。

「青年服務社會」 九龍崇德社月底辦展覽

九龍崇德社為慶祝成立以來十六週年紀念，特於本月底舉行一項名為「青年服務社會」之展覽會，定於本月廿八至卅日一連三天假九龍海運大廈舉行。

該展覽乃九龍崇德社成立以來之一項大活動，開幕儀式將於廿八日（星期五）下午四時舉行，邀請市政局主席沙利士議員主持剪綵及頒發獎品。

參加是次之展覽攤位共有廿七個之多，分為三十類展出，計有（一）青少年服務團體；（二）社會服務團體；（三）特別服務共三大項。

在參加展出之攤位中，並選出傑出主題獎及傑出攤位設計獎兩項，每項獎中選出三名得獎者，該項頒獎亦於開幕日一併頒發。

又展覽時間，廿九、三十兩天每日上午自十時至下午六時卅分。歡迎各界人士前往參觀，認識青年服務社會之重要性及貢獻。

新華
伊莉莎白泰萊。李察波頓。力士哈里遜 三王領銜主演 大牌 五萬演員 巨片 廿世紀 陸戰 海戰 萬馬千船
埃及妖后
狂滿第二週 電影有史以來最大場面之王中王巨片
學生必看。影迷必看
CLEOPATRA

豪華·大華
驚魂十六小時
狂滿第二週 歐洲公司暑期最佳災難巨片
占米拉甸 羅拔卡湛 向彼雅阿蒙 大卡士·大製作
世界最大城市 停電十二小時 打劫強姦越獄 殺人放火都齊 攪到人心惶惶
眞實事件改編 兒童不宜觀看
BLACKOUT

利舞台 倫敦 影都
金像影后：蘇菲亞羅蘭。意大利影帝：馬斯杜安尼。
「賊」「一汽車」「昨日今日明日」最佳合作結晶！
大導演：「戰地兩女性」第首加導演
露娜美娃莎耶。
向日葵 Sunflower
今天五場 盛大獻映 請即訂座
天下有情人同聲一哭
製片：卡洛龐帝 音樂：亨利曼仙尼

普慶 國賓（北角） 金冠 國泰 下期獻映
國華聯映 百代公司榮譽貢獻
一部反向推理片
佈下假局，擾人耳目；故佈疑陣，消佈疑聽局；以局套局，以為妙計
佈局
伊夫蒙丹 卡露娜麗 THREAT

飛越瘋人院姊妹作
飛越玫瑰園
I NEVER PROMISED YOU A ROSE GARDEN
利舞台 倫敦 影都 下期獻影

笑料十足一百斤·觀眾個個都有份
奇情·香艷·當然好過癮
導演 王風
下期 全綫五場 獻映
倫文叙 街頭賣菜 沙三少 暗渡陳倉 倫文叙 佛前對對 沙三少 赤身避難
鬥扭計 鬥風流 鬥蠱惑 鬥招積
盧國雄 于榮 領銜主演
一百斤
倫文叙與沙三少

肥龍過江
輿論一致好評 超百萬巨片
麗京金樂恒國龍 聲都門聲星寶華
氣勢如虹 連爆滿十一天
洪金寶 主演·導演·武術指導 更具成就傑作
國府統讀
盛況依然，換飛仍嫌早
「肥龍過江」票尾換牛奶公司雪糕（詳情在各院大堂內公佈）

體育

華僑日報拯溺總會合辦
暑期青年水上技能訓練檢閱

岑才生議員梅美雅康體總主任暨拯總首長趙不弱，黃學堯，郭漢銘，許周美閨等昨臨淺水灣巡視逾千青少年接受訓練習泳．拯溺．潛水．獨木舟等運動。水上安全運動主席陳景福即席送出三艘由美國剛運到救生獨木舟予拯總，熱心可嘉。

（特訊）鑑於本港地理關係，四面環海，加上炎熱的夏季，大部份市民暑期間均趨向水上活動，而各社團主辦該等活動五花八門，主要目的當係推廣身心康樂之活動，使能使青少年獲正當之訓練，適用餘暇，將彼等充沛的精力加以輔導，扶助其入正途，使他們成為社會中之優秀份子。所以本港每年有數十萬青少年參加各社團主辦的暑期康樂活動，學習一技之長以貢獻社會，投身服務人羣。

市政局議員岑才生對青少年問題非常關注，與去年特聯同華僑日報及香港拯溺總會舉辦一龐大之青少年暑期集訓營，將本港最受歡迎及最實用之水上運動大力推展，獲得空前成功，超逾二千人參加，而政府當局康樂體育事務組，教育司署及各大社團包括香港游泳總會，浪濤救生會，香港獨木舟協會等均協助推動，輿論界一致讚揚此多項水上技能集訓營，許為全港最成功的青年訓練輔導計劃，今年暑假未屆，華僑日報及拯溺總會先後收到不少關於開辦此營之信件及電話，各方面要求甚切，兩機構先後開會研討，後經岑議員全力支持及鼓勵，決定再辦此有意義之活動，詳情亦於六月初刊登，參加表格有如雪片飛來，估計超過一萬對，惟限於名額，乃作抽籤決定，約有二千學員幸運地獲抽中，而各班亦先後在本月初開課。

昨日天朗氣清，適逢週日假期，岑才生議員特別抽空約同有關部門首長前往淺水灣，巡視拯溺總會各組之練習情形，其中包括香港拯溺總會會長趙不弱，女子部主席許周美閨，全港水上安全主席陳景福，康樂體育事務組總主任梅美雅，高級主任王煥樹，香港游泳教師會總理伍樹超，公關主任馬英堅，皇家救生會秘書長盧錦倫，獨木舟協會主席陳偉能，拯總總監郭漢銘，主席黃學堯，副主席梁華康，郭鎮恆等一行十數衆抵達淺水灣，但見整個灘頭佈滿數萬泳客，而拯總則正進行各項訓練，因此地為集訓之基地，另有多班在不同之泳池密鑼緊鼓地進行中，各人均可自由參觀。岑議員表示暑期熱浪迫人，青少年獲香港拯溺總會借出美佬之會所作場地，更換衣物，更有清水沖身，在此地集訓，不但涼快歡暢，且可陶冶性情。加上該會趙不弱會長慨借出大批救生儀器作實習，如最新之美式救生獨木舟，澳洲擱架，美國魚雷拖救水泡，夏威夷式浪板，初學游泳之浮板及潛水器材等，學員得到此等新穎救具，對其學習救生當有不少增益。全港水上安全主席陳景福轄下之各屬會委務救生人員絕早到場協助維持各項目之水上安全，渠經常親身巡視各少體泳池，並對各項安全措施異常重注，經常致送救生器材與當值屬會，昨日在淺水灣巡視時並即席送出三艘由美國剛運到之救生獨木舟與拯總，使在場各首長及學員為之鼓舞，渠以示感謝陳主席之熱心救生工作，今季已先後巡視本港多個海灘，使各救生人員對渠之關注均表感謝，並表示努力從公。

巡視開始時，各組訓練學員均集體列隊歡迎，並對各首長行禮及致敬，岑才生議員等分別與各組教練握手，對於各組訓練情形甚詳，整個訓練總部廣場及海灘滿佈佩帶不同色彩之各組號帽的青年，渠等正細心研討各種救生器材之使用，及課程，極像在一露天課室進行一個有興趣的研討會。岑議員與其中各組部份學員研究此營之效果，絕大部份均認為此第二屆之訓練營非常成功及為他們帶來不少新知識，並希望兩大機構再度主辦，渠等定當與其友人不斷學習，因此營包羅萬有，短短兩月只不過學了一小部份，無法逐一比較。岑議員覺今年反應比去年尤佳，立刻應允繼續合辦，因查得此營之有了特別之魅力，每一個學員所受訓之科目技術，均非常正確，而此等安排皆由體育界前導各學員，頗得當讚誘為邀請。每一技術專門社團，派出其資深教練主理，將獨特之優良技術加以指導各學員，總監郭漢銘君數月來與各委員精心策劃者。茲將各班之授課情形列左：

（一）泳池特別泳訓班

由英國游泳教師會香港分會會長梅美雅及公關主任馬英堅義務策劃並親自主理，經驗豐富之年青游泳教師蘇民及杜鎮明親自主理，鑑於去年學員要求，今年特增加兩課，使渠等有足夠時間學習更優良之技術，此班已於七月中開班，一連兩週在香港仔泳池上課。報名人數限四十人，已絕早滿座。查該會為本港游泳權威組織，每年在本港各校推動游泳至為落力，會務非常蓬勃。

（二）皇家救生會拯溺章

本班於六月下旬由政府康樂體育事務組與皇家救生會香港分會合辦，內容包括拯溺銅章、十字章、磁章及優異章，而初級五段拯溺更為該會主要推動項目之一，各班分別在港九各泳池課程，康樂體育事務組主任梅美雅、高級主任王煥樹經常巡視各池之訓練情形，並與皇家救生會主考研究技術上問題及安排考試，參加各班之學員異常踴躍。

（三）初級獨木舟訓練班

由此項運動權威香港獨木舟協會派出教練教授，本年度暑期集訓營最多報名之一項活動，惟限於器材關係，只能編排兩班，每班限收十五人，據該會主席陳偉能透露，現時水上活動最受歡迎之運動莫如獨木舟，拯總將獨木舟列入訓練課程是非常明智之舉，反影該會對青少年之活動十分關注，而且增加該等器材，能更多人學習時與之水上運動，並訓練獨木舟救生，使全港水上安全組織更加鞏固。本年度此項活動之教練為趙健昌、許昌及李志宏，地點在淺水灣。

（四）徒手潛水班

香港海部潛水會擁有英國潛水總會資深名手及教練甚多。該會負責人廖文賓派出名教練戴振雄及陳國璋担任主講和示範，因泳池面積關係，只限三十多名青年接受訓練。因為潛水法常引起不必要的危險，而學習徒手潛水的青年，不論用儀器或徒手玩耍，也一定要依照潛水安全要點，該會會長吳炳權，主席廖文賓，該班現時正在香港堅尼地城泳池訓練，而接近畢業階段。

（五）美國澳洲浪濤救生班

此為本港最新救生技術之一，由皇家救生會主考組羅維邦，李志誠，鄭秀儀，趙善常及數位曾於前年往美國澳洲攜回之新技術，主要教授有關浪濤救生泳法，據該組教練李志誠及羅維邦，技術組監督朱孔鏘表示，拯溺總會之救生器材對該組學員最適合不過，因渠等之技術正需利用該類設備，對學員方面會比較易於了解。上述各人於去年組成朝氣勃勃之香港浪濤救生會，由拯總監郭漢銘任會長，李志誠，羅維邦分任正副主席，本年參加浪濤班人數逾六十人，分別由教練主任郭永強，林兆雄，顧志明，見習教練陳羽中，莫漢生，徐翰恩，李秀英，鄭海成，林發賓及陳美華主持及分別教授浪濤救生術各項不同之課程，君教練陣容可見該會對此技術上的重視。

（六）科學泳訓班

香港拯溺總會派遣東南亞表演隊資深訓練科深科，副教練李志誠，教練伍兆洪及陳濟之担任，科學泳乃游泳花式，今年共有五十多位學員參加，渠等受表演隊盛名吸引而來，因該隊曾經遠赴東南亞一帶表演，備受各國歡迎，被譽為水上合作最得體及表演最有節奏的隊伍，該隊主席許周美閨表示任何學員表現出色者，均有可能獲選表演隊隊員，該泳訓班先後舉行兩班，地點在九龍摩士泳池。

（七）少女泳訓班

由拯總女子部負責派出教練苑寶教授，女子正副部主席許周美閨，伍賴金女今年始創少女及中年婦女泳訓班，備受外界讚揚，因渠等推動女界投身水上活動，衝破中年婦女初學游泳的界限，極受女仕們歡迎。該班少女泳訓班在香港仔泳池上課，教練為李少蘭及梁雪英，第二班中年婦女泳訓班亦正在籌備中。

（八）英國銅章拯溺班

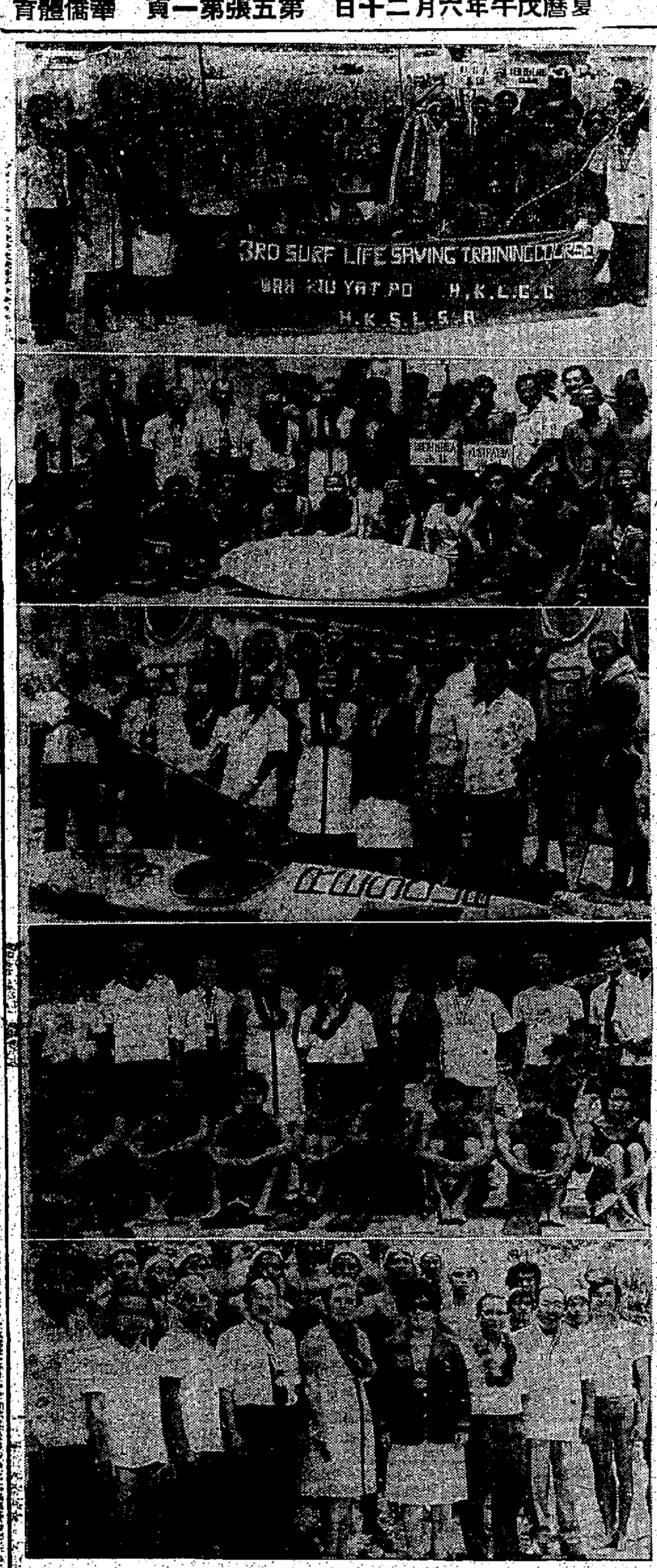
由拯總會長趙不弱之公子趙常寶負責，趙公子為拯溺界資深人物，前年遠赴美澳研習浪濤救生術，更為皇家救生會考官，今年特別抽空担任一班銅章訓練，拯總並派出教練蘇陳昇兆協助，因此班報名踴躍，達五十人之多，上課地點在淺水灣。

（九）花式跳水班

此班為今年暑期集訓營首次主辦，由跳水名將陳國儀担任教練，羅力立為助教，陳君為拯溺班之表演隊隊員，曾先後赴東南亞一帶表演，該跳水班已於七月一日在摩士上課。陳君表示跳水運動在本港不十分蓬勃，希望此班能帶起青年對該項運動之興趣。

（十）潛水銅章救生班

暫定八月中旬開課，由英國皇家救生會技術小組及香港拯溺總會潛水組負責，主要為推動深水救人，利用水肺保障泳客安全，技術小組主席馬堯祥透露，此班之成員將為徒手潛水合格及有拯溺章者，該會將派出楊志滔，文德如，鍾樹坤，歐陽伯偉，鄭志陞等海中好手負責訓練。



華僑日報與拯溺總會合辦青少年暑期集訓營，昨日岑才生議員暨拯總會長趙不弱，女子部主席許周美閨，全港水上安全主席陳景福，政府康體組總主任梅美雅等聯袂巡視各班學員集訓練習過程。圖示各首腦巡視完畢後，與（上至下）：（一）銅章拯溺班。（二）浪濤救生班。（三）獨木舟救生班。（四）徒手潛水班及（五）科學泳訓班等學員合影。

花式跳水班，教練陳國儀指導下水姿勢。

市政小童盃晉入決賽週

市政局與港小甄選小童杯，現已進入最後階段四強的爭奪戰，大中華與港小總為爭取冠軍之對象，但跟隨而後為永豐隊，就要看該兩隊的勝負來分名次，比賽將在本週展開。

學生泳賽廿七決賽

學界游泳聯會主辦第十五屆公開全港學界人學生個人游泳比賽，預賽已經完畢，決賽定廿七日（星期四）下午七時三刻在維多利亞泳池舉行，到時將有好成績出現。

公開水球聯賽 消防出戰陸軍

公開水球聯賽，今日下午六時半在九龍大環山游泳池揭幕，第一幕上演，消防對陸軍，消防在第一仗以五比二勝海天乙，實力相當強，今日對陸軍聯隊，後者由三軍游泳好手所聯組而成，但缺點是沒有聯絡，而且因為球員不能集中，變成各自為戰，消防隊雖是較為有組織的球隊，因此料消防可以擊敗陸軍而奪得兩分，大環山泳池公開免費讓球迷進入看台參觀球賽，球迷將在開賽前十五分鐘可以入場，球迷有興趣可以往參觀。

本年度全港公開劍擊大賽，傷殘人士組（上圖）及男初級組競爭激烈。男子單打賽（下圖）獨臂英雄（左）表現出色，力晉四強。

本年劍擊公開大賽 黃兆剛蘇慶雁掄元
傷健盃健全隊勇冠三軍奪標

（特訊）香港業餘劍擊總會，昨日在旺角體育館舉行本年度公開劍擊決賽，賽事分女子挑戰盃，男子初級挑戰盾及傷健盃三項目，全部賽事平均水準，參加人數逾百人，包括中外籍人士及傷殘健兒，場面緊張刺激，其中有好手及傷殘高手「過招」精彩非凡。經過一週兩日鏖戰，優勝者順利產生，名單如后：

女子挑戰盃 （一）蘇慶雁（軍總會）．（二）法仙利（港劍聯會）．（三）張敏玲（民生）．（四）寶光光（白隊）．（五）運錦開（格致）．（六）曾玉貴（格致）。

男子初級挑戰盾 （一）黃兆剛（白隊）．（二）高菲威（佐治五校）．（三）高艾力（佐治五校）．（四）呂曉明（格致）．

傷健路易吉曼爵士盃 冠軍—傷健隊（孫劍威、鄧永強、王家池、翁德豐）。

賽後邀請市政局議員胡法光主持頒獎。

香港劍擊總會上月特從英國邀聘著名教練韋士達來港，作為期兩月執教，藉以推動劍擊運動及訓練十六位出席亞運港劍擊代表。昨日韋士達亦担任大會裁判。據他接受訪問時表示，本港劍擊選手具有很大潛質，因此頗感驚奇。他預期為高水準比賽，港選手體力很好，若然獲得培養，成績當會續有進步。他透露將於下月返抵英國後，寫一份報告予英國劍擊總會。

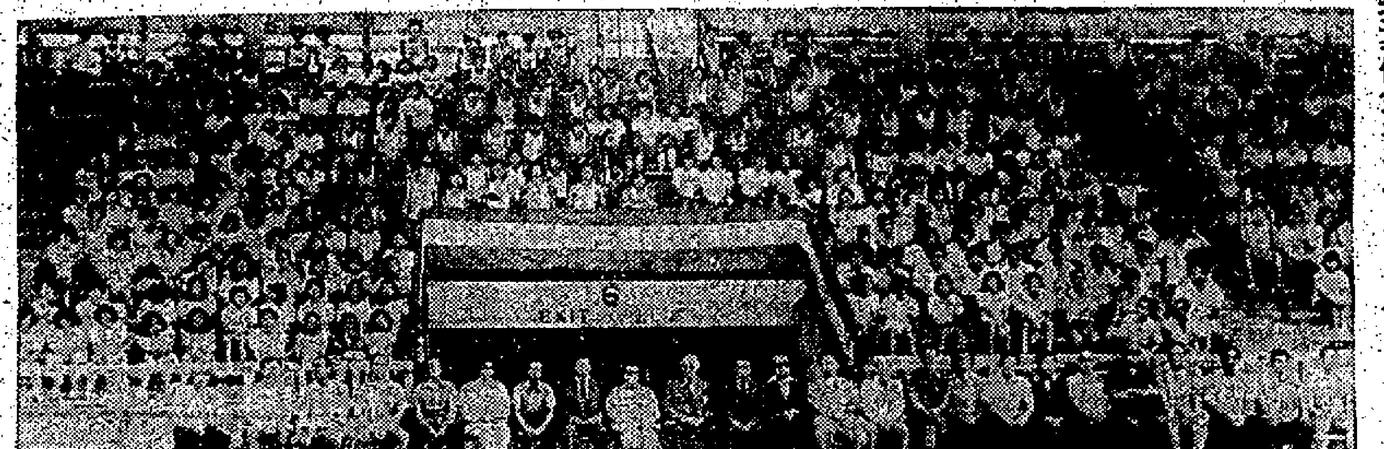
劍擊技術外，並會執行教練考試，他會於下月十四日舉行海外劍擊教練考試。如學員合格的話，將獲得英國劍擊協會承認資格。他認為須要聘請職業教練作長期訓練學員，水準才可繼續提升。韋士達將於下月十六日離港，他透露頗喜歡此地，若然有機會接受邀請，會樂意繼續來港任教。

昨港台男排賽 南華擊敗雙園

昨晚伊館排球賽，頭場序幕戰青少年盃男子青年組亞軍爭奪戰，官塘工業中學C隊以三比一勝拔萃B隊。尾場壓軸戲南華會男子隊以直下三局成績擊敗台灣雙園國中男教師隊，三局績分是十五比十二，十五比一，十五比九。（七註）

體記聯誼會 廿七開月會

香港體育記者聯誼會，定於本月廿七日（星期四）下午六時在摩利臣山道勝利酒家召開本月份月會，由輪值幹事賴汝榮任召集人，各會員希依時出席。



市政局與南華會合辦暑期青少年田徑訓練班。昨晨舉行開班禮。圖為揭幕儀式後全體學員與首長合影。

市政局南華會合辦 田徑排球班昨開課
沙理士周志強主禮參加踴躍破歷屆紀錄

市政局與南華體育會聯合主辦暑期青少年男女子田徑班，及南華會主辦男子排球班於昨日（廿三）上午九時正在加路連山南華會大運動場舉行開班禮，恭請市政局主席沙理士議員，南華會主席周志強主持，儀式隆重。到會者有：胡法光，郭陳淑娟，何鏡波，陸思敬，李鎮安，冼樂培，陳劍雄，張國強，許煒興，楊家聲，李耐根，陳觀潮，賀紀廉，陳卓文，盧漢忠，郭鎮恆夫婦，趙乘衡，李眞和，陳百祥，梅仲賢，伍灼榴夫婦，及由田徑，排球班學員逾七百人，情況踴躍，為歷屆之最。

沙理士議員致詞：賀揚南華體育會為歷史悠久之體育會，對舉辦少青年活動，尤其在體育方面，很有建樹，無論在訓練班或體育競賽，均有良好成績，故市政局與南華會攜手合辦多項訓練班及賽會，均有良好之成績，市政局今後盛會人材，當會與南華會共同發揚提倡體育，俾市民參加云。

周志強主席致詞云：今日係市政局與本會合辦田徑班及本會排球班開班禮，荷蒙市政局主席沙利士蒞臨主持典禮，同時好多謝沙利士主席大力支持，在此暑假期間舉辦田徑、足球等訓練班。今屆田徑班參加男女子共六百二十人，而排球班參加亦達八十七人，由於情況踴躍，創歷屆紀錄，此外本會派田徑隊外遊比賽，亦得到市政局大力支持。本會舉辦田徑、排球訓練班，目的係普遍提倡，推廣，使青少年在假期間參加，俾其有專門人材管理之，此項體育訓練尤其基礎，乃係各項運動之基礎，故此足球等運動，亦係採用為輔助運動。至於本會田徑隊每年均奪獲多項冠軍，而且被選參加香港田徑代表隊，區運會本會選手均獲冠軍，排球隊曾屢獲冠軍，更得到街坊相信。在各位經驗豐富之主任教練之指導下，必定有良好之人材出現，同時希望各位班員努力學習，從而普遍提高本港田徑水準云。

南華籃球班今午開班禮

南華體育會主辦一九七八年暑期男子籃球訓練班，參加者經已額滿六十名，定於今日（廿四）下午五時在加路連山南華體育會體育大廈綜合體育館舉行開課禮，由主席區永祥主持開課禮，各班員必須提早於是日下午四時到該會總辦事處領取運動制服預備開課。

台兩支籃球隊 訪港秩序編定

在暑假期間，台灣發支隊伍均來港訪問，繼文化女子隊之後，將有榮橋男子隊及陽明國中男女子隊前來，將和美蹄主隊同場上演，在下週會有連串的好波上演，籃球圈將有一番熱鬧情況，茲將全部賽程錄後：

七月廿六日（星期三）七時半，（女子）合文化對港聯。八時半（男子）合發橋對均安。

七月廿七日（星期四）七時一刻（友賽）港華仁舊生對九華仁舊生，八時半（男子）合發橋對警察（伊館）

七月廿八日（星期五）六時半（女子）合陽明對均安，七時半（男子）合陽明對港青，八時半（男子）美蹄主對均安（伊館）

七月卅日（星期日）六時半（女子）合陽明對七喜，七時半（男子）合陽明對九青，八時半（男子）美蹄主對警察（伊館）

默迪卡盃足球賽泰國隊（白衣者）以三比一擊敗敍利亞（黑衣者），再傳捷報。圖為雙方球員爭奪皮球之鏡頭。（合衆國際社）

港劍擊總會上月特聘英教練韋士達來港執教，訓練出席亞運港劍擊代表。

默迪卡足球賽爆冷 星加坡力挫日本

（法新社吉隆坡七月廿三日晚電）第廿二屆默迪卡盃足球賽，星加坡以二比一後來居上成績勇挫日本，首次打開勝利之門。上半場日本以一比〇領先。日將慶結於半場休息前半分鐘首開紀錄。下半場星加坡隊大舉反攻，十二分鐘星將納西加里爾扳成平手。廿四分鐘星加坡杜拉卡欣建功，二比一反敗為勝。（七註）

順聯投籃賽 各組優勝者

順德聯誼總會青少年暑期活動第三屆投籃公開比賽，昨晨九時在灣仔修頓露天籃球場舉行，參加者逾二百七十六人，經三句鐘激烈角逐，各組冠亞季軍及優勝入圍者在熙裁主席尤應邦評定下，順利產生，賽後主持頒獎禮者為順聯會張國華會長及中西區副民政主任楊世光，順聯會主席梁中力，總務潘幼剛，財務黃振民等到場監督協助，場面熱鬧，各組優勝名次如下：

男子青年組：冠軍劉得光，亞軍鍾正立，季軍黎冠。

男子少年組：冠軍李國良，亞軍葉家輝，季軍郭長利。

女子青年組：冠軍梁玉瑤，亞軍馮錦珠，季軍毛秀芬。

女子少年組：冠軍何玉娟，亞軍陳旋珠，季軍黃有芳。

默迪卡盃足球第十三天 伊拉克鬥泰國
泰國近況顛峰伊拉克許勝不許敗

（特訊）第廿二屆默迪卡杯足球賽，今（廿四）日晉入第十三天賽程，祇有一場獨腳戲，伊拉克對泰國，在吉隆坡默迪卡運動場挑燈夜戰，定當地時間八時開波，等於香港時間八時卅分上演。吉隆坡時間比香港慢半小時，香港較吉隆坡快卅分鐘。

伊拉克對泰國之戰，兩隊均為第六次出師，由於伊拉克上仗以〇比二負於南韓，對於伊拉克奪杯伊拉克第一場賽事，與日本〇比〇踢和，伊拉克金剛不壞之身今屆已失三分，出綫希望已發生搖動，伊拉克絕不容再失一分，連打和都不容許，否則便與默盃絕緣。泰國隊近況顛峰，連勝三仗，令人刮目相看，今晚乘前一股戰越勇，泰國隊越戰越勇，追擊天氣已擴之伊拉克，可能予伊拉克致命威脅，此場比賽成為一蒸重要戰事。

伊拉克在今屆默迪卡賽，首仗以〇比〇和日本，痛失一分，次仗以二比一僥勝敍利亞，三仗以四比〇狂勝日本，四仗以三比〇擊取星加坡，五仗與上屆冠軍南韓遭遇，伊拉克以〇比二受挫，首嘗敗績，伊拉克五戰，三勝，一和，一負，得七分。伊拉克今後尚餘對泰國及馬來西亞生死戰，必須獲得全勝，始能奪得初賽亞軍出綫。泰國隊首仗以〇比三大敗於南韓，次仗以〇比二受挫於馬來西亞，三仗以二比一力挫星加坡，打開勝利之門，四仗以三比一擊敗敍利亞，再傳捷報。五仗以三比〇大勝印尼，連過三關。泰國隊五戰，三勝，二負，得六分，成績不俗，出人意料之外。

伊拉克是上屆默迪卡杯亞軍，去年第廿一屆默賽，伊拉克以一九七七年杯足球錦標冠軍伊拉克青年軍小國腳為骨幹，和合四員伊拉克國家隊正選國腳，首次參加默迪卡賽。一九七七年第十九屆亞洲青年杯賽，在伊朗德黑蘭舉行，伊拉克一鳴驚人，最後在決賽與地主國伊朗爭霸，伊拉克一路領先，卒以四比三力挫伊朗，榮膺盟主，伊朗第一次居亞軍。伊拉克與馬來西亞均為六戰三勝三和，各得九分，上屆默迪卡賽，伊拉克曾到亞洲足球錦標殿軍伊拉克源得失球比率優勢，乾馬來西亞多淨贏兩只球，奪得初賽亞軍出綫，一九七六年默賽冠軍馬來西亞衞冕失敗，僅得初賽第三名，慘遭淘汰出局。最後決賽由初賽冠軍對伊拉克，南韓以一比〇僥勝伊拉克，榮膺冠軍，伊拉克屈居亞軍。今屆伊拉克捲土重來，上屆參加默杯球員，僅剩下六人，改派國家隊新秀出席。中東氣候乾燥，伊拉克雖然不畏酷熱，但最怕下雨，在潮地積水球場中作賽，全隊踢不出水準，南洋經常下大雨，對伊拉克打擊極大。

泰國隊由於大部份球員沒有參加集訓，本來已宣布退出參加今屆默迪卡盃賽，後經馬來西亞足總力邀，才改變初衷，派隊出席。泰國隊名將哲斯達邦、尼邵、西里華、本洛、蘇巴勒、安納都等均不在陣中。泰國足球隊在亞洲足球壇地位並不高，除了一個勇字之外，別無特出之處。泰國在各項亞洲足球錦標賽中，僅奪過一屆亞洲青年冠軍，及另一屆亞洲青年盃冠軍，一九六二年第四屆亞青盃在曼谷舉行，泰國與緬甸在決賽打和，並列冠軍。泰國隊在曼谷舉行的一九六九年第十一屆亞青賽，獲得亞洲足球錦標，全國得天時地利人和之助，亞青稱雄，均憑主場之利。今晚泰國面對伊拉克，泰國雖有門志，但體格，身材，技術均遜伊拉克，伊拉克高大，擅長打側擂波，腳法平平，硬碰很難討到便宜，伊拉克贏波面稍高半綫。（七註）

本港新聞

編完整健全香港史 引導青年瞭解眞相

港大霍啓昌棄殖民地檔案資料 藉供應史料發揚華人勤奮精神

（特訊）香港大學歷史系講師霍啓昌博士有計劃編寫一套整體「香港史」，擬棄由外國人根據英殖民地檔案資料，從新以一九五〇年開始，大陸人口大量移動避難來香港，發生劃時代的轉變，外來居民作爲立身立命之所。

由於新的一代對香港抱有濃厚感情，孕育一種「歸屬感」，對香港歷史往事抱有強烈的求知慾，所以，編撰香港史要明確顯示香港背景，及華人在港勤奮創業的史績，霍氏昨午在九龍西區扶輪社作以上表示。

講者認爲編撰健全香港史的寫法要引導新一代青年對認識香港的實際需求，在從事整理過程中有賴史家協助，其資格：（一）精通中外語文。（二）受史學研究嚴格訓練。（三）忠於崇高學術客觀的探討。香港大學十分重視此工作，在港大圖書館收藏香港史料不少，邀請私人將有關資料贈送給各。目前歷史系成立「香港史」研究小組訓練學生搜集及整理資料，工作艱巨，希望政府及社會人士熱烈支持，全面發展香港史的主要意義。

例會由社長劉世仁主持認爲香港當作一個經商牟利地方，一旦私囊飽滿便告老還鄉，歐籍人士也當作殖民地，目前看法有顯著不同。對教育下一代青年對香港甚有不解之緣，就需要有完整史料，讓青年觸發對本土歷史認識爲當務之急。

晚上，劉世仁社長復假美麗華酒店舉行女賓夕歡宴社友，席間由姚忍捐贈由黃保欣主持，結果由前社長關錫鑾以二千五百投得，再由潤家仁以二千三百投得撥入社會服務經費之用。（宇）

霍啓昌博士在龍西扶輪社演講，左爲社長劉世仁。（本報記者攝）

筲箕灣南安坊坊衆會 舉行成立首屆就職禮

主席曾雄威強調守望相助 推展醫療敎育濟貧等工作

（國際社）筲箕灣南安坊坊衆會成立前（廿一）日下午七時假區內萬邦酒樓舉行第一屆職員就職典禮，暨會員聯歡大會，恭請東區民政處副主任李孔榮，主持監督，筲箕灣街坊會理事長張錦添，頒發委任證書，觀禮嘉賓有政府機關長官，及社團首長，會員，坊衆等數百人歡叙一堂，場面熱鬧。該會首長黃錦銘，曾雄威，方勉山，鄧球，李煥泰，劉鑑，吳炳新，李棍，李龍，江永康，馬煥輝，馮新，鄧錦等迎迓嘉賓。

主席曾雄威致開會詞略謂：本會組織乃聯誼會員及坊衆感情，守望相助，互助互助，今次本會順利成立，深各政府，機關輔導社會賢達支持，萬分感謝，今後還要繼續積極推動各項會員福利，包括診療所，小學校，及濟貧救災敬老，青少年活動等，但需要更多人力和財力，始能辦到，盼社會熱心人士，及同人鼎力支持，共爲會員坊衆服務。

繼由李孔榮副主任致詞稱貴會在過去多年來已以筲箕灣南安坊福德祠盂蘭勝會名義爲本區坊衆服務，促進居民福利，得到坊衆各界人士愛戴。今日貴會成賴前賢會長及總理與各委員共同努力所致。今日喜見貴會（有限公司）成立，亦反映了各委員均能眞成合作，使現有資源能夠發揮更大的作用，此後貴會各位更能集中統籌，積極聯絡各委員，增進會員福利及推廣互助合作精神，發展其他社會福利服務。

詞畢由筲箕灣警署署長黎桜邦，頒發名譽顧問聘書，該會會長劉鑑，黃龍，伍富，陳春生，邱利，陳瑞珠，馬煥輝，何池，李棍，致送錦旗與政府長官及該會名譽會長留念，永遠會長黃錦銘致謝詞，成歡宴就觴交錯，氣氛熱鬧，席間設有歌唱節目助慶嘉賓盡歡。

明愛銀禧封面設計賽 優勝作品昨評選公佈

（新聞社）爲紀念香港明愛成立二十五週年，明愛銀禧統籌委員會特舉辦「銀禧特刊封面設計比賽」，參賽作品水準極高，共有百餘幀。經過評選後昨公佈如下：冠軍：何綺華，禮券四百元。亞軍：趙佑強，禮券二百五十元。季軍：梁錦國，禮券一百元，優異獎五名：莊錫平，區溪光，葉德豪，曾毅玉，陳自成，各得禮券五十元。以上各得獎者另可得明愛銀禧紀念品乙份。

潮邑同鄉會第十三屆畢業典禮，當屆會長陳錦台授憑予畢業同學代表接領。（本報記者攝）

嘉拉蒂直航返澳洲 阿平寧丸明日抵埗

金星日本到港即晚往馬尼拉 藍塘洲延週三抵岸將駛中東

（本報訊）福來輪船公司代理之嘉拉蒂（BUNGA TERATI）號貨輪，自澳洲各埠航來，已於昨日（廿三）到達，停泊國際碼頭收取貨物，訂今日（廿四）開行，直航雪梨、墨爾砵、阿德雷特，比利士彬、佛列曼度、塔斯曼尼亞等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿平寧丸（APENNINE MARU）號貨輪，自日本各埠駛來，將於明日（廿五）到港，拋碇A號泊上落貨物，訂翌日（廿六）啓碇，開赴德班、開普敦、阿畢珍、蒸馬、塔地、科多納、阿巴巴等埠。

香港東方船務貿易有限公司代理之金星（VENUS）號滾裝貨輪，自日本來港，訂今日（廿四）抵達，停泊北角檔裝卸貨物，訂今晚即離岸，駛往馬尼拉、宿務，再往大阪、橫濱等埠。

香島輪船有限公司旗下之藍塘洲（LAMTONG CHAU）號貨輪，自高雄等埠來港途中，延廿六（週三）始抵埗，寄碇A號浮泡起卸貨物，逗留至廿八啓航，前赴才拜、巴迴、達文等埠。

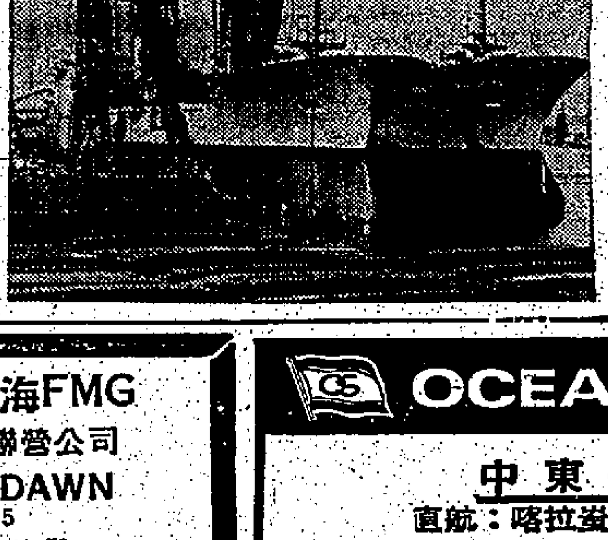
渣華船隊現代化 另一艘新船下水

（本報訊）渣華輪船公司推行船隊現代化計劃中，訂購四艘同型貨輪，其中第二艘——「利來巴爾的摩」號（NEDLLORD BALTIMORE）最近舉行下水禮，並定於九月交船。

「利來巴爾的摩」乃一艘載重二萬一千五百噸的多用途貨輪，船身長一百七十三公尺，闊二十七公尺，在荷蘭鹿特丹附近金平之一間著名船廠建造，共有四個船艙，容輪達三萬四千七百立方公尺，配有新式甲板起重機。此外，甲板面尚可放置二十呎標準貨櫃六百七十六個。

隨當「利來巴爾的摩」號在九月間交船，「利來曼谷」號將於本年底交船，「利來巴塞洛納」號亦將於明年四月交船。

上述四艘同型船之第一艘——「利來巴林」號，經於今年初下水，並立即投入服務。



圖：渣華旗下另一艘新船——「利來巴爾的摩」號雄姿。左面爲已投入服務之「利來巴林」號。

不來梅丸將航蘇彝士河 廣東輪由岷來港 週五駛新幾內亞

（本報訊）太古船務（代理）有限公司之廣東（KWANG TUNG）號貨輪，自馬尼拉等埠航來本港，訂明日（廿五）到埗，拋碇浮泡裝卸貨物，訂廿八（週五）開航，前往萊、利爾、拉布爾、摩斯比港等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之不來梅丸（BREMEN MARU）號貨輪，自日本各埠駛來，延廿六（週三）始抵達，寄碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿七）離港，駛往亞丁、塞德港、比那斯、貝魯特、列提吉等埠。

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

		香港	☆三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
美國太陽神號	AMERICAN APOLLO★★	七月28日	—	—	八月23日	八月24日	八月25日
美國金戈號	American Lancer	八月11日	八月24日	八月26日	九月8日	九月9日	九月10日
美國靈獅號	American Lynx	八月14日	八月27日	—	九月13日	九月14日	九月15日
美國傳奇號	American Legend	八月22日	九月7日	—	九月19日	九月20日	九月21日
美國寶星號	American Aquarius	八月27日	九月9日	—	九月25日	九月26日	九月27日

☆一切貨櫃截貨時間 ★★★一九七八年七月廿三日下午十一時

東南亞區貨箱貨運服務

	VOY.		香港	小呂宋		VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. VENTURE	102	美業號	七月29日	七月31日	AM. MOHAWK	32	美鶴號	七月26日	八月3日	七月31日
AM. VENTURE	103	美業號	八月5日	八月7日	AM. SIOUX	24	美獅號	八月19日	八月15日	八月21日

	VOY.		香港	高雄		VOY.		香港	基隆
AM. SIOUX	22	美獅號	七月28日	七月30日	AM. SIOUX	22	美獅號	七月28日	七月29日
AM. MOHAWK	33	美鶴號	八月9日	八月13日	AM. MOHAWK	33	美鶴號	八月9日	八月11日

港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中友邦大廈24樓（24字）電話 5-237071,237031.
葵涌辦事處　葵涌收貨站　電話：12-247525.

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨）七月廿五日到港 七月廿七日開行
巴勝 M/S BASSEIN 往：神戶、橫濱、名古屋。七月廿七日到港 七月卅一日開行
銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨）八月二日到港 八月四日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收冷藏貨）八月六日到港 八月八日開行
新興行船務有限公司啓
環成街一號至三號南華大廈八樓及九樓（十樓） 電話：五—二五七一一（十綫）

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（經日本、台灣及小呂宋貨櫃）

飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.49) 七月廿八日抵港 廿八日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.55) 八月三日抵港 三日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.13) 八月四日抵港 四日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.61) 八月七日抵港 七日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.34) 八月九日抵港 九日開行
★直航：小呂宋。
截貨日期：船期前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915,3-481775,
葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋。
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY.9) 七月廿六日早抵港 廿六晚午夜開行
美甘輪 M.A. "PALM" (VOY.5) 七月三十日抵港 卅一日開行
星馬綫
直航．星加坡、巴生港。
山幸丸 M.S. "SANKOU MARU" (VOY.8) 七月廿七日抵港 廿八日開行
天馬星輪 M.S. "TIMMAR STAR" (VOY.11) 八月五日抵港 六日開行
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續。否則將貨存倉所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門殷皇子馬路38號弍樓　電話：7618，83815

CENTRAL GULF LINES U.S.A.

LASH SERVICE
特快貨櫃子母船
直放：遮打。（十八天可抵達遮打）
青島輪 GREEN ISLAND V.16 即日開始收貨 七月卅一日截貨
亞令林輪 ATLANTIC FOREST V.70 八月六日開始收貨 八月二十日截貨

GRANARD LINE

REGULAR-INDEPENDENT-SERVICE
定期航綫直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、貝魯特、班加西、比那斯、的黎波里、比雷特、依斯坦堡、薩森士港。
光豐輪 KWONG FUNG V.16W 不往依斯坦堡 八月七日抵港 八月八日開行
文安輪 MAN AN V.17W 八月十七日抵港 十八日開行
建安輪 KIAN AN V.18W 九月五日抵港 六日開行

ARIMURA LINE

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬。卸貨特快
金星輪 VENUS V.6（1975年建造）七月廿七日抵港 廿七日開行
翡翠輪 EMERALD V.8 (1971)年建造 八月三日抵港 三日開行
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段394-DD434 電話12-401234，12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌電話12-246121
或北角聯益倉　電話：5-702231
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨櫃代理 太來船務有限公司
香港畢打街廿二號德聯大廈十五樓
5-220606　5-228101-7　5-247771

CAVN中南美加勒比海FMG

委內瑞拉哥倫比亞國家聯營公司
海明 EVERDAWN VL-005
即日收貨　七月廿三日截貨
七月廿四日到港　七月廿五日啓行
Calling: Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City), Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo
快輪 A VESSEL VL-006
八月七日到港　八月九日啓行
Calling: Cristobal, (Colon & Panama City) Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo, Kingston, Maracaido, La Guaira and Puerto Cabello.
Sant Marta and Cartagena Cargo acceptable Via Barranquilla, Cargo to Puerto Cortez(Honduras) and Port Au Prince, (Haiti) acceptable, With T/S at Cristobal.
詳情請電總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字　電話：5-225046，5-236171.
收貨站：良友貨倉　荃灣美環街一至九號 12-437282，12-437220.
澳門代理：新興公司　電話：2512

OCEAN LINES

中東航綫
直航：喀拉蚩、哥林沙。
		到港	開行
永剛輪	OCEAN DIAMOND V.4-WB	即日抵港	七月廿五日
永盛輪	OCEAN GLORY V.5-WB	八月廿三日	八月廿四日
永昌輪	OCEAN ACE V.6-WB	九月廿八日	九月廿九日

NAMYANG LINES

地中海航綫
直航：塞德港、亞力山大港、貝魯特、班加西、的黎波里、勒微基亞、比那斯、伊斯坦堡
		到港	開行
福源輪	UNIQUE WINNER V.1-WB	八月十日	八月十二日
蓮娜輪	LYNNA V.1-WB	八月廿三日	八月廿五日
南洋龍	NAMYANG DRAGON V.1-WB	九月十三日	九月十五日

總代理：懋德航運有限公司。
香港皇后大道中恒昌大廈六〇四室　電話：5-244051（五線）
收貨站：北角聯益倉
香港和富道 電話：⑤702231內綫17　九龍偉業街 電話：③752141

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "HOUMEI MARU"
豐明丸
七月廿七日由日本抵港
廿九日開往：星洲、巴生、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈壹〇一室 電話：5-249429，5-250241（十綫）

THORESEN & CO., LTD

香港—日本航線
海德 "HALLDIS"
八月五日抵港
八月六日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理：多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

第一中央汽船

香港—新加坡定期航綫（每月二航次）
第十二永大輪 EIDAI NO.12
八月一日到港 二日開行
往：星加坡、巴生港、庇能。
總代理：泰山有限公司
德輔道西28號十三字 電話：5-445523，435180
接洽處：永通運輸有限公司
干諾道中15號大昌大廈八〇二室 電話5-247266，247267

N.Y.K. LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航線	船名	開航日期	直航
地中海	YAMANASHI MARU	8月8日	地中海各埠
	NAGANO MARU	8月8日	
	IYO MARU	8月10日	
紅海	FUSHIMI MARU	8月8日	紅海各埠
	A VESSEL	8月12日	
東菲	SAGA MARU	8月12日	東菲各埠
南菲	MUSE BELL	8月11日	南菲各埠
西菲	POLA	8月10日	西菲各埠
吉大港	HAMPTON MARU	8月12日	吉大港各埠

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫　運費特廉
M·S· HOWA MARU 豐和丸
八月十二日落貨　八月十三日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.
Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Helsinki, Lisbon, Leixoes Gothenburg, Copenhagen Oslo Malmo, Stockholm, Aarhus with transhipment at Hamburg.
貨儎總代理接洽處：汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (Lines)
澳門代理星華船務公司　電話：2797
地址巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社

委內瑞拉、加勒比海特快航綫
M. S. "JAPAN ROBLE"
日本樂譜快輪　八月八日落貨 八月九日開行
直航中南美洲：
CRISTOBAL, PANAMA, COLON (FREE ZONE) LA GUAIRA, CORINTO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARCBA, CURACAO, PUNTARENAS, ACAJUTLA MANZANILLO, ACAPULCO, ST. MAARTEN (PHILEISBURG) VIA CURACAO
貨儎總代理接洽處：美國東西岸、委內瑞拉、加勒比海
汎洋航運有限公司
TRAN-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8 LINES)

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

摩耶山丸 MAYASAN MARU 船泊A32泡 即日開 往：路易士港、卑尼旺島、大馬達威。
阿波羅峰 APOLLO PEAK 七月廿五日到 廿六日開 往：遮打、阿卡巴、蘇丹港、荷鍛達、吉布地。
飛航雅士 CLIPPER ACE 七月廿七日下午五時截貨 廿九日到 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福、沙灣拿、傑克遜維爾、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、森斯頓、加爾維斯頓、傑特利、多倫多、蒙特利爾、紐約翰。
不來梅丸 BREMEN MARU 七月廿七日到 廿八日開 往：亞丁、塞得港、比利尤斯、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大。
復輝 UNION BRILLIANCY 七月廿七日到港卸貨
大順 SPES 七月廿八日到 廿九日開 往：蒙巴沙、達巴薩姆拉。
赫臣丸 HUDSON MARU 七月廿九日到港卸貨
阿平寧丸 APENNINES MARU 七月廿九日到 卅日開 往：德班、開普敦、阿比讓、阿別瓦、塔加拉的、泰馬、塔地、科多納、阿巴巴。
天安 COSMOS ALTAIR 八月七日到 八日開 往：拉士巴馬、里斯本、卡薩布蘭加。
庫拉薩俄丸 CURACAO MARU 八月七日到 八日開 往：德班、開普敦、伊利沙伯港、馬昌杜、東倫敦。
福聯 UNIQUE ALLIANCE 八月九日到 十日開 往：蒙巴沙、坦加、達巴斯薩拉姆、貝拉。
漢堡丸 HAMBURG MARU 八月九日到 十日開 往：班加西、的黎波里、阿爾及爾。
海明 OCEAN EMINENCE 八月九日到 十日開 往：泰馬、塔加拉的、亞別遜、蒙羅維亞、自由市、科多納、阿巴巴。
海順 OCEAN HOPE 八月十日到 十一日開 往：達文、科威特、布什爾、巴士拉、哥林沙。
阿京城丸 BUENOS AIRES MARU 八月十三日到 十四日開 往：桑托斯、奔塔阿勒那斯、阿卡浦爾科、瓜亞基爾、危地馬拉、伊基給、阿里加、卡拉俄。
加拉加斯丸 CARACAS MARU 八月十三日到 十四日開 往：萬利士多堡、聖多明各、波周安、阿路伯、庫拉索、那瓜拉、卡比路港、西班牙港。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十弍樓 電話：五—弍六六九七一
香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓 星巴貶貨及西區辦事處 電話：5-453393

華僑日報 星期一 中華民國六十七年七月廿四日 公曆一九七八年七月廿四日

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
[illegible]星	MUSING	大連	廿四	招商局
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	新加坡	廿四	渣華
士邦加	SIBONGA	曼谷	廿四	百保利
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	廿四	渣華
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿四	東源
伊賓敦	IBN KHALDOON	台灣	廿四	怡和
永鑫	YUAN HSIN	曼谷	廿四	德國
安運	ENDURANCE	關島	廿四	中海
大寶丸	TAIHO MARU	日本	廿四	永泰
美佩美	BLILSOOK	曼谷	廿四	振盛行
金星	VENUS	日本	廿四	東方
港南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
阿波羅峯	APOLLO PEAK	日本	廿四	大三
沙祿騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	廿四	沙唔
邊柯道	BENALDER	高雄	廿四	邊行
亞洲振興	ASIAN RENOWN	澳洲	廿四	太古
烏蘇里加	KOM.NSSRIJSKA	新加坡	廿四	菲士高
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	廿四	渣華
海明	EVERDAWN	台灣	廿四	海運
象牙	IVORY OAK	日本	廿四	東洋
雅風	AZALEA BREEZE	日本	廿四	中海
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿四	怡和
佳拿士娜	JALAKRISHNA	美國	廿五	天祥
拉哥斯之星	LAGON STAR	基隆	廿五	新興
利斯賓	NESSBANK	高雄	廿五	太平
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	台灣	廿五	總華
瑪麗星	MARY STAR	釜山	廿五	新興
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	廿五	日郵
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	廿五	太古
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	廿五	中央
勝越	NEVERA	台灣	廿五	安利順
南非好望鋒	S.O.HUGUENOT	日本	廿五	怡和
美利維京	MERRY VIKING	遠打	廿五	[illegible]
	KOTA MAHA	中國	廿五	太平
亞平寧丸	APENNINES MARU	日本	廿五	大三
沙利馬士基	SALLY MAERSK	南非	廿五	馬士基
佳拿亞妙娜	JALAYAMUNA	新加坡	廿五	天祥
美國太陽神	AM.APOLLO	雅加達	廿五	美輪
長茂	EVER MORAL	美國	廿五	利達
光大	KWONG TA	日本	廿五	天祥
麗雅	LITIJA	馬尼拉	廿五	亞運
賓連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
山光丸	SANKOU MARU	日本	廿六	中央
加的根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿六	太古
巴勝	BASSEIN	仰光	廿六	新興
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	廿六	香島
利來神戶	NL.KOBE	新加坡	廿六	渣華
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿六	總統
多獲利	THERMOPYLAE	新加坡	廿六	百保利
多利安星	STAR DORIAN	基隆	廿六	[illegible]
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	廿六	大三
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿六	馬士基
京加利四號	NO.4 KENDARI	日本	廿六	雄源
安德	ANCUD	日本	廿七	天祥
天保	TEMPO	基隆	廿七	川崎
長裕	EVER HANDSOME	台灣	廿七	利達
神海丸	SHINKAI MARU	日本	廿七	海聯
聯輝	UNION BRILLIANCY	新加坡	廿七	大三
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿七	中央
天星	STAR ALCYONE	日本	廿七	福來
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿七	總統
麥加多	MERCATOR	歐洲	廿七	沙唔
依利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	高雄	廿七	怡和
科羅拉多	COLORADO	美國	廿七	怡和
沙迪斯基	SHADRINSK	參司基	廿七	華林
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿七	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	廿七	馬士基
海運安和	SEATRAIN CONCORD	美國	廿七	天祥
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	廿七	港郵
大石	TAIPOOSEK	新加坡	廿七	順昌
長春	EVER SPRING	台灣	廿七	利達
豐明丸	HOUMEI MARU	日本	廿七	協成
天加	TANGA	日本	廿七	大源
東宇	DONG IL	釜山	廿八	東宇
東運	EASTERN EXPRESS	波斯灣	廿八	東運
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿八	順昌
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
東一	DONG IL	釜山	廿八	東宇
大倫圖	TARANTEL	美國	廿八	百保利
約翰碧琪	JOHN BAKKE	庇能	廿八	森那美
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿八	和和
大[illegible]	SPES	日本	廿八	大三
佳拿摩漢	JALAMOHAN	美國	廿九	天祥
中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿九	振盛行
利來金巴輪	NL.CUMBRLAND	基隆	廿九	渣華
大文豪	TAMANO	日本	廿九	百保利
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	廿九	海外
吉發	JILFAR	基隆	廿九	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	廿九	福來
三益	SAM ICK	釜山	廿九	海昌
赫臣丸	HUDSON MARU	新加坡	廿九	大三
美果維	KAP.MILOVZOROV	東京	廿九	華林
淡路士丸	CHAMES MARU	歐洲	廿九	大三
利來金巴利	NL.KIMBERLEY	庇能	廿九	渣華
金融	SL.FINANCE	美國	廿九	海陸
寶來	POLA	南非	三十	日郵
龍珠島	PEARL ISLAND	曼谷	三十	香島
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	新加坡	三十	香島
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	三十	怡和
妙好信	MUEHLHAUSEN	日本	三十	東亞
愛登堡城	DITY OF EDINBURGH	歐洲	三十	邊行
新東京	ZIM TOKYO	美國	三十	新興
箱根	HAKONE	日本	三十	貿易
嘉華	CHAR HWA	台灣	三十	嘉慶
阿沙利美亞	AL SALIMIAH	台灣	三十	怡和
日本	NIHON	歐洲	三十	貿易
阿茂巴利亞	AL MUBARAIKAH	台灣	三十	怡和
宜城	KOTA BAKTI	中國	三十	太平
利保	LADY BIRD	日本	一日	協成
安德森	ANDERSO	高雄	卅一	仕嘉
普樂總統	PRES.POLK	美國	卅一	總統
利來拿騷	NL.NASSAU	新加坡	卅一	渣華
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	基隆	卅一	沙唔
日輝	SUNGLOW	日本	卅一	天祥
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	卅一	渣華
東京	UNION TOKYO	釜山	卅一	吳何
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	卅一	怡華
[illegible]星	STAR BELLATRIX	波斯灣	卅一	福來
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	卅一	寶隆
利都	LINDO	新加坡	卅一	新興
文度莎	MENDOZA	新加坡	一日	太古
棕甘	PALM	日本	一日	中央

今日空郵（星期一） 截郵時間

瑞利安納島 上午十時
東南亞、印尼、西澳洲、星加坡、沙勞越、台灣 正午十二時
毛里求斯、馬達加斯加 下午一時
越南 下午二時
西德、奧地利 下午三時
加納、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、阿富汗、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、黎巴嫩、法國、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、墨西哥、蘇里文、阿根廷、哥斯達黎加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾共和國、尼日利亞 下午四時
日本、印度、孟加拉、尼泊爾、錫丹、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新幾內亞、法屬波里尼西亞、南韓、夏威夷 下午五時

今日平郵

加拿大、印尼、巴基斯坦、阿富汗、刁拜、巴連、科威特、伊朗、伊拉克 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	廿四	百保利
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	廿四	渣華
海明	EVER DAWN	加勒比海	廿五	海運
長茂	EVER MORAL	加勒比海	廿五	利達
美國太陽神	AM.APOLLO	加州西岸紐約	廿六	美輪
麗雅	LITIJA	西雅圖溫哥華	廿六	亞運
佳拿亞妙娜	JALAYAMUNA	加州西北太平洋	廿六	天祥
海運安和	SEARAIN CONCORD	美國西岸	廿七	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿七	山下
多獲利	THERMOPYLAE	紐約及大西洋	廿七	百保利
科羅拉多	COLORADO	西雅圖溫哥華	廿七	怡和
長春	EVER SPRING	洛杉磯	廿七	利達
天保	TEMPO	美國西岸	廿七	川崎
依利莎伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
安德	ANCUD	南美	廿八	天祥
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	聖地牙哥港	廿八	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿八	馬士基
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	廿八	港郵
大倫圖	TARANTEL	紐約美大西洋	廿九	百保利
約翰碧琪	JOHN BAKKE	溫哥華	三十	森那美
金融	SL.FINANCE	美國	三十	海陸
新東京	ZIM TOKYO	紐約	卅一	新興
普樂總統	PRES.POLK	加州	卅一	總統
東京	UNION TOKYO	加勒比海	一日	吳何
豐興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	一日	川崎
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENXI	美國西岸	二日	太平
歐洲綫				
沙祿騎士	CHEVALIER ROZE	漢堡不來梅	廿四	沙唔
利斯賓	NESSBANK	歐洲	廿五	太平
邊柯道	BENALDER	漢堡不來梅	廿五	邊行
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿七	利達
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿七	大三
多利安星	STAR DORIAN	歐洲	廿七	[illegible]
沙迪斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	廿八	華林
箱根	HAKONE	地中海	卅一	貿易
安得森	ANDERSOE	歐洲	卅一	仕嘉
妙好信	MUEHLHAUSEN	歐洲	卅一	東亞
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡不來梅	卅一	寶隆
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	卅一	沙唔
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	一日	邊行
澳洲綫				
亞洲振興	ASIAN RENOWN	澳洲	廿五	太古
爪哇王	JAVA WANG	新幾內亞	廿七	快達
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	廿七	太古
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	廿八	太古
安武士	ANDROS	澳洲	卅一	福來
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	卅一	香島
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	卅一	怡和
印・巴・中東綫				
永鑽	OCEAN DIAMOND	波斯灣	廿四	德和
伊賓敦	IBN KHALDOON	波斯灣	廿五	怡和
阿波羅峯	APOLLO PEAK	紅海	廿五	大三
星碎丸	HOSHO MARU	喀林沙	廿五	永德
—	KOTA MAHA	紅海	廿六	太平
佳拿士娜	JALAKRISHNA	印度	廿六	天祥
巴爾的摩	UNION BALTIMORE	遠打	廿六	佳航
長裕	EVER HANDSOME	遠打	廿七	利達
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
多利安星	STAR DORIAN	遠打	廿七	
金風	GOLD WIND	孟買喀拉蚩	廿七	快達
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯海	廿七	總統
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	廿八	香島
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿八	福來
青島	GREEN ISLAND	遠打	廿八	東方
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	喀拉蚩	三十	明仁
金融	SL.FINANCE	達曼杜拜	三十	海陸
大文豪	TAMANO	波斯灣	三十	百保利
吉發	JILFAR	波斯灣	三十	怡和
佳拿摩漢	JASAMOHAN	印度	三十	天祥
宜城	KOTA BAKTI	波斯灣	卅一	太平
嘉華	CHAR HWA	遠打亞奕巴	卅一	嘉興
箱根	HAKONE	遠打	卅一	貿易
阿茂巴利亞	ALMUBARAKIAH	紅海	卅一	怡和
阿沙美亞	AL SALIMIAH	波斯灣	卅一	怡和
巴勝	BASSEIN	仰光	卅一	新興
利都	LINDO	依力	一日	新興
東南亞綫				
遜利怡美利	MAKEVERETT	星加坡印尼	廿四	福來
金星	VENUS	馬尼拉宿務	廿四	東方
露珊娜	NUSANTARA	新加坡	廿四	天祥
大寶丸	TAIHO MARU	曼谷	廿五	永泰
德嘉	TEKAD	新加坡	廿五	協成
雅風	AZALEA BREEZE	雅加達泗水	廿五	中海
東明	DONG MIN	耶加達	廿五	東宇
國盛	BOUNTIGUL COUNTRY	海防	廿六	總華
勝越	NEVERA	新加坡	廿六	安順
賓連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行
依莉沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	廿六	中央
光大	KWONG TA	新加坡巴生	廿六	天祥
美佩美	BULSOOK	曼谷	廿六	振盛行
美鶴	AM.MOHAWK	新加坡曼谷	廿六	美輪
泰立亞	TAILIAT	曼谷	廿六	安利順
門羅總統	PRES.MONROE	新加坡泗水	廿七	總統
山光丸	SANKOU MARU	新加坡巴生	廿七	中央
天加	TANGA	新加坡巴生	廿八	大源
神海丸	SHINKAI MARU	新加坡	廿八	海聯
富隆	RICHLAND	古晉	廿九	大熙
豐明丸	HOUMEI MARU	新加坡巴生	廿九	協成
中美	CHITTIN TANTHUWA	曼谷	三十	振盛行
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三十	順昌
東一	DONG IL	雅加達泗水	三十	東宇
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	三十	順昌
美榮	AM.VENTURE	馬尼拉	三十	美輪
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	三十	海聯
三益	SAM ICK	新加坡印尼	卅一	海昌
華納沙地	ANDIKA WANASATYA	印尼	一日	亞利來
日輝	SUNGLOW	新加坡巴生	一日	天祥
漢斯馬士基	HANS MAERSK	曼谷新加坡	二日	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	二日	山下
勇敢	BRAVES	新加坡巴生	二日	東洋
利保	LADY BIRD	新加坡巴生	二日	協成
棕甘	PALM	馬尼拉	二日	中央
台灣・日本・釜山綫				
金星	VENUS	日本	廿四	東方
安運	ENDURANCE	關島	廿五	中海
永鑫	YUAN HSIN	基隆	廿五	德國
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿五	東源
港南二號	DONAM 2	釜山	廿六	港興
烏蘇里加	KOMS.USSURIJSKA	日本	廿六	菲士高
天保	TEMPO	日本	廿七	恩利行
瑪麗星	MARY STAR	釜山	廿七	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿七	東洋
巴勝	BASSEIN	日本	卅一	新興
豐興丸	YOHKOH MARU	日本	一日	豐利行
寶利雅士	BONITA ACE	日本	二日	東洋
港南一號	DONAM 1	釜山	二日	港興
文度莎	MENDOZA	日本	二日	太古
非洲綫				
嘉新	CHAR HSING	拉哥士亞巴巴	廿四	嘉聯
摩耶山丸	MAYASAN MARU	南非	廿四	大三
南非好望鋒	S.A.HUGUENOT	南非	廿六	怡和
拉哥斯之星	LAGOS STAR	西非	廿六	新興
亞平寧丸	APENNINES MARU	西南	廿六	大三
翡翠	EMERALD	拉哥士亞巴巴	廿八	安快
大順	SPES	東非	廿九	大三
利來金巴輪	NL.CUMBRLAND	南非	三十	渣華
箱根	HAKONE	北非	卅一	貿易
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	角城西非	一日	渣華

瑞士第三國際機場 提供現代貨運服務

建在法國境內的巴塞爾梅侯斯機場，係由瑞士政府管理及經營，規模僅次於蘇黎世日內瓦機場，現時共有十八家航空公司使用該機場，地位日形重要。

（本報訊）據民航界消息：本港付貨人可以將運往瑞士西北部的貨物，寄運往巴塞爾—梅侯斯機場（BASEL MULHOUSE AIRPORT），而無須在蘇黎世機場落貨，既可慳時，又節省轉貨費。

瑞航一位行政人員表示，巴塞爾—梅侯斯機場比巴黎與法蘭克福機場，更接近法國東部和德國西南部之城鎮。

「貨物的卸貨地點越接近目的地，所需付的轉運費當然亦越少。」

巴塞爾—梅侯斯機場較為獨特，它建在法國境內近梅侯斯市，毗鄰就是瑞士的巴塞爾市，而機場則由瑞士政府管理及經營，是瑞士第三大國際機場，僅次於蘇黎世和日內瓦機場。

該機場日漸重要，因為巴塞爾是瑞士第二大城市，工商業迅速發達，很多國際藥廠都在巴塞爾設立總公司外，該市還是瑞士重要工業中心，尤其是手錶製造業。

「瑞航預料香港與巴塞爾之間貨運交通會逐漸增加，故此將會協助本港付貨人，提供有關利用巴塞爾—梅侯斯機場貨運服務的優點和益處之資料。」

「該機場的設施，為蘇黎世機場提供重要之補助服務，處理往來巴塞爾周圍地區日漸增加的貨運量。」

巴塞爾—梅侯斯機場的貨運收費率，與蘇黎世，巴黎及法蘭克福機場相同。付貨人運貨到該機場，所付運費一樣，但是轉運往瑞士西北部，法國東部及德國西南部的路程卻縮短很多，轉運費自然減少。

「此外，法國和瑞士的海關都在該機場辦事處，故可以一起辦理入口手續。」

該機場另一優點，就是新建有貨倉，放置等待課稅的貨物。貨倉設在國際貨運樞紐部大廈底層，面積有三萬四千五百平方呎。

現時共有十八間航空公司經常有定期和非定期班機來往該機場，另外有十八間國際貨運公司在該機場設有辦事處。（登）

雅風訂週二赴印尼 巴勝輪從仰光駛來

（本報訊）中國海外輪船有限公司代理之「雅風」（AZALEA BREEZE）號貨輪，自日本各埠來港，訂今日（廿四）抵港，碇泊B號浮泡起卸貨物，訂明日（廿五）清晨啓碇，航往耶加達、泗水等埠。

新興行船務有限公司代理之巴勝（BASSEIN）號貨輪，自仰光等埠來港途中，訂廿六（週三）到達，停泊B號浮泡收取貨物，訂三十（週日）開行，直航神戶、橫濱、名古屋等埠。

尚有航訊 刊在第五張第二頁

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-(10)
華務部：5-262071-20。
澳門代理與記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大貨直航供應）

船名	貨預收貨	到港	開行
ANDROS安武士	7月29	7月29	7月30
BungaTeratai猛拉蓉	8月14	8月14	8月15

收貨站．香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121。

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午弍時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開 由上午八時起至下午六時。每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午六時。每半小時開航一班。
售票處 上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648

AMERICAN PRESIDENT LINES
尖沙咀廣東道海洋中心1301室 電話：3-697341
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務．定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

	抵港	開行
甘迺迪總統 S.S. PRESIDENT KENNEDY	七月廿六日	七月廿八日
非路摩總統 S.S. PRESIDENT FILLMORE	八月二日	八月四日
麥堅尼總統 S.S. PRESIDENT MCKINLEY	八月九日	八月十一日

羅省，三藩市，屋倫直通快綫 特快船期十三天直達羅省

普樂總統 S.S. PRESIDENT POLK	七月卅一日	八月一日

亞拉伯灣、東南亞航線
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、巴加達(5天)、達文一(16天)、★沙隆(18天)、★刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25天)、科威特(25天)、巴貢(28天)、可倫坡(30天)

門羅總統 S.S. PRESIDENT MONROE	七月廿六日	七月廿七日

本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-246121 營業部：3-699171
貨艙及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3-699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室 電話：3-698171

福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10綫
華務部 電話：5-262071（20綫）
澳門代理 與記行宜安與11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	八月十一日	八月十二日
香港怡美利 THOMASEVERETT	八月十七日	八月十八日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利 PABLOEVERETT	八月二日	八月三日
★大韓怡美利 HUGHEVERETT	八月八日	八月九日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

遜利怡美利 MAKEVERETT	七月廿四日	七月廿五日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	八月八日	八月九日

瑞典尊臣輪船公司
往：刁拜、翡林沙、科威特、達文、亞布達比、喀拉蚩、巴連、巴士拿

	截貨	到港	開行
新大星 STAR ALCYONE	26/7	27/7	28/7

收貨站：宏基國際貨運有限公司 荃灣葵涌大連排道58至66號

鳳凰貨柜海運公司 Phoenix Container Liners Incorporated in Hong Kong with limited liability
KOREA PHOENIX
韓國鳳凰
八月九日截貨
八月十一日啓航
直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智耀行有限公司 康樂大廈39字樓 5-265031-0
澳門代理：連達行 澳門永亨銀行大廈四樓301室 電話：5739

ORIENTAL LINE
M.S. "BRAVE NO.1" 勇敢一號
八月一日由日本抵港
八月弍日開往：星洲、巴生。
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理 東洋船務有限公司
貨客付貨惠臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429，5-250241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船
香港—高雄—基隆全新貨櫃服務
飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.49) 截貨：七月廿七日下午五時 散包貨：廿八日下午五時 廿九日抵港
寶利雅士 BONITA ACE (VOY.55) 截貨：八月一日下午五時 散包貨：二日下午五時 三日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
總代理 東洋船務有限公司
貨客付貨惠臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-250241，5-260900。

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各綫
依連娜 ELENA
八月十日抵港 十八日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajuta, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫） 貨艙代理電話：5-262071（20）
澳門代理與記行 宜安街11-13號 電話：2493

百保利輪船公司
香港萬邦行19樓 香港5-253141
WILLINE
香港——中東線 非公會
大文豪 TAMANO 七月廿九日抵港 卅一日開行
往：刁拜、達文、巴連、科威特、哥林沙。
收貨站：銅鑼灣聯益貨倉 電話：3-752151-5

渣華輪船公司
香港5-455633 九龍3-955121 澳門6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	Nedlloyd Cumberland	利來金馬倫	7月28日	南非毛里求斯
	Nedlloyd Futami	利來富士美	8月9日	
東非	NEDLLOYD RIO	利來利奧	8月11日	東非各埠
	WEDLLOYD KOBE	利來神戶	8月22日	
西非	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	7月28日	西非各埠
	NEDLLOYD KATWIJK	利來吉活	8月24日	
拉丁美洲	Nedlloyd Fukuoka	利來福岡	8月5日	拉丁美洲各埠
	Nedlloyd Spaarnekerk	利來士班列期	9月5日	
南美	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	7月24日	南美東岸
	NEDLLOYD HONG KONG	利來香港	8月13日	
墨西哥灣	Nedlloyd Sinoutskerk	利來洗路士利	8月2日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDLLOYD ELBE	利來愛比	8月31日	
中東	Nedlloyd Streefkerk	利來士必封	8月9日	阿布打比、巴連、伯文、毛士吉、刁拜、科威特
	A VESSEL	快輪	9月9日	

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
LAURITZEN TBN
九月十八日到 十九日開行
往：基利士多僕、巴拿馬城、巴保亞、聖胡安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聯約翰城。
FOR: CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON, PORT OF SPAIN
收貨站：香港北角聯益及銅鑼灣聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓 電話：5-233191（十綫）
貨艙代理：麥遜初父子公司 電話：5-262071（二十綫）

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	7月27日	7月28日	7月31日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	8月3日	8月4日	8月7日
安華	ASIAN REWARD	8月11日	8月12日	8月15日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航線
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：斐濟群島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN	WELLINGTON & LYTTELTON	7月23日截貨	7月27日開行
湖北 HUPEH	LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & LYTTELTON	8月12日截貨	8月15日開行
利來芬 NEDLLOYD FRANKLIN	AUCKLAND & WELLINGTON	8月21日截貨	8月25日開行

新畿內亞及南太平洋航線
廣東 KWANGTUNG JAYAPURA, WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA 7月27日截貨 28日開行

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea
多獲利 THERMOPYLAE 七月廿四日抵港 廿五日開行
大倫圖 TARANTEL 七月廿七日抵港 廿九日開行
萬霸 MELAMPUS 八月八日抵港 九日開行
往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可
天馬連 TAMERLANE 八月十一日抵港 十二日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。
收貨站：葵涌HIT四號橋
電話12-246121。12-240829。12-240830。

本港新聞

誘導青少年參加有益身心活動
深水埗區暑期活動開幕
元嶺坊會舉辦遊藝晚會

（特訊）深水埗暑期康樂活動開幕禮昨日下午在楓樹街球場舉行，由立法局非官守議員關高若蘭主禮。

大會主席伍旋操致詞時表示：大會目的是希望聯絡區內青少年，在長暑期內，可以享受一些有紀律、有組織，有益身心健康的活動。

他說：深水埗暑期活動有五十二個機構贊助，預料吸引到七萬名青少年參加，項目包括社會服務，義工訓練，參觀訪問，戶外戶內活動，教育性及藝術性訓練課程。

關高若蘭議員在典禮中頒發各个辦機構聯會聘書，以及主持簡單剪綵禮儀式後，熱鬧、獎品豐富而多姿多采的兒童嘉年會隨即舉行，十多個遊戲攤位都擠滿興高彩烈的兒童，氣氛歡快融洽。（邵）

（特訊）由黃大仙民政處贊助，元嶺街坊福利會主辦之暑期青少年康樂活動歌唱遊藝綜合晚會十時假彩虹邨足球場舉行開幕典禮，請黃大仙民政聯絡主任何中來，警民關係主任曾觀星，副署長吳保強，市政事務署中任陳榮提，社區青少年事務主任黎洪根，康樂體育事務主任梁展榮，社區服務中心主任柯李淑瑤由大會主席劉榮垣陪同下主持剪綵。

劉榮垣主席致開會詞略謂：本會響應暑期康樂活動，歷年皆有舉辦，目的是使坊衆及青少年在暑期中，獲得各項有益身心活動，并呼籲全體坊衆守望相助，合力推行撲滅罪行，更希望警民互相合作，改善地方治安，達到繁榮境地。

詢畢，各主禮長官分別致詞，尤其是舉辦元嶺坊會在劉主席領導下對區內各項社會福利事項，努力推進，尤其是舉辦暑期康樂活動，多姿多采。繼由主席團首長劉紫垣、徐嵩儀、鄭錦興、區賓才、盧仲熙、柯超雄、沈流、楊殿湖、利國榮、麥水滑、洗鏡、劉偉民等分別致送錦旗與主禮長官。

跟着節目開始，有時代曲、粵曲、雜技表演，東九龍派出廿四旅童軍及大批警員臨場維持秩序，欣賞晚會觀衆二千多人，情況異常熱鬧。（齊）

暑期康樂活動成績超著
青少年服務社會者大增
灣仔區二百餘項活動相繼展開
文劍秋强調引導青少年原動力

（國際社）灣仔區暑期康樂聯會，係由八十多個區內社團機構聯合組成，在民政處及社會福利署與有關機關協助策劃下，共同推進，本年度青少年暑期各項活動達二百多項，經已相繼展開，內容以文娛康樂技能訓練及服務社會並重，歡迎青少年選擇有興趣者參加，詳情可到灣仔民政處索取活動小冊子查閱。

該聯會於日前假灣仔修頓球場舉行青少年暑期活動開幕禮暨綜合性遊藝晚會，由主席文劍秋，首席副主席劉文翔及各副主席陪同社會福利署助理署長杜潘嘉清女士，灣仔民政主任梁寶榮太平紳士，灣仔市政事務主任馮啟稻，灣仔區警司麥鐵康主持剪綵儀式，並由名譽會長甄球主持醒獅點睛及舞花擲紅。

大會主席文劍秋在會上致詞强調青少年在現社會中，都是一個原動力，用之於正，則為人羣造福，所以政府當局早在十年前倡辦暑期康樂活動，旨在使有為的青少年，在暑假期間，善用餘暇，學習各項技能，從事有益身心活動，參與社會服務，時至今日，由於各界團體響應合辦，成績超著，特別是青少年對服務社會及大衆公益之認識，在合羣生活下，有顯著的進步。希望青少年發揮智慧與潛能，參與活動，服務社會，各主禮人分別致詞後，綜合遊藝節目即告開始。

節目包括有夏國璋師傅領導醒獅表演，廉政公署歌唱表演，游樂場協會之東方土風舞，東區青年中心之空手道表演，灣仔街坊會青年中心之太極氣功，佛教日慧正宗之中國民間舞蹈，南華會之國術表演等。是晚到場青少年及坊衆數千人，情況熱鬧。

法國醫學博士訪問本港
世界中醫師聯總會診所

（港訊）法國國家醫院，癌瘤研究專家武士官博士，（DR.SI-QUAN VO）偕同隨員三人，專程來港，考察中醫藥及針灸學術，特訪問世界中醫師聯合總會，及中國醫藥專科學院，研究中醫藥及針灸治療癌症之實例，與針灸學術醫護肢體殘廢病者之療效，由該會理事長朱院長何天生，會同該會名譽會長余華術部長曾超明，診療研究部長陳國安，學術研究部長黃九龍區診療中心主任麥滿銓、新界診療中心主任黃秋明，癌瘤研究主任王天具，主診醫師王禹、周煥珍、黃鴻、梁一宇、周滑光、王一平、馮齡年，暨醫專學院主任教授何作鐵、歐國安、梁宇、及全體導師研究員等接待，適日分別參觀該會所轄之新界元朗診療中心，九龍城第二診療中心，彌敦道第三診療中心，暨醫專學院授課及臨床實習情況。

武士官博士對各該中心診治各類型之肢體殘疾疾患，所施用中國針灸理療臨床治療效，每多即席作表示訝異，對中西醫術之交換研討，均

圖為法國國家醫院武士官博士參觀中國醫藥專科學院診療室，由陳國安中醫師詳爲解說。

今日潮汐

高潮：上午零時五十四分。中午十二時零三分。

低潮：上午五時三十九分。下午六時四十三分。

中醫治療例案及中國藥物之標本，並拍攝錄影片，並集治療過程紀錄片，以利返法研究，旨在中西醫藥學術交流，對患疾者廣收療效，藉開中西醫術合作之先河。

元嶺坊會黃大仙民政處合辦暑期康樂活動歌唱遊藝晚會，大會主席劉榮垣陪同各長官主持剪綵。（本報記者攝）

四團體廿八分別舉行
祝關聖帝君寶誕聯歡

（新聲社）本月廿八日（農曆六月廿四日）爲關聖帝君寶誕，港九各團體是日舉行賀誕聯歡者有：油蔴地持牌小販同業聯誼會在新邦酒樓舉行。黃大仙小販會花炮會在七喜酒家舉行。華僑財健身學院在國民國術社在龍門酒樓舉行。各會并柬邀各界紳商名流、社團首長蒞臨歡叙。

亞洲八國家及地區
發展亞洲象棋
預備會議圓滿閉幕

（港訊）由中國、東馬、香港、澳門、菲律賓、新加坡、泰國、及西馬八個國家及地區之棋會代表，齊集香港，為籌組亞洲象棋聯合會，舉行一連三天之預備會議，經於上週末（廿二）順利結束。

會議主席吳晚成宣稱，由於與會之全體代表，均能在同一目標下，誠懇合作，認真研討，爲亞洲象棋聯合會章程，爲主題而展開至熱烈磋商，三月來以超卓的章程可能遇到之具體問題，擬訂實是求是的聯合會章程草案，會議除通過一次「亞洲大會適合時宜之各項方案，更爲籌備舉行第一次會員大會聯合會章程」外，並擬定於今年十一月下旬，在東馬古晉市舉行（會期定於今年十一月下旬，在東馬古晉市舉行），屆時亞洲棋賽同時舉行）。籌備工作，亦已積極展開，各代表先後發表觀感，共祝第七屆亞洲棋賽及所有會員團體，立即積極展開活動，共赴事功。中國象棋協會代表在閉幕前……

棋協會中棋賀會員在組織融洽的氣氛中，完成聯合機構之籌備任務，希望今後保持「民主協商」、「公平辦事」、「地位平等」三個原則之精神，加強友誼團結，共同致力促進亞洲象棋國際化。菲華象棋協會陳羅平指出完成組織程序之後，即須面臨「建立制度」、「修訂棋規」、「出版棋刊」等艱鉅任務，必須各地棋會推派碩學專材人士，分担適當崗位實任，方能爭取理想成果，克副廣大棋友熱望。

據悉，聯合會除設正副會長秘書長財務長之外，並有總編輯、出版主任、裁判長、學務長、考銓主任等學術部門、延攬海內外棋壇精英俊彥，協力躋進，以期建立亞洲象棋之完整體制。

僑港中醫公會
新員就職聯歡

（港訊）僑港中醫公會，昨（廿三）日下午七時假座九龍嘉華酒樓舉行慶祝成立四十九週年紀念暨興第卅三屆理監事職員就職典禮暨會員聯歡大會，與會嘉賓有僑團首長、同業先進等數百人，濟濟一堂。

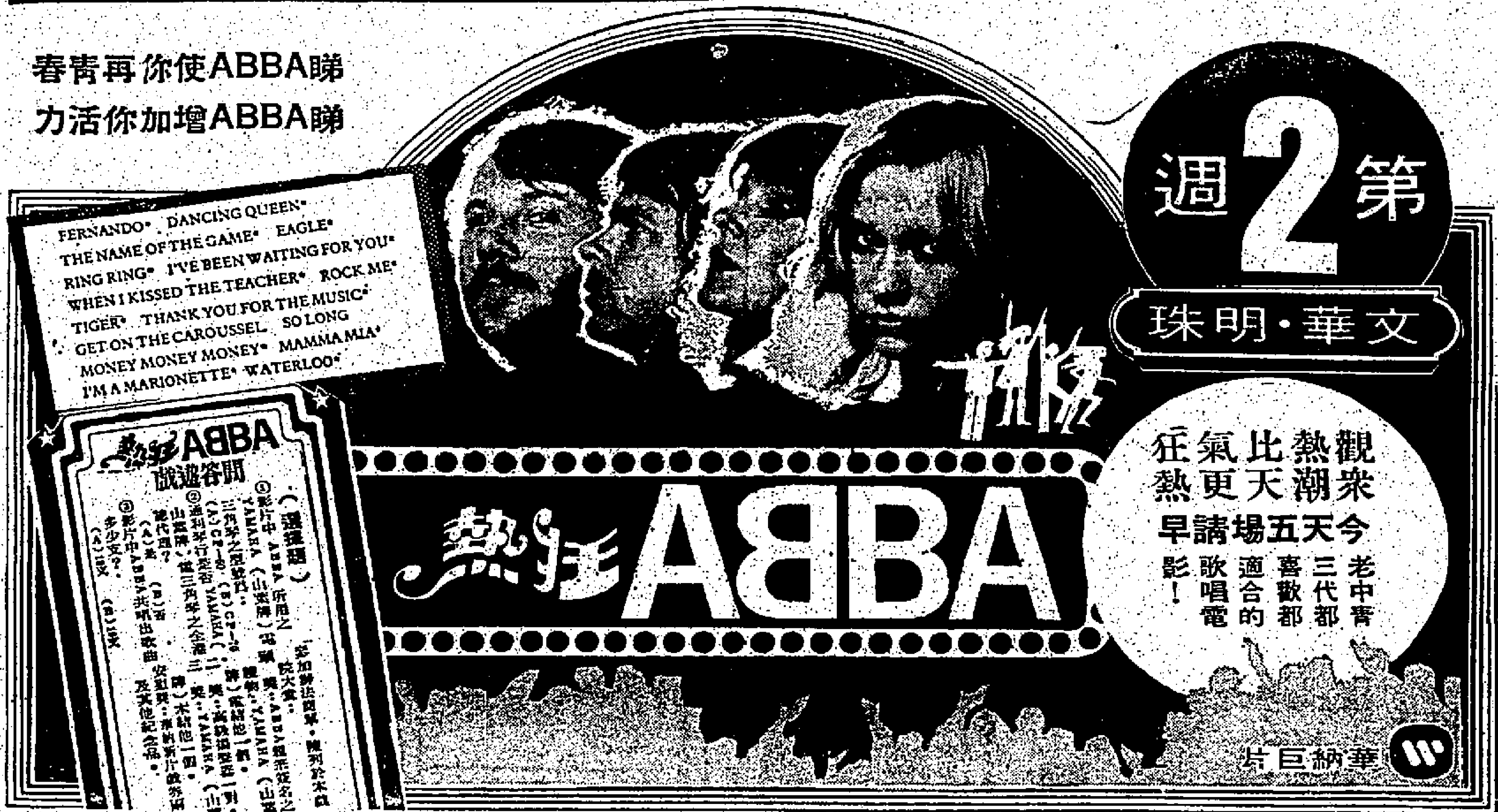
首由理事長梁森炎致開會詞，呼籲全人加强團結，互助互愛，同謀福利，同時擴大徵求會員，充裕經費，會員如有遷移地址者，希望與會聯絡，俾便通訊，尤盼社會賢達，多予指導。

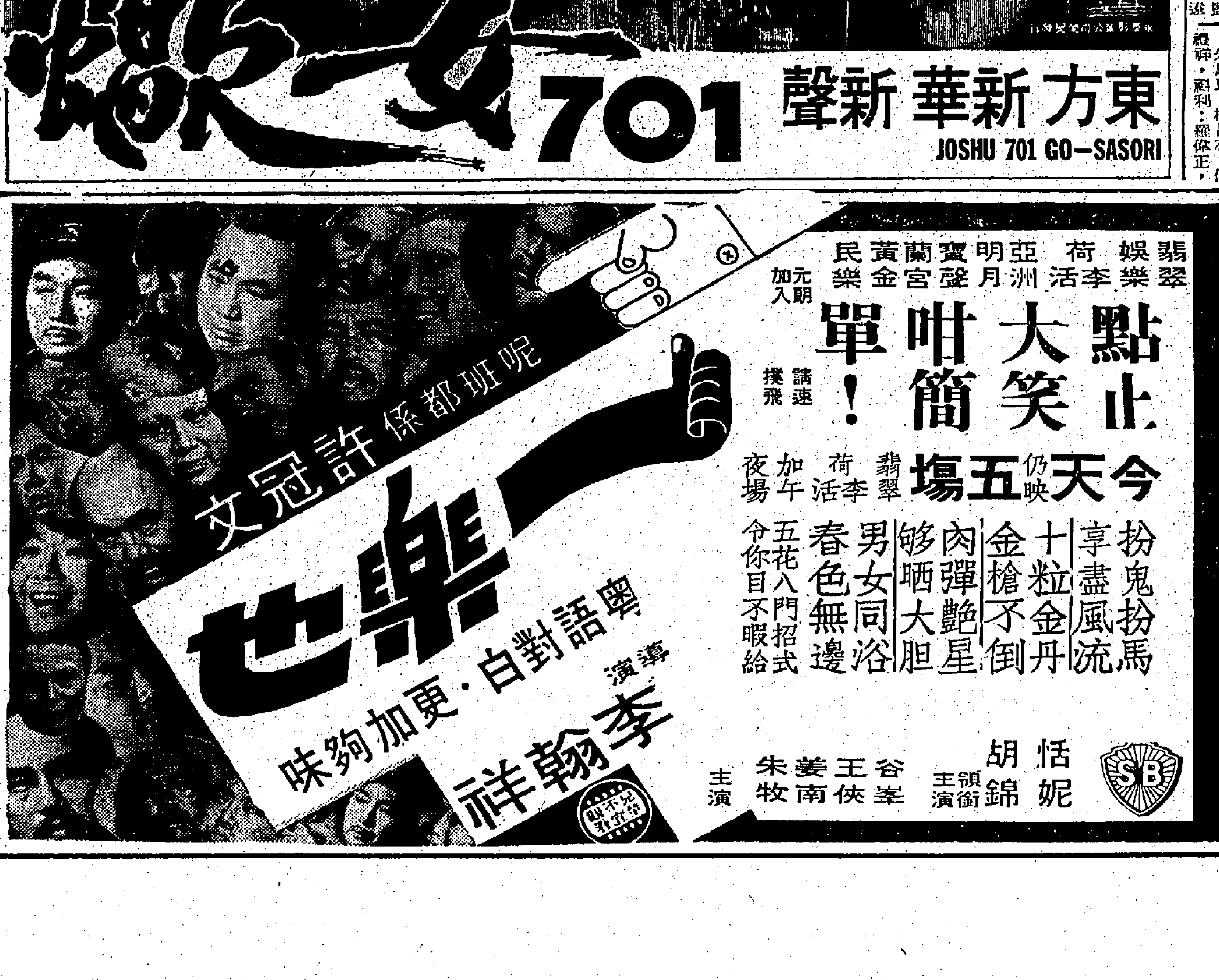
隨由新員宣誓就職，由鄭偉雄議員主持監誓，繼由社會保障上訴委員會官委委員鮑瑞華女士，觀塘警民關係主任防止罪案警長陳震榮，觀塘民政副主任陳健開主持頒發理監事會選任及會長聘任證書，致送紀念品，各主禮人並致訓詞，會長及嘉賓致詞後，末由監事長楊劍鳴致謝詞，禮成歡宴，筵開數十桌，備有抽獎助興，賓主盡歡，情況熱鬧。

該會第卅三屆理監事職員芳名列后：永遠會長：梁利巨、冼熙棠、曾冠衡，蔡如洲，當屆會長：林雨，名譽會長：劉家威，區鑑民，會務顧問：許仁生，王偉鵬，何志功，理事長：梁森炎，副呂遠，湯展猷，總務：鄭燕文，蘇哲倫，李振東，財務：朱恩良，楊昌有，何德緯，福利：羅保正，江一峯，楊殿泉，何共，廖蘇彬，學術：林良吉，組織：楊賀民，鍾紹顯，調查：何來，曾國滔，吳演平，鍾志洪，康樂：葉明，陳鴻利，交際：李振輝，梁汝芳，陳植浩，林秀芳，胡貝環。理事：楊區翎，曾冠衡，女……監事長：楊劍鳴，副監事：許仁生，蔡逢生，鄭超明，宋哲光，稽核：徐國華，黃：蘇曉生，何國伯，監事：曾紹鈞，審查：賴由勳，陳乃煌，蘇國誠，劉浩，楊鐸，黃尚源，機。

防癆重要，不能稍懈，
滅絕癆病，市民關懷。

本月份爲香港防癆及胸病協會募捐經費的日子，請各位市民踴力支援，多捐善款，捐款請交華僑日報、香港華人銀行或太子大廈廿三樓黃兵成會計事務所代收。





投機與壟斷怎樣威脅着香港經濟？

房地產狂漲直接間接形成的內在通脹，不但侵蝕工業，掀起民不聊生的心理，與造成了朝不保夕的麻醉性揮霍消費歪風，這種虛假的繁榮正嚴重威脅生產成本與出口競力，而配額的居奇動搖着第一工業的根基，與助長了不求長遠發展的投機風暴與人食人的惡性風氣，正把香港經濟拖到了懸崖的邊緣。此外港幣轉弱，外貿赤字巨大及消費物價趨升三個互相關連的大問題，構成上半年出口值大增而量微增的癥結所在。

今年上半年已經過去了。綜觀上半年香港的經濟繼續有發展，從各項經濟指標顯示，過去六個月來香港的經濟成長，表現比去年同期較佳。但如果細心加以觀察，不難發現，這祇不過是表面的繁榮而已。長時間以來，香港的經濟增長，主要靠出口貿易的帶動，但去年在出口貿易放慢之下，已改由內部經濟活動作主要原動力，今年來，這種情形並未有改變。然而，內部經濟活動的加強，卻更進一步刺激了投機與壟斷的擴張，這可從房地產價格的狂漲中表現無遺。

今年上半年物業地產價格的狂升猛漲，創下了令人難以致信的高紀錄。那些巧取豪奪的投機家和人吃人式的大小炒樓集團的大力操縱壟斷下，造成嚴重的及無窮的破壞力量。直接間接刺激內在的通貨膨脹，不但侵蝕了工商業的經營及新投資的裹足不前，更掀起了民不聊生的心理與朝不保夕的自我麻醉性的揮霍消費歪風。這種表面的虛假的繁榮，正嚴重威脅了生產成本與出口競爭力。最近紡織業的生產雖旺，但一家規模龐大的紗廠卻結束生產，將廠房改建大廈出售，而該業目前還有多家大廠亦在醞釀改業地產，實爲最佳例證。此外紡織配額的囤積居奇，也同樣動搖香港這門最大工業的根基，與助長了廠家「搵快錢」，不求長遠發展的投機風氣和人吃人的惡性風氣，正把香港經濟拖到了懸崖的邊緣，使人憂慮。

撇除了投機壟斷之外，今年上半年，香港經濟所面臨的難題也多。最主要的有：(一)港幣的轉弱，以港府發表的港元實際匯兌指數來說，今年一月爲一○七點○，但六月底已跌至一○一點六，半年內已跌逾百份之五。港幣轉弱，使香港的對外貿易有影響，是無庸否認的。在出口方面，雖可鼓勵輸出，但目前未見，蓋本港生活必需品及工業原料和機器設備，大都依賴外來供應，而上半年各主要供源，包括日本，大陸及西歐等國，其幣值均漲升，直接影響成本增重，進而也會影響出口貨的競爭能力，同時也造成今年通貨膨脹上升的一個重點；(二)是外貿入超的空前巨大，上半年有形貿易赤字高達四十億八千七百萬元，我們粗略估計旅遊收入約廿五億元，但香港人往歐美及東南亞各地旅遊，再加上回大陸探親觀光的支出及週末往澳門渡假的消耗，粗略統計也有二十億元，對沖餘額約爲五億元，如何去彌補有形貿易赤字，實屬疑問。(三)消費物價上升勢持續，做成工資上升的契機。進入下半年來，這種形勢仍在向前擴展中，當可在往後各月的消費物價指數明顯反映出來。上面所述的投機壟斷及主要經濟問題均是互相關連的，構成了出口貿易數值雖增大，而實際出口貨量增長細的癥結所在。

半年來香港的經濟，在虛假繁榮的做作之下，所做成的增長是不穩定，不健康，而且是長遠的威脅。這直接可從對外貿易活動反映出來。旅遊生活，半年來表現尚算不俗，外客到港人數續有增加，淡月也不淡，但遊客消費因受匯率波動與港人外遊成風也使旅遊純收益大打折扣。由於國際經濟窮局未解，本港工業出口險影重重之下，港府繼續以內部支出作爲刺激經濟，維持就業，新年度發出歲入預算爲一百零三億元，當局預算藉賣地而收支得以平衡。金融方面，外地游資湧進暫存轉減，資金外調重息回增，使美元供求稍均衡，港元轉弱，入口貨價上升不已，對工業接單威脅大。資金外調增多，銀行業內銀根鬆濫稍有改善，息價從極度低殘中回升。半年來新樓市道，在人爲因素控制下，市道蓬勃，但大部份是靠炒樓花盛行支撐，樓價奇昂，與實際購買力脫節。至於治安稍靖，對消費及娛樂業正常銷售略有幫助。

在下面，我們對半年來香港經濟情勢，分別加以簡要的描述。

(一)貿易方面，今年首五個月港產出口總值一百四十一億二千萬元，比去年同期增加了十二億七千萬元，即增加份十；進口貿易，首五個月共值二百三十一億二千萬，比去年同期增加卅六億七千萬元，即增百份十八點九；轉口貿易，首五個月共值四十八億一千萬元，比去年同期增加十億零一千萬元，即增百份廿六點六。對外貿易的改善，同樣可從今年上半年銀行接做的進出口押匯生意平均比去年同期增約二成反映出來。

(二)對外貿易的改善，可以反映工業生產情況的尚屬穩好。各國經濟進度雖緩慢，但由於國際市場需求回增，上半年各業接單稍有增加，但工業擴充與新廠還少。市場方面，除美國市場表現最好外，其他主要市場的表現參差。開工方面，棉紡工業自四月份後轉趨蓬勃，電子、玩具、塑膠、鐘錶、光學儀器、小五金、旅行用品等開工率，分別出現平穩或增高，差強人意。但基於成本提高，工業產銷營利大減，同時各業普遍有工人不足現象，儘管工資提高，也難聘足工人。此外，飲食業新開設增加，很多工人捨棄工業轉入商場任職，也是做成工業缺乏工人的因素。

(三)旅遊方面，首四個月旅客來港共六十三萬六千人次，較去年同期增加百份十點四。旅客平均逗留時間約爲三點八晚，與去年同期相同。酒店平均開房率爲八成半至九成，較去年的八成至八成半增加。但由於酒店經營費用上升，因此，各酒店業務比去年來說，祇屬稍好而已，而一般酒店房租在今年底前將陸續提高。

(四)金融情況，上半年銀行業務大致保持平穩，一般營利約比去年同期增加一成半。外地游資流入減少，相反地，在外調利息趨升之下，港間資外調委息轉增，銀根鬆濫有改善，外資銀行因外匯利息較高，寧願在本地拆入資金應用，使同業拆息由低谷反彈，最高上至七厘，六月底時仍在五厘至五厘二五徘徊。各種存放款利息在五月局部輕微調升後，對銀行吸收存款及阻止資金外調無甚作用，以致在七月中再作全面加息，但加幅仍細，作用亦不大。由於存款增勢持續，資金出路狹窄，銀行與財務公司間生意競爭趨白熱階段。而金融業較集中對房地產放款，也是刺激樓價上升原因之一。

(五)上半年的香港股票市場，交投暢旺，各類股價在沒有利好因素下而急劇上升，創出五年來的高點，半年來的表現，初期平穩，後期急升，其能有如此表現，在於信心的建立，資金大量落行所致，但更重要是在於投機熱潮所作祟。指數由去年底之四○四點○二升至六月底之五五六點八八，升幅爲百份卅七點八。而個別股價升幅更是驚人，平均升幅爲百份之五十，升幅超過百份八十的股票也多得很。

(六)房地產市道，在人爲操縱，炒樓花盛行之下，上半年市道普旺，樓價比去年同期急劇上升，住宅樓宇的售價平均每呎爲四百至四百五十元，個別地區每呎高達五六百元，工廠大廈每平方呎平均售一百五十元至二百五十元，但無論如何，成交以炒的成份佔最多。樓價過高實已超出一般市民所能負担的。六月份以來，市道已有轉淡跡象，炒樓花已近乎尾聲，市道將進入調整時期，但即使樓價由每方呎五百元回降至三百五十元至四百元，這個價格仍屬偏高。房地產狂漲侵蝕工業與市民無力支持，最近陸續有事實反映，而港府出售公營住屋與私建新樓落成源源不斷增加之下，對房地產業前景有所不利，投機性的置業實應休止下來。

綜括來說，今年上半年世界經濟增長呆滯，就業與消費改善不大，儘管海外新訂單注入稍多，出口值增大，但由於生產成本的扳升，各業經營頗爲艱辛，純利微薄，而出口單價的升幅較諸出口值的升幅尤大，使實際的出口貨量並無甚增長或略爲減縮。此外，原料價漲勢未止，工人奇缺，做成工業接單的困難，以致工業品延期出口日見普遍，六月份以來，各業多不敢接做遠期單。更嚴重的，是進入下半年來，出售廠地的趨勢持續發展，加上紡織業配額炒風凌厲，直接加重生產成本，削弱廠品競爭力，這種歪風正是中小廠的死敵。此外，住宅、舖位與寫字樓租金的狂漲，必然影響物價與生活費用上升，成了工資新一輪上升的基礎，香港生產成本那能不漲？出口競爭力那能不退？在房地產投機正在日益腐蝕香港經濟之際，政府應該正視及採取有效行動遏止這種歪風。

華僑日報經濟新聞專題特輯

投機威脅日甚的經濟半年年結

李剛·關鳳翔·嚴以正·林煥榮·張錦超·龍文·金豹·何敬棠集體撰述

貿易全綫好轉有助貨物流通

商場活力轉弱爲強

上半年國際主要商品多數漲價，對港市有所刺激。日圓升值，本港內部通脹與工業增產也使商場變化萬千。

今年上半年香港商場活力轉弱爲強，出口、入口、轉口貿易增長率都比去年同期大，尤其是轉口貿易增長最速，有助於進口貨物的流通。以首五個月而言，出口增長百分之十，入口增長百分之十八點九，轉口增長百分之廿六點六。去年同期出口、入口、轉口的增長率是百分之七點三，百分之十四點七，百分之八。

第一、今年上半年國際重要商品價格多數上升，其中以食米、小麥、大豆、棉花、多元酯纖維、鋼鐵、銅、錫、紙張、塑膠原料等較爲明顯，只有砂糖價格大幅下跌，香港市場價格亦受影響。

第二，今年上半年棉紡、織布、印染、製衣工業生產均告好轉，初級原料及半製成品銷量均告增加，且因進口棉紗、布匹均告減少，存倉貨量降至三年來的最低水平。

第三、紡織品轉口顯著增加，來自中國大陸及台灣的紡織品轉口，其日本及東南亞最多，其中又以多元酯棉紗及布匹轉口量最大，刺激價格大幅上升。

第四、今年上半年香港內部通貨膨脹加速，這是地產及租金劇烈上漲的影響，消費物品價格刺激提高，市民生活負担加重，影響工資亦繼續上升。

第五、日圓不斷升值，日本產品出口價遞提高，來自日本的原料、半製品、日用品、食品價格無一不漲，香港市場價格自然受到影響。

今年上半年國際重要商品價格變動較大的，計有：(一)泰國百巴仙普通新米C．I．F．香港價，一月初每噸三百五十美元，四月底漲至四百三十美元。(二)美國白小麥一月初F．O．B．每噸一百二十八美元，四月每噸最高漲至一百四十三美元。(三)美國大豆芝加哥市場價，一月初每蒲式耳五元六角八分美元，六月底升至六元八角三分美元。(三)美國一吋三點八原棉F．O．B．價一月初每磅四十九點美仙，六月底升至五十七點美仙。(四)倫敦紅銅價一月初每噸六百四十磅，五月下旬最高曾達七百七十一磅。(五)日本高拉力鋼筋C．I．F．香港一月初每噸二百一十五美元，六月底漲至二百八十美元。(六)日本多元酯纖維C．I．F．香港一月初每磅五十美仙，六月底漲至七十五美仙。(七)台灣四十五支多元酯棉紗C．I．F．價一月初每磅一元一角五分美元，六月底漲至一元三角三分美元。(八)台灣一壹○×七六多元酯棉布匹C．I．F．價一月初每碼三十九美仙，六月底漲至五十美仙。(九)日本青銅片C．I．F．價一月初每噸一千六百美元，六月底漲至一千九百美元。(十)日本硬塑膠粒C．I．F．價一月初每磅五百一十美元，六月底漲至五百八十美元。(十一)南韓四十支棉紗C．I．F．價一月初每磅四百四十五美元，六月底漲至五百六十美元。(十二)巴基斯坦十六支上級棉紗C．I．F．價一月初每包三百廿五美元，六月底漲至三百六十美元。(十三)紐約市場原糖一月初每磅九點四○美仙，六月底跌至六點九七美仙。

今年上半年香港商場的重要商品批發價變動較大的，計有：(一)泰國百巴仙黃粘音新米一月初每担一百一十八元，五月底升至一百卅二元。(二)港產五十磅庄美國麥製玫瑰牌麵粉一月初每包廿七元二角，四月底升至廿九元二角。(三)南韓幼砂糖一月初每担六十九元，六月底升至八十一元五角。(四)港產十支空氣紡棉紗一月初每包一千五百四十元，六月底降至一千四百八十元。(五)港產四十支半精梳棉紗一月初每包二千九百元，六月底升至二千九百五十元。

上半年對外貿易最大特徵

入超創出更高紀錄

轉口好轉，反映大陸物產供銷擴展。入口大增係內部消費與通脹所致。出口增幅百分十，反映貨量仍然略減。

金融情勢變化重大

資金外調增使利率滙率形勢改觀 總存款半年增一成放款卻見緊縮 業務進展尚佳盈利增長約一成半

今年上半年，香港金融業在平穩的形勢中渡過，比較去年同期，普遍銀行業盈利增加一成左右，但由於國際經濟情勢轉變……

工業表面看來尚屬穩定

生產實質大受壓力

原料疏俏，房地產狂漲，通脹工資升幅加劇與紡織配額囤積居奇是四大壓力。上半年出口單價銳升，使出口成爲負性增長。

今年上半年香港工業，表面來看似乎比去年同期穩定，但實質上遭遇四種很大壓力……

今年上半年港產品出口總值雖然比去年同期增加，但只是負性增長，因爲出口貨值增加而出口貨量反爲減少。根據港府統計，首五個月港產品出口總值一百四十一億二千四百萬元，比去年同期的一百二十八億四千六百萬元增加十二億七千九百萬元，增長率爲百分之十。估計港產品出口價平均比去年同期提高百分之十二，換言之，出口貨量比去年同期減少百分之五。

以今年首四個月港產品對十個重要市場輸出而言，雖然都有增長，表面看來，去年同期輸出曾經退縮的西德、英國、加拿大、澳洲、日本市場，都恢復增長，但港產品輸出佔第一位的美國市場，增長率已比去年同期顯著降低。根據統計，對美國輸出四十億○三百萬元，比去年同期增加三億八千七百萬元，增長率爲百分之十一。

股市翻騰重見投機狂熱

升幅之大出乎意料

指數創今年高峰，亦爲五年來最高紀錄。六月份最旺盛，叩迫六百點大關。

一九七八年上半年的香港股市突告翻騰，市價淩厲彈升，升幅之巨確有出乎意外之感。指數不僅造創今年之高紀錄，亦爲過去五年來之最高紀錄，市價升至香港一九七三年來之型態……

旅遊業續增長

首四月訪港人數較去年同期添一成，酒店房間平均出租率達九成，表現使人欣慰。但遊客平均個人消費趨向下降，有旺丁不旺財之感，有關方面宜在刺激消費上加倍努力。

去年曾爲本港帶來四十億港元外匯收益的旅遊事業，今年上半年繼續有良好發展，首四個月全港大小酒店房間平均出租率達百分之八十七，比去年同期高百分之十五，而四月份則爲百分之九十，去年同期爲百分之九十三，今年五月份的房間出租率將會高達百分之九十五……

（未完轉入第五張第二頁）

華僑經濟

本港一週經濟分析

地價狂漲侵蝕工業及其它。

去週間（七月十七日至廿二日）本港經濟情況，以地價狂漲直接侵蝕工業最受注視。與此同時，節貨運營高潮亦爲新的動態。商品方面，食米、砂糖、棉紗、布匹數有變動。

地價狂漲直接侵蝕工業

由於地產價格狂漲，逐漸直接侵蝕香港工業，危害長遠就業與本港經濟繁榮。這種打擊事態，棉紡織工業更是首當其衝，繼南海紗廠賣地及會德豐紗廠結束業務出售廠房及地皮之後，紡錠設備數字居本港棉紡業內第三位的香港紗廠，亦將紡織部門結束，由上週四開始停止生產，準備把十多萬平方呎廠房地改建工業大廈出售。由此顯示，本港棉紡工業確在繼續收縮經營當中。

香港紗廠在兩個月前已經決定將紡紗織布部門結束，準備將十餘萬平方呎的廠房地皮改建工業大廈出售。現在已經安排就緒，決定由上週四（廿日）起停止生產，廠內一千七百名工人以及管理與營業人員全部解僱，其中一部分紡紗機械將轉售與本港同業，另一部分紡紗機械準備運往印尼，因爲多年前已經在印尼投資開設紗廠，現在繼續把一部分紡紗機械運往印尼擴充。該廠在三個月前已經將空氣紡紗部門停止生產，存倉棉花則在一個月前陸續出售，最近又停止出售七月交貨的棉紗，至於該廠內附屬針織及製衣部門，仍然繼續經營，因爲針織與製衣附屬部門並非設在紗廠廠房範圍內。

節貨遠運開始進入高潮

遠洋各地市場聖誕節貨批銷期漸近，加上多條航綫於下半年內加運費影響，旬來，本港經營遠洋出口貨付運，漸趨高潮。但廠家臨時付貨不足，表示原料工人不足，影響延續，有礙出運，誠屬可慮。節貨付運高潮延至下月底料續付致無法避去年紀錄勢。

歐美各地市場聖誕節貨及冬季貨的批銷期，例於每年的八月開始，而九月至十月初這段時間，則爲批銷的最旺期。由於遠洋市場的批銷期已漸漸近，同時在八、九、十這三個月，有三條航綫，包括美、澳洲綫的海運出口綫均會提高運費，以致最近本港對外各綫節貨付運普遍出現高潮。據稱：近一旬來，港貨對歐洲、北美洲、中南美洲、非洲、中東的輸出，均有明顯的增加，特別是美國綫最旺，近日多班由港開往美國東、西岸的貨輪均有滿載的情形。

積壓過多米價突告大跌

上週米市，續呈疲淡。由於中國大陸米將由上週二（十八）日起價格大幅調低，每担調低六元、七元至八元不等。

由於存倉食米積壓仍多，尤其是中國大陸米更爲明顯，故此價格由今（十八）日起大幅調低，例如天字絲苗每担由一百四十五元降爲一百卅八元，洪字絲苗每担由一百四十一元降爲一百卅八元，變字絲苗每担由一百卅四元降爲一百廿六元，安字絲苗每担由一百卅五元降爲一百廿八元，蝶頂粘每担由一百卅二元降爲一百廿五元，日字油粘每担由一百廿九元降爲一百廿三元，玉字油粘每担由一百廿七元降爲一百廿一元。泰國米及澳洲米價格亦跟着下降，每担降三元。

糖價閃縮不定降

上週砂糖價格閃縮

日商繼續來港洽購棉紗

上週棉紗市，買賣仍靜。香港紗廠結束業務停止生產對棉紗市尚未有影響。巴基斯坦棉紗陸續有運到，收現較多。南韓棉紗來貨很少，價格堅穩。

香港紗廠結束業務停止生產，對現在棉紗市未有影響，因爲該廠的棉紗大部分出口，在本港銷售很少。至於巴基斯坦棉紗上週有兩艘輪船運到，廿七日又有一批抵港，數量共約一萬五千包，收現轉多，買賣較靜。南韓棉紗近日運到只得二百包，供應減少，價格堅挺。

日本商人繼續洽購棉紗，以二十支及廿一支爲對象，但並非運往日本，而是運往非律賓織成布匹然後輸出，因爲日本商人在非律賓投資的布廠及製衣廠不少，需用棉紗由日本商人運往供應。最近日本市場的棉紗供應已經飽和，價格升後回降，近期內輸入棉紗將會減少。至於越南繼續洽購的棉紗，雖然經過一個多月接洽，但本港紗商仍未能接受買盤，原因是外匯問題，須要有信用證開來方能成交。

不定，價格降而復升。

南韓幼砂糖每担曾降至七十六元五角，又復升至七十八元，中國大陸棉花粗砂糖每担曾降至一千〇九十元之後升爲一千一百八十元，榴花幼砂糖每担曾降至一千一百五十元，又復升爲一千二百元，馬來西亞幼砂糖大寶石輪來每担曾降至七十二元五角，又復升爲七十四元。主要是中國大陸砂糖來貨價格降而復升，但南韓幼砂糖來貨將恢復正常，馬來西亞幼砂糖繼續有大量運來，近期市價可能

多元脂棉布價格續上升

上週布匹市，多元脂棉胚布市價格續升，每碼升一至二元三角五分及二元三角六分，九六×七二胚布每碼升至二元一角五分，八八×六四胚布每碼升至二元〇五分。但棉布價格尚未有變動。

多元脂棉胚布價格上升的基本原因，其一是來途訂價偏高，台灣一一F．每碼五角二分半美金，到港成本每碼高達二元四角五分。其二是南美洲及南非洲來港購買漂染及印花多元脂棉布較多，本港布商胚布現貨供應轉緊，價格自然刺激續升。（自平）

一柱擎天獨撐繁榮虛象
地產投機活動加劇

在大財團強力操縱及散戶投機取巧心理驅使下，樓價進一步攀升，對本港社會安定，日常生活消費，甚至是出口貿易競爭上，都有相當程度影響。

樓宇買賣的投機性活動，並沒有因本港內部的經濟困難而稍斂，相反的，在大財團強力操縱及散戶投機取巧的心理驅使下，樓價再進一步攀升，在本港各行業中，大有一柱擎天之象。

就今年上半年，市樓花總值便高達六十億港元，按首期成交一成，資金投入買賣樓花方面，便逾六億元。數其中三幅較大者，月底有和記黃埔出售的「紅磡灣中心」首期兩幢十七層高的住宅大廈共有三百個單位，同時間有會德豐集團屬下的信託置業有限公司出售「巴富花園洋樓」的「宜富閣」高尚住宅八十個單位，兩個大地盤首期總值約八千萬的樓花一月沽清。

港島東區海旁「灣景中心大廈」分A、B、C座三幢商住樓宇單位，月前成交一宗大交易，A座上單位全部爲大買家訂購了，地產商估計這項樓花成交額逾七千萬元。樓上單位每平方呎售價八百餘元，創同地區樓價的高紀錄。

合和集團與九龍倉合作發展北角舊電車廠，興建六幢二十六層高商住單位「城市花園」一，在四月底還未正式開盤賣樓花，已爲大批申請認購的買樓者搶閘認購一空，有人從中漁利，轉讓優先購樓權也可賺四千元，成爲炒樓花的怪現象。

進入五月份，認購樓花的浪潮，簡直達到「沸點」。繼港島東、西兩端，太古城和香港仔中心樓花大盤推出，交易成行成市。後來居上，推動地產界的首推中區「黃金地帶」舊郵政總局的「環球大廈」，由長江實業集團與地下鐵路公司合作發展綜合性商業、寫字樓大廈高二十七層，估計樓花總值近六億元，如此龐大的數額，一日之內，爲中外買家認購一空。強大的購買力創下樓花市場輝煌的一頁。那還不是強弩之末，相隔僅三日，由新鴻基地產公司和長江實業集團攜手興建「港扶林花園」六幢高二十九層住宅單位達一千餘個，在正式開盤預售前夕，兩間公司接獲優先申請買樓者的銷售過半，當日上市，樓花已賣出九成以上，價值超過三億元。

上述的繁榮景象，是否足以證明物業市道……

假如物業市道……的物業市道，又是一個怎樣的情況呢？要瞭解第一個問題，可以從現時購買樓花買家本質方面去分析，大體上，主要買家可分爲三類，第一類屬於有較長遠計劃的投資者。他們購入樓花之前，有通盤周密的策劃。「環球大廈」樓花的買主屬這類型，單以中區寫字樓每呎平均一千二百元，售價樓易貴，環球大廈是屬於「地王之王」，租值八、九元，若以中環寫字樓每呎可值十元。將來還會加租，得其地利，每呎可值租金抵樓價，十年後可賺本。投資穩健。

買樓花的第二類型是一般的中、小商家，中、上層入息的受薪階層人士，他們入息固定，安居爲最佳對象，分期付款買樓。第三類型則屬於一些財務公司，小型的置業公司，建築公司，前者他們擁有資金，但受困於出路窄，後者要地而無地可供發展，調資炒樓花，轉手便可獲利。在這三類型買主中，則以第三類起的力量最大，由於他們所持有的資金較爲雄厚，所以煽風點火的力量亦大大地加強了。

樓價脫節急速上升，對本港經濟基礎的動搖，首當其衝是大，由於樓價的上升，租金必隨商業激增，其他消費品物價也會隨之躍升，一種惡性的連鎖反應因而掀起，對本港社會安定，日常生活消費，甚至是出口貿易的競爭上，……

最令人感到憂心的，是部份擁有龐大房地產的財團對這股炒風的推波助瀾，……致利潤降低的影響，而紛紛把工業投資計劃延緩，甚至改變，而轉向這類地產炒樓的形勢，是本港長遠經濟發展的一項致命傷。……據一年度的數字，本年度落成的樓宇面積，預料比去年增加百份之二十，而今年及明年預料可達三成的新樓宇出現，但比去年增加不多，六年比七年增加百份之五十，與七七年去年比較，故此在現階段實在是倍增，恐慌性的作樓，不合算的行動。

拉丁美洲市場
對港貨很富潛力嗎？

兩個高級代表團訪問南美各國，顯示香港工業把注意力加以轉移

出口貨品有近半數是輸往北美洲的香港，目前已把其注意力轉移到拉丁美洲。

有兩個高級代表團曾訪問南美大陸各國，推銷香港最著名的產品——紡織品、電子產品及玩具，以求爲這個以出口爲主要依賴的經濟體系，打開新的市場，並減少對舊有市場的依賴性。

貿易統計數字顯示，香港在七七年共輸出七十六億美元的貨物，其中四十二巴仙是輸往美國與加拿大，而輸往中美與南美地區，卻僅不過是二點二巴仙而已。

有鑑於此，香港共派出兩個代表團訪問這些地區，一個代表團的任務，是尋求與各國部長與貿易官員的高層次接觸，另一團則是大力從事商業上的推銷工作。

由該英殖民地的貿易發展理事會所組織的官方代表團，是前往巴拿馬、哥倫比亞、而委內瑞拉……

由總商會所組織的廿一個推銷代表團，除訪問該兩國外，也將訪問委內瑞拉首府加拉加斯。香港的貿易人士，對於南美並未存有錯誤的觀念。總商會會長麥格當戈曾表示「這是一個棘手的問題。它是值得進行，但卻需要一段時間。」

對他來說，「委內瑞拉是一個大市場。當地有富裕的財富，它們有廣大的油礦及相當堅強的經濟。」

有關的推銷代表團並不預料此行能成交任何大筆的交易，但麥格當戈說：「如果能成足夠的交易，我們希望每年能派出一個代表團。」

另一個代表團此行目的將不在於推銷商，而只在於作友好的訪問。

據傳抵香港的該代表團報告所作的推斷，他們此行是成功的。墨西哥極有興趣促進雙邊貿易，……是香港產品良好的展出場所。

巴拿馬是目前香港在拉丁美洲的最大市場，在去年，它輸入約五千五百萬美元的香港貨品。

巴拿馬工商部長察沙即稱曾向代表團表示歡迎香港的投資，並正式建議香港商家可利用巴拿馬作爲與南美洲進行貿易的有用跳板。

香港的貿易發展理事會發言人曾表示，巴拿馬的科隆自由貿易區附近，將會設立一個工業區。

他說：「如果我們能運載半製成品到巴拿馬，並在當地完成它，那我們就能避免南美洲所具有的關稅限制。」

該代表團團長，亦爲香港輔政司羅柏斯爵士，曾向其巴拿馬東道主說：「對於巴拿馬和協助該地區其他地區實施貿易限制的國家而言，科隆自由區已有了驚人的成就。」

他也邀請墨西哥對外貿易部長羅禱於十月間訪問香港，後者也向他保證將盡一切所需，以促進雙邊貿易。

雖然，拉丁美洲可能永不會取代美國與歐洲而成爲香港的主要市場，然而，最近這次主動出外推售的方式，卻是香港典型的經商方式——到世界各地，去尋找發掘一切新市場。

尚有經濟消息刊在第六張第一頁

遠東證交所一週股市報告

上週股市普呈疲軟，價穩轉報低，成交額驟降。週內股價雖有短暫回揚，惟未見持續。收市時市況輕微挺上，但與前週比較，仍以下跌者佔大多數。遠東指數挫低五五·九四，以二七〇四·一六收盤。

週一股市表現疲弱，交投退減。開市時做價尚能徘徊前市水平，中段後走勢開始乏力，股價陸續下跌，午市市況更見不振，各類股份多降至日中低點收市，遠東指數失落五二·二一。

週二股市繼續大幅下跌。開市時市況牛皮靠穩，價位上落輕微，惟賣家其後陸續出現，走勢轉趨低軟，午後賣盤仍盛，收市時做價再受挫。遠東指數滑落五五·九三。

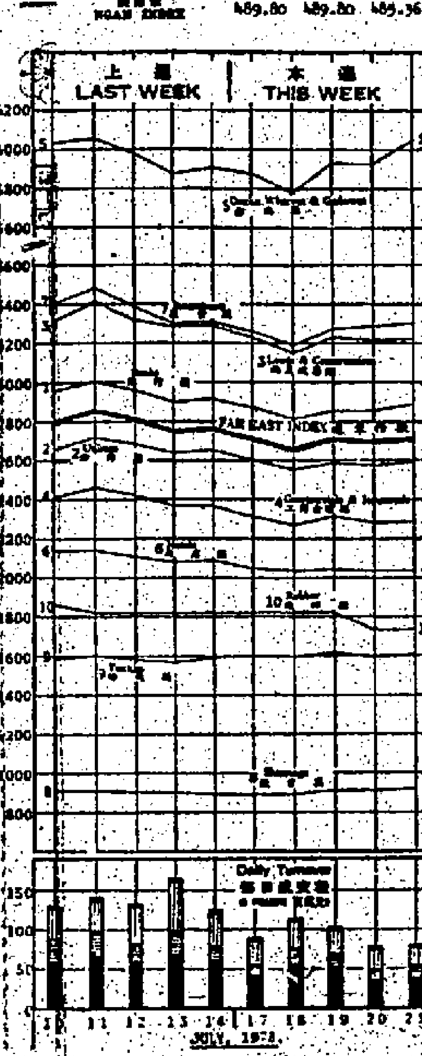
週三股市止跌回揚，交投保持暢活，開盤時市況堅穩，其後雖略爲折回，但在買家繼續落場下，價位重新向上。下午市況仍然向好，收市時各類股份升幅不俗。遠東指數上揚五四·一三。

週四股市轉呈牛皮靠軟，交投大幅削減。藍籌股表現停滯不前，但其他個別股份則逆流而上，收市時行情互有榮辱。遠東指數降低一六·六八。

週五開始時由於買家多抱觀望，做價輕微滑落，其後買盤漸見增多，走勢逐見好轉，行情紛紛挺上，下午市道變化不大，股價稍順，但收市時成價仍較前略高。遠東指數升起一四·七五。

遠東交易所 WEEKLY TURNOVER	
全港 ALL H.K.	451.51 = 100%
遠東 FAR EAST	221.60 = 49.08%　31.96 (share 數量)
香港 HONGKONG	81.66 = 18.09%
金銀 KAM NGAN	146.34 = 32.41%
九龍 KOWLOON	1.91 = 0.42%

	開 Open	高 High	低 Low	收 Close
遠東指數 FAR EAST INDEX (1st April, 1971 = 1000)	2707.89	2707.89	2651.96	2704.16
恒生指數 HANG SENG INDEX	557.22	557.22	549.31	557.09
金銀指數 KAM NGAN INDEX	485.63	485.63	477.69	484.90
金指數 KAM INDEX	503.12	503.21	495.09	501.55
銀指數 NGAN INDEX	489.80	489.80	485.36	488.96



一週經濟大事

△由七月十七日起，本港銀行利率已提高，反應不大，由於加幅輕微，遊資亦無異象。連日南洋游資流入，估計每天平均五六千萬元，既屬有相當投機性，近日抵港後暫持觀望，尚少往入股市及房地產市場，歐亞元續吸走若干游資，但無新激發勢，主要是近日外幣息價暫轉稍低而港息稍高。台幣升值後，港貨存調遞增。

△本港製衣業工人缺乏仍嚴重，開工率估只七成，困難，衣料價格續趨上升，成衣出口配額五成爲出口商擁有，造成熱門轉讓價提高，又受廠租大幅增加威脅，生產成本增勢明顯。

△據羅理財政司在立法局透露，以現行之兌匯率指數計算，港幣自一九七六年底以來，已貶值約百份之十二。他解釋這個指數是用以衡量港幣與本港十五個主要貿易對手之貨幣比值的流動情況。又據表示：此兌匯率下跌情形是經濟調整過程的一部份，對本港經濟及貿易可能造成若干影響。他說，港幣貶值會使本港在出口方面，與幣值大幅上升的國家比較時，競爭能力有着若干程度的改善，不過，他強調本港出口貨品成份很高的入口貨品，另一項影響是入口貨品若以港元計算將會增加，但這種趨勢至目前爲止由於工業入口製品價格在世界外銷價格趨於穩定及下降而大大抵銷，他又指出來自此一方面之壓力並不大，本地價格水平上升及本地經濟增長復甦，目前本港出口貿易已受到抑制。他說預料會放緩之趨勢均有助於穩定兌匯率指數。

△在本港已有卅一年歷史、擁有一千八百多職工、在紡織業有地位之香港紗廠，因另有發展原故，突然發出書面公佈，本（七）月廿日停止生產，進行內部改組。據悉香港紗廠由一九四八年由上海遷港設廠，至五〇年開始投入生產，早期該廠名爲九龍紗廠，後改名香港紗廠，工友亦由數百人增至現時一千八百多人，執本港紡織業牛耳。

△港府今年四月份的收支比對帳目，出現盈餘二億六千六百二十萬元，去年同月則有盈餘一億三千三百七十萬元。今年四月份的總支出爲五億三千三百九十萬元，較去年同月增加九千二百九十萬元。四月份的總收入爲八億〇十萬元。

△美國財政部在第三次黃金拍賣中，獲得五千萬美元，平均每安士售價一八五·〇六美元（上期一八五·七一美元），售出黃金三十萬安士（上期三十萬安士），落標價爲一百八十三元（上期一百八十三元），由一七二至一八九美元（上期一七二至一八九美元）。雖然，在美國及國際貨幣基金會接連出售黃金的情況下，金價不但並未受到阻壓，且續創三年來之新高紀錄，倫敦金價每盎司曾升至一九一·七五美元，而本港金價每兩最高曾升至一〇八八港元。

去週港股價跌低較衆
週息百分率普上升

（特訊）據香港交易所股票市價低跌者衆，故去週之週息百分率相應上升普遍，週息率下降者只有安達臣大亞、東亞銀行、捷聯、鱷魚恤、亞洲航業、麗君、九龍倉、美漢、信德、新鴻基證券、太古地產、裕泰及南聯實業等。週息率普遍上升中幅度較大者計有信昌、九龍燈、恆隆、和記地產、和記黃埔、運卡佛、聯邦地產、橡膠信託、邵氏、新鴻基地產及會德豐。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	七月廿二日週息率	七月十五日週息率
聯合企業	七·九七	七·八六
安達臣大亞	四·七六	五·二五
凱聯酒店	八·四六	八·二三
東亞銀行	一·八二	一·八八
長江實業	三·五二	三·四七
捷聯	六·三二	六·六四
信昌	五·九五	五·五〇
九龍燈	三·七五	三·六五
均益倉	三·一三	三·〇二
鱷魚恤	六·三八	六·五七
隧道公司	五·二二	五·一七
亞洲航業	九·七八	一〇·四七
遠東發展	六·九六	六·七五
維達航業	一〇·一二	九·七七
麗君	八·七三	八·八一
青洲英泥	三·五七	三·四七
恆隆	五·三一	五·〇四
恒生銀行	一·五八	一·五七
中華煤氣	三·四〇	三·三二
港燈集團	三·二五	三·一七
九龍倉	二·六六	二·七四
置地公司	三·八二	三·六九
信託A	五·〇〇	四·七八
匯豐銀行	三·四八	三·四四
大酒店	三·三三	三·三一
電話公司	四·四八	四·三五
油蔴地小輪	三·〇六	二·八九
合和	四·〇八	三·九三
新昌集團	七·四二	七·二五
和記地產	五·二〇	五·〇〇
和記黃埔	三·二三	三·一〇
怡和	四·四四	四·二七
怡和證券	五·九九	五·九五
九龍巴士	五·二九	五·〇四
運卡佛	五·〇四	四·五七
立興	一〇·〇〇	九·八八
廣興	五·八三	五·六七
美漢	七·一四	七·四八
南豐紗廠	三·五七	三·四七
新世界發展	三·五二	三·五二
東方貨櫃	七·六八	七·六八
海外信託銀行	五·七六	五·七九
保華建築	五·九一	五·七一
聯邦地產A	六·二二	五·八九
橡膠信託	五·一四	四·七五
生力啤	三·三九	三·三六
邵氏	九·二〇	八·六〇
信德	四·一三	四·一八
森那美	二·八二	二·七八
星島報業	六·八八	六·八三
新鴻基地產	五·二三	五·〇〇
新鴻基證券A	六·三〇	六·五二
太古洋行A	三·六八	三·五八
太古地產	五·一四	五·二九
大昌地產	四·九二	四·八四
大生地產	五·一四	四·九五
美盛	五·六五	五·七九
友聯銀行	四·四六	四·四〇
裕泰	八·九三	九·一九
華生地產	五·三九	五·二九
寶光航業	九·八四	九·六八
屈臣氏	三·六〇	三·四七
會德豐A	四·八〇	四·五八
永泰	八·一二	八·一二
南聯實業	八·〇六	八·三三
長江製衣	八·二一	八·二一
仁孚	五·四五	五·三一

滙豐銀行集團之成員

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	4.625%
一個月	—	5.25%
二個月	—	5.375%
三個月	5.625%	5.75%
六個月	6.00%	6.125%
一年	6.625%	6.75%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
—香港辦事處關維生君：5-263095
—旺角辦事處馮貽標君：3-854027/9

香港上海滙豐銀行
香港註冊有限公司
香港皇后大道中1號　電話：5-223011（88線）
香港郵箱64號　專用電碼：73205 HSBC HX　電報掛號：Hongbank Hongkong

香港總管理處
香港總行
執行董事：李持禮
經　理：藍　禮
　　　，沈照瑞
總行
香港皇后大道中1號
旺角分行
彌敦道664號及673號
九龍分行
彌敦道21號新半島大廈
北角分行
英皇道306-316號
官塘分行
裕民坊1號
荃灣分行
青山道455-457號
德輔道西分行
德輔道西40-50號
新蒲崗分行
崇齡街35-49號
元洲街分行
元洲街386-392號
及港九其他140餘家分行
澳門分行
澳門南灣街2號

有利銀行
香港總管理處
總行：香港皇后大道中7號　郵箱618號
電話：5-222001（10線）　電報掛號：PARADISE
專用電碼：73201 HKBG HX
經理：馬菲仕

滙豐銀行集團
服務亞洲及全球
香港總管理處：香港皇后大道中1號
亞洲區分行：澳洲、汶萊、中華人民共和國、印度、印尼、日本、澳門、馬來西亞、新赫布里底羣島、菲律賓、新加坡、所羅門羣島、南韓、斯里蘭卡及泰國。
其他地區分行：巴林羣島、巴西、加拿大、吉布地、法國、德國、關島、約但、黎巴嫩、毛里求斯、阿曼、卡塔爾、沙地阿拉伯、瑞士、阿拉伯聯合酋長國、英國與海峽羣島、美國及也門阿拉伯共和國。

滙豐銀行集團包括：
香港上海滙豐銀行、有利銀行、中東英格蘭銀行、加利福尼亞滙豐銀行、獲多利有限公司、澳洲滙豐財務有限公司、滙豐財務有限公司、加拿大獲多利有限公司、中東獲多利有限公司、滙豐（保險顧問）有限公司、獲多利保險有限公司、恒生銀行及獲多利投資有限公司。

THE BANK OF CANTON LIMITED
廣東銀行
創立於香港一九一二年
總管理處
香港德輔道中六號　電話：246011

香港		
總行：香港德輔道中六號	電話	5-246011
灣仔支行：香港莊士敦道…	電話	5-220650
北角分行：英皇道三八二至三八四號	電話	5-705231
灣仔支行：香港軒尼詩道四十一至四十三號	電話	5-278341
東區分行：香港干諾道…	電話	5-436322
九龍分行：長沙灣道九十四號	電話	3-770171
新蒲崗分行：九龍新蒲崗…	電話	3-270145
大角咀分行：大角咀道一二三號至一二七號	電話	3-960131
油蔴地分行：彌敦道…	電話	3-841191
荃灣分行：沙咀道二〇二號	電話	12-430115

海外分行
曼谷分行／新加坡分行　　電話 92361
吉隆坡分行：吉隆街十六至二十號　電話 80855
曼谷分行　電話 234-7073
附屬公司
澳門廣東銀行有限公司
澳門十月初五街一三六號　電話 2323

道亨銀行
一九二一年創立
總行：香港文咸東街7-19號　5-447141

分行	電話	分行	電話
香港　銅鑼灣分行　軒尼詩道549號	5-773934	旺角分行　彌敦道744號	3-944570
中區分行　雪廠街10號	5-251341	新蒲崗分行　彩虹道26號	3-255506
跑馬地分行　成和道23號	5-756250	深水埗分行　基隆街257號	3-876292
北角分行　英皇道346至348	5-719676	秣屋村分行　秣屋村…	3-867680
西區分行　皇后大道西226號	5-486767	尖沙咀分行　彌敦道96號C	3-670482
九龍　青山道分行　青山道362號	3-872924	紅磡分行　馬頭圍道71至73號	3-635656
觀塘分行　裕民坊26號	3-416918	新界　荃灣分行　荃灣道1001號	12-214821
		上水分行　新豐路73至75號	12-908423

香港華人銀行
香港區
總行：香港德輔道中61-65號　電話：5-244133
東區分行：香港怡和街44號　電話：5-765455
筲箕灣分行：香港筲箕灣道155號　電話：5-603505
九龍區
深水埗分行：九龍青山道401-403號　電話：3-711587
油蔴地分行：九龍彌敦道513號　電話：3-841417
大坑西分行：九龍大坑東邨大坑西新邨A座18-21號　電話：3-787210
窩打老道分行：九龍窩打老道233號　電話：3-934300

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號　電話：5-776072
西區分行：大道西224號　電話：5-496321
香港仔分行：香港仔大道108-112號　電話：5-538135-7
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號　電話：3-944217
海洋中心分行：尖沙咀海洋大廈三樓商場845號　電話：3-663371-2
深水埗分行：南昌街140-144號　電話：3-805358
紅磡分行：蕪湖街78A號　電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號　電話：3-824167
油蔴地分行：佐敦道19-21號　電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號　電話：3-432266
荃灣分行：青山道490號　電話：12-247121-4
與日本富士銀行合作　聯號遍設全球

香港商業銀行
（一九三四年創立）
香港區
總行：德輔道中120-122號香港商業銀行大廈　電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號　電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726
九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號　電話：3-960236
九龍城分行：衙前圍道15號　電話：3-820148
新蒲崗分行：彩虹道66-68號　電話：3-265127
經營一切銀行業務
代理遍達全球

永亨銀行
WING HANG BANK, LTD.
AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY NEW YORK
歷史悠久　信用昭著
經營一切銀行業務
總　行：皇后大道中145—149號　電話：5-446011
（原址皇后大道中159—169號總行大廈在興建中）
中區分行：皇后大道中22B號　電話：5-260331
金銀貿易場分行：孖沙街12—18號二樓　電話：5-444421
西區分行：德輔道西139—141號　電話：5-488118
筲箕灣分行：筲箕灣東大街141號　電話：5-696223
柴灣分行：興華邨安興樓514-516號　電話：5-573131
油蔴地分行：彌敦道507號　電話：3-841540
深水埗分行：長沙灣道57號　電話：3-802244

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SUEZ
"INDOSUEZ"
總行
香港中環德輔道中11號
歷山大廈地下，24及25樓
電話：5-265411（17線）
西區分行
香港德輔道西29至31號
電話：5-484155
油蔴地分行
九龍彌敦道494至496號
電話：3-309311
黃大仙分行
九龍黃大仙竹園…路2至4號
電話：12-276161
跑馬地分行
香港成和道49至49號A
電話：5-754194
旺角分行
九龍旺角道29號
電話：3-940181
軒尼詩道分行
香港軒尼詩道117至119號
電話：5-276411
北角分行
香港渣華道126至128號
電話：5-620906
法國東方匯理銀行
一八七五年創立

華僑文化

耶穌基督末世聖徒教會 青少年敎友熱愛主日學

（美國猶他州鹽湖城訊）全世界發展最快的教會中，耶穌基督末世聖徒教會是其中之一個。擁有教友四百〇五萬，且在過去三年中，出席率的百分比，不斷增加。一九七七年底，主日學平均出席率約爲百分之四十四，其中青少年的出席率則達百分之五十五。

該教會設有職業性的牧師，美名外科醫生尼（RUSSEL M. NELSON）倪爾遜爲拉索，除業務外，亦被總會當局揀選担任主日學會長，帶領此龐大的主日學工作。（每位逾三歲的敎友，均被計算在主日學參與人員的名單內）。主日學出席率的激增，有賴於他們的努力，和以下的主要因素：

倪醫生說：其中一個因素，是强調各家庭如何親自帶領他們的小孩子，到主日學來；同時，父母們也參與主日學。這方法代替了過去只送兒童們到主日學的舊方法。整個教會所有節目的計劃，是以家庭爲主。并强調父親在家中是領導人的重要地位，以及强調教導家庭如何導入「永恆」的境界。

另一個因素是提高「教導水準」，整個教會經過一番努力和改善，已完成了「敎師發展計劃」。

所有的課程教材的經過適當的審核和安排，使之能與教會中其他節目活動計劃相吻合，和發揮連帶的作用。并且能跟着時代的演變而加以調整。倪牧師又說：這個特別的教材中，例如成年人課程就涉及到爲期八年的經文研究。內容包括：聖經，摩門經，教義和聖約，以及無價珍珠全書。並說我們都是應該從基本上學起。

倪醫生稱道：「青年人覺得自己能成爲教會中之敎友，感到格外的興奮」。這是以往在少見的現象。原因不祗是因改進完善後的主日學之成果，並且是整個教會對青年節目計劃加重青年們在其活動和領導地位負起責任感的結果。倪醫生末指出：「我們正等待着去應付」，教友不斷在主日學增長的挑戰。

藝術生涯五十年（四） 陳福善

最後，讓我談談我最近的繪畫演變──剪貼畫──來完成這篇自我檢討文吧。過去幾個月來，我從藝術雜誌，曾閱讀過關于馬蹄斯的剪貼畫展和一些美國名家的剪貼畫報導。前者大致上，是把鮮艷的色彩紙，剪出各式的花樣，或象徵的物體，然後貼上一張白色的畫紙上，效果產生了一種圖案，或象徵的作品。後者卻找到更多的其它剪貼片段來完成其結構。兩者看來：空間的表現是缺乏的，這是我要試圖發展我在剪貼畫的原因之一。

其次，在我過去所閱讀過藝術刊物，也發現到一個美國抽象畫家的「迷你」作風的油畫，在他的作品裏，大部份都只呈現出兩條具有韻律的綫條。試想：在一幅巨製，畫面只呈現出這兩條綫條，儘管有興趣的人們看來頗爲美妙，可是對我來說，未免有些空泛。假如這些習作花了該作者不少時光去創作出來，我總覺得奇怪。因爲，儘管這兩條綫條如何了得，都不致要花那麼長時間去刻劃出來的。因此，在剪貼方面我發現到去表現這兩條綫條是最簡單和輕快不過。我只採用上白下黑兩張紙，把上邊的白紙用剪刀剪出兩條韻律綫來，然後把其貼上那張黑紙上。有賴剪出的粗幼的程度，這樣，兩條的白紙分隔。這兩條韻律的黑綫條，便清晰地在畫面呈現出來了。

因此，我便利用這種方法來替代刻劃綫條，剪出色彩紙來替代用筆來塗上顏色，然後把其安排在畫面上，經過一番的思考和改進到結構完滿，才開始用膠水貼上。

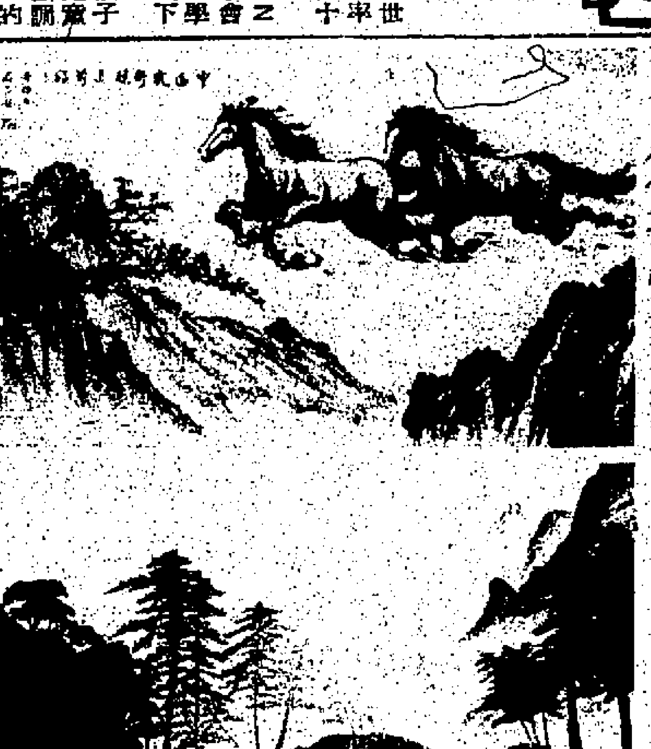
這樣簡易的做法，相信一般沒有經過藝術訓練的人們，也可以開始學做一個藝術家呢。不過，除了彩色紙做我的剪貼畫資料外，我還採用過去六〇年代完成的剩餘版畫的片段，加上一般的人物、鳥獸、蝶魚和名家佳作的複製品，來作畫面的表現題材。

在我剪貼畫製作的過程中，我要表現一些自己的奇特的境界，有透視和深度的空間、太空的動態，甚至原始時代的「亞當與夏娃」，都可利用這方式表現出來。其次，在剪貼方面，從紙塊的形狀，可產生不少的美妙的變化和思考。

從我這次所展出的剪貼畫，我很希望激發一般愛好藝術的人們在這方面去試驗製作一種新的和簡易的藝術習作，庶幾在本港的藝壇媒介又多了剪貼藝術的新手。假如先從剪貼畫開始着手，絕較一般的畫院學習繪畫技巧容易得多。我曾完成過不少的硬邊繪畫，可是，把後者和我的剪貼近作相較起來，無論在造形和結構方面，我看來有些遜色。因此，與其繪畫一幅硬邊繪畫，倒不如造一幅剪貼畫哩。反過來說：要完成一幅巨形美滿的硬邊繪畫，可先造一幅剪貼畫來做初稿，來看其效果如何。這樣一來，省掉了不必要的錯誤和更改的麻煩了。

在我五十年藝術生涯的回顧，儘管我沒有到外國深造；可是，從閱讀所訂的歐美出版的國際藝術什誌，我也了解到藝術家，也應要有所表示了。藝術是具有很大的影響力。何況人爲萬物之靈，而一個藝術家更要反映時代，他的作品應要時代，來作歷史的里程石。

最後，我還有一個版畫示範，在本月廿六日十二時半在大會堂低座展覽廳舉行。因全港青年學藝比賽大會主席岑才生先生，曾來函邀請我到上址舉行的全港青年學藝比賽優勝作品展覽會，因我是該比賽大會西畫評判員。一般對現代畫有興趣的人們，可以藉這個機會，了解版畫製作的奧妙呢。（完）



（上）競進前程（國畫）（馮秀雄作、馮石泉題）（下）晨曦（油畫）（馮秀雄作）（八月七日起，在大會堂八樓，中西美術會首屆畫展會展出）

南浦春來綠一川 石橋朱塔兩依然 年年送客橫塘路 細雨垂陽繫畫船

銘曰：[illegible]彼岸妙道問津苦[illegible]後人

書法：（右）佐藤貞夫作，（左）張慧賢作。（廣雅書展，今起在大會堂八樓舉行）

陳鳳琴畫

「富壽並茂」（陳鳳琴作）（現展出於香港酒店六樓池畔畫廊）

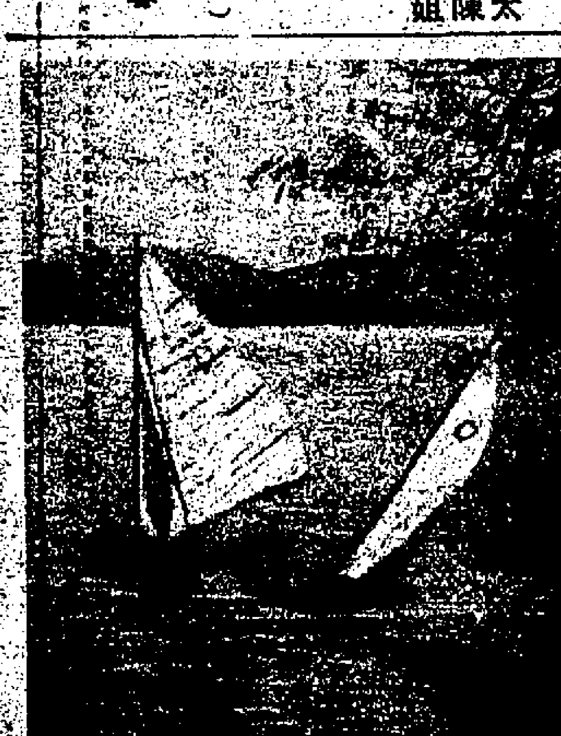
香港交通安全隊總監，太平紳士，前港督榮譽副官陳錦釗世兄長公子永錫，與黃莉莉小姐新婚誌慶：（詩） 羅妙肇

子建嬋娟播海隅。宏開大業勝陶朱。華筵高奏和鳴曲；懸驗欣聯合浦珠。燈燭輝煌花艷發；賓姑諧洽氣相孚。鑫新蕃衍傳千葉，赫奕門楣壯里閭！（戊午六月十二日，在天主教堂舉行婚禮）

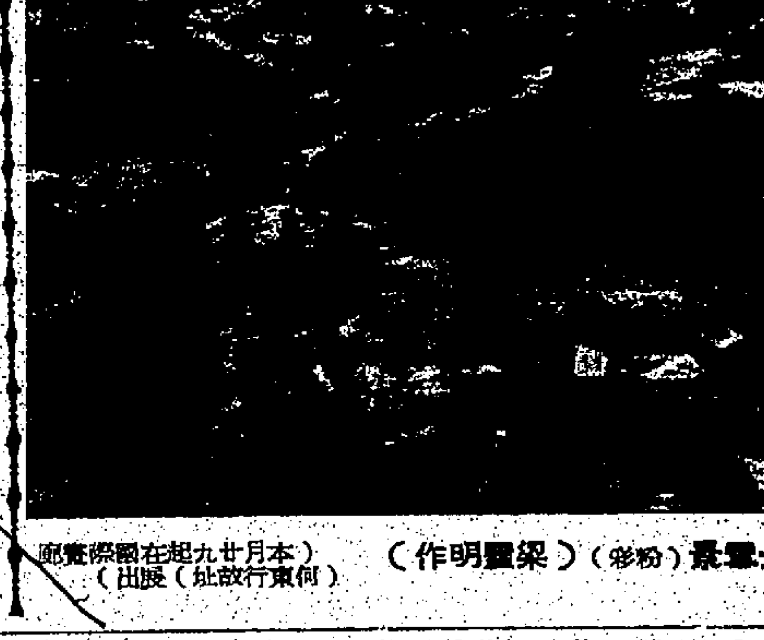
泰寶湛銓老師生朝（歲次戊午年六月十七日） 羅妙肇

文星有耀照南天。學海廣成國百川。[illegible]。此際升堂同祝嘏，華章師道廣能傳。

人像（粉彩）梁豐明作（本月廿九起，在國際畫廊（何東行故址）展出）



「風帆」梁豐明作（本月廿九起，在國際畫廊（何東行故址）展出）



瑞士雪景（粉彩）（梁豐明作）（本月廿九日起在國際畫廊（何東行故址）展出）

春秋詩社課藝

第二五三期雅集社課

（詩）荔灣懷舊遊

（七律） 呂錦洲
夾岸濃陰水一灣。輕舟搖曳綠波間。半塘瀲灧蓮嫣採；滿樹嫣紅荔欲攀。明月照時珠海艇；清風送處白雲閒。當年景物渾如昨，轉眼留華鬢已斑。

（前題） 呂偉東
蕭遊如夢舊情牽。勝市伴嬌憐少年。海角人隨波上下，紅樓士與女纏綿。欲消長夏尋涼處，便約良朋划小船。一別羊城垂卅載，荔灣風景已成烟！

（前題） 周金伯
南漢昌華遺舊院，當年夏日此乘涼。雙弓米艇宜划艇；半香魚餐合佐觴。荷藥荷香成泉果；荔枝水曲繞羊腸。無端醉臥槐陰下，曾作功名夢一場！

（前題） 許還良
昌華苑外泛輕舟。白髮猶忘昔日遊。戰亂不堪遙草萊；塘澤無復聽歌謳。卅年在再珠娘老；五月依遣客子愁。長夏江灣餘寂寞，紅丸空灑水東流！

（前題） 鄧玉山
少年負笈珠海時。岸向西郊任所之。原是昌華遺故苑；卻教荔浦浴芳池。荔灣散水迎風月；花樹臨流沁肝脾。但惜此情徒在夢，不知誰與再相期！

（前題） 盧玉池
東風吹散昨今愁。荔子灣前憶舊遊。士女閒情嬌碧海；笙歌清韻出紅樓。詩將成處雲千陣；酒正濃時月一鈎。攻覓昌華無所覓，夜例殘夢繞城頭。

（前題） 潘學增
昌華遺跡昔曾遊。曲曲灣灣勝景幽。橋若彩虹常渡過；粥名艇仔比珍羞。舟名碧玉多嬌媚；岸上行人少歇休。今日思量勞夢想，何時涉足快勾留？

（前題、七絕） 朱濟川
羊城風景憶昌華。荔子灣頭蕩槳斜。靜聽珠娘歌水調，雲裳響遍槳聲花。

（前題） 朱寶階
荔熟灣頭好放船。昔日曾此著遊鞭。而今風月誰爲主？一覽斯圖一悵然。

（前題） 林壽愷
南漢花烟事渺茫。昌華故苑話滄桑。紅雲宴樂成陳迹，尚有蟬聲噪夕陽。

（前題） 陳冠夫
魚生艇粥上遊船，六月涼風拂晚天。悠賞荔灣南宋永，至今猶[illegible]年。

（前題） 麥華慶
荔灣映渡足怡情，泛棹珠娘笑語迎。勝地變形今異昔，低徊往事話羊城。

（前題） 梁軾昭
五十年前放棹遊。昌華故苑荔灣頭。柳陰小艇鮮蝦粥，今日饑涎空自流。

（前題） 鄒哲夫
喚得閒槎泛荔灣。偕遊同覩盡怡顏。雖然夾岸無朱實，依舊情濃遇碧山。

（又）
南漢羊城定帝京。西郊池苑可工營。陡垂丹荔當年事，騷客徒興思古情。

（前題） 蕭君亮
穗垣名勝刧猶多。客似靈烟過眼過。最憶黃昏人有約，柳波橋外棹如梭。

（又）
夢中風物故鄉愁。海角紅樓倚在不？迴想昌華陳跡逝，何當契侶續前遊？

（前題） 顧植槐
隔岸荷香荔子甜。夕陽亭院柳拂纖。依稀四十年前事，猶似當時在眼簾。

（詞）浪淘沙（唐人體）

詩人節 顧植槐
詩魂耿耿見離憂。展卷淒然淚暗流。萬古忠良同一逝，湘江碧水到今愁。

（前題、前調） 蕭君亮
艾綠襯榴紅。節屆天中。龍舟競渡古遺風。澤畔行吟人憔悴，熱血盈胸。報國心如虹。奈主昏庸。讒臣當道毀黃鐘。取義捨生寧抱石，千古欽崇。

（前題、前調） 盧玉池
佳節屆天中。角黍香濃。賽龍奪錦逐東風。五月榴花明照眼，艾酒飄醲。

（前調） 鄧玉山
昔日屈平公。氣象雍容。卜居低首問漁翁。終是楚王迷讒語，狹及孤忠。

（前調）
海角鼓聲喧。鼎沸江濱。龍舟競渡若風奔。爲弔孤忠甘溺水，一縷芳魂。角黍祭春春。未及鄉津。行吟澤畔病同原。人立岸邊心緒亂，哀對靈旛。

（前調、前題） 許還良
汨羅汨水滔滔。魚鼈哀號。端節龍舟相競渡，激弔詩豪。拜手向波濤。再酹醇醪。卓然千古顯風騷。一部離騷垂日月，仰止山高。

（前調、前題） 朱寶階
端午慶豐均。節號詩人。千秋詞賦意恒新。九畹滋蘭成絕響，反樸歸真。壯士棄江濱。憂憤驚頻。賽龍奪錦弔忠魂。角黍飄香沿習俗，天問聊伸。

（前調、前題） 朱濟川
佳節又端陽。共醉蒲觴。龍舟破浪鼓聲揚。澤畔行吟思楚客，淚弔沅湘。去國復懷鄉。酗酒臨江。聊將孤憤付篇章。讀到離騷天問句，百感茫茫！

（前調、前題） 潘學增
紀念到詩人。愛國忠君。前賢唯有屈靈均。俎豆千秋標準立，教厚慈仁。澗轉亂紛紛。在位昏昏。恰如今日政烘熏。但得心中常有主，救世愛民。

（前題） 許筱明
何處問湘靈。誰醉誰醒？側身天地感飄零。香草美人空有託，水咽無聲。海角厭兵。同祝汨濱。一杯艾酒注芳馨。萬里未歸懺楚客。夢斷汀洲。

（前調、前題） 李國良
客裏又端陽。角黍飄香。江濱競渡去如狂。澤畔三閭無覓處，天海茫茫。憂國秉孤芳。壯志難償。詩人節日要忠良。宋玉招魂魂亦渺，汨水滄滄！

（詩）荔灣懷舊遊 李國良
景物雖忘記廣州。西郊欲夢魂遊。荔灣果林繁如計；祖國親朋健在不？繁苑池塘秋月靜，新秋沙岸夏螢流。何堪北望蒼茫裏，天外雲山萬辦愁！

（前題、五古） 卓淡影
忽忽數十載，憶昔往應城。常於夏熾後，約友荔灣行。擺桌寬衣坐，高談酒頻傾。移時皓月上，步月挹清風。談詩復談畫，其樂也融融。友人三五子，俱是擅畫工。月不可留，友多已作古。追思曾[illegible]

（前題、前調） 陳冠夫
千載湖興亡。地客沉湘。孤臣遺恨，誰能忘？哀郢離騷懷往古，詠頌香。時節又端陽。弔屈洗觴。江樓雅會異尋常。幾輩尚餘流落感，久閱滄桑！

（前調、前題） 呂錦洲
千古仰賢臣。偏遇昏君。靜言不聽入讒臣。竟使孤忠悲莫訴，抱恨離伸。繾綣響江濱。憑弔詩魂。應從[illegible]挽沉淪。九畹之蘭長不謝，永吐清芬。

（前調、前題） 呂偉東
客裏渡端陽。角黍新嘗。龍舟鼓響水中央。弔屈年年懷往哲，誰不斷腸！正則竟沉湘。最恨楚亡。千古詩人名不朽，日月爭光！

（前題、五律） 許筱明
道寂如死。每當轉瞬時，喝聲突然起。頸上紅巾人，檢查如狼虎。喝令向前行，不得左右顧。及今重思之，我心有餘怖！

（前題、五律）
簇簇紅千樹，鵝鶯絲一灣。烟波雙槳夢；風雨百年閒。世事淒漸測；江流去不還。舊遊思星散，見說毛斑！

（前題、七絕） 洪餘水
一棹紅蕖泛荔灣。偏陽未滿少年顏。凋餘回憶同遊伴，幾輩安然尚健頑。

詩鐘……懷、屈、比翼 朱濟川評

（冠軍 君亮） 遊初有賦懷孫綽；辦亂無功屈孔融。
批：吐屬風華，光芒萬丈。

（亞軍 錦洲） 入關空剩懷王骨，投水誰招屈子魂。
批：慷慨激昂，一唱三嘆。

（季軍 玉池） 燕業滿書懷蒙予，騎英初發屈原蕖。
批：風流瀟洒，氣韻清新。

（殿軍 壽愷） 好研書法稱懷素，慣作離騷祀屈平。
批：信手拈來，有典有則。

（五名 金伯） 白水一朝過屈子，青山六里吳懷王。

（六名 君亮） 傷心正則懷沙賦，失口庭筠屈柘詞。

（七名 寶階） 蜷屈求伸存大志，無懷入夢孕懷胎。

（八名 澤普） 楠梓自同懷抱氣，松筠俱顯屈蟠姿。

（九名 金伯） 湘水多文傳屈賈，巫山有夢記懷襄。

（十名 壽愷） 懷孕仲謀徵月夢，屈身文德待天時。

（十一名 學增） 藤蘿屈曲吾卑下，僕固懷恩立戰功。

（十二名 冠夫） 愛捕自號無懷氏，酣醉甘爲不屈侯。

（十三名 壽愷） 胯辱淮陰甘屈受，帝聯重耳偽懷安。

（十四名 寶階） 處世屈伸君子度，望風懷想故人情。

（十五名 澤普） 童身婦女懷胎苦，强項男兒屈膝難。

（閒叟人擬作） [illegible]

今樂府

香港第一台（中波）六四〇千赫

五時五十五分四十秒，開場曲。六時，新聞報告，九分五十四秒，（與第二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，五十九分五十四秒（與第五台合分途廣播）。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，五十五分，新聞天地，漁民天氣預告。八時十二分，經濟消息，十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，「五口之家」第八十一回，卅分，太平山下漫步。十時，新聞簡報，五十八分，天氣報告。十一時，天氣報告，新聞簡報，民間故事「宋王台」第一回，廿九分五十四秒，（第一、二、五台合）。四時五十九分五十秒，（與第五台分途廣播）。六時，新聞報告，十五分，體育雜誌。七時，新聞報告，十分，新聞天地，卅分，「台灣小說一書」，四十五分，「齊齊學英語」第九十三講，（第九十及九十一課）。八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」第四十講，卅分，同心結之迷離（黃笑馨），半開玫瑰主題曲（黃笑馨），回頭是岸（新子喉七、鄧影兒），五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，逍遙九十分，五彩繽紛──即點即播，五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，（富士、櫻花），卅分，迷你探案，四十五分，齊齊輕鬆吓，廿二點四十五──齊十四秒，（與第二台合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，節目與第一台相同，九分五十四秒，（第一、二台分途廣播），十分，大碟細碟落唱部，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分。九時，排排坐小實玩碟你聽歌。十時，POP到盡。十一時廿九分五十四秒，（第一、二、五台會合），卅分，陽光特輯，樂加樂點唱，心聲相。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，天氣預告，卅一分，龍虎門奇俠司馬洛之「爭虎子」第一回。一時，新聞報告，十分，會所街日記，十五分，天氣報告，廿八分，下午旋律，卅分，下午旋律恢復在C3播出。二時，新聞簡報。三時，新聞簡報，悲歡離合「愛情第二號」第三回，卅分。四時，新聞簡報，青春交響曲，香港流行榜，五十八分，天氣報告，五十九分五十四秒（與第五台分途廣播）。五時，新聞簡報，警察通訊，八分，三個骨頭任，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告，五十九分五十四秒（與第一台分途廣播）。六時，黃昏的旋律。七時，美旗的音符。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。九時，醉人的音樂，四十五分，蘇孝良的「古典音樂欣賞」，「新唱片介紹」。十時五十九分五十秒，（第一、二台會合）。十一時，海員招募處職位空缺報導，十二分，天氣報告，五十七分，漁民天氣預告，夜夜笙歌。凌晨一時，新聞簡報，繼續「夜夜笙歌」。凌晨二時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，節目與第一台相同。七時，清晨妙韻。九時，京曲選唱。十時，空中歌壇：三笑姻緣（譚妙芝、天涯），夢麗緣恨（徐柳先），悄悄淚痕（方步元）。十一時廿九分五十四秒，（第一、二、五台會合）。由五時至凌晨二時[illegible]

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，香港七八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，廿分，節目預告，卅分，漁民天氣報告，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，十種股票報導及爲你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續爲你祝福）。二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。六時，新聞專輯，卅分，十種股票報導及逍遙在晚昏。七時，新聞簡報，廣播雜誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。八時，新聞簡報，廣播雜誌，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。九時，新聞簡報，廣播雜誌。十時，新聞簡報，國語課程，卅分，夜夜十點半。十一時，新聞簡報，（繼續夜夜十點半），卅分，新聞簡報，怪談。十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。合用英語播出之「世界節目」，凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，今朝有酒川湯力。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續今朝有酒川湯力）。十時，新聞簡報，（繼續今朝有酒川湯力），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續今朝有酒）。十一時，新聞簡報，啡咖、茶、譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡、茶、譚偉華）。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，漁民天氣報告，未夠一百分。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續未夠一百分），卅分，新聞簡報，（繼續未夠一百分）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，唱片唱生晒，卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生晒）。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，唱片唱生晒，卅分，新聞簡報，（繼續唱片唱生晒）。九時，新聞簡報，一棵葱，卅分，新聞簡報，（繼續一棵葱）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，關西漢唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西漢唱片室）。十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，海晨甘霖。八時，即日節目預告，福音廣播，宗教節目，十五分，漁民天氣，時代曲。九時，一三五小天地，卅分，天氣報告。十時卅分，漁民天氣，長篇歌曲。十一時，青年園地，十五分，小球世界，卅分，天氣報告。十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告，中午小說。一時，歌星選唱，卅分，漁民天氣，潮劇。二時，心曲寄情。[illegible]卅分，天氣報告。四時卅分，天氣報告，普並佳音。五時，電影插曲，卅分，兒童節目，四十五分，體育消息。六時，粵曲，卅分，獵狗消息，五十八分，天氣報告，明日節目預告。七時，時代曲，廿分，實地轉播四力球賽事至完場爲止。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，節目介紹。三分，纖甲萬能俠：力抗强敵，卅分，蝙蝠俠：魔鬼手指（上集）。十時，海洋之窗：澳洲大珊瑚礁大搜索。十一時，高樂奇案錄：偷東黨，五十七分，節目介紹。十二時，午間新聞，十五分，大件事：大刧案。一時十五分，外甥多似舅：一封情書。二時五分，粵語長片：街市皇后。四時，下午茶（婦女節目），卅分，名著精選：劫後英雄傳。五時廿分，百變英雄：美國隊長──伏邪魔。六時十二分，節目介紹，十五分，今晚新聞，卅分，萬花筒：觀看汽球，五十分，街知巷聞。九時，逝的劇場：鯉魚淚。十時，新聞、天氣及經濟行情，廿五分，觀點與角度，卅分，追蹤。十一時廿五分，怪奇十三夜：慾女船（兒童不宜）。十二時十五分，都市夢：情難守，四十分，完播曲。

麗的第二台

八時十分──十二時，教育電視。四時，爲什麽，卅分，女人世界。五時，兒童世界：FELIX THE CAT、動物世界、小肥豬、神兔卡通，五十分，蝙蝠俠。六時廿分，生活的旋律，四十五分，奇人奇技。七時十五分，新聞及天氣報告，四十分，節目另行公佈。八時四十分，影視情趣：倫理活之光。九時十分，夢幻成真。十時十分，最後新聞，廿分，觀點與角度，卅分，龍廊夜話（兒童不宜）。十一時卅分，午夜電影：法網梟雄。一時四十五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

七時，「木偶奇遇記」，廿五分，「草原兒女」，五十分，「小蜜蜂驚險記」。八時十五分，「寶石王子」，四十分，「跳飛機」。九時五分，「查根探案」[illegible]十一時，「通上梁山」。十二時，「功夫」，五十五分，午間新聞。一時十分，「金玉盟」（重播），五十五分，粵語長片「兩仔爺」。三時五十分，「劍恩仇錄」（重播），四時廿五分，「飯面食俠」，五十分，「太空堡壘」。五時卅分，「乞嘴怪叔」。六時，「吾愛十八歲」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」之「强人」。八時，「陸小鳳」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，「神州英豪」。十一時卅分，最後新聞報導，四十五分，「民國發生」。十二時四十五分，粵語長片「孫悟空大戰紅孩兒」。二時十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

二時，「THE MUPPETS」，卅分，「英國視技大賽」。三時卅分，「愛登士家庭」。四時，「神奇樂園」，卅分，「卡通片」，四十分，「蝙蝠俠」。五時十分，「BIG JOHN LITTLE JOHN」，卅五分，新聞簡報，四十分，「漩際遨遊」。六時十分，「[illegible]半小時」，卅五分，「巧婦持家」。七時，新聞及天氣報導，卅分，「神奇女俠」（中文字幕）。八時卅分，「品西洋生」（中文字幕）。九時卅分，明珠九點半「精選進行曲」（中文字幕）。十二時十分，最後新聞報導，十五分，[illegible]「一小時」。一時十分，[illegible]。二時五分，全日播映完畢。

佳藝電視台

六時，開台曲及節目預告，一分，大眼妹與波比：直播星（七），廿五分，新聞及天氣報告，五十分，觀點與角度之謎（一六）。七時廿五分，妹妹大晒（四），五十五分，佳視劇場「名流情史」（一六）。九時卅分，秘書實務（一二五）。十時十五分，德文初階（二九），卅五分，秘書實務（一二四）。十一時卅五分，商業美術設計（三六），卅分，「哈囉夜歸人」時間，卅五分，最後新聞，夜半鬼話（四），十二時五分，國語長片「鬼報仇」。二時卅六分，全日播映完畢。

華僑經濟

金市勁升三年僅見
白銀交投暫仍嫌靜
上半年金價高點係三月初創出

今年上半年金市最好的年份，[illegible]……

半年來仍不脫疲態
原糖原棉期貨市況
原棉做價由低谷略升百分八，許原糖不斷下跌，降幅逾三成

[illegible]……

股市翻騰重見投機狂熱

（由第五張第一頁轉來）二月份大部份時間市道處於牛皮狀態，交投亦甚淡靜，市道頗感沉悶。一方面係經上月底之彈升後，人心轉趨觀望，同時，另一方面則是有異歷多天新年假期的影響，[illegible]……

經濟峯會取得協議
具體成效有待考驗
目前呆滯世界經濟可望不再惡化

[illegible]……

上半年副食品
供應並未出現嚴重缺貨
一般市價尚稱穩定

[illegible]……

上半年港航運業
開闢貨船紛找出路
生意競爭呈白熱
中南美亞洲線較活躍

[illegible]……

娛樂圈

圖爲陳星在「鱷魚頭黑煞星」中與占基利合演。

李作楠在港拍片
拍攝紋身鏡頭
感到大開眼界

李作楠導演影片雖然不少，但畢竟在台灣的日子多，香港的許多事物他是從未見過的，因此來港導演「鱷魚頭黑煞星」時，對他來說是雙重收獲，除了眼界，還開了不少眼界。李作楠說最妙的是兩樣事物，他前所未見過的，一是新肉彈李海娜的大胆，他認爲簡直到了瘋狂的地步，一個這樣美麗的女孩子，怎樣也想不到她在衆目睽睽之下，二話便全部脫光，毫不猶疑的，要是李海娜以前曾拍不少脫戲那還可說，只是這位李海娜是完全新人，以致使李作楠說，香港女孩子的勁度實的使他吃驚。

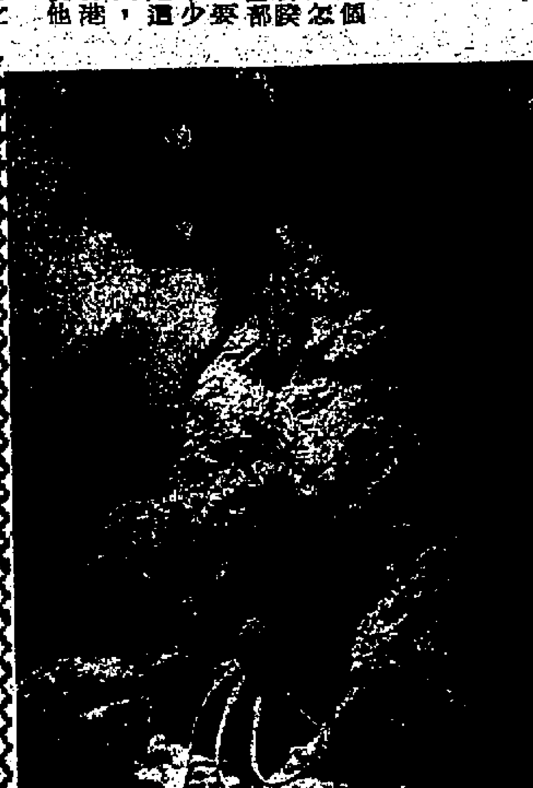
他借了香港最大的一家紋身公司拍攝，而以一位赤裸的少女出鏡紋身，李作楠稱其中情形不但有香艷的感覺，且令他有多少驚科之感。他事後說這樣的鏡頭，果然是請眞正的紋身師和在眞實的環境中才拍得好，若是單靠片場佈置導演的主觀想像，絕對拍不出味道來，可知做導演和寫實一樣，絕不能離開眞實生活的。

程剛開拍八萬罪人
故事來自本港八萬囚犯
劉永芬妮分任男女主角

程剛擬拍之新片「八萬罪人」，已於日前開鏡。片中男女主角爲劉永、恩維、芬妮及潘冰嫦等。「八萬罪人」一片取材來自本港每年被判入獄的八萬囚犯，內容以反映現實爲主，程剛強調他拍此片的態度是旨在揭出事實研究，而無意對片中人物下任何結論，此態度正如他拍「天網」之時相同。程剛早在去年便有意拍「八萬罪人」，當時除向公司提出此計劃外，並曾向監獄署方面索取若干資料，但由於題材較爲特別，在拍攝角度及借出實景拍攝方面都相當受限制，故此計劃曾一度被擱置，直到最近方小姐再就此劇本與程剛提出研究過，經過若干修改，乃決定搬上銀幕。程剛稱，此片劇本乃多番參考監獄方面資料寫成，眞實性相當高，原初時，他原擬借取監獄拍攝片中大部份戲場，但礙於借地方困難，恐防妨礙影片進度，故此除了監獄外景外，其他全部佈景均按照實景佈景拍攝。拍「八萬罪人」預算拍四十八個工作天，程剛說再次決定開拍此片以至開鏡，一直未有對外宣佈，他說：「我要給大家一個意外。」由於最近程剛完成「三山五嶽人馬」後，一度擱開「向死亡挑戰」及「三八廿一」，皆因市場問題被迫擱置，故爲免外間又有「口水多過茶」之感，程剛說做便做。

歡樂今宵項目
借題發揮談結婚擺酒
石修綺靈人演小夫妻

無綫電視翡翠台今（廿四）晚九時播映的大型綜合娛樂節目「歡樂今宵」，由沈殿霞、鄭少秋聯合主持，節目內容計有：何國禧演唱「歐西流行曲兩首」。方伊琪演唱「興盡今宵」，「我怎能離開你」。李小蘭演唱「再回頭也不要你」。短劇「小夫妻」，由石修、綺靈人合演一對年青夫婦，今晚劇情描述綺靈人飾演的依蓮，她的一位親友突然搬進小夫妻家裡，日夜嘈吵，令到這對小夫妻生活頓受困擾。諷刺社會專題趣事「借題發揮」，談結婚擺酒問題。何守信主持的「香港人香港事」，揭開市民大衆行山露營安全。此外，並有「生活談趣」，「阿水話齋」，「古裝短劇」，遊戲及現代舞等項目。



「海底城歷險記」中一個海底鏡頭。

荷里活「花花公子」雜誌負責人何哈納，最近又「換馬」，身畔的女友是艷光四射的女星[illegible]，將會拍攝一部影片。（合衆社）

郭追身手嬌健
拍「五毒」表演壁虎功

張徹那班新契

在張徹新作「五毒」中，介紹五種功夫：蜈蚣、蠍子，百足，靈蛇，蛤蟆及壁虎，五種功夫，各象徵一種毒物，根據毒物之特徵動作變化發揮而成，其中習壁虎功的，乃郭追。根據武俠小說所寫，習壁虎功者能飛簷走壁，沿牆而上，事實上，是否眞有這種可能性。

張徹多年來研究武術理論的心得，他指出一個練功日子深的人，的確可以沿牆而上。「其中的竅妙，在於身手夠輕，夠快，」張徹說：「能夠做到輕與快，上牆數呎，高來高去並不是難事。」然則輕快到什麼程度才足以施展壁虎功呢？「郭追和江生都可以，但比較之下，又以郭追勝於江生。」

張徹選郭追在「五毒」中習壁虎功，乃經過一番甄別。郭追自小學翻跟斗，有跟斗王之稱，故身體輕快，矯捷，他十多歲時即習北派，性愛習武，見什麼學什麼，而且極性喜勤練功，所以十多年下來，身手相當了得。

這位唯一令張徹「一見鍾情」的打仔，頗被看好，六打仔之中，不少人看好郭追，認爲他的成名指日可待。仔說，郭追相當搶戲，別之和他配戲，會特別留神，郭追說：「我當然搶戲，我比他們早出道，戲也拍了十多部，不搶才不合理！」

三原葉子捲土重來
蠍女七〇一露色相

三原葉子，是日本的一位老牌女演員，這裏所指的「老牌」，並不是年紀的問題，而是影齡長，三原葉子已有了相當長日子的意思。三原葉子當然並不是廿多歲的少女演員，但她也並不老，在「蠍女七零一」裏看來，她大約像三十歲左右的女人，像這樣的年紀，最適合演成熟女子的角色了，但其實，以三原葉子的影齡來說，幾乎什麼角色她都演得來，都能將該人物的性格把握得很好。

在她的新片「蠍女七零一」裏，她飾演的角色是女囚犯之一，她在一大賭博中出老千，被另一女犯人識破，因而懷恨在心，冤圖將一枝幼細和鋒銳的銀叉藏該女犯人衣服中，令獄警搜出而懷疑她有所企圖，但計劃失敗，被人將計就計圍截她一招，甚至弄得撞碎玻璃門，血流滿面，終於死在獄警的手上，可以說得是自作自受，三原葉子也在「蠍女七〇一」中暴露胴體，曾替影片帶來一個戲中的高潮。

做演員，有時會演好人，有時會演壞人，像三原葉子，她兩類人都演過，她說：「演好人似乎比較容易，溫溫文文的，有時候笑，簡單不過，演壞人似乎難度較之下，我還是覺得演壞人得過癮，在現實生活上，我實在要做好人嘛，誰愛跟壞人做朋友呢？」

楊乃武與小白菜
盒帶在市面出售

金聲影業公司繼越劇「紅樓夢」之後，又將推出一部北京曲劇歌唱片「楊乃武與小白菜」。

「北京曲劇」的歌唱和對白是用北京話（國語），而且這個劇種吸收了京劇、越劇、評劇、大鼓……各種戲曲的特長而自成一格，唱腔悅耳又易聽懂。該片演員魏喜奎飾演小白菜，她曾于一九五六年的第六屆世界青年聯歡節獲獎。當時世界著名的戲劇、音樂批評家們聽了她高亢、清越而又感情充沛的歌唱，讚賞不已，認爲不可多得，於是頒發一枚從不輕易頒發的金質獎章。

香港百利唱片公司根據金聲影業公司的北京曲劇「楊乃武與小白菜」的電影原聲帶錄成盒帶，經已在市面出售。

海底城歷險記
描寫海底古城
雅蘭蒂斯

從前的神怪特技片，或多或少都跟神話傳說之類有關，像「神將」「月宮寶盒」「寶殿神弓」「天宮寶馬」之類，而現時的神怪特技片，當如「海底城歷險記」之類，有科學化的一面，亦有奇妙神怪的人或物出現，多少還涉及外星人的姿入，也即是說，現時的神怪特技片是比較現代化的，但無論怎樣，其娛樂成份都是百份之一百的。

造型，特技的拍攝及怪物強，亦各有千秋。「海底城歷險記」說的是一個火球因意外而墮入地球的海底下，帶同雅蘭蒂斯的七座城，有些城已被推毀，有些則是豪華耀目的宮殿，有些則經常受到怪獸的侵擾，此些怪獸並不是地球存在的怪獸，而是從火星來的，這個墮下的火球而累及海底下那些非地球人一直希望能藉聰明智慧的地球人幫助他們回返自己的星球，於是就造成該區的船隻經常失事，人們失踪。

「海底城歷險記」裏所提到的失落古城雅蘭蒂斯，並不是憑空想像出來的，雖然他到底是否存在仍是一個歷史上的迷，但有關雅蘭蒂斯的傳說曾經出自一些天文學家的口中。當然，這些已經是很遠很遠日子前的事，雅蘭蒂斯就根據這個傳說，寫出劇本來，作爲本片的引子的那個紅火球，顯示出白賴仁的想像力，爲了描寫此劇他已翻查了不少有關書籍。

波叔演兩代帝女花
喜見老拍檔再度現銀幕

去年初梁醒波與龍劍笙、梅雪詩合演的第二代「帝女花」，有三百萬的賣座佳績，而今年他則欣幸的獲得M.B.E勳銜，此時此際任白「帝女花」的再版公映，他再去影院觀看的話，實有一番感慨呢。梁醒波昨天表示：這部片再映時，他一定前往觀看，因爲能再見到任白波和靚次伯的同上銀幕演戲，這機會實在是非常難得的。

「現在我們都老大很多了」，梁醒波說：「當年和任姐仙姐一齊演戲的日子，實在值得懷念，那時的設備沒有現在先進，但每一次我們都全心全意悉力以赴，如今任白都退休了，如果不是今次有帝女花的再映，現在後生一輩也難看到我們當年的努力，所以這次對我們來說實在值得慶祝一番的。」

對於梁醒波來說，「帝女花」重映在即，是有很特殊意義，因爲他的藝術生活中，先後演了兩代人的「帝女花」，而很欣喜的能在先後兩年中便相繼看到這齣粵劇片的公映。

「光標神偷雙彩鳳」是新聯公司新片快要上映。圖爲該片劇照之一，劉瑜在該片有很好演出。

[illegible]「假局」中，[illegible]

華僑教育

今年升中學生明起須依期限往校報到

今秋起本港實施九年免費教育 每一讀完小學學生俱有位升學

（特訊）本年度小學生升中入學派位工作，業於上週一竣事。全部小學畢業生一十萬三千一百廿二人，均獲派讀官立、資助或私立中學之中一學位，該等學位均爲三年免費學位。

這批學生，由明（廿五）日起至廿七日須依照第一次註冊期限所指定日期時間，前往獲派之中學報到；倘不於第一次註冊期限內報到，則當作放棄所派學位論。但任何學生或其家長如因特別問題而未能於此期限內向獲派位之中學報到，則須於本月廿七日前與教育司署中學學位分配組聯絡，以便另行作出適當的安排。

至於第二次註冊，主要是爲最近由於遷離原有學校網而需要申請轉校者而設。此等學生或其家長應與新居所屬之學校網分區委員會秘書聯絡。倘有關之分區委員會秘書認爲申請理由充份，當可考慮批准，並設法協助轉校。第二次註冊期限爲八月四日五日及八日。此外學生家長亦可直接向其新居址所屬學校網內之中學申請，但中學校長亦要事先取得分區委員會秘書，方能取錄該等學生。

教育司署今年利用電腦，評定學生成績結果，以決定選派就讀學校，進行頗爲順利，在新辦法中，中一學位之分派主要根據校內成績而定，即五年級下學期和六年級上下學期的大考成績，然因各校課程有異，給分標準亦難以劃一，故所有參加派位之小六學生均須參加由教育司署舉辦之「學業能力測驗」，以便考核及調整各校之校內積分。並交由電腦計算處理，學生成績分爲五級，後第一二級者，將優先派往第一志願學校。這新辦法的實施，當局將於一九八零年或以前，將根據所得經驗，再行檢討。

今年九月起本港實現了九年免費教育，使一讀完小六的學生，均獲派讀中學，相應政府增加中一學位凡數萬個。政府並已計劃於今後若干年內提供中四和中五學生免費學位，初步雖或無可能將全部中四中五的學生都由政府派位，但教育界人士冀政府能以此爲一階段的，儘可能設法做到。（成）

鞋業製作課程招生 九月下旬開始上課

（港訊）觀塘工業學院將於九月下旬開辦鞋類製作技術（短期）課程。

該項課程目的爲培養本港鞋履業人才，使受訓者能以現代機械設備製作各種鞋履。

課程方面，基本上採用英國工業學院製鞋教材，再參照歐洲及美國各工業學院製鞋料課程而訂製。

課程分兩期完成，第一期以介紹鞋履業基本知識爲主，第二期則講授目前最流行的製鞋方法，並設實習課程。

該課程採用日間部份時間給假調訓制，學員每週上課一日及一晚，每期上課約二十四星期。學員修業期滿，成績合格者將獲發畢業證書。

凡有中三學歷或同等程度之在職鞋履製造從業員均可申請修讀此項課程。

有關詳情可參閱今（星期一）日報章刊登有關此項課程之廣告。填妥之報名表須於八月十八日前寄抵觀塘工業學院。

華僑日報教育版主辦 趣味有獎拼圖問答 各組比賽今日開始

雄風明德智慧三出版社同贊助 各得獎者除獎金外兼獲參攷書

（特訊）華僑日報教育版主辦，雄風出版社、明德出版社及智慧出版社聯合贊助之「全港學生趣味拼圖問答比賽」，定於今（廿四）日至八月十九日期內舉行。此項活動係本報爲配合本港青少年在暑期內參與益智學術活動之一部份。參加比賽辦法如下：

（一）：「趣味拼圖問答」賽事分中、小學兩級舉行，小學級分（A）五年級升六年級組，及（B）六年級升中一組。中學級分（A）中一升中二組，（B）中二升中三組；（C）中三升中四組；（D）中四升中五組。

（二）：將依日報教育版由七月廿四日至八月十九日四個星期內，分別將六組部份之拼圖印花每日刊登，參加者務要把之剪下，至全期完畢時，將圖拼好，塡上問答及貼上全期印花，寄交本報教育版收則可。

（三）：本報將於八月十八及十九兩日刊登標準拼圖紙樣，參加者可剪下該拼圖紙樣，並將拼圖全部貼於拼圖紙上。

（四）比賽規定參加者如有人能將趣味性問題作全中答案者，則以其拼圖之準確及美觀性作優勝決定。

（五）參加者必須在寄交之拼圖、印花及趣味問題答案卷中，塡上眞實姓名、年齡、地址、身份證號碼及學校名稱及九月時就讀班級。

（六）獎勵：每組之獲獎者除須將下列文具代金獎之外，並加送不同類別之參考書乙份。

（A）小學五年級升六年級組及六年級升中一組每組設：
冠軍：獎金港幣三百元。
亞軍：獎金港幣二百元。
季軍：獎金港幣一百元。

（B）中學中一升中二組及中二升中三組每組設：
冠軍：獎金港幣四百元。
亞軍：獎金港幣三百元。
季軍：獎金港幣二百元。

（C）中學中三升中四及中四升中五組每組設：
冠軍：獎金港幣五百元。
亞軍：獎金港幣四百元。
季軍：獎金港幣三百元。

（七）本報將於八月廿四日截止比賽收件（以郵遞日期決定寄件先後），並於廿六日公佈全部正確答案。

（八）全部得獎者名單將於九月上旬公佈，獲獎者必須攜同在學證明文件及身份證在本報公佈之領獎日期來本報領獎。

（九）比賽將由本報教育版之評選小組作最後評選決定，參加者須尊重。

（十）參加者祇能在上列六組比賽中參加一組，重覆者作廢。

新邨消息

重修地台圍障礙物 闢遊樂場趕絕小販

橫頭磡小販阻道屋署妙法對付 工程七月底進行且看是否收效

橫頭磡邨第一區小販問題：改善計劃將於今年內完成。第一、二座之間的地台將全部翻新，目的除了使該處內固定熟食小販檔的衛生環境得以改善外，並且對新地台的四周，圍上鐵絲網或障礙物，使流動小販無法進入擺賣。另外第九座周圍的空地，將建遊樂設備，供邨內孩童遊玩。

至於第二區的小販問題，多集中於橫頭磡中道兩旁的行人道皆被小販霸佔，情況極其嚴重，該區辦事處發言人表示這項問題不容易解決，有待重建或改建計劃伸延至橫頭磡邨時，連同其他的問題，一拼解決。

房屋署方面近年曾將橫頭磡邨的小販檔重新安置，分別集中於一、二及三座向橫頭磡東道的一列空地，及十、十一、十二、十三座之間可用的地方，將以前小販到處擺檔的不規則情況，全部改善過來，排列得非常有條。但該邨卻仍有不少的流動小販到處擺檔，擠塞在一、二、三座之間，最嚴重的情況則出現於橫頭磡中道兩旁的行人道，差不多由街頭至街尾，都充滿着小販攤檔。這樣，該邨的環境衛生、觀瞻、交通，都受到嚴重的影響。

第一區辦事處發言人歐陽先生表示：該處經常派市容糾察隊到一、二、三座巡視，見到違法小販，便勸喻搬離，有時更守候該處，但流動小販卻待市容糾察隊人員離去後，又復歸原處擺賣，所以該處亦無計可施，徒呼奈何。

歐陽先生又說：該處現在經已訂出兩項計劃，將於今年內完成，屆時可望有效地防止流動小販的活動。

他說：第一項計劃是將一、二座間的地台翻新，工程七月底開始，八月底完成。他又說，該處原本已有固定小販檔，但因該處地面凹凸，經常積水，防礙衞生，故工程完成後，該座的環境衞生更加適合固定小販，而該等固定小販亦同意停業一月，讓工程進行。

歐陽氏又說：新地台的四周，將會圍上鐵絲網，防止流動小販進入，四週亦會設有障礙物，就算流動小販可以走進去，亦難以擺賣，另一方面，該處擺設遊樂設備，供邨內孩童遊玩，又可以阻礙流動小販，利用該處擺賣。

他說：這項計劃已獲工務局及承建商商討後，即行動工，肯定可以在今年內完成。

至於第二區小販問題，該區辦事處發言人周先生指出：第二區其他地方的小販問題自重置計劃後已有所改善，下的只有橫頭磡中道兩旁的行人道，該處小販擺檔，經常有市政局方面的人員來處理，都係撈行其嚴重，仍然擠塞，甚至有延展至整條中道的趨勢。

周氏說：該條道並非房屋署管理範圍，但就算房屋署接手管理，情況仍不會有很大的改善，因爲房屋署處理這方面的態度，不夠警方方面的態度有效。

他說：要有效地改善此項問題，只有靠市民的合作，杯葛該等小販，但周氏說，一些市民貪圖該等小販貨物廉宜，一些則慣性向流動小販購物。乃至該處有上述情形出現。

他說：其實該邨的店鋪經已飽和，有些甚至不能生意稀疏，周氏最後說：該處的小販問題暫時仍沒有妥善辦法對付。他說：舊型屋邨因興建時較爲倉猝，乃至設備及設計均頗爲落後，故日後有很多嚴重的問題發生，所以要改善該邨環境，仍有待數年後重建或改建計劃伸展至該邨時，將一切問題徹底解決。（榮）

住客頻稱設備簡陋 辦事處謂管理完善

大窩口邨公共浴室 色魔肆虐婦女卻步

警方加派人手巡邏防罪案再生

荃灣大窩口邨第十七座日前連續兩天發生非禮案件，一名小學女生在浴室內沐浴時，遭色魔潛入窺偷，大肆手足之慾，色魔第二天在同一座樓宇再次出現，向一名十五歲少女施暴，這兩宗非禮案發生後，使婦女不敢踏入浴室，一位邨民對記者表示：去年十二月中旬，一位婦人亦遭人強姦，而該邨發生非禮案不止上述數宗，問題是受害者沒有報警而已。

邨民又認爲女子浴室設備簡單又門推不穩，所以使嘗伯及色魔有機可乘。

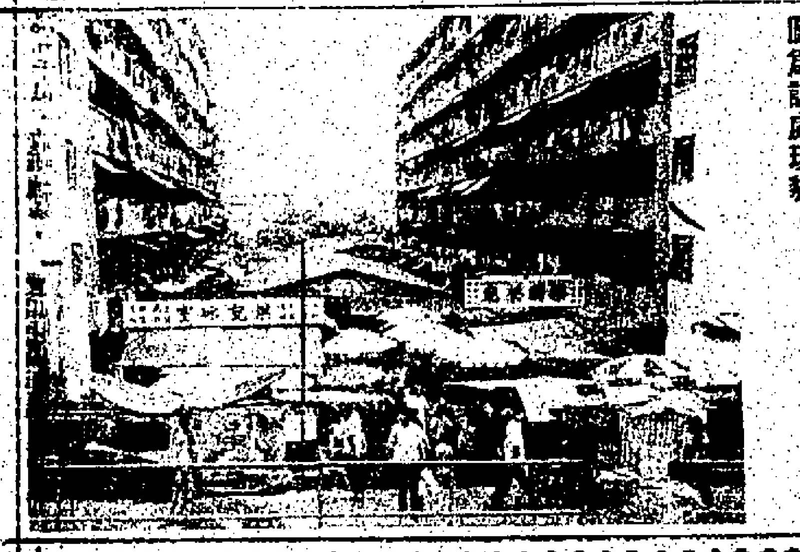
記者就上述有關的問題，前往該邨房屋辦事處，就詢該邨房屋事務所，據發言人答覆謂：以往女浴室沒有水喉的設施，以及室內間格亦沒有鐵門，但經有關方面反映，房屋署已在浴室內增加直接自來水供應，沐浴者可免由水房打水沖涼的麻煩，並於每格沖涼房加設鐵閘，浴室大門設上門栓，而例口也加以修理妥善。

發言人又謂：若沐浴者入室內後順手把大門關上，色魔及嘗伯就沒有辦法潛入室內或偷看。

發言人指出：該邨房屋署管理人員每天早晨皆巡視邨內每座樓宇，各方面情形，包括浴室、廁所或各公衆地方，若各項設備遇有破壞，立即加以修理。他稱：浴室及廁所的燈光，每日廿四小時開放，而公衆走廊的燈光，每逢日落前半小時便開亮。

他又稱：房屋署人員定期與社會福利署及邨內各互助委員會等團體開會，對邨內各項問題作出討論及尋求解決辦法。

大窩口邨第二十座設有一報案中心，有警員駐守，而二十座對面是第十七座，據悉：警方對該邨月來發生多宗非禮案件極爲重視，除加派人手展開偵查外，而「藍帽子」警察也每日加派在屋邨巡邏，嚴防非禮及強姦案件再度發生。（范）



橫頭磡邨第一區，一、二座之間地台翻新計劃，月底動工，新地台將圍上鐵絲網，防止流動的小販入侵，圖爲該處現貌。

這是居民的佳音

蘇屋邨設法增電力 申請安裝冷氣有望

炎炎夏日，暑氣迫人，經濟能力可以負擔的家庭，莫不希望在家中裝置冷氣，使生活過得更舒適，不過，由於公共屋邨電力供應，一般比較弱，尤其是舊型屋邨，電力經常有不勝負荷的現象出現，此皆由於住客生活愈來愈電氣化所致，電力超負荷，最容易產生危險，因此，一般公共屋邨都不准住戶安裝冷氣。

蘇屋邨是早期興建的屋邨，電力供應在電氣用品大衆化的今日，已低於標準。就安裝冷氣機的問題，依目前政策，頂樓單位由於特別炎熱的關係，住客提出安裝冷氣機的要求，通常會被接納，但其他各層住戶的申請，往往不獲批准。

雖然如此，除了頂樓住戶之外，其他不少住戶，亦已在家裝有冷氣，有關當局並未加以干涉。據裝有冷氣的住戶表示，雖然房屋署有干涉，但由於電力不足，電力經常中斷，甚至一日兩次之多。不過，安裝冷氣機並不獲當局同意，乃屬違法之舉，因此，不敢將電力中斷之事向房屋署投訴。

房屋署方面，現時亦已在設法增強電力，目前邨內正在裝置另外兩座電力站，相信不久之後，該邨電力可獲加強，屆時，住戶申請裝冷氣亦有望批准了。（栢）

屋邨素描

化整爲零便管理 慈雲山邨已分家

本港公共屋邨之中，以大厦之多，人口之衆，首推慈雲山邨。該邨共有大厦六十三座，人口幾達十五萬之譜，政府當年能夠利用此面積廣大之荒山，建成大批公共房屋，替十多萬人提供廉租住所，的確是社會福利事務上一大貢獻。

慈雲山邨是房屋委員會轄下之乙類公共屋邨，位於四百呎高的觀音山南部，十多年前是木屋區及一收場所在地。該邨在建設之初，原本計劃興建六十六座大厦，安置十七萬人，其後，計劃用作興建第五十四、五十五、五十六三座大厦之地盤，改作中央球場，結果只建成了六十三座樓宇。

發展慈雲山的日子頗爲長久，期間當局設計的大厦，不斷改良了不同型式的樓宇相繼推出，因此，該邨落成時，有各種不同類型的大厦，計爲第三型大厦有三十八座，第四型大厦有二十座，第五型大厦四座及第六型大厦一座。

同一個屋邨內，有不同類型的大厦，管理上往往會出現困難，慈雲山的情況更爲顯著。

一向以來，慈雲山邨是劃分爲六個區，今由三位房屋事務經理負管理之責。通常每位房屋邨經理管理六千住戶的[illegible]

工作過量，很難維持管理的高水準。有鑑於此，房屋署經多年研究及觀察，終於兩年前實施化整爲零的政策，將慈雲山「分家」，以方便管理。

化整爲零計劃，是將龐大的慈雲山邨，重新整編，依地理環境分爲五個小邨，辦法是將各座大厦重新髹色，加設美化環境之設備。五個區域之大厦，外牆各有不同之顏色，舉例來說，若甲區主色是紅色，則乙區採用綠色，內區則用啡色：…等。美化環境之設備，即使是種植的樹木，亦是各區不同，亦盡量種植不同品種，務求使人觸目即有每一個區迥然不同的感覺。

「分家」完成之後，第一至三座及五十七至六十座歸入第一區，第四至卅二座歸入第二區，第卅三至四十七座爲第三區，第四區則包括第四十八至五十三座，第五區由第六十一至六十六座組成。雖然每個分區的座數未必相等，但住客人數則相當接近，因爲該邨包括各型樓宇，其中第三型只有七八層高，第六型則有二十層高，故雖然座數有多少之別，但住客人數則接近，重新分區之後，由於工作量稍減，房屋經理由三位增爲五位，效率相應提高。

慈雲山邨當年被人戲稱爲「紅番區」，意指其治安惡劣，近年來，該邨大厦互助委員會積極，加上警方方面大有改進，[illegible]「紅番」之名已除。（栢）

明華大厦A座 重建完成入伙

下月增設警察派出所

筲箕灣明華大厦A座拆卸重建工程築已竣工，本月開始正式入伙，全座六百零六個居住單位，可望月內全部遷入居住。

重建後之明華大厦A座樓高二十層，建築物的外牆鋪上紙皮石，美輪美奐。該座大厦位向望公岩山崗平台上，環境清幽，風涼水冷。室內面積由二百一十三平方呎至三百零九平方呎。此外，還有十二個面積較細的居住單位，專供年老長者居住。室內設備力求現代化，諸如入牆電線，煤氣，公共天綫，乳膠漆牆壁，獨立廚房廁所，鋅盤，獨立水錶……等。月租由三百二十五元至四百二十七元。

明華大厦是香港房屋協會轄下屋邨之一，位於筲箕灣亞公岩，首期一九六三年落成，第二期於一九六五年竣工，全個屋邨由十三座大厦組成，共有二千五百五十七個居住單位，居民一萬五千三百九十九人。明華大厦A座由於缺乏獨立廚房設備，遂於一九七六年一月拆卸重建。

新落成的明華大厦A座設有幼稚園，小賣部，會所及停車場，首批四百二十六個家庭於本月一日開始遷入，餘下一百八十戶亦於七月十六日入住。這座二十層高大厦可容納三千八百八十二人居住。

由於明華大厦是一個擁有一萬八千人的屋邨，爲方便居民報案及[illegible]，下月內開設一個警察派出所。（柏）

工人世界

樂富青年中心暑期活動受歡迎 各項節目多姿多采 適合藍領白領需求

獨木舟旅行與風帆訓練已滿額

香港青年協會樂富青年中心，暑期活動推出備受歡迎，區內工業青年反應頗佳，其中多類項目，現經滿額。據該中心助理主任佘氏指出：該中心會員皆以藍領居多，而該中心一般活動，亦多偏向適應區內工業青年需求而設。

據佘氏指出：在暑期內，該中心舉辦多類活動，其中風帆訓練營：定八月廿七至廿八日往大網仔舉行，名額四十人，每人收費卅五元，現已滿額，參加者以藍領居多，文員亦有少部份。

獨木舟旅行：八月六日，往赤柱舉行，名額四十人，收費十五元，業經滿額，工業青年參加者最多。

結他班：七月十七日開始，逢星期一，四晚八至十時舉行，收費廿元，早已滿額，其中藍領佔三分二，學生佔三分一。

美容班：七月十三日起逢星期四晚授課，收費十五元，女性工業青年參加佔多數，已滿額。

西點班：七月三日已開始授課，收費廿元，業經額滿，女性工業青年佔多數。

象棋比賽：七月廿二截止報名，七月卅一日起比賽，名額一百人，免費，未滿額。

土風舞會：八月內舉行，收費象徵式一元。

民歌比賽：八月十九日舉行，每隊（五人以內）收報名費四元，供汽水西點，是日下午七時至十時舉行，歡迎工業青年參加。

傷殘服務：六至七時一刻試音，分講座，探訪及服務，講座已舉行，探訪定七月中旬，服務定八月十三日，歡迎參加。

社區兒童服務：（一）兒童遊戲日，七月卅日在摩士公園舉行，收費五角。（二）棋藝比賽，八月六日，免費。（三）遊藝遊戲，八月廿日，收五角。（四）營火綜合晚會：八月廿六日，免費。如欲參加，可逕往樂富邨第十三座或電三──三七七一八九查詢。（行）

旅行露營越野追踪 成爲青年喜愛活動

石籬中心適應在職在學青年需求 定期在南丫島設訓練營傳授知識

香港青年協會石籬青年中心，爲配合青年工友及學生需求，在暑期中舉辦四次獨木舟訓練，其中兩次適合工業青年參加者，迄今業經滿額，其餘兩次，餘額無多。據該中心主任魏氏指出：炎炎夏日，青年朋友最喜愛戶外活動，卻又往往受經濟和技術所限，未能盡情享受大自然的樂趣。

獨木舟訓練 先後四次

獨木舟是年來較受戶外活動者喜愛，主要是它富刺激和挑戰性。一葉扁舟在手，便可自由自在地暢遊於碧波綠水之中。

但要擁有全套的裝備和器材，也不是一般朋友所能負擔的；而要找尋一所適當的活動場所進行獨木舟，也不是容易的。

香港青年協會石籬中心爲適應廣大青年朋友的需求，特開辦一「獨木舟訓練營」，提供完善的技術訓練，和齊全的裝備設施，使各戶外活動愛好者在安全情況下，學習獨木舟的基本技術。

名額有限，尚餘十位左右，有興趣的要盡快報名。活動舉行日期爲七月廿四至廿五日，及七月廿五至廿六日，費用十五元。

據魏氏指出：上述兩項訓練，由於非工人假日，故迄今尚有餘額，而另外兩項，因適逢假期，工業青年報名參加至爲踴躍，迄又額滿。

搭車搭船提防扒手 工友疏忽難以追究

扒手活動猖獗，工友一時大意，容易蒙受其害。

吳廣工友說：「近日，因深水埗區的交通改道，搭巴士比過去爲困難，因幾個巴士的車站，集中在一處，見車必爭，一窩蜂似的，工友爭上車時下手，到工友上車後才發覺，那時巴士已開出，無法追查，事實上亦無可追查。祇有自嘆倒霉！本人曾經此苦。早兩天在深水埗碼頭開出的巴士，第二個車站上車，給扒手摸去銀包，仍未發覺，到飲茶後，不翼而飛，大吃一驚，早茶找單，才發覺銀包不見了。幸好，茶博士都是相熟的，述明原委，掛一天賬，才免出醜」。

另一位女工阿好姐說：「今日下午，我往一間商店購物，當時我手一持的物品也多，添購物件的時候，爲了方便攜帶，放銀包於就近拾上，以雨傘壓住，然後將已購得的物件，塞入手袋之中，很快便塞完，正擬取回雨傘和銀包，嚇！他們眞手快，雨傘壓住的銀包，竟不翼而飛，損失了，祇是三幾十元，但也不值得呀。」

扒手手快眼快，趁機下手，一時大意，他會領嘢。爲了避免損失，應提防扒手。（建佳）

職工青年中心主辦 香港社會與你講座

秀茂坪職工青年中心主辦「香港社會與你」講座，日期：一九七八年七月廿八日至八月廿日逢星期一、三晚上八時至九時半。地點：秀茂坪第廿八座地下。費用：（共六講）二元。內容包括：（一）勞工條例及勞資糾紛處理。（二）勞工及社會福利。（三）「香港社會法律之申請方法」介紹。（四）香港法律援助，社會工作。（五）經濟發展與香港社會。報名：請到秀茂坪職工青年中心，或電三──八九五○八二查詢。

九華徑同樂 家庭旅行

班：青年已開始投至八月廿日，參加者以工業青年爲多，雖四十人已滿額，但倘有興趣，仍可報名，該中心計劃隨時增加名額。

八月六至七日：在大網仔戶外訓練中心舉行，工業青年獲優先參加，已全部額滿，工友爲主，名額四十八人。

上述訓練班，全期收費八元，年十六歲以上爲合。逢星期五晚八至十時設講座訓練，內容包括野外安全知識，指南針，地圖運用，登山程序設計，露營技巧，登山實習，初步法，野外戶外訓練營，實習等。

八月十九至廿日往南丫島舉行，收費十元，名額卅四人，快將滿額，工業青年較多，內容包括越野追踪技巧，營火會，行山，野戰活動等。參觀：七月廿七日往香港船塢，收費一元。八月一日往沙田禮水[illegible]。八月廿一日往少年警訊訓練學校，收費二元。

九華徑與衆同樂計劃：由該中心與九華徑居民舉辦活動，計有七月廿三日家庭大旅行，七月廿九日營火晚會，八月廿六日舉辦同樂日，歡迎參加。可逕往石籬邨石籬二期利大厦四樓或電一二式式式六四五查詢。（行）

重視僱員福利促進勞資和諧 金源表殼廠旅行兼歡讌

節目豐富全體員工參加 勞資衷誠合作業務不斷擴展

葵涌金源錶殼製品廠有限公司一九七八年夏季員工福利聯歡活動，定於七月二十二日舉行，參加者計有該廠各級員工共達七百多人，情況異常熱鬧。

金源錶殼廠的創辦人是陳平先生及其夫人陳黃朶珍女士，常以注重員工福利爲該廠的一貫宗旨，設廠以來，在資方艱苦耕耘及員工之衷誠合作下，業務得以不斷擴展，目前該廠已成爲本港錶殼製造業最大規模者之一，年產量達二百餘萬隻，市場遍及歐美，日本，東南亞以及世界各地。

該日活動共分三部份，石澳海灘暢泳是旅途的第一站，大島上環島旅遊，至於壓軸節目是假九龍國際酒樓歡讌。由於節目經勞資雙方緊密洽商及悉心安排，內容豐富緊湊，參加者無不盡興。

是日活動於上午九時開始，該廠全體員工及來賓八百餘人分乘十七部豪華冷氣旅遊巴士，由葵涌直指港島石澳海灘進發，一路上，工友們心境開朗，笑語喧嘩，直至上午十時抵達風景怡人的石澳海灘，是日天朗氣清，風和日麗，正是郊遊暢泳的好日子，不須臾，工友們已是載浮載沉於碧海綠波之中，或是躺細沙之上，享受燦爛的陽光。

在海灘上一點也不覺得「夏日長」，在笑聲中，浪花裏，不知不覺又已是開始另一個別開生面的陸上環島觀光節目的時間。

做夢也不知冷氣旅遊巴士的舒適──不少工友會有這樣的感覺，同時，港島南區的風景確實使人神往，透過茶色玻璃沿岸景色一一投入眼簾，適對於泳體疲乏之身軀有一種莫明奇妙的提神作用，而個中平靜舒暢的感受更是難以形容了。

歡讌是假國際酒樓三樓舉行，是晚筵開六十餘席，並邀請馬丁歌樂團及紅歌星珍珍佩佩等落場助慶，更有巨額抽獎及象棋比賽等，場面極爲熱鬧。

是日董事局同寅計有董事兼總經理陳國佰，董事兼副總經理陳國俊，董事兼廠長陳國偉及行政顧問兼執行秘書潘乃武。至於董事長陳平先生夫婦則因業務關係在赴加考察途中，未有出席是次盛會。

上：金源錶殼廠總經理陳國佰致詞。下：金源錶殼廠員工合攝。前排左起爲：營業經理哈爾文，廠長陳國偉夫婦，總經理陳國佰夫婦，副總經理陳國俊夫婦，行政顧問潘乃武。

花邊雜文

有人來上海，提到那邊苦熱，傳有熱死者，能，但也祇姑妄聽之而已！他不敢必爲信史，又稱解放前，亦未聞中暑而死者，因患時疫逝世，每年都有不少。我想到舊日上海在夏令常聽到「時疫醫院」這名詞吧！

前幾天晚上，幾個老朋友在一起，今年比去年更熱了。其中有位說：「我對照過今年與以往十五年的紀錄，其實也不比往年熱，祇爲我們一年比一年老，抵抗力差，於是感到今年夏天比去年熱，而今年冬天比去年冷了。」大家都同意他的話。我自己感到出汗的機會比去年多，由於去年還有幾份稿由別人送，今年要親自出馬，在火傘下跑的時間多於去年了。

與江南相比香港不算苦熱

立于

提到酷熱，香港是不能與上海比，我在上海時，每一夏季要看到因中暑而倒在地上者，我在香港跑在馬路上的時間過于上海，但從未目擊這種情形。舊日上海勞動者，以人力車夫最苦，這個「夫」是正寫，香港作「伕」，也沒有錯，但在普通話中，是用「夫」的，「夫」比「伕」[illegible]，爲何要取其繁呢？五十年代，有一潮州人開的電影公司，拍過一部國語片「馬車伕之戀」，是歌唱片，且在環球戲院舉行歌唱比賽，評審員是姚敏、姚莉兄妹與我，我對三妹說：「這個片名是粵語化了，不必以「伕」從「人」的。」舊日上海人力車夫在盛夏的烈日下倒在地上的很多，而小販到里弄中來，也有中暑倒地的，於是住宅中人加以急救，把藏着的白闌地來給他搽與喝，白闌地在舊日上海家庭中常用來作藥療。舊日上海家庭不備對四隣有些守望相助之道，卻絕不相識的引車賣漿之徒也有些仁慈。上海若干街頭中有一種茶亭，供應茶水與路人喝，這茶亭所耗費用，則由商舖分攤，亦是可取。但僅限租界以外的華界。抗戰勝利後，租界收回了，再無「華界」這名稱，而舊日華界的「茶亭」，卻不再存在的今日上海，亦無「茶亭」，但人力車亦早已取消了。

舊日上海，値此暑日，各市場之本來全日營業者，下午都休息，例如棉布市場，先父一生經營棉布業，在解放前亦屬一家棉布字號的東主，他要我繼其業，鄙人卻是不肖，跑了棉布市場不過三日，即已觀足，而以賣文作正業，本來還算業餘文人呢！當時上海洋商機構中的洋大班，總夏乾脆不辦公，避暑往莫干山與青島了，青島氣溫低略低于上海，但在海邊，可作海浴，西人喜此，洋行中的高級華職員，下午也不必返工，有些亦有去避暑！

正正邪邪

‧何行‧

……善男信女……羅賓麗笑着指着他笑說：「在吃飯喇你這樣講法，眞是不上枱面了，這與品質是豐富了。」

於是她們猜了，猜過不少神佛，各種教主，都是使尊尼搖頭。羅賓麗笑說：「亦許我猜到了，你故意說不是，在另想別的神佛了。不像我們是書本上有的，有這證明的，你應該亦寫出來，否則是你可以搗亂的。」

「這怎可搗亂？你在激我。」尊尼舉杯飲酒，吃了幾口東西笑說：「我不會給你激出來，你們通第二個都猜不到，第三個更不用猜了，禱告是每個人心中的事，不是一般教徒口中唸唸有詞，說了出來，亦可禱告在心中的。」

「因爲你禱告在心中，所以我們才問你。」羅賓麗笑說：「你唸唸有詞了，不會問你了。」

「你們要聽，是可以說給你們聽。」尊尼對二人看看說：「誰要聽舉手，我有條件的。」

舉手的是羅賓麗，羅芙則是笑笑，尊尼笑說：「你不要聽，不舉手？那末我說給羅賓麗一個人聽了。」

「你說給誰聽，我不來。」羅芙笑說：「所以我是用不到舉手的，第三個才由我來舉手。」

「羅賓麗要聽，那末先做天體主義的信徒。」尊尼笑說：「我會告訴你一個人聽，你現在不脫衫亦不行，因爲你已舉了手了。」

「哼！」羅賓麗哼了一聲，放下刀叉把身上脫下來，她祇是一條短褲，一件胸圍，一脫掉就什麼都沒有，笑笑說：「我早想脫掉了，這樣好的身材，穿上衫不是捨掉的。現在可以告訴我吧？」

於是尊尼附在她耳畔細聲說了，祇是說了幾句，羅賓麗大笑了，然後舉杯，與尊尼碰碰杯，飲了杯中酒，大家再斟酒，然後點頭說：「你們告訴有意思，我們怎能猜得到？無論如何不會想到這方面去的。」

羅芙看了這情形，她不說什麼，亦把身上衫除掉了，笑笑說：「不過我們還要到廚房去拿湯和菜的，現在你們可以說明了，我亦脫了衫，成了天體了。」

「第二個願望，他在禱告送子觀音菩薩，希望送一子一女給我們。」羅賓麗笑笑說：「他說我們亦許什麼滋味都嘗過，生孩子的滋味恐怕沒有吧！」

這是教羅芙笑了起來，她對尊尼看看說：「你這樣早就要我們養孩子，不再過一兩年？」

「一個男人，立業成家，我業立了，家亦成了，遲下來就是想要兒女了。」尊尼笑說：「你們早一點養下來，那末將來兒子和母親一起出去像姊弟，女兒像姊妹，那是多麼有趣？爲什麼要過一二年，自然是早一點好，你知早一點我們都能做老太太和老太爺了。」

（一四五）

深入虎穴

二九　隱形墨水

‧西讀‧

「那些時候，我試去勸勸他，也許他會改變主意的。」我回答孟滋恩格說。

我們爭執了半天，結果還好，孟滋恩格和我都各讓一步，他沒有再固執，硬要立即取得我朋友的名字，而我也答應過日才告訴他。

席話，孟滋恩格一壁兒說，一壁兒伸手摸撥他那個鱷魚皮的公事包，我一眼看出那個公事包是法國貨，他用指頭扳開公事包的鈕扣，從裏面拿出一隻小藥瓶來，說：「這是隱形墨水用的，他甚麼時候回去倫敦？」

「他回來述職，大概半個月後就回去了。」我接過他那瓶隱形墨水說。

「好，我短期內也要離開這裏，一切事情暫時由傑布生代我處理，他將會列出許多問題，由你轉給貴友，請他答覆。」他指着我手上那瓶隱形墨水說，「這瓶隱形墨水得來不易，希望貴友好好珍惜它。」

孟滋恩格顯然對那小瓶隱形墨水，視如財寶，也許這是他從事間諜工作的職業心理使然。他消消嗓子，又往下說：「有關於怎樣使用密碼，怎樣遞交情報和聯絡，以及各種應用於間諜的技術和應該熟知的事情，這一切你得好好地聽從傑布生的教導。由現在起直到你起程往倫敦這一段時間，你會很忙碌的。」

孟滋恩格說完了這話，就站起來告別，他跟我熱烈地握手，簡直把我當做他的「自己人」，臨行時囑附我：「我會撥經費來的，不要擔心錢的問題。」在我對他說「多謝」的時候，我的態度是很勉強的，聲音也很生硬，不知道這位自稱爲卓越的心理學家，可有注意到嗎？

過了幾天，傑布生交給我一份調查表，這個表密密麻麻列了許多問題，這三代祖宗都幾乎問到，他要我轉去給我那個外交官朋友。我將這份調查表，連同那瓶隱形墨水，一起交到那個英國情報官斯皮拉狄斯手上。他對那瓶隱形墨水顯然興趣不大，只注意那份調查表。他說那個德國人眞是貪得無厭，他們想要知道英國的東西太多了，特別問得非細的是德軍準備在英國登陸的地區，尤其是南部海岸區乘着夢那一條海岸綫的防禦軍力。德國情報部還要我那個朋友，提供有關英國陸軍方面的，如部隊的番號，防地，指揮員和司令官，軍、師、旅長的姓名，部隊所使用的槍械，反坦克炮，兵工廠及工業區的所在地，最後還問到誰是邱吉爾的主敵人？有誰是英國的主和派等等。

香港竹枝詞

歹徒

半個詩人

菲律賓縱火勒索案，主謀有香港華人，亦可恥也。正是：

遠之海外爲藏身，
縱火求財作歹人，
販毒走私常慣事，
多行不義已常聞。

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十載　曾隱荒山三千年

辱鄺、郭兩個，從不曾想到報應，太過了。他們都感到因果報應，唯一有用的是如何才能逃出對方的攔截。

他們商量再商量，終於認爲對方儘管口出大言，必然害怕他們放毒，所以只敢說，不敢出面接觸，否則，他們只怕早已出手，不會等到這個時候了。有此想法，便不再如早先那麼害怕，並且各人加強了施毒的準備。

他們商量後，一道疾電閃過，他們看到對方依然高高端站在屋頂上，相距甚遠，更加壯膽，便分兩面逃走。但是，才奔二次落步，兩隔離開古廟稍遠一點，突然聽得面前有人說道：「你們以爲走，走不了啦！」話[illegible]

鄺應祥他們幾個聽了石大叔如此說，眞是又驚心寒又氣忿。心寒的是人家如此了解自己，知道他們的長短；氣忿的是直視他們如無物，不放在眼內。他們放眼天下，沒有這樣的人物，對方到底是什麼人？他們想不到。若說對方是意外碰上，怕了自己，所以自高聲價嚇唬，這想法是不存在的，因爲首先開聲挑戰的是對方，若對方眞有所懼，可以不出聲，自己也未必發覺。

三鬼思前想後，愈想愈覺得這一仗打不過，必敗無疑。可是，這一戰又似無可避免。想到死，各人都打冷顫了。但過去，他們殺人害人，就如剛才侮如此想到，就覺得過去確是做都有點後悔，可惜太遲了，沒有用了。

到，三鬼均看到面前給對方搭住去路，正是早先看到的人。他們來得眞快啊！數十丈高峭壁，說到就到，這可憐住三鬼了。他們約而同的發問：「你們到底是什麼人？」說話時還猝然打出毒器子，這時雙方相距不過丈許，他們都相信對方不會躲得開，沒料到對方根本沒躲，二鬼只見到一陣暗器打在銅鐵之類的東西上，就知道給對方擋住了，便放出一陣毒霧。

許氏兄弟心氣相通，同時發放濃濃毒霧，以爲必可傷及對方的，不料對方陡然[illegible]

其消亮。許氏兄弟萬料不及此，反而給嚇一大跳，不知對方是什麼意思。

嚇、驚、齊鳴過後，王鍃郎道：「姓許的，你不是問我們是什麼人？你現在可會知道？」

許氏兄弟愕然道：「你說我們知道？你幾時說過了？我怎會知道？」

王鍃郎哂然道：「這麼說，我們是白費心機了，而你，也實在可憐，竟然孤陋寡聞，有眼如瞎一至於此。」

許樓問道：「你幾時說過了？我怎沒有聽到？」

「所以我才說你孤陋寡聞，有眼如瞎！」

「你看不見，讓我說讓得出我們用的是什麼武器呀，還還也聽不出來，還配在江湖上走動！」

許氏兄弟心頭一動，脫口驚問：「你們是……」

（八九九）

僑樂村

牛公司

村中人語

不妨一知

人口

越南難民來了一批又一批。
越南人口有多少。
應付人口增加，發展衛星城市。

去去來來

金價大漲股市徘徊。
遊資兩邊走。
且看誰走得快耳。

風起處

五台山又起風雲。
是一場夢跟前三場夢。

富豪（二七）

志誠的猜想不錯，第二天張老板便私下和何經理作深談了。

「——你眞的不介意嗎？」

「怎會呢？還原是我提議的。」

「是的，假若要實現你的計劃，便能好這樣，你是知道的，我再沒時間，也不願管公司的事了，也許明年後年便要去英國一個長時期，公司也就等於是你的，和志誠夫婦合作也是好事。」

「志誠一直和我很合得來的。」

「其實，他祇要一個經理名銜，一年之後他便甚麼也不在乎了，何況我們又不是存心欺騙他？」何老板微笑，「但一切的事也要你去管去做的。」

「我是希望公司有萬歲，表面我做他的助理便成。總之一切會他們滿意，將來他們坐着收錢便可了。」何經理含笑說。

「他昨夜私下向我要求——希望先給他一個——像樣的職位，他便立刻向妻子提出投資的問題——所以我要和你仔細談談。」張老板望着何經理慢吞吞的說下去。

點滴留痕

‧翠薇‧

「沒關係，提升他爲經理吧！那祇不過是個空銜，但外邊連絡的事情再多一個人不可了。」

「好的，由你物色好了，我已說過經理的實權實務依然由你負責，志誠這方面不加薪的。」張老板柔聲安慰。

「那怎成？好歹先加他五百元吧！把他留在公司也可以幫我做很多內務工作的。」

「一切由你作主好了。」張老板拍拍他。

如此說過之後，張老板便特別請志誠和安娜，何經理到他家裏吃飯，他們五相往還了幾次，已經是十分熟稔了，今天上午張老板接到了安娜的電話。

「張先生，下午你有空嗎？我希望單獨和你談談，但地點不是在你公司。」她說得頗爲神秘。

「好的，好的，李太太歡喜在那兒？」

「隨便你吧！但不要選嘈雜的場所，或者我到你府上，方便嗎？」

「很好，很好，那不太招搖麼？」

「三點半我到府上拜候。」她說完便收綫。

張老板受寵若驚，經過幾次見面，他對安娜已經十分好感，現在更[illegible]得很了。

花鳥錦魚集

福建茶小苗

園叟

今年春天，我把去年收集的一批福建茶種子下種，大約三個星期後，這一批種子出芽了，這批種子的出芽率很高，有百分之八十以上。

幾個播種箱都青青綠綠的，非常好看。大約兩個月後我便進行移植了。先用一個三寸小盆每盆栽一株，亦可以用一個苗箱，每株的距離約三分之二寸左右，集體栽於苗箱中，到長至相當高時，才一株一盆的移入四寸盆中。

我較喜歡移入三寸盆中，因福建茶是盆栽樹，必須具有姿態，所以我喜歡由細小的時候開始剪裁，首先在幼苗長至二寸高時把其頂芽摘去，幼苗的頂芽被摘，植株無法向上直生，只有長出横枝，横枝到相當長時又再摘，不過這時便得要考慮的是，你希望這株小苗成大樹型呢，還是懸崖式，或飄出式，若是飄出式，便得讓它斜斜長去，不必去摘，一直生長一年之後，才正式修剪，定型，一般來說，幼苗生長兩年才正式定型，四年後就成爲一株中型樹，十年後成老樹，樹幹有碗口那麼粗大了。

有些喜歡玩直幹的，則不必摘頂芽，讓其直向上直生，亦是至二年後才定型。

（附圖：福建茶。）

大漠英雄傳

‧甄朧‧

六：太湖奇遇

鍾鶴羽道：「弟子雖則吃過很多大虧，但不知怎的，虧雖然吃了，但性命卻無大礙，我種行走江湖的人，吃虧自所難免，等我得了師祖傳授內功，師父傳授招數之後，再也不怕吃虧了。」

赤髮鬼道：「要是你給人殺了呢？」

鍾鶴羽道：「不怕。我一亮出師門名堂，或者把屑頭上的紅玫瑰紋身示人，只怕天下間沒人敢殺我一個。」

赤髮鬼道：「眞的？」

鍾鶴羽道：「憑一出師祖的名堂，這人除非是瘋子或傻子，否則誰還敢碰的嬌傳徒孫一碰。如果是瘋子或傻子，也見自已便會料理他。」

這話把赤髮鬼撐了一撐，叫她飄飄然發怒不得。

赤髮鬼雖則是天下唯一的最高女俠，但女人總喜歡給人家讚讚，她想了一想，終於慨然道：「好吧，你是天下第一個人，我也懶得教你，這張席子你拿去吧。」

說着把那張席子遞給他。

鍾鶴羽摸準了這個女人的脾氣，料她必定還有一本什麼秘笈之類，否則決不會一口應允，授他一個一面玩一面學的法門，當下搖頭道：

「師祖，你這張席子我不要，要了只有冷死的份兒，我在外面東蕩西闖，決不能把火陰蛋也帶了出去。」

赤髮鬼一聽，果然哈哈一笑，道：「小鬼頭，刁鑽古怪的本領，一如乃父，這東西你也拿去吧。」

果然摸出一本厚厚的册子，交給鍾鶴羽。

鍾鶴羽接過一看，但見封面大書：「內功捜秘」四個大字，下款是「赤髮鬼自題」五個小字。

鍾鶴羽又驚又喜，猛然省覺，這本册子署名「捜秘」，當然是師祖多年心血，她們下有嫡庶兩派，徒子徒孫不計其數，自己不過是其中之一。這樣，難道便有資格承受這寶貝的典籍麼？

當下雙手捧册子交還，道：「弟子無德無能，不敢接受這師門之寶。」

赤髮鬼忽地面色一端，道：「忠兒，你跪下來。」

鍾鶴羽依言跪下，赤髮鬼把册子翻了幾翻，在册子的頁縫裏抽出一張蟬翼般薄的藍色紗紙出來，莊容正色地說了一句話。

（三八七）

太陽之子

但他的眼睛仍舊好像蒙上一層薄紗似地，同時眼神奇異。范勳無法知道他在想着什麼，但他卻知道一定有些叫人害怕的事情發生了。

他問：「我睡了多久？」

艾靈聳聳肩膊。「航海時計停了。不過，知是一段相當長的時間，大抵二十個鐘頭吧。」

范勳回到操縱系統前面。「現在應該回去了。我們不妨在水星外邊兜個大圈子，也許我們可以通過的。」他希望他們的冰恒速度不會消耗太多的燃料。

一抹痛苦的表情來到艾靈的臉孔上。「太陽的體積，」他顫聲說。「眞是可怕極了，我從沒有想到……」

他突然停住了，在他的語氣裏面，有些什麼使得霎靈張大眼睛。

突然之間，星雲檢測器的電鈴開始響起來。

「流星！」范勳叫將起來說，然後三步拚作兩步的走到那檢測器的螢光屏前。他怔住了。

那不是流星，而是從太陽的火焰裏衝出來的一些什麼，朝着他們的大空船湧過來。

那是一顆行星，一顆黑色的行星，在它背後也是一片黑色的，但和它面對着的時[illegible]

艾靈[illegible]，卻見到它[illegible]說：「上帝啊，這裏怎會有行星的？這是不可能的！」聲音顯得很[illegible]。

霎靈跳起身來。

這是21世紀

‧稚名‧

「不，你記得有關火神星的那個古老傳說嗎？這顆行星是介於水星和太陽之間的。沒有一個人相信它的存在，因爲他們無法把它找到。但他們卻又無法解釋水星永恒在變的軌道，除掉認爲是受到別一個天體的引力所影響。」

艾靈說：「水星觀察站應該把它找到的嘛，不是嗎？」

「它來了，」范勳不耐煩地說：「在一分鐘之內，我們便要給它摧成粉碎了，假如我們：霎靈！」

船尾兩道呆滯的視綫和他那雙傲慢的黑眼睛串連起來。

「霎靈，這是一個世界！它可能是我們的世界。這個世界是供應給我們的，等一等！」

敢死隊居住的，她喘着氣瞧着他，艾靈說：「你瞧，范勳！那上面沒有人的，什麼東西也無法在那裏居住的。」

范勳溫柔地說，「你害怕降落看看嗎？」

那雙黃眼睛立刻盯視着他，稍神案亂而又狂野，然後艾靈飛的轉過身去。（七）

風滿樓

文：童華信　圖：楚子

二十九：無酒不歡

趙太在女兒新居中到處參觀過，返到了客廳來，便笑道：「我未來之前，還道你們幾個小姑娘必定把房子弄得一團糟，而今看來，卻是井井有條。」艾菲帶點自傲的神般，道：「當然哪，難道我們什麼也不懂。」趙太道：「你們是應該懂的，不懂也得學，年紀已不輕了，也快要結婚了，對于家頭細務，必定要懂，甚不然，便會吃虧的。」

艾菲笑道：「而今媽看過，大可以放心了。」趙太點點頭。艾菲道：「我與媽消夜去。」趙太道：「何必花錢。」艾菲道：「媽第一次來看我，只得清茶一杯，說成什麼體統，必定要吃點東西。」趙太聽女兒如此說，也便由她了，她知道趙宣去了喝酒，過了午夜才會歸家。母女兩人便到附近的小餐室吃東西，艾菲知道媽愛吃辛辣的東西，便要了一些馬來食品。趙太是那末關心女兒的懷愛，少不免又提到了李子奇。艾非雖然羞赧，也是高興。直到夜深了，才送媽到了碼頭，然後歸去。

今天有點例外，趙太返家，入門，卻見到趙宣呆呆的坐在客廳之中，手中卻拿了一杯酒，桌上是一瓶酒，半滿的，看相樣子在外邊還喝得不夠，返家來再喝。趙太道：「那末早便回來了。」趙宣抬頭道：「你是希望我不回來。」他的神色不大好看，語氣是那末重。

有些人喝了酒，面色泛紅，有些人則不然，愈是多飲，面色便愈是青白，趙宣便是這種人。人們說，飲了酒面色發青，便會有酒意，趙太便爲此就心，勸丈夫少飲，可是趙宣卻不肯聽，每天無酒不歡，自從女兒離家之後，心情大壞，酒便喝得更多了。趙太要勸也勸不來了。

今夕，他是約了朋友去喝酒的，那個朋友姓黃名中岳，是個商人，與趙宣是老朋友，常在一起喝酒，也是個酒徒。

他們今夕是上酒吧，趙宣談到女兒離家的事，黃中岳便道：「趙兄，這是必然的，兒女長大了，自然想自己獨居，做父母的也干涉不得，培養他們自立能力，學會了處事，學會了料理自己，也是一件好事。」

這幾句話說得合理，可是趙宣聽來便覺得十分不順耳，瞪大眼睛，道：「什麼話？」

他這個人習慣如此，心中有氣，便瞪大了眼睛，黃中岳道：「難道我說的不對？」趙宣道：「然則你的兒女都離開了你。」黃中岳道：「這又不然，我只有兩個兒子，一個還在身邊。」

趙宣不高興道：「爲什麼你不教他自立。」黃中岳笑道：「終有一天，今年他才十八歲，未成年，至于他的哥哥，卻已去了外國。」趙宣道：「男與女不同。」黃中岳道：「當今之世，男女都是一般，何況女兒大了，便留不住。」

這些話，趙宣都聽不順耳。黃中岳道：「老朋友，今天不似以前了，用舊的眼光看新的事物，實是不對，你不讓她走，你便會連女兒也失掉，你讓她在外自立，你還不會失去了她，她還會常常回來。」

趙宣道：「你這個人，另有一套。」黃中岳道：「老友，你得冷靜的想想。」

趙宣道：「難道我不會想，只有你才會想。」

趙宣爲人便是如此蠻橫無理，黃中岳便不作聲了。

螢火點點

‧葉果‧

三五：神秘

「眞的，電視台最高當局可能派你去伊朗拍一個記錄片集。」電話裏的女子聲音很權威似的。

「你在說什麼話？」莫厚齋說。

「我得到最權威的消息，不容你不信。」

「多謝了！」

「電視台最高當局知道你有異心，另一個銀台正派員跟你接觸。」

莫厚齋猛然呆在那裏，他驚奇得瞪大眼睛，心都——那女子是誰呢？昨天下午，就是有兩個銀台的拉角大將約我出去喝茶，甘詞厚幣，要把我拉去替他們[illegible]。我曾想到過慘綠的裙帶關係在金台揚眉，到不如干脆起飛，轉換一下環境……

但是晚上四到家裏，冷靜地想想，我獨爲還是不宜跳槽，想不到那神秘女人竟連我的底牌也掀開了，她到底是誰？是誰？

「亂講！」他粗聲說。

「不要發火，在這樣的場合你不宜發火，你認爲我的話不對，就當粉筆字抹掉，算了！」

「我不能跟你喋喋不休，我要回去開會。」莫厚齋不耐煩說。

「幾時才約我見面？比方，在你出發去伊朗之前。」

「我不再做傻瓜！」他的聲調很硬。

「你才不傻，這幾天，你老是在家裏查探對面大廈之窗口，看着我這個神秘女人住在什麼地方？哈哈哈，莫先生，你奔到的時候，告訴我。」

那女子說着執上電話。

困擾，惶惑，想不通，他無可如何地回到會議室，重又在桌邊坐下來。他坐下不久，便發覺所有的與會者都以特別眼光注視他。他想：馮龍多半不贊歡我在開會時，講馬拉松電話吧？

節目總監講完今年下半年的製作計劃後，轉臉向莫厚齋說：

「你出去聽電話時，總裁來了個電話，要我派給你一個重要任務——下個月帶隊去伊朗拍一套紀錄片集，關于工作細節，他和我明天早上在辦公室跟你商量，你沒有意見吧？」

心裏腦裏充塞着太多驚疑問號，也有懷驚號，莫厚齋能做到的是點點頭：

「沒意見，我明天上午去總裁的辦公室。」

散會，同事們紛紛走出會議室。力奇，羅威他們紛紛跟他握手，祝賀他雙喜臨門，他只脹地笑了笑，應酬着。當他在自己的辦公桌邊坐下來，又忍不住思潮起伏——那打電話的神秘女人是誰呢？她的消息那麼準確，她還金台的最秘密情報也知道，他……難道是總裁的機密秘書？不會，那麼化粧的妖怪，才不會做這種事情，她究竟是誰？爲什麼要打電話告訴我一切？

浪花集

愛玉之人

‧顧盼‧

老楊乘機對方老先生問：「喚？這戒指是什麼玉？」

方老先生這是第一次在牌桌上，遇到眞正有人欣賞他的古玉戒指，自然是唾沫橫飛。

「這是明代的玉器！」方老先生說：「明代有所謂江南名士，冒辟疆就是其中一個。」

「正是呀！他死後用它來陪過葬的。」

「哦？你一點也不怕？」老楊故意說。

方老先生微微一笑：「這種玉器是可以拾邪的，有什麼可怕。」

「怪不得碧綠之中，帶有血肉般的油潤色澤了！」原來是陪過葬的！」

方老先生見「識貨之人」，於是立即從手上脫下來：「你看，指環裏面的名字，說，也是這位名士自己刻上的——筆畫多勁秀！」

四個人打牌，這時兩個停了下來，談着一些毫不相干的事，自然有人發出不滿的聲音。

「好了，你慢慢欣賞這戒指吧，讓我替你打牌好了。」楊太乘機叫丈夫起身。

其實老楊早就是雅人之意不在牌，在乎賞古玉。他毫無意見便起身讓給太太打牌。

「哈哈！你到燈光細細的欣賞吧！」方老先生這時也顧打牌，不暇陪老楊欣賞。

正當方老先生是集中精神攻打「四方城」之際，也沒有注意老楊這時在什麼地方，他總認爲，這是老楊的家，閒枱打牌的幾個人，都當他脫掉那古玉戒指交給老楊欣賞的，即使老楊想不承認也不能，管他老楊身在何處。

第八圈快打完時，老楊才走到方老先生跟前，將那古玉戒指交給他老人家。

方老先生將戒指戴回手上，然後以說笑口吻對老楊說：

「你已經用放大鏡、或者透視鏡仔細的研究過，這的確是古玉啦？」

鐵石心腸

‧司馬紅‧

九五〇：追殺神秘客

卡杜雷哈哈大笑，說：「對了，金保羅，你眞是聰明，老實說，我把你留下來，就是想你做三面人，替我工作。」

金保羅說：「關於這一點，我早已猜到了，你絕對不是一個慈善家，把天涯浪子留下來，天天請他飲酒。」

卡杜雷很鄭重的說：「我這一項任務是非常古怪的，你不必問我是那方面的人，也不要研究何以我要你追殺那個科學家，本來這傢伙在瑞典城堡擔任做很重要工作的，一個月之前忽然失蹤，最近我們然後調查得到，他已經到了丹麥的首都哥本哈根，故此，我必須派人追殺。」

金保羅說：「從地理觀察，哥本哈根隔一條海就是瑞典，至於瑞典跟挪威的交界不過是一座山，挪威已經是蘇聯的衛星國，故此，他投奔哥本哈根，等於把你的秘密帶到蘇聯去，不可不防。」

卡杜雷說：「我早已告訴你，不必查此人的眞正身份，總之，我派你追殺，限期十天，你認爲有沒有把握辦得到呢？」

金保羅說：「如果我們談過這番話，就乘搭高速汽車駛往最近的一個機場，然後直航哥本哈根，在那邊的機場降落，如果那傢伙仍然留在原處，我當晚就可以把他殺掉，反之，倘若他已經離開你的調查過的地方，那就頗費功夫了，說不定他已經到了蘇聯。」

卡杜雷說：「十五分鐘之前他仍在丹麥的首都哥本哈根酒店，住在七〇七號房間。」

金保羅說：「是否你跟他做過最後一次的談話呢？」

卡杜雷說：「是的，我苦苦的勸他，他仍是不依，根本上這個科學家是此地最有能幹的人，我實在不想殺他，不過，他另有抱負，我是無法[illegible]

本港新聞

橫頭磡街坊會 新員廿七就職

（特訊）橫頭磡街坊福利會定於本月廿七日下午七時，假座尖沙咀重慶大廈金都城酒樓舉行第五屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，敦請黃大仙民政主任苗華安、黃大仙警署高級警司、黃大仙副民政主任馮祖佑、市政局議員、房屋署房屋事務經理余立本、黃大仙警署警民關係主任、名譽會長、名譽顧問等分別主持監誓及頒發紀念品。該會顧問凌漢、鄭木順、聘任梁志剛、馮國招、鄭鑑通，會長林得興，理事長梁志剛，副理事長鄭鑑通、陳登、陳杰，監事長方永創，副監事長林得興、陳強。已邀名流及有關人士參加，預料屆時定有一番熱鬧。（榮）

本港天氣仍持續酷熱 金牌冷氣機空運應市

最近由於本港持續炎熱，加上生活水準日漸提高，令冷氣機成爲最受歡迎的家庭電器，因此各方面搶購，熱潮不減。據估計，今年本港冷氣機的市場需求量比去年增長，而本港冷氣機價格亦已升值，影響來貨成本。本港市場上的冷氣機有不少名牌，其中金牌冷氣機爲美國名廠出品，多年來已深受本港用家歡迎。該廠爲應付本港市場急需，特將冷氣機空運來港，以應市場需求。

百事吉超值貢獻 全自動運氣水壺

百事吉爲酬謝顧客，特別推出大批精美實用的全自動運氣水壺。超值貢獻，按下水源就自動保溫，冷熱隨意，方便無比。此壺爲現代家庭的必需品。現在只要百事吉二個（或三號兩個、或大號一個），加港幣十八元，即可向各大士多辦館換取，比原價便宜一半以上。此壺更附有四個水杯，運氣水壺增設經久耐用，不易破損。此壺並有盛載冷飲、熱飲，適合旅行、郊遊。超值貢獻，附圖爲百事吉公司新產品。

商業

人造首飾 小姐有精品，時裝配飾，出口批發 ⑤四二三五 大公司特價

代裝電話 一價一律，平錢用途，歡迎大公司，有意請電 ⑤一四三○五九六 住宅暗線錄音

梳化椅 彈弓床 精工修理 翻新換面 H七六四一四五

生擒甲由 日本新特價 用法簡便，代理批發 K六八七七六六

妹裙沽平 H·四八一七四二

攝影廣告 承接各類商品攝影 說明書設計及印刷 5-276352 5-27[illegible] 道53號占飛商業大廈13A

防火噴劑 專爲住宅、寫字樓、工廠用。適合木板、地毯、傢俬什物及一般易燃物品之防火用途。歡迎廠家、零售商詢問。總代理：德興洋行 電話：五一二三九○三二、四一四六七

國泰第一 鋼具品質 鋼寫字檯 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

巴黎琴行 旺角分行開幕 大特價五折起 WEIMANN IBACHEMANN SIMANN 世界名廠鋼琴，原裝進口，歡迎分期，保用十年 總行：九龍柯士甸道156E地下 分行：旺角登打士街43－Q（家樂商場斜對面）

追債 代客追收空頭支票貨款 追債 ⑥271933（夜晚專用） 電話⑥775720

九龍 水晶地板 打臘抹窗 一切清潔 清潔公司 K687336 K782169

冷氣 國際工程 大批大小冷氣窗櫃平售 修理買賣洗按冷風櫃噴油裝氣喉 H713300 H713301

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

水晶地板 清潔打臘機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221 ⑧737438

漏水專科 小工程快捷 水喉渠 防漏 H278670 由永新專家負責，浴室天面漏水等防漏工程

美輪美奐粉飾公司 香港灣仔道二八一號 全港最快捷 免費報價 電話五一九二○三

氣動電熱蛋捲機 脚踏式及氣動式蛋捲機 捲花機等 ⑪628149 ⑪332035 國華電工行

興信 中國藤蓆 鳴帳蓆 絲綿被 毛毡床褥 貨多價平 上環永樂街327 K333216 旺角奶路臣街4B K629901

打字機 買賣修理 專精新機價廉 二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寰來公司K840931

中區聽電話 代客聽電話。收送文件，包裝專人服務，歷史悠久，信譽昭著。5－451310·5－451267

⑧一一八九〇六八八〇六八六 香港私家偵探社 紹介政府對保密註冊務跟蹤 九龍太子道141號長榮大廈308室 歡迎來電詢問或親到本社洽商

打字機大平賣 新到大批標準坐檯機$180 指法正中設備齊全手提機$80 歡迎買賣修理舊可換新 中建打字機公司5－738540 灣仔軒尼詩道291號四樓（近高雅酒樓）

漏天水面 專修天面、外牆爆裂 防漏工程 7719345

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑧二七七八六六

一鴻製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 本廠精誠出品 酒樓餐廳 歡迎參觀

經絡診斷機 專家精工製造 實用 價廉 香港郵箱11901

醫藥

印務平快 報價 精印中西 文件 ⑧－9081652

中英打字 油麻地彌敦道 A16 良友K315852

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING 大型工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室、娛樂事業、百貨商場及電子、製衣、塑膠、印刷等各種工業用途。先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行、中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。 大型窗口机6-8匹 櫃机5-20匹 家庭用窗口机1-3匹 6000-30000BTU 歡迎垂詢：中國冷氣有限公司 中環德輔道中20號德成大廈二樓·電話：5-229025

灸針功氣日本文志余 失眠心跳 風濕腰痛 半身麻痺 神經衰弱 頭胃脹痛 咳嗽痰喘 美美公司側 電話3－941210 3－849659 3－849043

麥堅盛 院長 麥氏針灸學院 門診：上午十時至晚八時 禮拜下午休息

轉弱爲強 敢誇必癒

男性衰弱 神經衰弱 院址九龍旺角新填地街323號2樓（近油麻地街口） （優待工貧針灸五元）

痣墨脫包 新法無痛 肉粒皮疤 C 27513

平價機票 美加珍寶747 美加台特快簽證 成功旅運公司 歡迎詢問5·440550 448271

特平機票 英美加包機·泰證特快 $100 HKG-LAX/SFO $1300 康樂旅遊公司 ⑧443055 ⑧441531

金航 新興大廈五一二室 3—858846 3—857745

台北	550	曼谷	1050	緬甸	1350
東京	1150	新加坡	1606	西雅圖	1350
大阪	1180	吉隆坡	1440	溫哥華	1650
漢城	1120	耶加達	2000	多倫多	1775

附設：貿易部進口時裝批發歡迎選購

何汝周皮膚專科 袁惠民女醫 針灸推拿 皮膚病風濕關節神經衰弱 佐敦道九號A三樓 電話：K三一○五三九

洪冠洲 頭耳鼻喉專科 干諾道中83號

研究院 口臭手汗 自我催眠 堅信丸 譚寶鈞院長 中國醫學院 醫

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣 上期交費 （每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

份外寫意 台灣超級豪華團 出發日期：29/7,5/8,12/8,19/8,26/8 九天$1690 七天$1580 暢遊：台北、芝蔴城、日月潭、溪頭、高雄、台南、台中等各地名勝。內陸機往花蓮，多晚豪華夜總會 住宿：希爾頓、圓山、涵碧樓、亞士都等一流酒店。直接經營，專人領隊，經驗導遊，享受一流，歡迎持證參加。 百威旅遊公司 電話⑧—433774 433778 德輔道中127號有餘大廈705室

金門 K942821 K946441 台灣 阿里山、芝蔴城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發 菲島 菲航六天豪華團 $1190 七月1,3,6,9,12,15,18,21,24,27,29 八月2,5,8,12,16,19,23,26,29 泰國 五天 $1490 七天 $1680 逢星期五、日出發 台泰快證 廉價機票 韓台百貨 旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

世運旅遊公司 中環國際大廈320室 電話5-456566 英國護照 美加澳洲 旅遊探親簽證準24小時辦妥 中華民國護照$180綠印均可申請 星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證 特快台證135 九天辦妥

京華旅行社歷史久信譽好 中環萬宜大廈211室⑧220181－2 ⑤266107－8 旺角廣東銀行14字樓四室⑧317629⑧318876 新界上水馬會道148A號1樓⑫906161⑫909765 台泰証 泰證220 連機票1200 各地廉價機票·台證$120 美加澳紐 英法比荷菲日星馬各國簽證綠印可辦 中華民國護照·英籍護照

台灣七天渡假團	$1350
菲律賓六天豪華貴賓團	$1190
曼谷六天特級豪華團	$1590

安輝 3-665623 3-691652 Philippine Airlines 遊菲島 搭菲航 菲航假期 六天豪華旅遊團 $1190 百勝灘 碧瑤 蠔島 逢星期六出發 泰國 芭堤雅古城 六天$1590 日本 九州鹿兒島豪華團 本州七天2750 台灣 九天$1550 台證$120 九龍彌敦道241號全寧商業大廈802B室（佐敦道口）

各國簽證散客衆多綠印者可辦 英法美加澳洲星馬日韓中東南與歐洲各國簽證各地護照 泰証 9天辦妥220 連機票1200 可辦住30天 免保免按金 菲律賓特快簽證 台証特快 入台證120 連機票690 中華民國護照180 技工勞工移民各國 護照 英國 非港出世居港五年歸化入籍可領英國護照 信達旅行社 中環德輔道中185李寶椿大廈405室 ⑥432945·⑥432919·⑤432945

台灣 中華航空公司·泰國國際航空公司贊助 溪頭豪華團 $1790 亞里山環島 $1590 暢遊：台北、花蓮、梨山、台中、日月潭、阿里山、溪頭、台南、高雄等名勝 住宿：圓山、芝蔴城大酒店。★出發日期：八月五、十二、十九、廿六 凡參加八月份台灣團奉送海天酒樓禮券150 ★辦證需時報名從速 明富旅遊企業有限公司 九龍尖沙咀星光行九二六室電話：K六六八二七二至三

曼谷·芭提雅·古城 五天豪華遊 $1590中華航空公司、泰國 六天豪華遊 $1690國際航空公司贊助 暢遊：水上市場、皇宮、鱷魚湖、芭提雅、珊瑚島、泰國縮影、著名佛寺等。住宿：一流·多晚夜總會 出發日期：八月五、十二、十九、廿六日 凡參加八月份曼谷豪華團奉送海天酒樓禮券150 明富旅遊企業有限公司 九龍尖沙咀星光行九二六室 電話：⑧—668272—3

四通旅遊有限公司 Tel:3 319179 0 —雙十國慶回國祝賀團— —澎湖阿里山任你選擇— 澎湖 阿里山 10月八日出發 14天只收1750 10月四日出發 十四天收1590

華僑日報讀者旅行團 每週出發

4天台北	$1090
7天台灣	$1540
9天台灣	$1690
7天菲島	$1350
4天韓國	$1590
5天泰國	$1550
7天星馬	$2620

廉價機票服務 代理世界各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢 專用電話 5-447130 詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大廈1702室

信用第一 台證 台灣直接 保證12天辦妥 收費120 歡迎同業託辦 假日照常 機票 台北來回530 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390 合法携帶 百貨 得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 ⑧851245 ⑧849562 ⑧859555 可帶免稅納稅百貨用品·倘遇退貨十足退款

包賺包銷 包退貨 韓日台百貨賺機票 台灣 世界各地機票簽證 ◀特快台證▶ 海明威旅運公司K958547 K958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

四海旅遊貿易公司 香港中環德輔道中通明大廈1203室 H—232865—6 九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 K368817·K366710·K300613·K318751 特平專綫 包機機票 工廠 學校 社團 旅行團 三藩市 洛杉磯 溫哥華 倫敦 巴黎 紐約 澳洲 印尼 日本 法蘭克福 多倫多 滿地可

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票 皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1200	英國	1580	溫哥華	1350	台北	530
紐約	1600	巴黎	1730	多倫多	1600	東京	1060
荷蘭	1730	南美	2000	椰加達	1810	星馬	1390
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	400	曼谷	920

日本簽證$50 台灣簽證$80 韓國簽證$10 星加坡簽證 $20 曼谷簽證 $140 馬來西亞簽證$20 簽日本証 各地機票特平⑤261548⑤224611 中環雲咸街3A號302室娛樂戲院側

3天縮短爲3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠 時間就是金錢，將以住三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務 第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415－7

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室 ⑥239147 ⑧254272 ⑧254276

美國	1000	加拿大	990	英國	1180	荷蘭	1530	台灣團	950	星馬團	2090
紐約	1230	椰加達	800	日本	580	巴西	3090	美加團	4650	菲島團	900
澳洲	1480	星加坡	750	台灣	350	南美	2280				
歐洲	1450	馬尼拉	350	曼谷	450	巴黎	1530	曼谷團	1490	歐洲團	5200

請參加 運佳旅行社 爲你安排之各地旅遊團 九龍旺角太子道141號長榮大廈306室（新觀酒家樓上） 3-819194 3-819826 （星期例假照常辦公）

菲律賓 碧瑤（蠔島）貴賓團 六天 $1190 乘坐菲航正常班機，飛機來回碧瑤，早機出發夜機返港，膳食以中菜爲主 住宿：最豪華之鄉村大酒店、新國際大酒店 7月1,8,15,20,22,25,29,30 8月4,5,9,12,14,19,24,26

台灣 阿里山九天 $1490 芝蔴城七天 $1350（包証） 超級豪華團 九天 $1750 七天 $1550 逢星期六出發（包個人証） 十天海陸空遊 $1490（包証） 自備台証減收 $100 7月15（滿）21.28. 8月4.11.18

曼谷 芭堤雅（古城）貴賓團 六天 $1490 七天 $1550 來回乘坐A300廣體客機，節目豐富，五次夜總會，住宿皇室大酒店及假日大酒店 7月1,2,8,9,15,16,22,23,29,30 8月5,6,12,13,19,20,26,27

星馬泰 十一天豪華團 $3250 暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。住宿最豪華之假日大酒店及凱悅大酒店。 馬星七天豪華團 $2650 7月14,24,28 8月7,14,21 9月8,25 10月6,23

華僑文化

在大會堂八樓
廣雅書學社書展會今日開幕公展兩天

金石文字篆刻名宿馮康侯氏，自辭退各大專教職後，一心一意爲文化藝術而服務，設講坐於寓所，分授書法，篆刻，金石文字等科。從學者紛至，其門如市。馮氏年近八旬，深感應接之不暇；且年前曾患眼疾，雖經手術割治，幸復重光，體力仍須多事休養。於是創立廣雅書學社，減少授課時間，既可去蕪存菁，更能爲專心好學，忠於文藝工作者而設。十年過去，漸見長成。茲值成立十周年紀念，將近年積存之作品，自我檢討。現定今明兩日，在大會堂八樓公展，參加者三十餘衆，篆隸草行楷，作品約共二百件。日本人士之追隨馮氏者爲數不少，學齡在一年或數月不等，亦得參與展出作品，以資鼓勵云。

馮氏之三公子文湛君，性雅恬靜，少有金石文字之好，得承家學，所學倍於常人，曾自設南天藝苑，深爲文藝界稱許。惟身體素弱，於去年六月病逝，聞者惜之。廣雅書學社之成立經過，得君盡力者殊多，茲爲記過往之陳跡，社友徵得馮氏同意，爰將文湛君遺作四十餘件，並將近年所作編成篆刻集，同時展出，人琴雖杳，尚有遺音，愛好書法篆刻之青年學子，幸勿失此文緣也云。

（趙少昂（右）黃君璧貼賀劉少旅八秩雙壽之近作）

太乙樓主劉少旅伉儷
八秩雙壽宴客盛況
文化藝術界紛以書畫詩詞致賀

太乙樓主劉少旅，此次八秩雙壽暨花燭重之慶，前晚假紅棉金寶石酒樓舉行，筵開數十席，賓客盈門祝賀，至爲熱鬧。劉君與文化界、書畫界交遊廣闊，壽以書屏詩詞，聯語屏幛致賀，是夕懸諸壽堂，琳瑯滿目。致送壽幛者：劉氏宗親總會理監事同人，恒隆銀行董事長莊榮坤，大生銀行董事長馬錦燦；致送金壽屏者：新聯行董事長蔡念因；致送壽聯者；謝熙，藍戒三；至於致送壽詩者甚夥，見另刊。致送畫幅者有：黃君璧之山水，趙少昂之雙棲壽帶，會后希之雙松，葉公超之墨竹，楊善深之鶴、梁伯譽之壽松，張韶石之牡丹松，劉秉衡之松鶴山水，周公理之雙駿，李長風之東方朔，周世聰之竹石，呂汀鶴之松竹，羅竹坪之松竹壽石，李撫虹之松鶴，趙泓俱之水仙靈芝，陳紫涵之蟠桃，伍蘇生之松鶴，何很道之壽菊，胡卓麟之靈貫蠶壽，胡彷石之雙壽圖，鄧廣松之山水，陳子和之雙之松，黎腕靈之蟠桃等。

（周公理（右）、楊善深（左）貼賀劉少旅八秩雙壽之近作）

天趣歸眞的繪畫
拜讀陳福善兄近作後記
陸無涯

我欣賞別人的繪畫作品時，一定除下了自己慣戴的有色眼鏡。只有這樣，我自己的個執掉，眞正投入客觀的視野中。比方：我愛戴茶色的水晶眼鏡，我養成非茶色的物象都感到很不順眼了。事實上：世界上多少凡有鮮妍奪目，多姿多彩的物象，透過任何一種帶有濃厚主觀性的「染色鏡」再投入視野時，它們的眞色當時見，才算減淡折扣都被變化了。無他，作爲欣賞任何一個畫家的作品時，應該能夠保持純客觀的角度，絕對不可能把人家的作品帶進自我的主觀的角度來。

當太平洋戰爭結束的翌年，一九四六年，我重回到香港，又開始有機會欣賞陳福善兄的作品了。這三十多年以來，我欣賞他的作品眞不少；有時我到他的畫室去造訪，一遍看了數十幅以上的製作。因此，我對於福善兄的「藝術驅搏」和「藝術心領」一心不會太生疏的。

我自己本來是個洋畫科班出身的學徒，年事大了才集中研習中國畫；但我並沒有完全割斷這件老衲，相反地對於這體系的西洋繪畫，依然保有一份濃厚的興趣。（未完）

朗誦中心設國粵語朗誦班

朗誦中心新設「國粵語朗誦班」，本月廿九開課，全期十講，導師伍華才。隔週六下午在九龍城區授課。報名每日下午五時半後，電K九四六八七二聯絡云。

土風舞協會設中級訓練班

香港土風舞協會第二期中級訓練班招收新學員，歡迎參加往黃大仙路聯會敎恩堂。或函旺角郵箱八七六九號及電三一八七九七〇〇劉細萍敎詢云。

尚有文化消息刊在第六張第三頁

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會鼎力贊助

信譽標誌

響應七天有薪假期＊廉收團費普及旅遊

特・點・簡・介

＊響應當局七天有薪假期，精選行程，廉收團費，普及旅遊。
＊各大航空公司鼎力贊助，來回班機及一切交通工具經預先全年定妥。
＊住宿一流大酒店，每日三餐精美膳食，豪華夜總會欣賞多姿多采表演節目。
＊由經驗豐富之專業旅遊人員担任領隊，隨團殷勤服務。
＊由本會贊助之假日旅行團，遇有行程不兌現，接受來函投訴
會址：香港中區德輔道中106－108號鴻德大廈二樓203室。
電話：5－458384　5－452370

台灣溪頭 7天環島團 $1,550 遍遊：台北、日月潭、溪頭、高雄、花蓮 住宿：圓山、希爾頓 逢星期六出發 金碧輝煌團

台灣阿里山 9天環島團 $1,780 遍遊：台北、梨山、日月潭、阿里山、高雄、墾丁、花蓮、芝蔴 採用雙程國內航機 住宿：圓山、希爾頓 逢星期六出發 台灣渡假團

台灣芝蔴城 4天週末遊 $1,090 遍遊：台北、芝蔴城、烏來、陽明山 住宿：圓山、石門芝蔴大酒店 逢星期六出發 福祿壽團

菲律賓 7天豪華團$1,350 MABUHAY PILIPINAS 遍遊：馬尼拉、碧瑤、艾爾廸、百勝灘、大谷地、文化村、蠔島、海上賭場。住宿：五星級大酒店 8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

韓國 5天豪華團 $1,750 遍遊：漢城，華克山莊，昌德宮民俗村，龍仁然農場等。住宿：一流酒店，超值享受 8月6日 9月10日

泰國芭堤雅 6天渡假團$1590 7天豪華團$1650 遍遊曼谷名勝，芭堤雅住兩晚 住凱悅及第一，全程一流享受 逢星期五、六日出發 黃金假期策劃

本港各大航空公司聯合贊助　請向下列各會員旅行社報名查詢

每日寶島 豪華遊覽團 $1550 $1780 天天均可依照行程出發 專人長駐嘉義，安排遊阿里山 內陸機往花蓮、住圓山級飯店 國花渡假團

日本 八天日本本州超級豪華團 $3280 遍遊：大阪、京都、奈良、富士山、箱根、熱海、東京。住宿一流豪華大酒店 29/7 5/8 12/8

日本 7天南北九州豪華團 $2950 遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鐘乳洞、自然動物園、宮崎、蝦之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島 20/8 27/8 3/9 17/9 1/10 29/10 日航假期

美加西岸 15天豪華團 $7,990 遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華 15天探親團$5,290 5/8 16/9 11/11 21/12

馬星泰 11天豪華團 $3,250 遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂、星加坡、曼谷、芭堤雅。住宿：假日、美輪、凱悅大酒店。29/7 7/8 14/8 21/8

星馬 7天豪華團$2,550 •全港獨有精選行程 •巨型直升機上雲頂 •跨海纜車遊聖陶沙 •回程泰可停留泰國 遍遊：檳城、怡保、太平湖、吉隆坡、星加坡 7月23日30日 8月6,13,20,27日

金利 旅業有限公司 3-660266 3-683229
韓國 旅 逢星期二、三、六出發 四天$1790 $1590 五天$1950 $1790 回程台北不另收費 九龍金巴利道60號金碧閣地庫

益僑 旅運 3-676768 3-676498
菲律賓七天 $1,290
日本七天 $2,950
泰國七天 $1,680
台灣七天 $1,690
尖沙咀北京道69號環球大廈1101室

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780
專人代辦 多明尼加特快移民簽証 及 暑期學生廉價各地機票／旅行團
香港旅行社協會會員　太平洋區旅遊協會會員　香港旅遊協會會員
代售各地特價機票・星期六下午照常辦公 香港大道中興瑋大廈1006室

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-856330
星馬七天 $2550 7月23,30
星馬泰10天 $2990 8月6,13,20,27
星馬泰12天酬賓團 $2780 7月27,30 8月3,6,
日本本州七天 $2690 7月29, 8月6,
菲律賓七天 免帶美金 $1350 7月24,30 8月5,11
台灣九天豪華團 $1850(包証)逢星期六
台灣雙十國慶團14天 $1550 10月8日
東歐中東埃及希臘16天 $6990 8月3日
美加11天 $5490 7月26, 8月3日
美加東西岸19天 $9980 8月6,12日
香港中環廖創興銀行大廈1701室 九龍彌敦道新興大廈2409室A

司諾 旅遊公司 3-678734 3-677450
菲航假期 盡善盡美！菲律賓航空公司贊助 菲律賓六天豪華團$1190 遊菲島，搭菲航！7月25,29,30 8月4,5,9,12,14,19,24,26 9月2,9,16,23,30 10月7,14,21,28
星馬泰12天渡假 $2780 $2680 29/7 3/8 5/8 19/8 26/8
曼谷芭堤雅五天 $1490 $1440逢週六日出發
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈十一樓1108室

英美 公司 5-240863 5-235599
美加豪華團 PAA機 29/7 4/8 5/8 16天$7850 21天$11500
台灣豪華團 PAA機 29/7 12/8 19/8 5天$1650 7天$1480
寶島豪華團 22/7 29/7 5/8 12/8 19/8 7天$1290 6天$1190
外國升學 拾多年經驗辦理 英・美・加・瑞 各學校及護士學校等 1978/1979各季入學一切手續 請提早申請
香港皇后大道中37號余道生行404室

保保 旅行社有限公司 5-234047 5-234048 5-254663
台灣 精選遊 七天HK$1400 九天HK$1550 逢星期六出發
泰國 貴賓團 六天HK$1590 七天HK$1690 逢星期五出發
菲航假期 HK$1190
地址：香港中環萬宜大廈520室

永安 旅行社 5-256243-0 3-694447
中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
菲律濱碧瑤七天豪華團 $1380- 29/7, 5/8, 12/8, 26/8, 1/9
日本鹿兒島九州七天豪華團 特價$2890- 26/8, 1/9, 2/9
日本本州(富士山)八天豪華團 $3280- 29/7, 29/7, 5/8, 12/8
韓日(本州)九天豪華團 $3650- 29/7, 5/8, 12/8
台灣九天豪華團(阿里山) $1880- 逢星期六出發
曼谷五天豪華團 $1590- 逢星期三出發
星馬泰十二天渡假團 $2850- 7/8, 14/8, 18/8, 25/8
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

Mabuhay Pilipinas DELUXE
菲律賓 7天特級豪華團 $1,350 7月23,27,30日 8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
請向港九各大旅行社查詢

遠洋 旅遊(香港)有限公司 3-660208 3-687622
菲律賓 六天豪華團(乘國泰)$1299 逢星期六出發 七天豪華團(乘AMI)$1350 8月2,5,8,11,14
韓國四天渡假團$1590逢週三出發 (回程停留台北，不另加費)
曼谷五天豪華團$1560逢週四出發 (住宿納萊、假日酒店)
韓日八天豪華團$2990逢週六出發
台灣九天豪華團$1750逢週六出發
美國西岸十天團$5450 8月4,18 9月1日
美加西岸十七天$8390 8月4,18 9月1日
九龍尖沙咀美麗道五號二樓（凱悅酒店對面）

成功 旅運公司 5-440550 5-448271 12-625424
創業25年 服務至上 信譽超著
平價機票 台灣天天出發 阿里山豪華團 七天$1550 九天$1780
美，加，台，特快簽証 專寄外埠行李，妥當快捷 歡迎詢問 備索章簡
香港德輔道中嘉華銀行大廈506室 新界：沙田大圍道50號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
雙十節國慶十五天$1590(包証) 雖逢慶典佳節，所有房間預早定妥，請放心參加！
（歡迎各界社團同鄉會委托）
1.全程採用國泰航空公司客機，可逗留返港，而班次頻密。
2.參觀海陸空軍聯合演習，政府十大建設及全省名勝古蹟。
3.特別安排政府招待之遊藝大會。
4.全程均由本公司特派最富此類經驗領隊隨同。
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室 九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）
日航假期九洲七天 $2950
台灣豪華環島團 七天$1550 九天$1750
曼谷精選團六天 $1650
菲律賓豪華團六天 $1190
星馬泰特選團 七天$2650 十一天$3250
豪華歐遊團十五天 $5989
香港皇后大道中16－18號友邦行1502-3室

南華（快捷）5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222
（乘新航）韓國四天$1590阿里山$1750 逢週三，六出發
韓日九州八天$3350本州九天$3450逢週三，六出發
日本本州六天$2650九州七天$2990逢週二，四出發
曼谷芭堤雅五天$1560 逢四，六出發
韓日本州八天$2990(乘大韓)逢星期六出發
菲律賓六天$1299(乘國泰)8月3,5,10,12,17,19,24,26
馬星泰12天$2780 7月29 8月2,6,10,20
美國10天$5450 8月4,18 9月1,22
美加14天$6890 8月4,18 9月1,22
中環德輔道中106－108號鴻德大廈五樓 尖沙咀北京道環球商業大廈605室

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂之旅 韓國五天遊 $1490
全程住單人房專爲享樂者安排特別節目
韓日八天豪華團$2990 逢星期六出發
台灣七天花蓮團$1350
菲律賓六天豪華團$1190逢星期六出發
美加15天豪華團　歐洲23天豪華團
各國簽証　特價機票
九龍彌敦道81號嘉利大廈十樓B座

七海 旅運有限公司 5-447137（四線）
美加 15天探親團$5290 15天豪華團$7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
出發日期：5/8 16/9 11/11 21/12
歐洲 15天英航歐遊$5989 16天東歐中東$6990
菲律賓、星馬泰、日韓台渡假團（每週出發）
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
地址：香港德輔道中國際大廈1702室

吉時吉 3-694971 3-695545
CIC 酬賓大抽獎
凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得
環宇汽車公司送出 三菱房車乙部
謝瑞麟公司送出 萬元巨鑽戒
獎品繁多、恕難盡列 敬希查詢
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

香港文娛 遊覽有限公司 3-695008-0 5-250302-5
歐陸風光 29天$11500 22天$9950（逢週三出發）
美加風光 25天$9600（逢週一出發）
馬星泰十二天$3250 8月3日
馬／星八天$2650 8月3日
泰國五天$1590 7月26日
香港：德輔道中恒生銀行大廈1403室
九龍：尖沙咀漆咸道百樂酒店119-120室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
台灣 九天環島阿里山$1750週六出發 九天環島海陸空$1690週三四五六出發
韓日八天 $2990 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299 8月3,5,10,12,17,19,24,
馬星泰十一天 $3250 8月7,14,21日
曼谷六天 $1590 逢星期日出發
韓國四天渡假 $1590 逢星期三出發
美國西岸觀光團十天 $5450 8月5日 9月16日
日航美加西岸十五天 $7990 11月11日 12月21日
香港中環大道中萬宜大廈531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

美亞 旅遊有限公司 3-695060 3-695069
韓國華克山莊賭城遊
全程由華克山莊賭場酒店、美亞旅遊有限公司聯合免費招待
詳情請詢：
美亞旅遊有限公司 Your Travel Agency Ltd.
地址：九龍漆咸道67－71號安年大廈1104室

旅行社聯合廣告

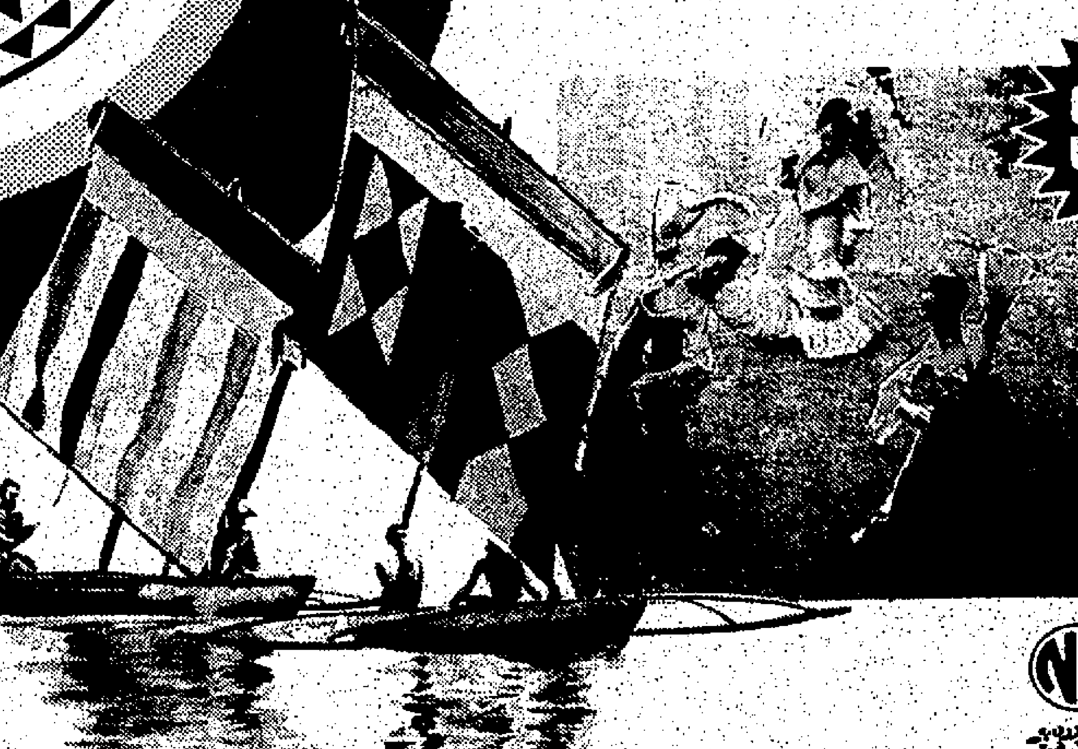
聯合增強信心
合作減低成本

Fiesta Filipina

現正推出ECONOMY FIESTA FILIPINA

碧瑤「夏蓮娜」七天酬賓團

$1,150



菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

行程遍遊百勝灘，大谷地(火山湖)，文化村，市區近郊，蠔島樂園，艾蘭廸，碧瑤及夏蓮娜海灘。飛機往碧瑤；行程以中菜爲主。並供有多晚不同情調夜總會，住宿豪華大酒店。

出發日期

- 7月22,24,28,30日
- 8月3,5,9,11,15,17,21,23,27,29日
- 9月2,4,8,10,14,16,20,22,26,28日
- 10月4,10,16,22,28日
- 11月3,9,15,21,27日
- 12月3,9,15,21,27日

六大機構聯合贊助

菲律賓「SUPER TRAVEL」集團
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPL
NEGROS NAVIGATION
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Manila Garden Hotel

Fiesta Filipina SPL
菲律賓七天特級豪華貴賓團
$1335
海陸空
遨遊菲律賓七天
豪華郵船"森林女神號"
$1490
如期出發：歡迎報名參加，詳情請向各大旅行社查詢。

★請向下列各大旅行社報名查詢★

康年

聯營五年,港九獨我一家。提防冒認,抄襲廣告,魚目混珠。貨眞價實,特價複贈送怎能對比?
台灣旅團總滙＊平日、暑假天天出發
綜合行程：台北圓山＊芝蔴城＊澄淸湖圓山＊亞里山賓館
日月潭觀光＊溪頭溪光樓＊梨山賓館＊花蓮海濱＊希爾頓
三次夜總會＊乘內陸噴射機＊觀光火車＊冷氣旅遊車＊遍嘗台灣名菜
台灣旅程費（香港隨團出發加簽証機票費）九天$1150
八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天連機票$1070

四達旅行社 K-678077 K-678354

SITA WORLD TRAVEL (HK) LTD
九龍尖沙咀彌敦道100號
東英大廈地下商場G34號

環球通運 香港有限公司 3-681295-6

美加旅遊
學生機票
歡迎電話垂詢及比較
菲律賓七天超級豪華團
$1335
九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大廈321室

嘉賓 旅遊公司 3-302385-0 5-241181

台灣豪華團
嘉賓團 9天$1750 7天$1550 8天$1680 6天$1480
酬賓團 9天$1390 7天$1190 4天$990
住宿圓山、芝蔴城、阿里山賓館等大飯店。
暢遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄淸湖、阿里山、嘉義、日月潭、新竹、石門水庫、芝蔴城、陽明山、故宮、烏來、台北等名勝。逢星期五、六日出發
九龍彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室
香港中環華人銀行大廈1201室

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8

九天阿里山、芝蔴城環島遊
豪華組：$1790 酬賓組：$1500 逢星期六出發
香港青年暑期寶島康樂營 $1090
3/8 7/8 11/8
菲律賓七天豪華團 $1250
暑假歐洲遊 $5789
日本南北九州七天豪華團 $2950
代辦台証 中華民國護照 各地簽証 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室

台灣 九天環島阿里山 $1780
逢週一六出發七天 $1580
森林女神號海陸空遨遊菲島七天
菲律賓七天貴賓團 $1200
7月17,18,21,22,23,24,27,28,29,30日
8月2,4,5,8,10,11,12,14,16,17,19,20,22,23,25,26,29日
曼谷芭堤雅七天 $1570 逢週六日
韓國四天豪華團 $1550 逢星期三、六
日本本州七天遊 $2690 逢星期六

寶麟 5-244683 5-263600

台灣海陸空 七天$1400 九天$1600
早機去夜機返足九天行程
住圓山、芝蔴城、阿里山
逢星期六出發

日本六天豪華團 $2750
逢星期二出發
韓國四天男仕團 $1980
5/8 2/8 1/9 7/10

菲律賓碧瑤蠔島七天豪華團
全程酒店$1200
逢星期六出發
馬尼拉住宿：華都、碧瑤住松樹
全程多晚夜總會

曼谷、芭堤雅五天團 $1590
星馬八天豪華團 $2650
星馬泰十二天豪華團 $3250

5-435346-7 **康德** 5-444909

好消息
酬賓大贈送
凡即日起參加各地旅行團
蜜月團☆豪華團☆特價酬賓團
即送
名貴特大橡皮艇乙隻
皇后大道中176A錦安商業大廈702室

一帆 3-692137-0 5-258239-0

SINGAPORE AIRLINES 星航贊助豪華團
曼谷芭堤雅 1590 星泰~星馬七天 2350
台灣四天 1090 七天 1490 九天 1650
日本七天 $2490 韓國 $1790
菲律賓碧瑤 $1190 海陸空遨遊
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家
汎美航空公司 贊助美加遊 $7,800起
尖沙咀海洋大廈523室
德輔道中48號802室

漢誠 K-883071 889734 H-438221 438231

菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤
7月17,23,29 8月4,10,16,20
暢遊台灣 住宿圓山
九天 $1390
出發：逢星期日
芝蔴城 內陸機 夜總會
台灣 縱貫遊 五天 $1090 逢星期日

百樂 旅遊社有限公司 5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

Fiesta Filipina
菲律賓
暑期全線酬賓
$1050起
餘額無多，報名請早
旅樂菲島 一致推崇
詳情歡迎來電查詢
精美章程電索即寄

雅信旅遊 ☎3-817220 3-807618

Fiesta Filipina
菲律賓
碧瑤
夏蓮娜
七天酬賓團
菲島註册 提防影射
彌敦道760號東南大廈 大大公司樓上 7樓26室

康達 3-852667 3-855060

台灣 四天$1050 七天$1350
菲島 七天$1335 $1150 C.I.免帶美金
曼谷 五天$1490 七天$1590
星馬 七天$2550 11天$3250
韓日 五天$1890 七天$2790
美加 十天$5300 17天$7990
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大廈1503室

哥頓 旅運有限公司 5-446277 5-446955
香港李寶椿大廈1215-6室

夏威夷2天 175
羅省3天 460
菲島7天1335
最佳保證
台灣 九天豪華1800 七天豪華1600 十天暑期1490 14天雙十1550
泰國超級好運團 1680
專辦泰証、台証、特平美加機票

愛美 旅遊 香港 有限公司 K-664173 664735

周末渡假團
逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天 $1250
泰國巴提雅六天 $1650
台灣環島九天 $1800
星馬泰十一天 $3250
本地特廉遊艇租賃
彌敦道241號金冠大廈十樓1004室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
香港干諾道中55號1103室

菲律賓
七天貴賓團 $1335
海陸空遨遊七天 $1490
每週均有團體出發

台灣
墾丁公園組 九天$1590 八天$1520 七天$1420 六天$1350 五天$1230 四天$1160
阿里山組 九天$1650 八天$1580 七天$1510 五天$1150 四天$1090
專營往歐美加、特約廉價機票，歡迎委托辦理
唯一享受·唯一服務

欣欣 旅運 香港 有限公司

寶島溪頭五天
海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程暢順輕鬆
逢週四出發
祇收$1350
歡迎社團及商行機構委托

阿里山七天團
少行枉路600里
七天行程勝於九天
1.香港－高雄（坐中華）住圓山
2.澄淸湖－阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山－日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭－梨山 住梨山賓館
5.梨山 天祥－花蓮 住阿士都
6.台北－故宮－陽明山 住圓山
7.烏來 自由活動 夜機返港
費用：$1590
逢週一出發

假日遊踪

暑期酬賓加開
本洲宇宙博六天豪華遊
$2,350
7月22日 8月5,12,19,26日
本洲七天豪華遊
$2,790
7月23,29 8月6,27
9月9,17 10月8,22

吉時吉 CIC 3-694971 3-695545

酬賓大抽獎
凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得
環宇汽車公司送出 三菱房車乙部
謝瑞麟公司送出 萬元巨鑽戒
獎品繁多恕難盡列 敬希查詢
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰 3-944255 旅遊公司
旺角彌敦道729號地下

菲律賓碧瑤（來回航機）$1190（海陸空）$1490
韓國（漢城）華克山莊 $1590（釜山）$1890
全日本（本洲 韓國聯遊 $2990
台灣週末酬賓團 特價$999

永達 旅遊公司 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0

曼谷豪華團
五天 $1599
六天 $1680
逢星期三六出發

菲律賓
海陸空遊七天1490
七天豪華團1335

留學 探親 旅遊 暑期赴美加機票 訂位從速
九龍彌敦道92-94號華敦大廈八樓B座2樓
香港中環德輔道中24號廖創興銀行大廈1408室

達通 旅運有限公司 H 230220 H 227763 K 666163 K 663628

菲島 貴賓團 $1290 / $1490
台灣 阿里山九天豪華團 $1690
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $2700
歐洲 十五天豪華團 $5989
美加 西岸十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大廈1402室
九龍彌敦道東英大廈213室

快意 ＊中華民國觀光局指定＊ 行政院·僑委會備案 台北市甲種旅行社聯營

凡即日起報名各地旅行團除獲特價外更可得價值$100元之名貴禮品乙份
台灣旅團總滙＊眞正天天依期出發
行程保證兌現·事實勝於狡辯
綜合行程：台北圓山＊芝蔴城＊澄淸湖圓山＊亞里山賓館
日月潭觀光＊溪頭溪光樓＊梨山賓館＊花蓮海濱＊希爾頓
三次夜總會＊乘內陸噴射機＊觀光火車＊冷氣旅遊車＊遍嘗台灣名菜
台灣旅程費（香港隨團出發加簽証機票費）九天$1150
八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天連機票$1070

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 5-777628

菲律賓 $1190
七天豪華貴賓團
海陸空七天 $1490
每週三團出發
內陸航機往返碧瑤
遍遊文化村、百勝灘、海上賭場、蠔島樂園
曼谷豪華團六天 $1590 七天 $1630
台灣豪華團七天 $1490 九天 $1690
日本貴賓團六天 $2650 七天 $2790
代售各地機票及各國簽証
銅鑼灣怡和街9號百德大廈1606室

華輝 3-687687 3-666735 5-240192-3

台灣 阿里山 溪頭 芝蔴城 環島
九天 $1490
七天 $1290
五天 $1190
參加菲島團C.I.免帶美金
曼谷 芭提雅 古城
七天 $1590
六天 $1490
逢星期五、六乘意航出發
九龍彌敦道241號金冠大廈605室
香港中環德輔道中52號什生大廈804室

環球 ATW 5-224086-8 旅遊有限公司

曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人領隊
日本 六天 $2650 假日遊踪七天團 $2790 逢週二、六日出發
美加 西岸十天團 $5450 西岸十四天團 $6890
韓日九天遊踪 $3450 韓國四天遊 $1750 逢週六出發
英航 歐遊團 15天 $6238 21天 $8788
香港皇后大道中70號連卡佛大廈1408室

大衆 H-440791 H-440601 H-451382

菲律賓七天特級豪華貴賓團
曼谷＊芭提雅
暢遊皇宮－鱷魚潭－古城
五天豪華團 $1599
逢星期三、六出發
馬星泰豪華觀光團 十一天 $3250
馬星 七天 $2650
台灣 阿里山·芝蔴城·梨山 七天$1350 九天$1490 逢星期六出發

主恩園 K 859338 889002 H 787374

菲 海陸空 $1400 $1250 七天 $1150
台 七天 $1200 九天 $1450
青年團 $1100 九天 十月團 $1550 十四天
泰馬星十天 $2850 $2450 泰五天 $1450
韓日台十四天 $3200 $2400 韓台九天 $1950
美加歐洲團兩週 $6000

亞細亞 旅行社 3-940237

菲律賓
七天貴賓團 $1150
海陸空遨遊七天 $1490
每週均有三團出發
台灣芝蔴貴賓團 七天 $1550 九天 $1750
住宿圓山，芝蔴大飯店，暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排，保証盡善盡美，逢週日出發
九龍彌敦道666號上海商業銀行大廈1302室

博覽 5-438871 5-438801 5-438492

菲律賓碧瑤蠔島 七天 1050 保証十足兌現
曼谷芭堤雅
古城鱷魚潭五次夜總會
六天 $1490
七天 $1550
逢星期二、六日依時出發
韓國漢城 四天 $1590
坐星航 早機去 晚機返 住東鳴 華克山莊等酒店
逢星期三、六出發
台灣阿里山
芝蔴城七天 $1250
特價 九天 $1390
暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊
逢星期六、日出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣　上期交費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

亞細亞旅行社
電話：3-940273 4線
九龍彌敦道666號
上海商業銀行大廈
1302室
免費簽証

美加西岸豪華團
美加15天　$7590
美國九天　$4390
行程包括：夏威夷、羅省、廸士尼樂園、荷李活影城、拉斯維加斯、聖地牙哥、三藩市及溫哥華等地
出發日期：每月均有團出發

澳紐豪華遊
全程十二天　$8190
行程包括：雪梨、藍山、三姊妹石、珍羅蘭鐘乳石洞、墨爾砵及坎培拉、紐西蘭南北島名勝奧克蘭、維多摩螢火洞、羅多路亞、谷士雪山、皇后城及維加遠湖等地。
出發日期：
15/7・15/8・15/9・15/10

菲律賓遊踪
菲律賓七天豪華團$1150
遍遊馬尼拉名勝，飛機往碧瑤，四晚不同情調夜總會，住宿五星級大酒店。
出發日期：7月15・17・18・21・22・23・24・27・29・30日
8月2・4・5・8・10・11・12・14・16・17・19・20・22・23・26・28・29日

台灣芝麻貴賓團
九天$1750　七天$1550
住宿圓山、芝蔴大飯店、暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排，保證盡善盡美。逢星期日出發
台灣九天遊$1490
乘中華航空公司逢星期六出發

請飲 閤府統請
凡八月底前參加者更有機會獲得好世界酒樓豪華鮑翅席一桌　好世界酒樓旅遊部　熱綫電話：3-726004 3-725004

凡參加本旅遊部主辦之旅行團可獲得下列優待：
★本酒樓貴賓優待咭一張
★本酒樓禮券100元
★出發前豐富茶點招待
★旅程完畢豪華翅席歡宴
★最新欵精美旅行袋一個

菲島豪華貴賓團
七天　$1350
・乘搭波音707豪華噴射客機・多晚夜總會觀賞精彩歌舞表演・飛機來回碧瑤免除長途乘車之苦・住宿五星級一流豪華大酒店・暢遊火山湖、百勝灘、海上賭塲、千島縮影、蠔島樂園・獨立成團・準期出發，專人領隊，殷勤服務・粵語導遊，詳盡介紹沿途風光。
出發日期7月21,24,27,30
8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
9月4,7,10,13,16,19,22,25,28

曼谷芭堤雅
六天　$1590
七天　$1690
遍遊泰國名勝古蹟，玫瑰花園，水上市塲，珊瑚島多晚夜總會，住宿假日及溫莎等大酒店。
出發日期7月26,29,
8月2,5,6,9,12,13,16

韓國
五天超級豪華團$1890
四天特選酬賓團$1590
遍遊漢城市，民俗村，釜山慶州等地。華克山莊賭塲觀光，享用著名之人參燉雞。
出發日期7月22,29,
8月5,12,19

日本
本州七天豪華團$2750
暢遊京都、大阪、奈良、名古屋、富士山、箱根等。子彈火車、寶塚歌舞、美加度夜總會。
出發日期7月22,29,
8月6,27.

星馬泰
七天$2650
十一天$3250
暢遊三國名城，雲頂高原、芭堤雅等勝地全程飛機，多晚豪華夜總會。
出發日期7月24,28,8月7,14,21.

九龍美孚新邨85號　3-725460　九龍彌敦道麗斯大厦1503室3-305391　飲食與旅遊・好世界一流

印尼峇里島六天渡假
暢遊猴子森林，千年神木，巴沙奇神廟，蝙蝠洞，聖泉，活火山，博物館及藝術品廠等。
22/8 19/9 24/10　$2700
（只限持護照者參加）

英航假期
15天逍遙歐洲團
暢遊英國、法國、瑞士、德國荷蘭、比利時、各地名勝、包食宿遊覽及來回機票。
特價$5800起
8/7 22/7 29/7 5/8 19/8 26/8

曼谷（古城）芭堤雅
六天超級團
暢游玫瑰花園，水上市塲，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，著名佛寺等，五次夜總會
逢二、三、六、日出發
六天$1490
七天$1550

芝麻城阿里山環島
乘搭日亞航早上出發。
住圓山、阿里山賓館
多晚豪華夜總會。
逢六、日出發
九天$1780
七天$1580　四天$1090
台灣海陸空十天特價$1490
3/8 9/8 8/8 16/8 18/8

日本本州七天
暢遊京都、大阪、奈良，富士山、熱海、名古屋等名勝。
特價$2650
本州宇宙博六天
$2850　29/7 5/8 12/8 19/8 26/8
日航假期
福岡/別府/宮崎/指宿/鹿兒島
$2950　30/7 20/8 27/8 3/9

風和日麗萬里遊
新加坡/檳城/吉隆坡
七天$2550　1/8 5/8 12/8 19/8 26/8
新加坡/曼谷
七天$2500　29/7 31/7 5/8 14/8 21/8 28/8
新加坡七天
$2190　24/7 31/7 5/8 14/8 21/8 28/8

森林女神號
菲島七天海陸空遨遊$1390
七月份前報名者只收$1340
7月27
8月8，5，16，17，19，20，29
（海上遨遊三夜四日）
7月22，23
8月2，5，16，17，19，20，29
（海上遨遊二夜三日）

菲律賓七天豪華遊
暢遊碧瑤，百勝灘，蠔島樂園
住宿五星級馬尼拉花園。
七天$1250
六天$1190
7月18，21，22，23，24，27，29，30
8月2，4，5，8，10，11，12，14，16，17，19，20，22，23，26，28，29

寶華旅業　查詢電話 3-689291-4 5-456199-4　九龍尖沙咀碼頭星光行1521室　香港中環大生銀行大廈1101-1103室　＊直接代售航空公司機票＊　凡參加旅行團免費旅行保險

韓國
漢城華克山莊
四天$1590
坐星航，早機去，晚機返節目精彩，膳食一流，回程可停台北
逢星期三、六出發

菲律賓
碧瑤（夏蓮娜）七天
~~$1150~~ $1050
飛機往碧瑤，遍遊馬尼拉名勝，夏蓮娜海灘等，三晚夜總會一流膳食，住夏宮皇家等大酒店
每週四團

菲律賓
碧瑤（蠔島）七天
~~$1335~~ $1190
飛機來回碧瑤遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會住一流酒店
每週四團

博覽旅遊公司
5-438871
5-438801　5-438492
德輔道中李寶椿大厦421室

曼谷
芭堤雅（古城）
六天$1490　七天$1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市塲，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店
逢星期二、六、日出發

台灣
阿里山芝麻城（特價）
七天$1250　九天$1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山等環島遊乘日航豪華團之膳食
逢星期六、日出發

日本
七天$2790
遊東京名勝，富士山，名古屋大阪萬國博覽會，子彈火車，美加多夜總會，乘華航
7月22,29　8月6,27日

請參加
大韓航空
旅遊團
下列各團回程均可停留台北

曼谷芭堤雅
七天超級豪華團
$1,650
遍遊：曼谷市區、雲石寺、金佛水上市塲、玫瑰花園、皇宮、鱷魚潭、巴堤雅、珊瑚島等名勝。多晚夜總會表演。
出發日期：8/7 15/7 逢星期六

全韓國（釜山、慶州）
五天超級豪華團$1,890
四天週末酬賓團$1,590
遍遊：漢城市、民俗村、釜山、慶州、龍頭山、佛國寺、瞻星台博物館、搖石宮、華克山莊等名勝。
釜山往返均乘搭內陸航機。
出發日期：8/7 15/7 逢星期六

日本（本州）韓國
八天超級豪華團
$2,990
遍遊：大阪城、萬博、京都、奈良、名古屋、白絲、冰洞、富士山、箱根、東京、銀座、漢城、民俗村、自然農園、板門店、華克山莊等名勝。
出發日期：8/7 15/7 逢星期六

日本（九州鹿兒島）
八天超級豪華團
$2,990
遍遊：漢城市、民俗村、華克山莊、日本南北九州、福岡、熊本鹿兒島、櫻島大山、宮崎、自然動物園、高崎山、地獄溫泉、別府、阿蘇活火山等名勝。
出發日期：15/7 29/7 5/8 12/8 19/8

台灣（石門、芝麻城）
七天$1,550
九天$1,750
遍遊：台北市、故宮、忠烈祠、日月潭、高雄、墾丁、溪頭、台中、花蓮橫貫公路、彰化大佛等名勝。
花蓮往台北乘搭噴射內航機。
出發日期：7/7 14/7 逢星期五

香港區：

●星	晨	5-243068	●南	華	5-436311	●順	風	5-450123	●歸	璽	5-448127
●百	審	5-243135	●威	捷	5-769517	●一	帆	5-258239	●飛	進	5-255707
●博	覽	5-438871	●綠	邨	5-260394	●文	娛	5-250302	●747		5-258139
●頂	好	5-458011	●順	風	5-450123	●汎	遠	5-236397	●高	朋	5-261151
●安	時	5-229779	●嘉	禾	5-243958	●安	實	5-266481	●康	誠	5-220069
●百	威	5-433774	●時	代	5-258265	●聯	邦	5-243361	●康	富	5-253588
●恆	遠	5-265789	●海	外	5-246196	●喜	運	5-266737	●康	樂	5-441531
●百	樂	5-444007	●京	華	5-266107	●大	地	5-233257	●依	時	5-266500
●怡	安	5-243131	●金	豐	5-249142	●遠	朋	5-456686	●裕	億	5-454191

九龍區：

●金	城	3-670211	●妙	麗	3-660301	●榮	泰	3-944255	●順	風	3-692271
●華	輝	3-687687	●利	華	3-306331	●大	通	3-670480	●百	順	3-687074
●法	德	3-302251	●安	行	3-938220	●永	康	3-665616	●安	輝	3-665623
●美	利	3-319091	●寶	華	3-689291	●金	富	3-672817	●明	富	3-668272
●欣	欣	3-842277	●四・	達	3-678077	●亞細亞		3-940251	●聯	達	3-662027
●恆	河	3-920169	●健	的	3-662668	●怡	樂	3-680022	●高	雅	3-663347
●松	栢	3-318766	●環	球	3-681295	●眞善美		3-673018	●康	達	3-855060
●遠	洋	3-660208	●龍	珠	3-302202	●還士里		3-662727	●聯	邦	3-969527
●嘉	賓	3-302235	●怡	樂	3-686987	●金	門	3-946441	●星	輝	3-309385

美聯旅行社 電話：5-263264—6
香港皇后大道中64號連卡佛大厦1209室

韓國豪華團
四天豪華團
逢星期三出發　逢星期六出發　$1,590
韓日八天團
$2,990
逢星期六出發

日本豪華團
本洲七天團
$2,790
日期：22/7, 29/7, 6/8, 21/8, 9/9, 17/9
鹿兒島七天團
$2,950
30/7, 20/8, 27/8, 3/9, 17/9

英航假期
逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
$6,238
22/7, 29/7, 5/8, 19/8, 29/8.

菲律賓碧瑤夏蓮娜蠔島遊覽團
七天$1,135
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏蓮娜海灘，蠔島樂園渡假勝地，菲島文化村，海上賭塲，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會。住宿五星豪華酒店，如馬尼拉總統大酒店，蠔島大酒店等
出發日期：24/7, 30/7, 4/8, 11/8, 16/8, 22/8, 27/8, 3/11, 8/11, 15/11, 21/11, 27/11, 3/11, 9/11, 14/11, 20/11, 27/11, 3/12, 8/12, 9/12, 15/12, 15/12, 20/12, 21/12, 28/12, 27/12

美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發
$5,190
23/7, 30/7, 6/8, 13/8, 27/8

曼谷（古城）芭堤雅
六天$1590
七天$1630
節目豐富，住宿兩晚芭堤雅假日大酒店及新麗澤大酒店，五次最高級夜總會，享名菜乳豬魚翅席，超值享受。
逢星期六、日出發

台灣九天遊
遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山賓館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天$1,580
九天$1,780

$1388
Cathay Deluxe
國泰特級菲島六天遊
乘國泰航空公司三星豪華客機早上出發晚上返港，足六天行程，住宿喜來登及碧瑤新松園大酒店，飛機來回碧瑤。
持CI免帶美金200元
六天逍遙遊　$1188
日期：
7月1，8，12，13，15，16，19，20，22，23，26，27，29，30，
8月2，3，5，6，9，10，12，13，16，17，19，20，23，24，26，27，30，31
9月2，9，16，23，30
先達旅運
香港軒尼詩道華光大厦1302室
（星架坡酒店對面）電話：5-278361

台灣阿里山豪華團
九天$1790　八天$1690
七天$1590　六天$1490
住宿：圓山、阿里山賓館、芝麻城等大酒店。
飛機來回台北花蓮，絕無舟車勞頓。
逢星期六、日、二出發

日本本洲七天
超級豪華團$2790
遍遊東京—箱根—靜岡—大阪—萬博公園—京都—奈良—名古屋—富士山等名勝。
多晚夜總會精彩歌舞
7/7，21/7　4/8・18/8

韓國特選
五天豪華遊$1950
遍遊：漢城—大邱—釜山—華克山莊—板門店。
住宿：ROYAL HOTEL
享用韓式火鍋一人參燉雞，逢星期二、三、六出發
星航鼎力贊助

韓國九州鹿兒島
超級豪華聯遊$3180
本團暢遊：熊本—鹿兒島—宮崎—別府—阿蘇活火山—雲仙—長崎—福岡—漢城。
多晚夜總會及歌舞表演
13/7，25/7　3/8・24/8・14/9

曼谷、芭堤雅
六天$1560
遍遊：佛寺、水上市塲、玫瑰花園、古城、鱷魚潭、珊瑚島。
兩晚芭堤雅。
逢星期六出發

星馬泰十一天
豪華觀光團$3250
暢遊檳城—猴子公園—雲頂高原—吉隆坡—新加坡—飛禽公園—曼谷—芭堤雅—鱷魚潭等。
住宿：假日大酒店、凱悅酒店、多晚夜總會。
14/7，24/7，28/7　27/8・14/8・21/8

美加東西岸
豪華觀光團十五天
$5190起
暢遊檀香山、三藩市、洛杉磯、迪斯尼樂園、溫哥華、紐約、東京等名勝。
住宿：假日大酒店及希爾頓大酒店。
16/7，23/7　6/8・10/8・17/8

錦綉歐遊團二十一天
$5,989起
暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭等七國名勝。華籍領隊，乘坐英航七四七客機。
8/7，15/7，22/7，29/7
5/8・12/8・16/9

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

嘉賓 旅遊公司

九龍彌敦道301-309號
嘉賓商業大廈1304室
香港德輔道中61號
華人銀行大廈1201室
電話：
3-302235-6
3-302385-0
5-241181-4
● 假日照常辦公 ●

菲島 特級豪華團
七天豪華團 $1,190
七天酬賓團 $1,090
碧瑤飛機來回，
住宿一流酒店
出發日期
7月—1, 3, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 15, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 27, 29, 30

曼谷 芭堤雅 豪華團
七天 $1,530 六天 $1,450
一流酒店，多晚夜總會
出發日期
逢星期二、五、六、日出發

台灣 豪華團
嘉賓團 九天 $1,650 七天 $1,450
八天 $1,580 六天 $1,380
酬賓團 九天 $1,290 七天 $1,180
住宿一圓山
芝蔴城等大飯店
出發日期
逢星期五、六、日出發

星馬泰 豪華團
十一天 $3,250 七天 $2,650
出發日期
7月—8, 14, 24, 28日
8月—14, 21日

百樂旅運社有限公司

德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007 5-444009
5-444008 5-444000

曼谷
芭堤雅(古城)貴賓團
六天$1490
七天$1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機，兩晚芭堤雅假日大酒店及新麗澤大酒店五次夜總會，享名菜乳豬翅席。
7月15, 16, 18, 22, 23, 25, 29, 30
8月1, 5, 6, 8, 12, 13, 15, 19, 20, 22, 26, 27
9月2, 3, 5, 9, 10, 12, 16, 17, 19.

菲律賓
碧瑤(蠔島)貴賓團
全程七天$1190
雙程飛機來回碧瑤，節目去蕪存菁，住宿五星級馬尼拉花園，夏宮假日大酒店多晚精采夜總會。
7月15, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 27, 29, 30
8月2, 4, 5, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 19, 20, 22, 23, 26, 28, 29

菲律賓
森林女神海空遨遊
七天(A)$1190 (B)$1490
7月18, 22, 23, 27
8月2, 5, 8, 10, 16, 17, 19, 20, 22, 23, 29
9月1, 2, 3, 7, 13, 16, 21, 27, 28, 30

台灣
環島特級貴賓團
貴賓團	酬賓團
七天$1480	七天$1280
九天$1680	九天$1480

行程賞心悅目，住宿首冠全台之希爾頓及圓山（新館）等大酒店。
（逢星期六依期出發）
暑期酬賓環島十天
$1490

日本韓國
全本州富士遊	漢城華克山
七天$2650	四天$1590
遍遊全本州名勝，美加度等多晚表演，新幹線子彈車，一流大酒店。	節目豐富，多姿多采，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。
逢星期六出發	逢星期三、六

中華之光
美國西岸十一天
$5,190
遍遊：檀香山、羅省、環球片場、荷李活影城、迪斯尼樂園、三藩市
7月27日, 8月3, 10, 17, 24日

中華之光
台灣阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
（逢星期日出發）
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去・晚機返・足8天

曼谷五星
芭堤雅古城足六天
$1,550
住麗澤大酒店
（逢星期五出發）
早機去・晚機返・足6天

泰馬星
十一天豪華遊覽團
$3,090
（逢星期六出發）
星馬六天豪華遊
$2,390
（逢星期四出發）

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,150
住馬尼拉花園、新松、四季風、熱帶皇宮大酒店
7月21, 27日
8月2, 8, 14, 20, 26日
9月1, 7, 13, 19, 25日

森林女神號
菲島七天海陸空遨遊
$1,490
7月27日, 8月8, 9, 10, 22, 23日
（海上遨遊三夜四日）
7月22, 23日, 8月2, 3, 5, 15, 16, 17, 19, 20, 29日
（海上遨遊二夜三日）

日本本州
七天豪華遊覽團
$2,790
遍遊：東京、富士山、熱海、箱根、日劇、名古屋、大阪、京都、奈良、寶塚、萬博
8月4, 18日, 9月1, 15, 29日

包四 機海 **四季風旅行社** 香港德輔道中國際大厦2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊ 票務部電話：5-457181・5-451094

送汽車！

CIC 吉時吉旅行社，天天日報 聯合主辦

吉時吉旅行社慶祝創業五週年紀念擴張營業
增設豪華巴士旅遊部特別舉辦汽車大抽獎

參加辦法：
凡於本年七月十日至79年一月廿日前報名參加吉時吉所主辦之任何旅行團，均可參加汽車大抽獎，獎品名貴豐富，中獎機會容易
抽獎日期：1979年1月20日

名貴獎品：
1. 日本三菱牌豪華房車壹部（1400EL型） （環宇汽車有限公司）
2. 價值港幣壹萬元之名貴鑽石介指壹隻 （謝瑞麟珠寶有限公司）
3. 飛捷牌冷氣機壹部 （威高冷氣工程有限公司）
4. 梅花嘜名貴石英錶壹隻 （梅花嘜錶有限公司）
5. 梅花嘜名貴石英錶壹隻 （梅花嘜錶有限公司）
6. 幸運免費旅遊獎三名：
A. 台灣七天 B. 泰國五天 C. 菲律賓七天
安慰獎50名，全部名貴獎品由新都城百貨公司及永順百貨公司聯合贊助
聯合贊助汽車大抽獎

菲律賓	曼谷	星馬泰
七天 $1299	五天 $1580	十一天 $3250
台灣	**韓國**	**日本**
七天 $1600 九天 $1800	四天 $1690	七天 $2790

CIC 吉時吉旅行社(香港)有限公司 九龍尖沙咀麼地道一至三號希蘭大廈十樓全層 服務電話：3-694971-4 3-695545-8

雙龍旅遊貿易公司 K-956373 K-956195
英航歐遊團15天 $6238
菲島豪華團7天 $1180
曼谷芭堤雅6天 $1590
暑期全球廉價機票

麗的 旅運企業有限公司
九龍彌敦道665號胡社生行1512室
電話：3-952530 3-952845

台北中央大飯店
THE CENTRAL HOTEL (TAIPEI)
台灣台北市中山北路二段122號

歡樂昇平 台灣觀光團
九天特價酬賓團$1645 8月5, 19, 9月2, 16,
華國 台灣四天 $995
新加坡航空公司

台北華國大飯店
THE IMPERIAL HOTEL (TAIPEI)
台灣台北市林森北路600號

百達旅遊公司 5-437869 5-437803
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
菲律賓精選七天 $1235
曼谷芭提雅六天 $1500
星馬泰暢遊七天 $2550
代售各國機票 移民旅遊簽証
中環德輔道中166號走鳥大厦701室

香港華國酒店旅遊部
日本南北九洲豪華團 $2950
香港灣仔高士打道116—122號地下大堂
電話：5-740741, 5-748211 (20線)

美加澳洲
歐美各國特快簽証
代理美加廉價機票
特快中華民國護照
曼谷六天 $1590 逢星期五出發
菲律賓六天 $1190 逢星期六出發
日本七天 $2950 逢星期日出發
飛騰旅行社 尖沙咀北京道69號205室 電話：3-687769 3-687345

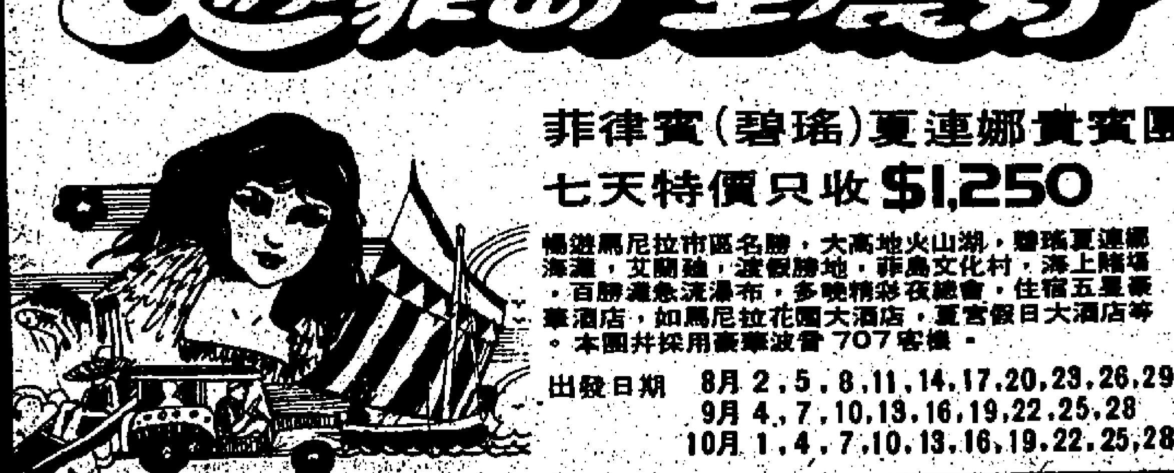
萬順旅行社 3-306142 3-306561
菲航假期六天 $1190
日航假期七天 $2950
馬星泰十一天 $3250
英航假期歐遊團15天 $6238
代售各地機票 協辦各國簽証

華輝旅運公司
代理各地特廉機票
九龍彌敦道241號金峯大廈605室
電話：3-687687 3-666735
香港中環威靈頓街52號昌生大廈804室
電話：5-240192 5-240193

山友 行友山 MOUNTAINEER
旺角界限街38號地下 K 802761
黃大仙30座14號地下 K 209286
旅遊部：
世紀奇峯 大嶼尖山之旅（七天）$999
香港旅行界菲律賓七天觀察團（七天）$999
香港唯一專門登山爬岩露營畫軍用品行
免費提供戶外技術電影交通資料 K 801154

聯合旅遊公司
代售各地機票 協辦各國簽証
九龍亞皆老街80號昌明大厦六樓G座
電話：3-963097 3-949803

遊菲島・星晨好



菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機。
出發日期 8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
9月4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28
10月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化村及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。
逢星期六、日出發
逢星期六加開七天團
特價$1,590

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發
七天 $1,580
九天 $1,780

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發
逢星期六出發 $1,590
全韓國五天豪華團
暢遊釜山，慶州名勝
逢星期六出發
$1,890

日本七天豪華團
乘華航遊東京，富士山熱海，箱根，名古屋，大阪，京都，奈良，回程可停台北，住宿豪華酒店。
$2,790
7/7, 21/7, 29/7
4/8, 18/8, 1/9, 15/9, 29/9, 13/10, 27/10.

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
15/7, 17/7, 5/8, 16/9, 11/11, 21/12.

韓日本州 八天豪華旅遊團
行程包括大阪，奈良，京都，名古屋白絲瀑布，富士山，箱根，鎌倉大佛，市內觀光，及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。$2,990逢星期六出發。
8月5, 12, 19, 26日
9月2, 9, 16, 23, 30日

韓日鹿兒島 八天豪華旅遊團
行程包括華克山莊，漢城市內觀光及九州福岡，熊本，鹿兒島，指宿，櫻島火山，宮崎，別府，阿蘇火山等，中菜膳食，住宿豪華大酒店及專人領隊。$2,990 1/7, 15/7, 29/7, 5/8, 12/8, 19/8, 2/9, 16/9, 30/9, 14/10, 28/10

星馬泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。
$3,250
馬星七天超級團
$2,650
14/8, 21/8, 8/9, 25/9, 6/10, 23/10, 3/11, 17/11, 8/12, 22/12, 23/12, 24/12

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。
特價$5,989
8/7, 22/7, 29/7, 5/8, 19/8, 29/8.

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉機，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾頓大酒店。
特價 $6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $5,450
7/7, 14/7, 21/7, 4/8, 18/8, 1/9, 22/9.

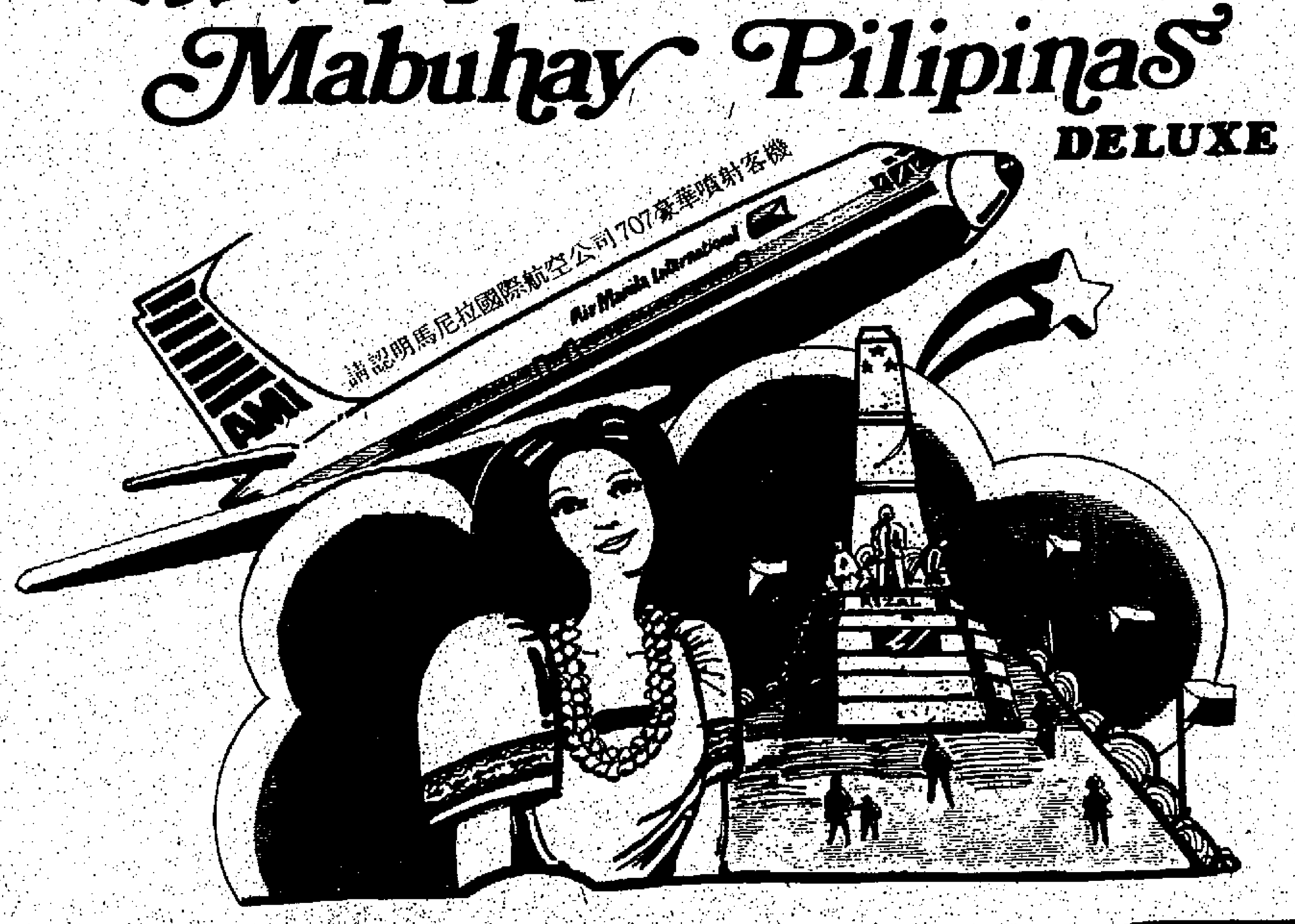
旅行社大特寫

Mabuhay Pilipinas

AMI

註册商標 聯合經營
提防影射 增强信心

Mabuhay Pilipinas DELUXE



七天愉快旅程簡介：

第一天　香港—馬尼拉
下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。
第二天　市區近郊—文化村（千島縮影）—
AYALA臘像館—蘇魯夜總會
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。
第三天　馬尼拉—碧瑤（乘內航機）—夜總會
下榻萬碧大酒店。
第四天　碧瑤—馬尼拉（乘內航機）—
艾蘭廸—夜總會
下榻艾蘭廸夏宮假日大酒店。
第五天　艾蘭廸—百勝灘—"的是夠格"夜總會
下榻艾蘭廸假日夏宮大酒店。
第六天　馬尼拉—大谷地火山湖—蠔島樂園—
EDUARDOS夜總會
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。
第七天　馬尼拉—海上賭場—香港

本團承蒙下列機構贊助：

Air Manila International 馬尼拉國際航空公司
THE REGENT OF MANILA 總統大酒店
TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
HOT LINES (ASIA) LTD. 熱線（亞洲）有限公司
SHOEMART 全菲最大百貨公司
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店

菲律賓七天特級豪華貴賓團
本觀光團特點：
★乘搭波音707豪華噴射客機，實非一般蚊形包機可比。
★航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助無論食、住、行均勝人一籌。
★行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
★超値豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
★每晚均爲團員安排餘興節目。
★嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
★聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
★出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
★附註：報名前請參閱其他旅行團作比較。

出發日期
7月3, 6, 9, 12, 15, 1 718, 21, 23, 24, 27, 29, 30日
8月2, 4, 5, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29日

$1,350

ARESS TRAVEL SERVICE
3-682602 3-682561 3-683235
AMI & ARESS GO HAND IN HAND WITH YOU
菲律賓七天豪華貴賓團
以妥善安排，令你信心十足，
旅途愉快，忠誠款待，請從速聯絡。
九龍美輪酒店208室

EASY 依時 5-266500 5-266508-9
菲島友誼 飛機碧瑤 七天酬賓團
暢遊：馬尼拉名勝、文化村、艾蘭廸、百勝灘
海上賭船、蠔島樂園、多晚夜總會
$1,190
出發日期：
7月27日
8月2.8.14.20.26日
※代理各國機票 台證特快妥當※
香港：中環皇后大道中35號商業大廈……商務印書館樓上

環球通運(香港)有限公司 TEL：3-681295-6
台灣九天豪華團 $1800 逢週六出發
菲律賓七天團 $1350 每週出發
日本韓國八日團 $2990 逢週六出發
韓國日本七天團 $2880 7/16,26, 8/16,30
日本本洲七日遊 $2790 8/12,26, 9/9,23
全韓國五日團 $1990 逢週六出發
代理英航假期歐洲團及各地機票
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

PACIFIC TRAVEL
3-660999 太平旅遊 3-660……
花月佳期
新婚密月旅行團
日本 六天 $…… 七天 $……
菲律賓 六天 $…… 七天 $……
台 七天 $1400 九天 $1…
泰馬星 九天 $…… 馬星 六天 $……

時代通運
美加旅遊
學生機票
歡迎電話垂詢及比較
菲律賓七天超級豪華團
$1350　5月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31

金利旅業有限公司
3-660266 3-683229
菲律賓七天豪華團
保証採用707寬闊客機多晚夜總會經驗領隊導遊隨團出發。
7月24, 27, 29, 30日
8月2, 4, 5, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29日
信心商標 一至好評

海威 旅遊公司 3-693083 3-692985
尖沙咀何鴻卿大厦一樓F31A
曼谷七天豪華團 超值 $1550
＊乘大韓廣體客機，一流享受
＊住假日大酒店，多晚夜總會
＊遍遊曼谷各名勝，芭堤雅
＊一流行程，保證超值享受
逢星期六出發
專辦菲律賓豪華團及探親

華泰旅運公司
韓日九天超値團
$3245（乘搭新航）
七月廿九日依期出發
暢遊漢城、華克山莊、大阪、寶塚
京都、奈良、名古屋、富士山、熱海
東京、鬼怒川、日光等地
澳門兩天豪華遊
週末及假日 $180 閒日 $150
澳門葡京大酒店及大酒樓
華新國際旅行社聯合主辦

渥士里(香港)旅行社
電話：3-662727 3-669797
泰 芭提雅 星馬九天團 $2590
逢星期五出發
馬 檳城 星 六天團 $2390
逢星期日出發
芭提雅四天特選團 $1390
住宿於Dusit Thani Hotel & Holiday Inn
逢星期日出發

國華旅行社
H-457071 H-452971
台菲日韓泰旅遊
世界各地簽証機票　快捷妥當
香港干諾道中61號福興大厦9A

裕億旅運貿易公司
歐洲十五天 $5989
韓國 日本七天 $2690
泰國 天 $1580
馬星泰十一天 $3150
菲律賓七天 $1250
台灣七天 $1450

---

delta express travel agency 騰達旅遊公司
台灣7天 $1290　逢星期六出發
菲律賓六天 $1190　美加團
泰國五天 $1490　探親團 $4645
日本本洲7天 $2750　西岸團 $6600
日本豪華團8天 $3180　東岸團 $9999
英航歐洲團15天 $5689　20天 $6990
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票

菲律賓七天豪華團
$1250
7月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
日本南北九州 七天（豪華團）$2690 7月16, 30 8月20, 27 9月3, 17
曼谷芭堤雅 六天（豪華團）$1650 逢星期五出發
dta
代理 英、美、加廉價機票
多明尼加旅運公司
5-772013（二線）5-798531（二線）

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 $4950 9/6・23/6・7/7・21/7・28/7・4/8・11/8
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 10/6・24/6・8/7・22/7・29/7・5/8・19/8・26/8
韓國四天 $1750
全日本遊 天天出發
韓日九天 $3450
菲律賓 七天貴賓團 $1350
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

---

ots 海外旅遊
菲島七天貴賓團
暑期特價酬賓
行程請參閱報章或電索即寄
香港公司：皇后大道中35號商業大厦603室
澳門公司：荷蘭園正街34號

星輝 3-309385-6 9AM-8PM 假日照常
菲律賓$1177
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華波音707客機，飛機碧瑤週遊：
碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿：艾蘭廸夏宮、總統、萬碧、馬尼拉花園等
五星大酒店 多晚夜總會 中菜爲主 專人隨團領隊
出發日期：7月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
專辦台灣 泰國特快簽証

好世界酒樓
菲律賓 碧瑤 七天貴賓團$1350
多晚夜總會、飛機來回碧瑤、一流大酒店
出發日期：7月3, 15, 27, 8月5, 14, 20, 26
泰國・芭堤雅 貴賓團
6天：$1590　7天：$1690
出發日期：7月16, 17, 18, 23, 24, 25
星馬7天豪華團$2650
星馬泰11天豪華團$3250
出發日期：7月14, 19, 24, 28
參加貴賓可獲本酒樓禮券100元
回程特設豪華筵席款待
飲食識旅遊，好世界一流
九龍……85號
電話：3-725373 3-725460

康年 ＊中華民國觀光局甯定＊
九天至四天・豪華組＊蜜月旅行＊普通組＊行程任擇
台灣旅團總滙＊天天準期出發
原價$1700 特價$1690　原價$1540 特價$1480
香港辦事處：大道中14號大夏行809室
電話⑤224765⑤235164⑤260951 夜假⑤469957

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179
曼谷芭堤雅豪華團
7天 $1690　6天 $1630
5天 $1570　4天 $1390
CI簽證 $70　逢星期四 六日出發
台灣豪華團
嘉賓團 9天 $1750　7天 $1550　酬賓團 9天 $1500
8天 $1680　6天 $1480　4天 $1090　7天 $1380
住宿陽明山、芝蔴城、阿里山賓館等大飯店。
暢遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄清湖、阿里山、嘉義、日月潭、新竹、石門水庫、芝蔴城、陽明山、故宮、烏來、台北等名勝。
逢星期五、六、日出發。
……1304室

十天 美國西岸團 HK $5,450.　十四天 美加團 HK $6,890
菲律賓特級豪華遊 七天 HK $1,350
台灣貴賓豪華團 七天 HK $1,500　九天 HK $1,750
Any Tours 天祥公司
美加特廉機票
三：六九七二五一至四

利華旅運
華航贊助雙十國慶回國祝賀團
$1490（連團體個人証）
10月3, 4, 8 日出發 行程分十四、十五天
暢遊寶島名勝阿里山花蓮梨山溪頭
南下參觀海陸空三軍基地
台灣芝麻坡溪頭梨山週末團九天1490
阿里山芝麻城環島貴賓團九天1750　七天1550
逢星期六、日早上乘華航出發，四晚夜總會
菲律賓碧瑤蠔島石勝灘七天1199元每週三團
彌敦道636號銀行中心大廈905室　3-306331-4

張雄 旅運有限公司 695333四線
歡樂今宵 韓國五天遊 $1490
全程住單人房專爲享樂者特別節目
韓日八天豪華團 $2990逢星期六出發
台灣七天花蓮團 $1350
菲律賓七天豪華 $1350逢星期六出發
美加15天豪華團 歐洲23天豪華團
各國簽証 特價機票

3-316215 3-318820 典雅旅遊
暑期酬賓一律減收 $100.
SPACE EXPO 宇宙博覽會
日本六天 $2250
出發日期 7月22日 8月5, 12, 19, 26日 9月16日 10月14日
台灣 7天 $1,100
(豪華團) 9天 $1,450
天天出發
菲律賓 7天 $1,090
海陸空 7天 $1,380
paragon company 經濟機票 歡迎查詢
九龍登打士街56號 家樂商場一樓30室

CIC 吉時吉
酬賓大抽獎
凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得
環宇汽車公司送出 三菱房車乙部
謝瑞彝公司送出 萬元巨鑽戒
獎品繁多恕難盡列 敬希查詢
九龍彌地道13號希爾大厦十樓

泰國陽光旅行團 SUNSHINE HOLIDAYS
六天貴賓團 $1590　七天貴賓團 $1690
逢星期五出發
★乘搭空中巨無霸廣體豪華客機。
★採用新航線，縮短飛行時間。
★行程新穎，與別不同。
★所有節目安排絕不緊迫。
★兩晚芭堤雅超五星級大酒店。
駿達 5-271818・5-281338

怡樂遊覽社 EURO
菲律賓豪華遊 $1350
台灣組 七天 $1550 九天 $1750
星馬泰 九天 $2590 十一天 $2990 曼谷（代辦簽證）五天 $1490
日本逍遙遊 六天 $2490 七天 $2790 韓日八天 $2990
九龍尖沙咀海防道……
K-680022　K-682727

裕安 旅3-955010 遊3-956873
台灣雙十國慶團 10月4.8日出發（包証）8月10日截止報名
日本本州七天 $2790
韓國 旅五天 $1950
星馬泰九天 $2590
豪華菲島 銀菲旅程 七天 $1350 七天 $1110
英航歐遊十五天 $5989
九龍彌敦道655號……1304室

東南 旅遊貿易公司 3-855929 3-882709
曼谷 芭堤雅 六天 $1630 逢星期六
菲律賓 碧瑤 蠔島 七天 $1350
7月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29
台灣 阿里山 九天 $1590 七天 $1420 天天出發
代辦簽証 廉價機票 百貨批發

鴻興旅遊貿易公司
日本本洲七天豪華遊
韓日豪華遊 $3350 $2790
星馬泰豪華團 十一天 $3250 七天 $2650
曼谷、芭堤雅六天豪華遊 $1590
歐洲遊覽團 $5989起
美加遊覽團 $4750起
菲律賓豪華七天遊 $1350
台灣超級團 七天 $1540 九天 $1780
本公司附設出入口部
新張期間凡參加本旅行團或在本公司購機票者各送名貴手錶一個
九龍32-34海防道寶豐大厦四字D座

飛龍大酒樓　愛民大酒樓
愛寧大酒樓　金漢大酒樓
冠生園酒家　飛龍旅遊公司
菲律賓 七天貴賓團 $1350
＊百勝灘急流
＊火山湖及蠔島
＊碧瑤（乘飛機）
＊五星級大酒店
＊專人領隊，服務週到
台灣七天九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，溪頭，烏來，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發
七天 $1,590　九天 $1,790
註：凡參加團出發前特設茶會款待全體團員及50元酒樓禮券
＊代辦各國簽証及各地機票＊

租賃 香港

商用一樓 上環東街七號

寫字樓租

新舖廉租 西營盤

商業樓

西營盤舖

平租旺舖

光猛靚房

旺樓招租

招租

市區廠租

西環旺舖

富裕大廈

商業一樓

分類廣告客戶幸運抽獎

（由七月一日至七月卅一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張 多刊多送

獎額十名：

各得星辰黑金剛石英跳字全能計時秒表一隻。

價值HK$420.-

再次高踞世界第一

星辰表

每日讀者超過百萬

惠刊廣告・收效宏大

抽獎日期八月五日公佈

賽西湖舖

合飯店小食・各類食品 租通兩間拆開600餘呎可分間租最好地位，全區唯一商業市場 大廈林立前途無限。

上午電：⑥—700637洽

寫字樓租

中環域多利皇后街四號利施大廈二七〇呎三一〇呎及七五〇呎各單位

電：5—253962

北角鰂魚涌新街廠租

地下萬餘呎

樓高廿二呎

貨車可直達

怡華5—229162

大單邊地王　商業閣　平租千餘元

威靈頓街

新樓招租

太古城恆

灣仔廉租

寫字樓租

洛克道

麗池大廈

榮裕商業大廈

招租

德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：

五一一四八九一八四洽

西摩道6A 6B招租

高尚洋樓　背山面海

1900呎　租$6,000元

兩廳三房。車位二個

傢俬燈飾。冷氣雪櫃

電話：5-452522洽

跑馬地養二房三廳西湖

跑馬地　毓成大廈

中區寫字樓

香港德輔道中121號

周大福商業大廈

十五樓　面積3724呎

廉價出租

全部或分租均可詳情請電⑧036392⑤437596

洋花房園

港澳碼頭　誠信大廈　旺舖招租

尖沙咀　旺舖出租　元朗旺舖　獨立廳房　工廠出租　旺舖出租　工廠出租　旺舖出租　洋樓出租　官塘月華　葵涌廠房　商業樓租

租賃 九龍

新建永樂東街

安碧苑　安慧苑　招租

平租　市大單邊　千餘元舖

招花洋樓園

工廠平租

荃灣沙咀道德士古道四單邊正面中層大面積

新葵涌廠

後座工場

旺舖招租

招租旺舖

旺舖招頂

工業中心

九龍炮台街

旺舖廉租

旺角商業大廈

旺舖招租

房間出租

地王舖位

寫字樓租

出租廠房

安泰工業大廈

◁招租▷

荃灣白田壩街四十六號

十二樓六千呎

官塘鴻圖道82號七樓八千呎・交通方便工源充足電梯兩部

請電：⑧—811382楊洽

長沙灣廠房平租

楊耀松第六工業大廈 長順街十九號

設備齊全・車位特多・雙線行車・六千餘呎至萬餘呎・適合各行業用途・廿四小時管理服務・包签餉全區最平・特價九折・

★歡迎參觀：洽租處：順昌有限公司

⑤—438960　⑧—739229

旺舖月租千八　旺舖招租　寫字樓分租　商業閣樓月租一千餘

連閣樓平租千餘元地王舖

官塘平租廠

荃灣地王工廠大廈

廉價出租

洋樓平賣　大角咀商住　沙田下禾　洋樓廉售　土瓜灣樓　元朗旺舖　欲購從速　恆景閣平售　元洲街　每呎百餘　佐敦道樓　木屋出售　美孚出國　官塘旺樓　旺舖出售

出讓 九龍

旺舖出租

餐室飯店　王出租

官塘廠房

平租

興業街四號長江電子大廈一、三、四樓每層9400呎共二萬八千呎適合電子廠製衣廠交通便利管理一流

電⑤439497或458125陳漢民洽

偉景　橡樹街　長沙灣　十一咪半　洋樓吉售　出國平賣　上海街吉售　廿三萬八　新舖急售　地下平賣　出讓　得寶大廈　學校頂讓　荃灣中心　月華街靚　郊區洗衣　吉樓出售　美孚八期　新界農地　銀行舖全幢　暑期吉樓售　地王平樓　出國唐樓

油麻地

雙連旺舖

1800呎合各行業

免頂手費

隆輝H779267

出國廉售

鏡記　地產

吉舖廉售

九龍長沙灣

樓宇代租售 3—621297 3—629337

荃灣旺舖出售

招舖面頂

佐敦道樓售

獨一無二

即將入伙

工廠廉讓

出國廉讓

洪水橋

嘉翠園

清水灣道

牌檔頂讓

西環旺舖

汀九華蓮苑別墅特平售

舖位廉售

鳳屏新邨翠屏街廿一號

839呎・售$330,000元

（現租$1300元連租約售）

電話：5-452522洽

吉樓廉售

農地出讓

西貢竹角村D.D.231有農地七王八萬呎廉售有發展機會。

請電：3—291163　3—827148

元朗旺舖急

欽平售

官塘道廠售

清涼洋樓

葵涌地王舖

售租

立誠 專門搬屋 搬運公司

以誠立信・以信立人

3-860765・3-863888・5-637258・5-639817

搬屋　搬廠　搬寫字樓

永勝搬運公司

搬屋・搬廠・搬寫字樓

香436193 港435128 九369569 龍368783 荃420456 灣785738

立誠搬屋公司

搬工廠 搬寫字樓

香港	九龍	荃灣
483249	947665	949923
483249	948852	948810

快捷 專門搬屋

九龍：3-381244　3-383936

單人房50元　雙人房70元　小家庭120元

新亞 專門搬屋

九龍：959459・961228

香港：440473・435770

搬琴 搬廠 搬住宅 搬寫字樓

幸運 專門搬屋

搬廠・搬寫字樓

搬運

永興 搬屋公司

最平最優　港九新界 大小歡迎

日夜恭候　九龍：923424　922307

聯友

50搬 即召即搬

信利搬屋

港九新界大小歡迎

興業 專門搬屋

3-957235　3-922389

單人房40元　雙人房60元　小家庭80元

富立

價錢最平・工作小心

日夜服務　歡迎預約

搬屋　搬廠　搬寫字樓

吉祥 搬屋公司

港九新界 大小歡迎

單人房40元　雙人房70元　小家庭120元

永信 搬運公司

搬屋・搬廠・搬寫字樓

香港436193 435125 九龍848480 848767

人人順 專門搬屋

九龍865071　864053

雙人房80元　小家庭120元　中家庭200元

葵涌瑞榮　銅鑼灣華　荃灣旺舖　旺舖租售　餐廳租讓　荃灣農舍　遊艇租售　旺舖租售　租售工廠

租讓

合誠 專門搬屋

香港787220 787234　九龍221906 228879

單人房50元　雙人房80元　小家庭120元

百福 專門搬屋

單人房50元　雙人房80元　小家庭120元

誠信 搬屋公司

雙人房80元　小家庭120元

盛立 搬屋公司

置富八座

出讓 港香

地王舖租售　免頂平租千　五賣十九萬

靚舖王

$38 你可擁有一間寫字樓

大佳廈景

中環地王

舖位招租・以日租計・適合一切夜冷及工廠貨尾銷售・租金特平。

知租處：中環興利大廈管理處或電⑤—235971洽

租售

灣仔相連旺舖

租售

洛克道357—359近馬師道口樓底高十七呎半・面積1759呎合各行業歡迎參觀　5—620304　5—635675

新樓租售

街市舖位

租工售廠

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附港幣（郵票、支票）　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷

此致

華僑日報

刊戶：　　　　　　啓

住址：　　　　　　電話：

一九七八年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天四元

西營盤唐樓

第一街29號現成新樓，即買即住，三面單邊，二房一廳，實用264呎，只餘二樓連天台及六樓連天台，每伙廉售17萬。

錦茂企業有限公司

大道中74號皇后大廈506室⑤236049

天后廟道　灣仔樓售　北角旺樓　總統商場　澳門吉樓　菜館出頂　北角繼園　置富花園　灣仔利東街三樓十五萬　山村道　出國急售

顏料跳樓

柯式製版

海底寶照鏡　西德切紙機　愛寶迪柯式　柯式製衣　特價鋼琴　原庄鋼琴　26彩色電視

出讓 物件

全幢平售

中區士多

藍塘道

夜冷玩具

大帮足球遊戲盤路軌拖拉車老爺車泥頭車跑車等車飛機等復活蛋各款玩具適合出口散街零沽批發大平賣限日沽清。荃灣大壩街44至50號二樓洽（大生工廠大廈）

夜冷玩具廠

荃灣大壩街44—50號二樓洽（大生工廠大廈巴士總站側）

電視特平

廉讓鋼琴

線機廉售

急讓躉船

徵求

徵貯物室

徵求舊鋼琴 鋼琴 電K681395 蔡小姐

誠徵女友

大廠設計

徵求裁剪

徵石塘咀

徵女友

碩士徵女友

誠徵男友

狐臭

徵求細房

徵女朋友

高價收購 彩色電視 好壞均合 即買即到 K954934 天然行

中年男伴

誠徵女友

收買酸枝

徵友

MC-6機 中文植字

誠徵女友

徵購全座樓宇(歡迎介紹)
①新舊工廠或商業全座樓宇
②全層五千呎以上(必需全座純商業大廈最低層)(購一或二層)
③旺地舖面(電K—260850洽)

誠徵女友

徵求女友

業餘按摩

男徵女友

兩千徵琴

香港婚姻

幸福婚姻 3—689986

徵求投資
業小廠商有多種行業新產品設計可專利現徵求慧眼人士投資合作詳情容後面談惠函請寄香港英皇道郵政信箱(三五〇二二號)

收買舊字畫 軒尼詩道244號二樓凝趣軒 H742776

徵求時裝

徵女友

高價收購彩色電視 K649150

徵求配額
美國第352類及652類
英國第(八)類及21類
西德第(七)類
有意出讓者請於辦公時間內電12—228528吳洽

專買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

誠徵伴侶

良友婚姻
忠誠爲各界男女找配偶價廉絕對保密妥排接見絕無匱乏效率高成功不勝其數如無誠意請勿嘗試九龍花園街利興大廈123號九樓C座。電話3—943213

珠寶

光珠寶石 大道中82 電話H453101 453111

物業交易公司專欄

◀金寶地產公司▶
大量紅磡灣中心 ABCDEFKLG 向海單位多
歡迎委託☆成交最快
紅磡鄧架街101號地下K—658303
公司位於紅磡灣中心對面K—656682

夏利文地產有限公司
洋樓出租
衛城道美麗閣 1200呎
天寶閣 1200呎
千德道六號 1200呎
九港商業樓租招
德輔道中中國聯合銀行大廈 570呎
大道中176號錦安大廈中央冷氣假天花 旺舖660至1,020呎
干諾道中海傍馮氏大廈寫字樓725呎
畢打行662至1,600呎
柯士甸路 500呎
接洽處:中區會德豐大廈3樓
電話:⑤·二六三七八七 ⑤·二四九一九一

物業交易公司專欄

元朗福順樓

王興記地產

德成行地產

太古

東山閣向海

南豐

置富

健威

香港仔

均益

薄扶林

碧瑤灣

福成

漢記 3—640223

黃埔 安和公司

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

樓舖 地產代理買賣
●新舊樓舖●代客租售●客路最廣●
●專業服務●勝於自理●歡迎委託●
利輝地產公司 5·768436 5·794675

怡基 紅磡灣中心 偉恒昌三期 黃埔四期 各大細單位
K六五六八八 K六四三九九八
紅磡必架街101D地下(對正紅磡灣地盤)

代租售港九樓

業主免佣 歡迎委託

恒威 3-302032 3-302036 5-731485 5-736680

購不交吉 天祥 K847890 K310032

美譽 物業信託 歡迎委託 K692153 K692154

多層 恒景閣 任選 平價急售
安和地產 ★電話K653931★
不論租售歡迎委託業主免佣快捷妥當

新明地產 誠懇可靠 H799387 793598 歡迎業主委託

十二萬三

楓林閣

銅鑼灣洋樓

香港旺舖

樂景

跑馬地洋樓

美孚六期

新明產地 H799387 H793598

◁高價收購▷ 交吉☆不交吉 樓☆舖☆地
★代客租售 ★專業服務

遠利行 (5)435333 (5)435334

新新地產公司
歡迎委託服務可靠
業主免佣客路最多
電話:5—446735 454792

永德地產
物業租售 客路最廣 忠誠服務 歡迎委託
委託查詢:H—446854

50元寫字樓

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 快捷忠誠 ⑤—443955

香港區(出售) 南豐新邨 置富 太古城 伊利沙伯 碧瑤灣 健威花園 薄扶林花園 北角 荃灣 香港仔
九龍區(出售) 錦綉花園 售 850 $148,000 1050 $180,000 偉恒昌新邨 荃灣中心
九龍區(出租) 跑馬地 租 1260 $3000 1490 $3900
隆輝 企業有限公司 H—772967

恒生銀行信託有限公司 代理物業租售

出售(香港區)

新盤介紹 香港及九龍
英皇道新威園東南高層交吉建築686呎
跑馬地景光街40號金光大廈向南高層交吉建築440呎
千德道51號年豐大廈二期高層有海景通天台車位吉讓實用1550呎另天台1000呎
黃埔街17A號一單位不交吉實用530呎
黃埔新邨佳寶樓高層吉讓實用360呎
界限街30號裕成樓中層吉讓實用605呎
洗衣街185至191號伊莉莎大廈一單位吉讓445呎
大岡新邨大衛樓某高層單位交吉讓建築460呎
九龍塘荔灣花園D座東南單位交吉565呎
福華街69至75號華邦大廈高層吉讓380呎
大角咀角祥街75號中僑樓高層交吉實用300呎

商業旺舖 香港及九龍
水街荔安里十餘號一舖位不交吉讓實用1480呎
深水埗郵局街百餘號地下1080呎另通閣樓不交吉出讓
順寧道四百餘號地下連閣不交吉讓(有三年租約)1000呎另閣500呎
西環卑路乍街三十餘號保發大廈一舖位交吉626呎(自建有閣仔)
中區卑利街七十餘號地下不交吉讓790呎
銅鑼灣怡和街樂聲大廈百餘呎旺舖吉讓
界限街二十餘號地下不交吉讓建築1100呎
大埔道壹拾餘號地下及二樓出讓地下755呎二樓2230呎
沙咀道百餘號地下舖位不交吉(舖通閣天)(702呎閣同)
北帝街四十餘號地下連石屎閣交吉舖建築910呎
新蒲崗崇齡街九十餘號兩相連舖位讓面積千餘呎租約至年底分別出售亦可適合種商業用途
甘芳街二十餘號地下939呎不交吉
鰂魚涌濱海街廿六號地下吉讓建築1200呎

工廠大廈 香港及九龍
荃灣大涌道四十餘地下交吉1600呎
荃灣廣麗行正好工業大廈吉讓4649呎
香港仔業發街六號益年工業大廈五千餘呎廠房吉讓

山頂 半山區
西摩道美麗台一單位有海景通車位不交吉讓實用1100呎
羅便臣道77號一單位通車位不交吉(有租約)實用1567呎
巴炳頓道一號中層不交吉讓(有海景)實用1200呎
堅尼地道鳳凰閣第五座一單位通有蓋車位兩個吉讓建築1234呎
西摩道美麗台一單位通天台及車位吉讓(有海景)建築1238呎
干德道41C號聯邦花園一單位不交吉讓(有租約)建築1150呎
摩囉廟交加街一單位屋700呎另通天400呎

中西區
皇后大道西452號西環大樓一中層單位交吉實用625呎
大道中229至238號聯業大廈高層商業用單位吉讓837呎
德輔道西234至242號葵昌大廈中層向南吉讓400呎
薄扶林道15至19號桃李園一單位交吉建築535呎
大道中228至238號聯業大廈中層商業吉讓建築942呎
天道西420至424號冠華大廈不交吉(有租約)建築489呎

灣仔區
乍菲道518號一單位不交吉出讓600呎
軒尼斯道四二八號友光大廈一高層單位三面單邊吉讓實用900呎
灣仔道93至99號聯泰大廈一中層單位交吉660呎
乍菲道151至161號金壁大廈一高層單位交吉490呎

跑馬地區
洛克道395號金龍大廈一單位不交吉實用660呎
軒尼斯道418號友光大廈一高層單位不交吉(有租約)實用590呎
乍菲道491號新城大廈中層不交吉讓建築四百餘呎
洛克道464號鑽石樓高層單位連新裝修交吉建築五百餘呎
摩利臣山道十七號一單位吉讓697呎
洛克道四〇六號一單位吉讓520呎
大道東吉安街一號一單位不交吉650呎
昇平街一地下單位交吉1400呎
景光街34號一單位吉讓530呎
樂景台二至8A號翠景閣一單位通車位交吉實用1340呎

銅鑼灣區
綿發街六號單邊不交吉讓建築900呎
希臣道廿九號鳳鳴大廈低層吉讓1100呎
百德新街華登大廈高層不交吉讓842呎
耙利佐治街華發大廈一高層單位不交吉讓550呎
利園山道鳳鳴大廈一單位不交吉讓720呎
百德新街珠城大廈高層交吉建築780呎
波斯富街83號一單位吉讓580呎
百德新街百德大廈高層吉讓790呎

天后廟道
天后廟道嘉峯大廈一單位連車位不交吉讓1600呎

大坑道區
大坑道洋樓東南單位交吉實用1000呎

北角區
英皇道275號南天大廈向南單位吉讓實用600呎
英皇道261號一向南單位吉讓建築700呎
英皇道290至304號祖洲大廈一中層單位吉讓1500呎
繼園街66號一單位不交吉讓實用1300呎
英皇道315號服宮大廈中層向南單位吉讓實用850呎

全幢樓宇
青山道二百九十餘號全幢唐樓不交吉讓地下950呎一至四樓780呎(實用)
元洲街346號全幢出售地1144呎
宏昌街五號全幢不交吉(四層高)地1071呎每層實用410呎

鰂魚涌區
七姊妹道2至8號昌苑中層連部份傢俬交吉建築870呎
英皇道二九四號五洲大廈高層出讓1400呎
鐵園上里四號向南單位交吉實用950呎
英皇道三九五號僑冠大廈東南高層交吉實用420呎
英皇道益發大廈一單位不交吉420呎
英皇道1044號福昌樓一向南單位連部份傢俬交吉420呎
西灣河14至20號金海樓向南單位交吉建築464呎
英皇道1026號海景樓高層單邊交吉建築
英皇道939號向南單位交吉建築1748呎
英皇道八四六號民新大廈向南單位吉讓實用1160呎
太古城金山閣高層有海景吉讓建築779呎
英皇道1048號益發大廈一單位交吉實用390呎
鰂魚涌新威園高層交吉建築679呎

筲箕灣區
筲箕灣道業華大廈商業全層吉讓4717呎
太安樓一單位連部份傢俬交吉(有海景)410呎
筲箕灣南安街63號一單位吉讓實用799呎
筲箕灣道249B號前座不交吉(有租約)建築650呎
筲箕灣道廿九號興祥大樓向南單位吉讓實用600呎

柴灣區
柴灣道29號香苑大廈一高層單位交吉(連車位)建築500呎

香港仔
山道28號E金幅三層洋樓複式別墅吉讓
華富邨四號華富閣一高層單位吉讓建築527呎

出售(九龍區)

高尚住宅區
界限街108號洋樓一單位交吉讓1342呎
書院道奇號勝豐園中層單位不交吉讓實用1200呎
伯爵街壹號伯爵閣一單位連車位交吉讓實用1760呎
太子道二二五號嘉倫閣一單位連車位交吉建築1000呎
公爵街四號一單位吉讓實用1652呎

尖沙咀區
柯士甸路14—18號豐大廈高層單位交吉實用1700呎另露台1500呎
麼地道33號海景大廈一高層單位交吉1040呎
柯士甸路僑豐大廈一高層向南單位交吉實用760呎
金巴利道永利大廈一單位交吉實用1000呎
金巴利道16號香檳大廈一單位交吉建築925呎

油麻地區
佐敦道七號一單位吉讓700呎

旺角區
彌敦道568號僑建大廈高層單位交吉1615呎
彌敦道六〇七號新興大廈兩相通單位吉讓建築共909呎
新填地街三六三號一單位不交吉建築790呎
彌敦道454至456號安昌大廈一單位吉讓1439呎
寶靈街11A號向南單位不交吉實用607呎
上海街664至674號上海大廈高層吉讓356呎
砵蘭街三四二號鴻業

深水埗 大角咀區
大廈中層不交吉(三年租約)建築807呎
彌敦道五八〇號恒豐大廈一單位交吉1400呎
洋松街十八號一單位不交吉讓700呎
長沙灣道56號前座一單位不交吉讓1000呎
荔枝角道十七號一單位不交吉讓實用700呎
深水埗巴域街十五號唐樓一單位吉讓地1218呎
大南街4-6號一單位吉讓2500呎
九龍塘荔灣花園一單位連部份傢俬裝修交吉建築538呎
界限街24至26號一單位交吉2240呎
塘尾道198M號荔塘大廈一單位不交吉建築404呎
福華街64A福勝樓一單位吉讓實用400呎
長沙灣道221至225號積善大廈一單位交吉建築430呎
荔枝角鐘山台24B號一東南單位交吉760呎
深水埗福華街龍華大廈中層交吉650呎
大南街百餘號頂樓連天台不交吉屋實用37呎
九華徑荔灣花園一單位吉讓建築630呎
大角咀福澤街廿四號前座不交吉(有租約)實用590呎

紅磡 土瓜灣區
土瓜灣北帝街43號一單位通天台不交吉實用535呎
黃埔街21B號一單位不交吉讓實用530呎
啟明街15號田德大廈向南單位吉讓489呎另平台120呎
瑞麟街十四號向東單位交吉實用360呎

九龍城 新蒲崗區
慈雲山蒲崗村道慈華大廈一高層單位吉讓438呎
新蒲崗衍慶街58號衍慶大廈一單位交吉408呎
鳳凰新邨鳳德道47B號中層不交吉(有租約)建築560呎

牛頭角 官塘區
牛頭角道宏光樓高層單位交吉建築480呎
茶果嶺道149號一單位不交吉讓實用626呎另平台140呎
月華街45號多喜大廈一東南單位吉讓實用470呎
鴻明街76號東南單位交吉實用530呎
官塘宜安街四號一單位吉讓實用433呎
康寧道一四七號康悅園高層東南單位交吉建築516呎

清水灣區
清水灣道12咪半相思灣別墅交吉(連裝修)建築700呎

新界區
葵涌禾塘咀街葵和大廈一單位(只售七萬元)建築300呎
葵涌石蔭道21號一高層單位吉讓實用330呎
元朗安樂路29號達東發展大廈一高層單位不交吉讓424呎
和記新邨兩單位通天台吉讓屋659呎另天台500呎
葵涌和宜合道二四一號瑞豐大廈一向南單位交吉建築560呎
葵涌和記新邨一單位交吉建築626呎
葵涌石蔭道卅七號葵麗大廈高層交吉實用280呎

◀偉恒昌新邨第二期「恒景閣」商場舖位招租▶
面積由百餘呎至二千二百餘呎

招租

香港區
(住宅樓宇)
寶馬山道康景大廈2200呎2廳4房
跑馬地樂景台華景閣1340呎二廳二房
大坑金華道一號千呎兩廳三房
黃泥涌道廿五號300呎一廳一房租850元
筲箕灣東大街安樂樓350呎一廳二房
西區均益大廈第三期370呎至420呎
石水渠街26號768呎
堅尼地道54至55號倚雲閣1468呎兩廳三房
筲箕灣道203至205號360呎一廳二房860元

△太古城▽
金山閣590呎兩廳兩房
怡山閣788呎兩廳三房
太湖閣678呎兩廳兩房

△寶西湖大廈▽
8座1260呎兩廳三房
12座1640呎兩廳三房
15座1260呎兩廳三房
5座1640呎2廳三房
鳳輝台一號750呎兩廳三房
北角建華街十五號建明大廈610呎兩廳三房

☆振德別墅☆ 赤柱村道廿六號樓高三層每單位約千三呎兩廳三房

(商業用途)
德輔道中25號安樂園大廈千四呎附設中央冷氣
大道中76號700呎寫字樓
機利文街50號五百呎寫字樓
中區利源東街一號560呎寫字樓
龍記大廈德輔道中有大小單位寫字樓
德輔道西111至117號利華大廈520呎
德輔道中119號727呎及867呎寫字樓附設中央冷氣
乍畏街17號地下及寫字樓

(舖位)
筲箕灣道38—44號華堂大廈地下C舖1100呎
北角英皇中心256呎舖位
柴灣道金源樓三十號舖196呎

(工廠)
香港仔業發街益年工業大廈A座2356呎B座2718呎

九龍區
(住宅樓宇)
加連威老道十號六樓300呎
沙田世界花園四座17樓約千五呎兩廳三房
嘉道理道75號五樓千二呎兩廳三房
柯士甸道十五號五樓H座600呎二廳兩房
寶勒巷一號7/F 630呎一廳三房
福打老道70號三樓1千呎兩廳三房
亞皆老街83號九樓790呎

(商業用途)
廣東道帝國大廈七樓400呎1廳1房
彌敦道一〇一號11/F千二呎

(舖位)
柯士甸道105號商場舖位450呎
廣東道867至885號地下11號360呎
偉恒昌新邨昌景閣舖位招租(面積由六百餘呎起至八百呎)
漆咸道111至113號美華閣709呎舖
觀塘仁愛園33號舖800呎
界限街廿三號559呎舖另200呎閣樓
上海街598號潘邊舖
定安街67號地下800呎

(工廠)
鴻圖道77號五樓9610呎
葵涌興昌工業大廈兩單位吉讓建築15,337呎
葵涌華星街保發工業大廈三千餘呎

歡迎委託·佣金特廉

◁可代辦樓宇分期付欵▷

■香港 德輔道中77號2樓
電話:5-255011
■出售:內線 423, 224, 426
■招租:內線 429, 244, 379 235
■九龍 彌敦道618號7樓
電話:3-314411
■出售:內線 344, 350, 321
■招租:內線 322, 349, 361

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個　小字卅四個　每天四元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角渣華道二二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務　設代收廣告處

地區	地址	電話
西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會	5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
北角渣華道	北角：渣華道157號香港琴行	5-613913
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）	5-793915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局	3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內	3-718532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衡光書局	12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	12-671800

時間：每日下午五時，截稿　增設區內服務　既可省時　又免車攜

待聘 各業

中英稅賬 專辦中英簿記各行業商業會計結帳，每月平價，公司註冊快扎 H445482

商業英文 秘書英文、商業文法、註冊會計師補習 K940191

學位教師 翻譯中小學英文、商科 電H四四八三及八六郵箱

按月理報帳 稅 K—855027

理報帳稅 ⑤—282182 余小姐洽

曾君帳稅 數十元，即電即到 K—671945 K—691892

申請CO

劉君稅帳 K316506 K316670

專門報稅做數 工商登記 申請CO

鐘點女傭 留宿或服務，九龍港島，通宵推一至作五確 ⑤—2603398 時電流惠限 有限公司服務

傭女點鐘 香港家庭服務社全港首創經驗最好服務 港九收費公道 請電H458492 H458591

補習

稅 按月理帳報 各業公司有限公司日夜帳目C．O物業稅 H477924 余

報稅 理帳 5-720862

女傭 鐘點留宿 港九服務 K691025

家庭托嬰 愛心照顧 H七三〇八七六

女傭待聘 經驗足、月薪或鐘點服務好 電：K301010 303619 國際服務中心

菲傭 港府註冊，經驗豐富 K684246

心理碩士 美國兒童心理 K219861

培正中六 以旺角 K八五六五六

聖士提反 各級 七二四九四

經驗教師 十年大學 K711534

精期暑求 立化新補 K672571

官塘補習 英數 ⑧413145

聖心 數理化 H444213

理化補習班 中英數 ⑧927724

經驗教師 各級精補

附加數班 ⑥480688

九龍工業 ⑧023897

教授法語 K649615

男女保羅 補習 405216

粉嶺補習 ⑫904075

九龍華仁 補習

九龍華仁 38276

港大預科 中學 ⑧—696029

港大一年 補習

補習數理

暑期補習 中學英數 ⑧020564

中大畢業 各科補習

升中補習 各級

經驗補習 2785597

暑假補習 K017980

荃灣英法 ⑫435946

暑期班 中小學 E770585 E631923 E719620

師範聖心 補習 751341

拔萃女生 各級

香港大學 各科

會考數理進修班

——暑期進修課程——

師資：所有導師均為香港大學榮譽學士深資教師。
內容：針對79年會考課程，輔以精編講義，使同學於短期內提高數理化之程度。
報名：彌敦道469號新光大厦1402B室中學生輔導中心，電話K853872。開課日期七月27日

專補新數學 **補新數**

英數 會考 K217783

港大醫科 補習

中大港大 各級 K706831

預科女生 理化英數 K945740

益智補習社 K954309

數理 經驗師 ⑥236346

港大工程 各級

精補小學

日托 兼補習 K—822841

分派學位 ⑥441352 ⑥483885

中五補習 ⑧383840

港大預科 ⑧569791

Hong Kong Science Teaching Aids Research Centre 主辦
由 Text on Additional Pure Mathematics 作者主講

附加數進修班

七月廿日開課・每星期上課三小時
全科課程分兩期・每期三個月・學費$150
按月繳交者$60，課程及時間表請親往
彌敦道760號（大大公司樓上）七樓26室索取
名額有限・報名從速

香港法文專科商業管理學校

暑期數學英文補習

英國男女教師教授F1—F5英文 會話文法拼音
名校教師教中學數學補習・F1—F5新數附加數

學風補習社 主理

聖瑪利與夜校・會考課程補習班

由持有大學教育文憑之港大中大文理碩士學士及津貼中學會考班經驗教師任教，精補會考班英數理化生經各科講義免費，油麻地南京街8—20號（近拔萃女書院）電話⑧305545 師資優良，冷氣設備，簡章備索

聖保羅 中學各級

浸會數理 同學補習

數學 各級附加數

會考英文速成班

暑期綜合性課程

簡介：為使更多學生參與速成班暑期課程，特於星期二、五另設新班，仍由港大英文系榮譽學士任教。內容：課程經導師精心編排，充實而新穎，務使學生於短期內適應七九年會考新課程。地址：彌敦道469 新光大厦1402B室電話三一八五三八七二

79年文理科會考專修班

——香港學生輔導中心教育組主辦——

本中心為政府註冊之社團給與同學適當指導，為使會考生達到較理想成績，特設暑期會考進修課程，由經驗導師悉心教導，同學們祇要您肯努力，必定可以按步就班達到最高成績。
★報名請親臨彌敦道611號萬疑大厦1501B室電梯15字（大元公司對面）或電⑧—311866上午九時至晚上九時公眾假期照常　★截止報名日期——七月二十五日額滿即止（附設中小學各科補習）

聘請

會考優異英數
港大畢業再獲港大教育文憑執教名校優異成績廿年主持經驗教授英數大中小學生英文數理 精教任何F.4升F.5生及自修者
★親教當面改正作文及全部文法操GE篇★早午晚現在任擇現在任何一天可起足月$60
K807051 H708040 韋氏權威英文中心

中小學生補習

升F1同學

數理化班

會考英文優異班

誠聘幼師 **聘售貨員** **室內設計** **電器學徒** **時裝熨工** **誠聘幼師** **聘女書記** **聘請幼師** **請男女電子修理員** **某大工廠** **徵聘書記** **聘請幼師** **寫字樓** **聘練習生** **聘女助護** **工藝公司** **律師樓聘** **聘請登記** **中區餐廳** **日新人造** **誠聘教師** **某大機構** **下午清潔** **熟手司機** **打針配藥** **油畫公司** **聘請看更** **聘女打字員** **診所登記** **三行學徒** **聘女文員**

聘請教員 **中學教師** **小學教師** **夜英專** **男理貨員** **高薪幼師** **中環會計師** **室內設計** **助理書記** **招請帶位** **五金洋行誠** **招請冷氣** **聘女什工** **社團書記** **先智技工** **留宿女傭** **化粧公司** **商界兼職** **聘請教師** **誠聘職員** **酒樓收銀** **律師樓聘**

誠聘幼師 **夜校教師** **助理文員** **聘請書記** **聘暑教師** **幼師校工** **荃灣區廠** **高薪司機** **誠聘幼師** **女傭** **電氣工員** **聘請夜校無綫電教師**

觀塘區夜校晚上八至十時每周上課六天誘約每月薪優厚待遇，應徵者詳細履歷通訊電話寄本報信箱壹三四五

洋行差信 **男女售貨** **大昌電器批發商急聘女文員** **訓練男女時裝人材**

周生生珠寶金行有限公司

招請：會計助理 $754起

★女性★19—22歲★中學會考合格
★LCC初級合格字體端正★一年工作經驗
★63天假★另年假七天★供膳★年終雙薪
★公積金津貼5%★醫療福利及退休制度
將簡歷電話近照寄彌敦道二二一人事部合則約

業務助理 **電器批發中心** **請會計員** **請練習生** **聘男什務**

請女傭
不留宿薪八百五十，假兩天兩大一童一，脚踢年40至55見工須帶身份證晚七時後電H768066鄧宅

徵中學畢業生

有意投身工業具責任心者經本廠訓練學行優良即派往外國學習回港後升助理技師香港出生或就讀理工學院者優先錄用將履歷相片寄尖沙咀郵箱五六七八號

高薪聘請生產部裝配員
每週工作五天 請詳履歷附近照郵寄彌敦道五四五號安利大厦十樓WINNERELECTRON CO. LTD人事部收或選小姐登記

植字員

本報聘請中文植字員一名中學程度需經驗有責任感薪優有意請上午九時至下午六時電五一二五九七五九黃先生或陳小姐洽

中學教師

聘鐘錶修理技工
某大鐘錶批發行聘修理鐘錶技工數名待遇優需具經驗識英文更佳請履歷附近照寄旺角郵箱8504號

誠聘音樂及體育

貨倉助理

急聘按摩女員

淺水灣粵菜酒家 招請下列員工

①樓面：每月入息約$1,150年齡22—35中小程度健康無不良嗜好有經驗者優先考慮。
②樓什：每月入息約$850年齡18—28中小程度健康無不良嗜好無需經驗。
③潔淨女工：每月入息約$930年齡25—45需一年或以上洗碗及潔淨經驗。本公司設有完善員工福利制度包括勞工假期另有新年假十二天醫療津貼及保險等有意者請電⑤455033人事部洽

部記員 中學畢業，初級或以上部記程度，工作經驗優先，具部記文字體端正。

信差什務 初中程度，無須經驗，識用脚踏車，在元朗區工作，應徵者必須居住新界，請將履歷及希望待遇親筆函寄本報信箱七七九號

聘商科教師

誠聘下列日校全職或兼職教師（全日班或上午班）。㊀必文速記㊁英文簿記㊂打字㊃商業信札㊄進出口文件及實務請將履歷薪酬及電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458至468號四樓㊂字金聯商業中心CITY COLLEGE

東區全日幼師

聘請司機

◁女仕們大喜訊▷

在暑假期中為少女提供最佳就業良機
灣仔區高尚娛樂場所高薪聘請4至8小時日夜班時間任擇每小時薪金30元全日包薪250 天天出糧全職月薪5000無須經驗取錄後即日50元車馬津貼有困難可借上期3000元合意請於每日上午十一時後携身份證親到香港灣仔洛克道60至62號地下或電話H278606張先生洽（即藍鑽餐廳側）

會計師樓 聘核數員

應徵者需中學畢業，有LCC中級或高級文憑，大專會計系畢業優先取錄，請詳列學歷經驗希望待遇及聯絡電話用親筆函寄香港郵政總局郵箱四三一三號。

誠聘教師

津中書記

聘女後生

中區大機構聘女後生壹名不論程度工作時間朝九晚六供晚膳有假期高薪晚七至九時電5—256641梁

鐘錶珠寶售貨員

誠徵鐘錶珠寶售貨員多名性別不拘，F.5程度，能操流利英語及略懂日語，需有售貨經驗，月薪通佣金一千至千五，來函附履歷近照寄彌敦道81號英皇鐘錶珠寶有限公司經理收。

聘請後生

官塘某製衣廠寫字樓聘請後生一名略識英文及街道能克苦耐勞爲合有舖保優先取錄薪優有意請電K890356盧小姐洽

金冠酒樓聘請員工
①什工洗碗五十歲以下男女不拘，好有經驗，良好嗜好健康，不良有宿舍
②樓面生多名中小程度，假期有宿舍，合者優先。

招請私家車司機
英商洋行招請私家車司機一名需有數年駕駛經驗及略懂英語薪優有意者請親臨香港軒尼詩道一號照信樓一九〇一室或電H—278621陳洽

急聘幼師
師上午班幼師及幼師主任八月到職擅琴薪優供午膳住觀塘區更佳詳歷近照函藍田街坊福利會

聘請教師

柯式誠聘

本報柯式部招請影房、排版、印刷等熟練技工以及什役多名適合夜班工作年齡二十以上能刻苦耐勞如有意者請於晚上十一時後到本報找張先生面洽。

中區商號聘請男性文員一名年齡卅以下具中學畢業或同等程度有能晚間工作更佳有意請附近照電話函華僑日報信箱二八九號合約洽。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

201	269	631	703	749	779	902	1000	1262	1316	1499	1520		
203	272	635	704	750	780	906		1268	1317	1500	1522		
204	280	637	706	752	783	918		1271	1318		1564		
206	281	639	709	753	788	920		1272	1319		1566		
210	285	642	710	755	791	922		1276	1320		1567		
213	287	644	711	757	792	927		1281	1321				
219	288	647	712	758	805	933		1283	1323				
220	289	651	718	759	806	937		1284	1325				
223	290	653	721	760	808	941		1286	1327				
224	292	662	722	761	811	942		1287	1329				
229	295	664	723	762	816	951		1288	1333				
231	296	671	724	763	823	953		1289	1334				
232	297	676	729	764	824	955		1290	1335				
234	298	677	732	765	825	956		1297	1401				
238		683	733	766	859	957		1298	1417				
243		684	734	768	885	958		1299	1418				
246		687	735	769	888	959		1300	1425				
254		688	736	770	890	961		1301	1426				
255		689	738	771	891	962		1304	1429				
257		690	740	772	892	964		1305	1435				
258		691	741	773	895	965		1306	1452				
259		694	744	774	896	993		1307	1479				
261		697	746	775	897	994		1312	1487				
263		701	747	776	898	996		1313	1494				
264		702	748	778	899	998		1315	1497				

（201—298：荷李活道總社信箱號碼；631—899：中區辦事處信箱號碼；902—998、1000：九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼；1262—1500：旺角辦事處信箱號碼；1520—1567：北角分處信箱號碼）

京城夜總會 香港新張

㊀女接待員三名月薪1200元伙食津貼每天4元假二天無須經驗㊁鐘點女侍應多名歡迎兼職每小時16元即日出糧㊂受薪女侍應六名工作八小時月薪3000元伙食每天津貼4元有意者來灣仔駱克道176—191號二樓溫先生電話：⑤7486028754887

聘請教師

聘校務員

好消息

啟事

訪尋

離職啟事

本公司職員七張君文於本年七月十日離職與本公司概無關係，今後一切與本公司無涉。

遺失聲明

啟者：何全弟名下九龍汽車（1933）有限公司股票第39 5577及44480號五百股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出起日一個月內倘無任何人士提出要求則該等股票自動無效作廢。
股份登記處畢馬城廣會核數公司啟

遺失

楊阿德啟事 **尋人啟事** **馬會更衣** **遺失啟事** **林德村君** **遺失聲明** **遺失**

分類廣告

尚有分類廣告刊在九張二頁

美味求真 **買賣課本**

書報

贈送小狗 **狗病貓** **狗**

貓狗

瑞香園貨倉有限公司 **迅祥貨倉**

貨倉

招生

攝影 新法教授黑白彩色快影 尖沙咀 在精中心上課 冷氣公開日間晚上課 ⑨282182余洽

鋼琴招生 學院各級鋼琴文憑 四五八保女教師 到府考試 K教授音色

荃灣 教琴 女教師 保男女學生 招考試 ⑨424680

結他入門 全港首創易學 實旅遊 中民歌 彈唱 街24189利

教授鋼琴 專業女教師保送各級考試 北角 音樂 上海 都城 大厦 ⑨701549 近新洽

中華國民強歌教授 K六四七六九四

英人會話 不限度小組 個別 實用 交際 五號 樓 ⑨554 K846468

教授英文 留英專科 教授文法 準備會考 二六 ⑨815061

古典爵士 鋼琴 即學即彈 629799

家庭托兒 四歲K日托 全托 均可 洽詢 晚上七時至九時

教授鋼琴 畢業 理保女教師 對送考各級 ⑨316815

電鍍 首創 九國 個別教授 厚金 K—828324

學 香港 提供 考試 資料 新法 實習 H—625482

學 補習 初學 K891812林 依經驗 耐心 時負責

學 5-248708 指導 正確 考試 升

家庭托嬰 愛心 照顧 K光 ○ 二八 ○

授泳 ③2725392935787

專池授泳 國際 最高 獎 ③316815

名師授泳 自選 泳池 冠軍 ⑧ 四九三

游泳 包教 成功 簡易 兩週 男女 老少 健康 快樂 ⑤6129

凱鯊游泳學院 號大一百六十 K651023

HH授泳

陳英球 專池 游泳 新法速成包教識 男女教練個別小組 K256247 K940751

海豹泳班

青年游泳班會 H435272-4

香港授泳協會 第二期習泳班七月廿六日開課 學費85元 報名灣仔 地下 H—774369

速成游泳 捷法教授 個別小組 日夜 H700544

泳 ⑤ 237677 ③206472

冠軍授泳

游泳教授 捷法指導 速成易學 H621961

泳 ⑤—476904

游泳劍擊

溫兆明 授泳

網球 K 八二一 六二 小組 新法

溫兆明專池授泳

暑假當前・最好打算・參加 暑期無線電工程速成科 哥林比亞無線電學校 K862483 K789115

GCE

英人會話 道時 6516 ③—693021

英婦 北角新都城 H627866

英美小姐 文法會話 事出國 K689082

日語 留日經驗 小組 K825780

寄宿 稚月班

鋼琴教授 K679407

英人學仕 K843816

英美人仕 H793314

英人小姐 K670272

正式英美 個別 5—799524

英人教授 精個別 低程 H622443

古箏琵琶 學各種國樂曲 H741231 K789758

兒童畫藝 速成班 741231

英人教師 出國 就業 K846468

冲晒班 冷氣實習 7月26日

樂風音樂之家 招生 梁日昭主理 鋼琴 樂理 結他 口琴 電歌 色士 鼓 唱 整黑 樂管 笛子 提琴 彌敦道487號四樓 ③314059 ⑧849391

三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院

韓氏英數理化 H794168 K800820

教育司署註册 文理補習班 K800820

南華會社交舞 由吳偉老師親自教授 中班：七月廿五日（逢星期二） 初班：八月二日（逢星期三） 課程：八種舞。學費：全期八十元 上課地點：南華會體育館 報名處：南華會 ⑤776932

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 小提琴 國樂 旺角文華戲院⑨樓 K951437・962824

國畫國樂 特設暑期班 3-806290 橫眉館

北京語 暑期速成 個別小組 保證成功 H744057劉

李瑞雅 授舞 25元保會 彌敦道326 百樂大廈

教授鋼琴

女仕瑜伽

專業成英文人教寫講 K807051 H708040

香港法文專科商業管理學校 英語會話・日文法文・商業全科・航空票務班 簿記速記・英文專科・商業英語・出入口文員 打字信札・電腦全科・國語會話・英語口才班 TELEX電腦打咭・TOEFL・GCE英文

香港商業管理日夜校各層樓冷氣 九龍尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356 各科暑期班 F1—F5數學・英人教授英文會話拼音文法寫作 速成打字・日文法文・速記簿記・國語廣西文

YWCA 國語 美容 結他 速記 K839211 內線120

教授油畫 K

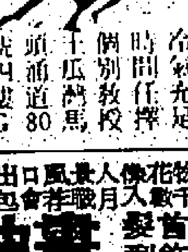
針灸 太極 氣功 拳 內功 跌打

英語日語 K808055

精勤 專數

麗虹畫院 國畫 素描 油畫 美術設計 書法 兒童畫 水彩 太子道一八〇太華樓5樓 K808819

德法烹飪學院 最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發 慶祝五週年紀念大贈送 凡學粵菜全科贈學燒烤全科完全免費 特設速成調酒全科買酒教收費特廉 角彌敦道494—496號電話 K300110 K306427



安妮 蕭文 授舞

半島烹飪學校 專業烹飪教授：郭子文主理 灣仔天樂里三號三樓A電話⑤745973

送給兒童最佳暑期禮物 幼稚園綜合作業 升小學一年級適用 培幼出版社出版及發行電話：三—八四三八二五 三—三〇三六式一

國際畫廊 設冷氣 大小石章 千數百件 廉價酬賓 歡迎參觀 中環皇后大道中一七六號A至H一樓錦安大廈 電話：H442877。H443445

兒童畫班

結他鋼琴 新巴黎琴行 招大小樂 提琴理

藝晶鋼琴學院 239A3-011719

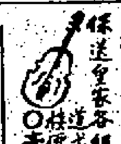
古箏書畫 海天藝苑 詩琵琶 鋼琴 揚素油棣 畫琴曲 K040313 K034086

油畫 髮型 時裝 H512803 H741231

港九豪華琴行 招生 鋼琴 小提琴 樂理 電子琴 唱歌 流行鼓 結他 班佐 香港銅鑼灣伊榮街13號地下H777892 九龍亞皆老街122A地下K040071

主持青劍方家畫 南方畫院 油畫水彩素描兒童畫 灣仔及銅鑼灣上課 756262

公主時裝製衣職業訓練 出樣 放碼 彌敦道七五九號四樓⑧—八〇二六八一



小提琴 蔣姚良教

時裝設計 ①—893942

港九德信烹飪學校 創辦十載 正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號 ⑧303062 ⑤968771 ⑥703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

灣仔文日 834041

掌相講座（第五屆） 課程：詳析人生命運，婚姻，事業，性格，健康發授網理事紋學。 開課：七月24日晚七時半 詳電5—767789上午11—1時下午4—7時（餘額數名額滿即止）

香港補習夜校

九龍婦女學校

兼善學校 視聽 拼音 ⑤772431 ⑧960849

調酒餐廳

SPEED-READING SUMMER VACATION COURSES STARTS! JOIN TO DAY 611 615 NATHAN RD. 10/F. KOWLOON K-857702

無線電學

立案 西太平洋 職業訓練中心夜校 九龍尖沙咀金巴利新街7—11號二樓 ③—676144 九龍尖沙咀星光行一二二七A室 ⑧—696477 即招八月份各班新生

培元英文夜中學 招生 F.1—F.5（會考班）及中學預備班 F.5重讀生免筆試 30考試 讀全科出路有基礎 ⑤—691256

油畫 彌敦道242號

港九樂聲琴行 主辦 專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ⑧037968⑧037662

英語小組

佳聲琴行 波韻音樂中心 TEL:5-756239, 5-746587

海翔音樂學院 鋼琴 提琴 長笛 結他 樂理 笛子 教學負責保送考試 德輔道西48號西區中心大廈704室 H490828

國畫隸書 兒童畫水彩素描名師多位 教授全科彌敦道佐敦道口 文淵閣 K686844

傳授玉器 珠寶翡翠

書法專修班

兒童書法班

書法進修班

蕭麗芳 史正中

香港工科學校 8月1日新班開課 彌敦道601號廖創興銀行大廈3樓K305075 機電文憑班 電機 機繪 無線電視工程 ①A班：中學畢業 ②B班：中三以上程度 C&G TelecomExam

國語 法語 英語日語 K691025 K690339

學習簡易微型電腦佳音 MEC 微型電腦學校 H405407

香港健力美學院 K673761 減肥 增高 健身 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傅芳 副院長：陳琛

陳棟授畫 素描 粉彩 油畫 水彩 同仁畫院 K724560

東海日文 港島第一高水準會話專校八月新班 早①7：30-8：30②8：30-9：30晚①7-8②8：30-9：30（1、3、5） 招初中高各級插班 香港灣仔洛克道三五二號二樓 H726802僅早晚時間辦公

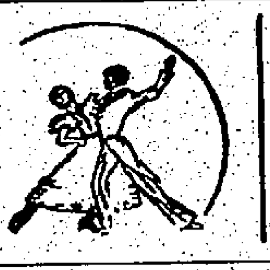
香港青年舞蹈學院 社交舞訓練中心 初中高級花式：專修班 舞步研究小組：進修班 ★探戈牛仔花式課造★ 全力栽培優秀學生：免費女生四名 地：香港波斯富街高華樓69號八樓 址：香港藝術中心★晚796455查詢

香港工科學校 8月1日新班開課 ★彌敦道601號廖創興銀行大廈3樓K305075 週末暑期班★軒尼詩道274號2樓H753341 電機 機繪 冷氣工程 C&G TELECOM

全科社交舞

專科新潮舞

阿朗素



速成小學942282 英專 彌敦道717二樓

速成商科語言學校招生 TELEX 打字 C.I.F. 信札速記 彌敦道717 二樓旺角道口 3—942459

速成商科語言學校招生 各科暑期速成班 早午晚班 彌敦道717 二樓旺角道口 3—942282

商業一台珠光寶氣特約節目主講人 嚴彬教授玉器 經驗豐富・教法精良・易學實用 九龍上海街一三三號聯興玉器市賣行 電話：③843754・③843770

英專會話

西太平洋職業訓練中心主辦 TOEFL試研習班（九月） 留美碩士主持歷屆成績優異新班即將開課 報名從速額滿即止 九龍星光行1227A室③-696477 ③-684403

西太平洋職業訓練中心主辦 國際航空票務文憑班 九龍星光行1227A室 3—696477 3—684403

教育司立案・英國學會組合大專學院 國際聯邦書院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE ★公開組及校內組不受時間地域及工作所限★ 本科：三年制及特別一年制。高級研究班一年制。 適合在職人士及中學畢業生就讀（簡章備索） 註册處：彌敦道五五七號永旺行大廈按6字電⑧—840485

送電到車 收燕梳

出國急讓

汽車 汽車修理專科 暑期特別班 七月廿六日開課 德觀工科學校⑧—302404 ⑧—840911

人人可讀 安德列博士・校監 香港語商書院 校長伍德生博士主理 正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓☎3-858440 二校：旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓☎3-859364 三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二、三樓☎5-796835 保證成功

金星公司 K634788 K448220

冷氣雪櫃

大廈管理

裝裱字畫

雪櫃翻新

專修漏水

商業 康聯（財務）公司 貸款 政府註册 總行：中環士丹利街10號四海大廈305室 電話：H—236445 H—237578 分行：灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大厦604室（近東方戲院） 電話：H—734767 H—734812

日息二角 即期分期 一律歡迎 分期表每1,000元計（絕無其它費用）

日息	$2.00	$1.50	$1.40	$1.30	$1.25	$1.20
月期	一個月	兩個月	三個月	四個月	五個月	六個月
歸還金額	$1,060	$545	$374	$288	$236	$202

財務

迅誠車行

清潔打蠟 抹窗專門 超群 5-471633

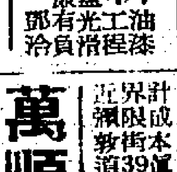
冷氣雪櫃

水晶地板

執漏

光明裝修

九港服務 水晶地板



百葉窗簾

代聽電話

清潔打蠟

改通渠廁

改渠

通渠改廁

復興裝修

上門裝修

浴缸翻新

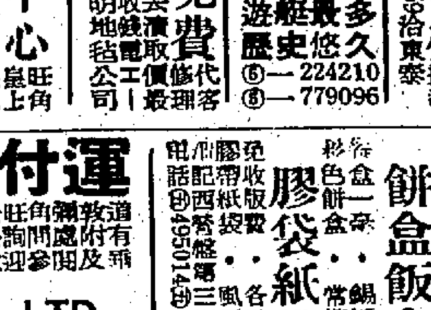
修漆油平特 K239865

遊艇 中西型式 款多價宜 ⑧—311839 ⑧—311829

水晶地板

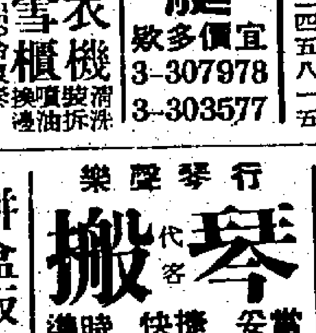
簡便扣帶

上海裝修 永昌工程 電話K209847洽



B.Q.=MONEY?

建築計則



自動粉麵機 製機器廠

印字中心 英打

免費 地氈

遊河

明公司

修洗衣機 冷氣雪櫃

遊艇 款多價宜 3-307978 3-303577

特藝速印

萬頓裝修

古玩玉器

特平打字機 全新OLYMPIA $279 K-九四叁壹二九

一雅文具製咭公司 出品各類精美賀咭・歡迎出口 供應寫字樓 中西文具 包用裝品 送貨電話 H-236382 H-238537 中環士丹利街58-64美德大厦

買賣修理交換保養 打字機 計算機 收銀機 複印機 友邦打字機 H236495 夜510873

天然公司 水晶地板 打蠟抹窗 一切清潔 H785375 K682016

移民行李裝箱付運 CROWN GROUPAGE LTD. 嘉比有限公司 電話：③—857939 ⑧—416323—8

膠袋 紙袋

餅盒 飯盒

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③692360⑧037968

廠家注意 現有大量2吋1/4及2吋1/2收音機喇叭出售有意請即電： H—795995 H—791765

冷氣凍櫃 修裝清保買 理拆洗養賣

傳呼機